



Renault KOLEOS

Instruktionsbog





RENAULT
Passion for life

Castrol, Renaults eksklusive partner



Renault anbefaler  Castrol

Nyd godt af motorsportens højteknologiske landvindinger til at sikre skarp ydeevne og lang levetid for din Renault med serien af motorolier, der er specialudviklet af Renault og Castrol.

   [renault.com](https://www.renault.com)

Velkommen om bord i bilen

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære din vogn at kende, sådan at du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv at løse de små problemer der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

Som hjælp finder du følgende symboler:



og



: De er synlige på køretøjet og viser, at du bør konsultere instruktionsbogen for at finde detaljerede oplysninger og/eller begrænsninger for handlinger for udstyr på dit køretøj.



Hvor som helst i manualen angiver en risiko eller fare eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelserne af modellerne i denne håndbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for redigeringen. **Denne håndbog beskriver det komplette udstyr** (både standard og ekstraudstyr), **der findes til disse modeller. Udstyret i den enkelte bil er dog afhængigt af versionen, det valgte ekstraudstyr og det land, hvor bilen er solgt.**

Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra engelsk. Al gengivelse eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra køretøjsfabrikanten.

Elektrisk rudehejs ➡ 3.20

Viskerfunktion ➡ 1.91 og ➡ 1.97

Afdugning ➡ 3.4 og ➡ 3.7

SIDE- OG BAKSPEJLE
➡ 1.80

Nøgle/fjernbetjening ➡ 1.2

–kort ➡ 1.5

låsning/oplåsning af døre og bagagerum
➡ 1.12

Vedligeholdelse af karrosseriet ➡ 4.15

Dæk ➡ 5.10

Lys: Funktion ➡ 1.83

Lys: Udskiftning ➡ 5.13



Brændstoftopfyldning

KABINE

Indstilling af kørestilling
➔ 1.26

Opbevaring/faciliteter i kabine ➔ 3.27

Bagsædefunktioner ➔ 3.34

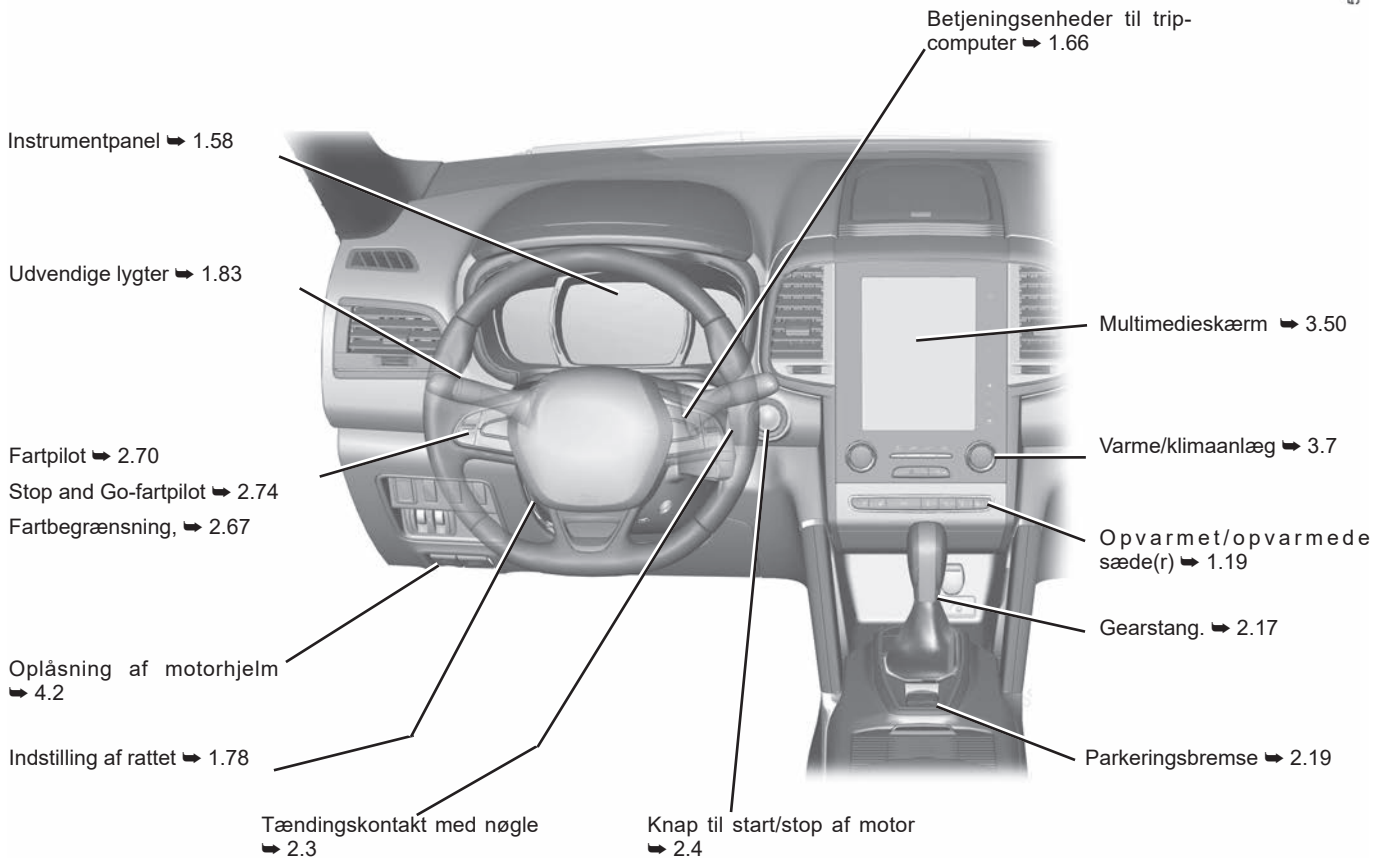
Bageste nakkestøtter ➔ 3.33

På sæde(r) foran ➔ 1.19

Forsædenakkestøtter ➔ 1.18

Børns sikkerhed i bilen ➔ 1.37

Opbevaring/faciliteter i bagage-
rum ➔ 3.46



ABS (antiblokeringsystem)
ESC (elektronisk stabilitetssystem)
Servobremsesystem
Starthjælp på skråning
➡ 2.32

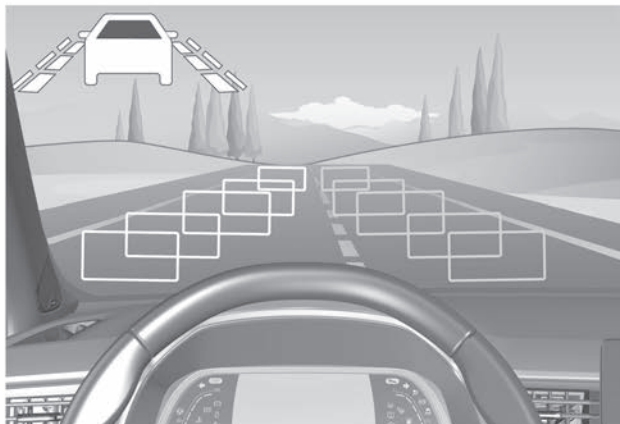
Advarsel om vejbaneskit ➡ 2.52

Aktiv nødopbremsning ➡ 2.41

Alarm om blind vinkel ➡ 2.57

Stop and Start ➡ 2.10

Advarsel for sikkerhedsdistance ➡ 2.61



fartbegrænsning, ➡ 2.67

Fartpilot ➡ 2.70

Stop and Go-fartpilot ➡ 2.74

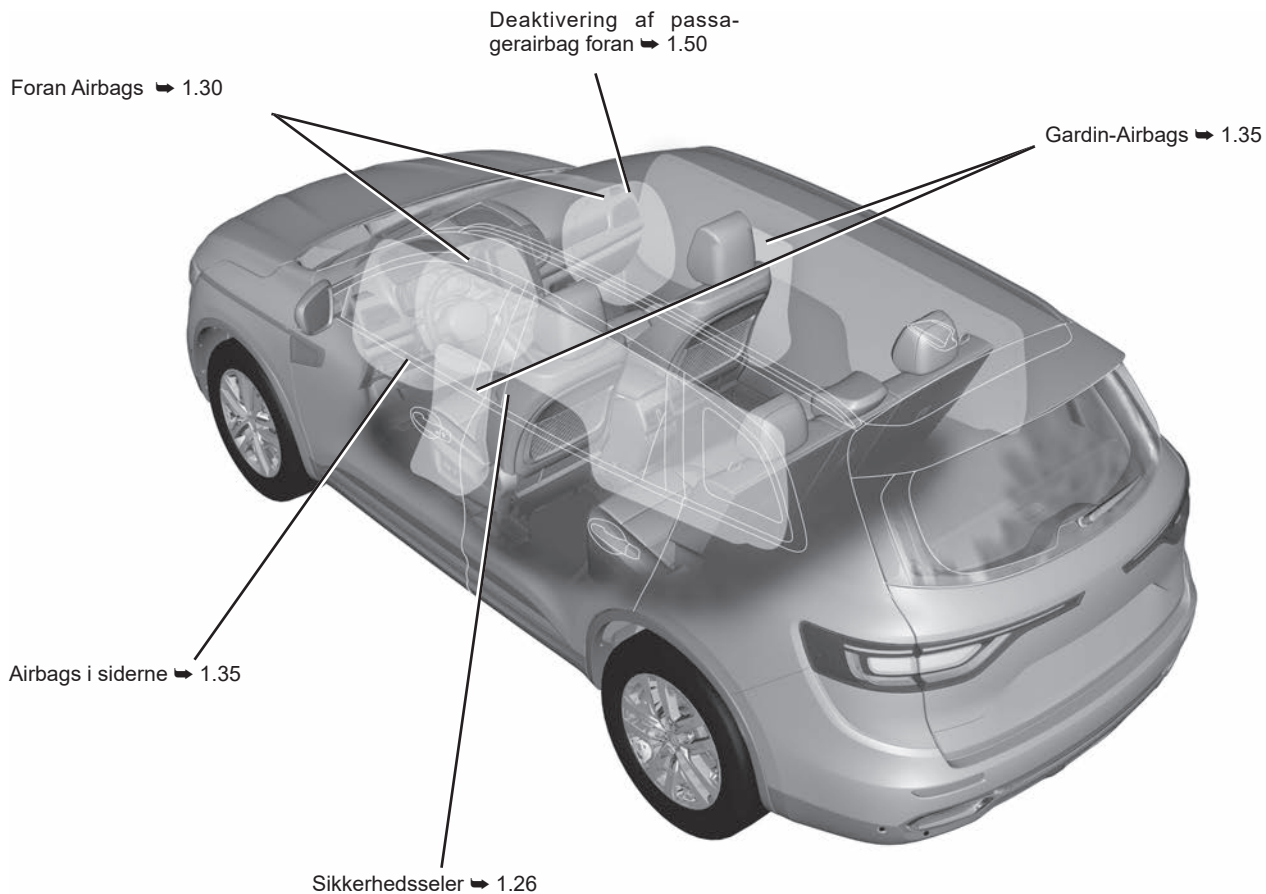
Parkeringshjælp ➡ 2.82

Bakkamera ➡ 2.87

Parkeringassistance ➡ 2.89

Alarm for tab af dæktryk ➡ 2.29

SIKKERHED OM BORD



IDENTIFIKATION AF ET KØRETØJ – ETIKETTER

54041



Gennemgang af et køretøjs identifikationsnummer ➔ 6.2

Motorens identifikationsplade
➔ 6.3

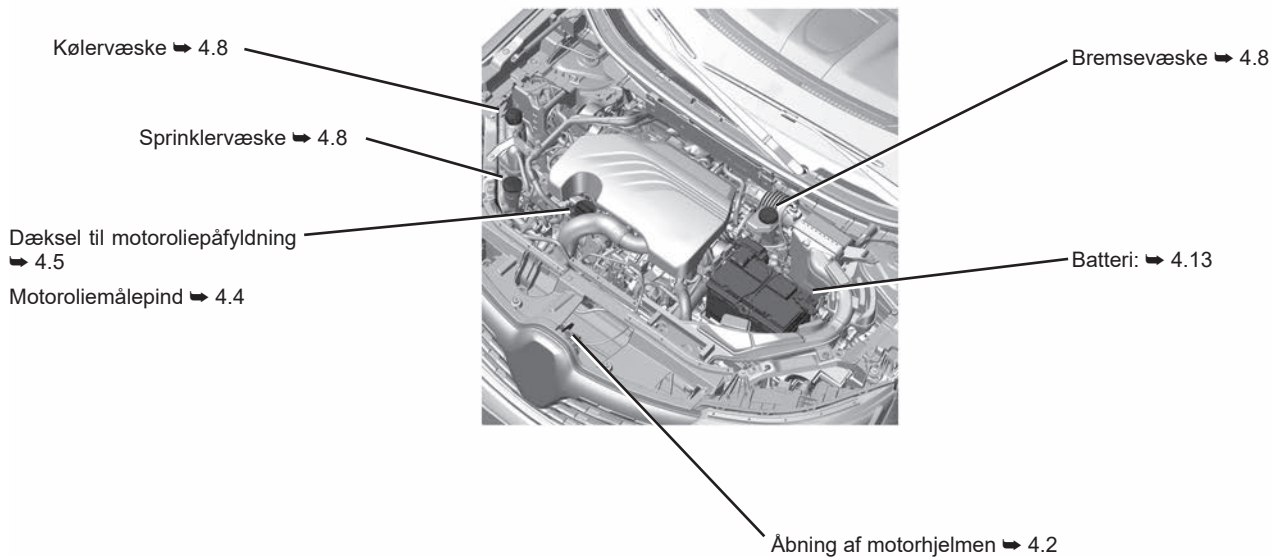


Dæktryksmærkater ➔ 2.29 ➔ 4.11

Identifikationsplade ➔ 6.2

MOTORRUMMET (rutinemæssig vedligeholdelse)

54043



PROBLEMLØSNING

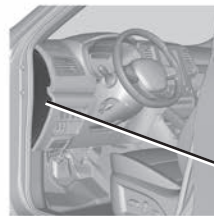
Udskiftning af viskerblad(e) på
forrudevisker ➔ 5.29

Bugseringspunkt foran ➔ 5.31

Udskiftning af viskerbladet til
bagruden ➔ 1.97

Udskiftning af blinklysene
➔ 5.16

Bugseringspunkt bagtil ➔ 5.31



Punktering:

Værktøj ➔ 5.7

Reservehjul ➔ 5.2

Udskiftning af hjul ➔ 5.8

Sikringer ➔ 5.23

I N D H O L D

Kapitler

Lær din vogn at kende

1

Kørsel

2

Indvendigt udstyr

3

Vedligeholdelse

4

Praktiske vink

5

Tekniske specifikationer

6

Alfabetisk indholdsfortegnelse

7

Kapitel 1: Lær din vogn at kende

Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: generelle oplysninger, brug	1.2
RENAULT-kort: Generelle oplysninger, brug, centrallås	1.5
Låsning, oplåsning af døre og bagagerum	1.12
Åbning og lukning af dørene	1.15
Automatisk låsning af dørene under kørsel	1.17
Nakkestøtte/Sæder	1.18
Sikkerhedsseler	1.26
Ekstra sikkerhedsudstyr	1.30
til forsædeselerne	1.30
til bagsædeselerne	1.34
sidesæder	1.35
Sikkerhed for børn: generelt	1.37
valg af forankring af autostol	1.40
montering af barnestol, generelt	1.42
Barnestole: fastgørelse ved hjælp af sikkerhedssele eller Isofix-system	1.44
deaktivering, aktivering af passagerairbag foran	1.50
Ur og udendørsthermometer	1.53
Førerpladsen	1.54
Instrumentpanel	1.58
Informationscenter	1.66
Menu til personliggørelse af vognens indstillinger	1.76
Rat, Servostyring	1.78
Side- og bakspejle	1.80
Udvendige lygter og tegngivningslys	1.83
Horn og tegngivningslys	1.88
Indstilling af lygter	1.89
Viskere, sprinklere	1.91
Brændstoftank (påfyldning af brændstof)	1.99
Reagensbeholder	1.102

NØGLE, RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: generelt (1/2)

39999



- 1 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Nøgle til start/tænding og til venstre fordør.
- 4 Låsning/oplåsning bagklappen alene.

Fjernbetjening med indfoldelig indsats:

- 5 Låsning/oplåsning af indsatsen i nøglen.
For at frigøre indsatsen trykkes på knappen 5, hvorefter den hopper ud af sig selv. Tryk på knappen 5 og før indsatsen tilbage, så den kommer tilbage til lejet.

Et godt råd

Efterlad ikke fjernbetjeningen i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

Den radiofrekvensstyrede fjernbetjenings rækkevidde

Den varierer ifølge omgivelserne: pas på, håndtering af fjernbetjeningen kan fremkalde låsning eller oplåsning af dørene ved utilsigtet tryk på knapperne.

Bemærk: hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning og derefter oplåsning af dørene og bagklappen.

Forstyrrelser

Alt efter omgivelserne kan funktionen forstyrres, f.eks. af udendørs installationer, eller ved brug af apparater, der benytter samme frekvens som fjernbetjeningen.

Ny eller ekstra nøgle eller fjernbetjening

Kontakt kun et autoriseret værksted.

- I tilfælde af udskiftning af en nøgle skal vognen og alle eksisterende nøgler bringes til det autoriserede værksted til samtidig initialisering.
- Afhængigt af bilmodellen har du mulighed for at bruge op til fire fjernbetjeninge.

Funktionsfejl ved fjernbetjeningen

Sørg for altid at have et batteri af den rigtige type i god stand, og at det er korrekt isat. Batteriets levetid er ca. 2 år.

Vedrørende fremgangsmåden for udskiftning af batteriet henvises til afsnittet "Radiofrekvensstyret fjernbetjening: batterier" i kapitel 5.

RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: Anvendelse

Fjernbetjeningen **A** sikrer låsningen eller oplåsningen af dørene.

Den forsynes med strøm via et batteri, som jævnligt skal udskiftes (se afsnittet "Radiofrekvensstyret fjernbetjening: batterier" i kapitel 5).

Låsning af dørene

Tryk på låseknappen **1**.

Låsningen visualiseres ved **to** blink af havariblinklyset og sideblinklyset.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt lukket, sker der en låsning og straks derefter en oplåsning af dørene, og havariblinklyset og sideblinklyset blinker ikke.

Oplåsning af dørene.

Tryk en gang på knappen **2** låse at låse alle bilens døre op.

Oplåsning visualiseres ved **ét** enkelt blink af havariblinklyset og sideblinklyset.

39999

A



Låsning/oplåsning kun af bagagerummet

Tryk på knappen **3**.

Bemærk

Med motoren i gang, tændingen tilsluttet og i positionen tilhører (der henvises til afsnittet "Tændingskontakt: modeller med nøgle" i kapitel 2), er knapperne på fjernbetjeningen inaktive.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

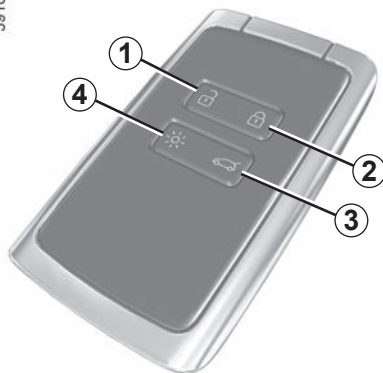
Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

RENAULT-KORT: generelt (1/2)

39100



- 1 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Låsning/oplåsning af bagagerummet.
- 4 Fjerntænding af lys eller fjernopstart af motoren afhængigt af køretøjet.

RENAULT smartCard muliggør:

- låsning/oplåsning af døre og bagagerum (døre, bagklap) (se de følgende sider);
- tænding af belysningen på afstand af vognen (se de følgende sider);
- start af motor, se afsnittet "start af motor" i kapitel 2.

Funktionsautonomi

Kontroller, at batteriet altid er i god stand, af den rigtige type, og at det er korrekt isat. Det har en levetid på cirka to år: De bør udskiftes, når meddelelsen "Nøglekort batteri afladet" vises på instrumentbrættet (der henvises til afsnittet "RENAULT-kort: batteri" i kapitel 5).

RENAULT-kortets rækkevidde

Denne varierer afhængigt af omgivelserne. Pas derfor på ikke uforvarende at aktivere dit RENAULT-kort, hvilket kan medføre ufrivillig låsning eller oplåsning af dørene.

Selvom batteriet er afladet, kan du altid låse/oplase og starte bilen. Se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motor" i kapitel 2.



Funktion ”fjernbetjent belysning”

Afhængigt af køretøjet vil et tryk på knappen **4** tænde nærlýset og den indvendige belysning i cirka 20 sekunder. Ved denne funktion opnås bl.a., at vognen kan ses på lang afstand, når den holder på et større parkeringsområde.

Bemærk! Et nyt tryk på knappen **4** slukker belysningen.

Programmeringen af fjernopstart af motoren

Se oplysningerne om ”Start, stop af motoren: Køretøj med RENAULT-kort” i kapitel 2.

Et godt råd

Efterlad ikke kortet i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Opbevar aldrig dit RENAULT SmartCard sådan, at det kan blive bøjet eller endog uforsættligt ødelagt; dette kan f.eks. ske, hvis man sætter sig ned med kortet opbevaret i en baglomme.

Nyt eller ekstra RENAULT SmartCard

I tilfælde af tab, eller hvis du ønsker at anskaffe endnu et RENAULT SmartCard, skal du rette henvendelse til en forhandler for mærket.

I tilfælde af udskiftning af et RENAULT SmartCard, skal vognen **og alle eksisterende RENAULT SmartCard** til et værksted for mærket for genindkodning af anlægget.

Der kan anvendes op til fire RENAULT SmartCards til samme vogn.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

RENAULT-KORT: Anvendelse (1/4)

Køretøjet kan låses/oplåses på to måder:

- den "håndfri";
- knapperne på kortet RENAULT.

Opbevar ikke RENAULT-kortet på et sted, hvor det kan komme i kontakt med andet elektronisk udstyr (computer, telefon ...), som kan forstyrre kortets funktion.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.



50819

Håndfri betjening af kortet

Det giver mulighed for at oplåse/låse køretøjet uden at bruge kortet RENAULT, når dette befinder sig inden for aktiveringsområdet **1**.

Bemærk: Du kan deaktivere den "håndfri" adgang (der henvises til afsnittet "Menu til personliggørelse af køretøjets indstillinger" i kapitel 1).

RENAULT-KORT: Anvendelse (2/4)



"Håndfri" oplåsning

Med RENAULT-kortet i zone **1** kan du med et tryk på knappen **2** på håndtaget på en af de to frontdøre eller knappen **3** på bagklappen låse køretøjet op.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset.

Bemærk: Det "håndfri" system kan opleve midlertidige problemer, hvis en af de følere, der er integreret på indersiden af dørhåndtaget, er tildækket (af snavs, mudder, sne, salt osv.). Rengør følerne. Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.



"Håndfri" fjernlåsning

Med dit RENAULT-kort på dig og lukkede døre og bagagerum fjerner du dig fra vognen: Den låses automatisk, så snart du går ud af adgangsområdet.

Bemærk! Afstanden for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.

Låsning visualiseres ved et blink fra havariblinklyset, som derefter lyser fast i cirka fire sekunder, og som bekræftes af et lydsignal.

Låsning ved hjælp af knappen **2**

Med døre og bagagerum lukkede og køretøjet låst op, trykkes på knappen **2** på et af fordørenes håndtag. Vognen låses.

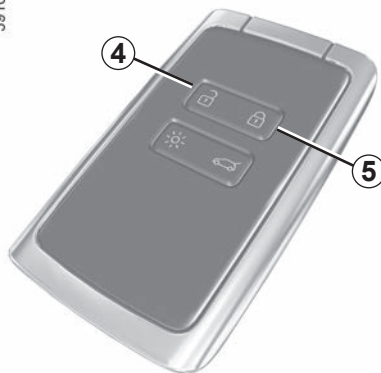
Låsningen visualiseres ved **to blink** fra havariblinklyset.

Særlige funktioner vedrørende låsning af vognen

- Hvis en af dørene er åben eller ikke ordentligt lukket, sker der en hurtig låsning og derefter oplåsning af køretøjet, uden at havariblinklyset blinker;
- Efter låsning ved tryk på knappen **2** skal du vente ca. tre sekunder for at kunne låse vognen op.

RENAULT-KORT: Anvendelse (3/4)

39100



Anvendelse af kortet som fjernbetjening

Oplåsning ved hjælp af kortet RENAULT.

Tryk på knappen 4.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset.

Låsning ved hjælp af RENAULT smartcard'et

Mens dørene og bagklappen er lukkede, skal du trykke på knappen 5: Køretøjet låses.

Låsningen synliggøres ved **to blink** med havariblinklyset.

Bemærk: afstanden for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.

Specifikationer

Låsning af køretøjet kan ikke ske, hvis en dør eller bagklap er åben eller ikke lukket ordentligt; der udføres en hurtig låsning/op-låsning af vognen, uden at havariblinklyset blinker.

Når motoren er i gang, deaktiveres knapperne på kortet.



50818

Hvis kortet ikke længere befinder sig i 6-området, efter at have åbnet og lukket en dør, og **motoren er tændt**, vil meddelelsen "Nøglekort ikke registreret" blive vist for at gøre dig opmærksom på, at kortet ikke længere er i køretøjet. Dette vil f.eks. forhindre at du kører afsted efter at have sat en passager af, som har kortet på sig.

Alarmen forsvinder, når kortet påny er registreret.

39100



Låsning/oplåsning kun af bagagerummet

Tryk på knappen 7 for kun at låse/oplase bagagerummet.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

KORT: centrallås

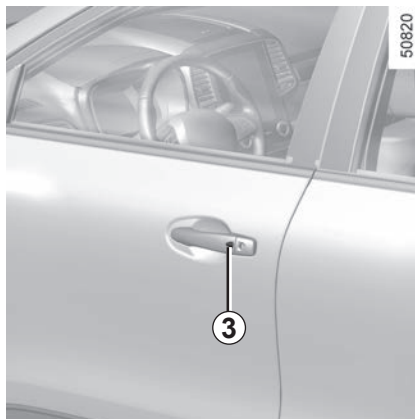
39100



Når vognen er udstyret med superlåsning, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).



Anvend aldrig dørenes superlåsning, hvis der befinder sig nogen i vognen!



50820

For at aktivere superlåsning

Tryk to gange hurtigt efter hinanden på knappen 2.

Når køretøjet er oplåst, kan du desuden foretage to hurtige tryk på knappen 3 for fører- eller passagerdøren eller bagagerummet.

Låsningen af dørene visualiseres ved **fem blink** af sideblinklyset og havariblinklyset.

Specielt

Superlåsningen kan ikke aktiveres, når havariblinklyset eller positionslyset er tændt.

Deaktivering af superlåsning

Lås køretøjet op ved hjælp af knappen 1 på kortet.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE (1/3)

I tilfælde af at fjernbetjeningen eller RENAULT-kortet (afhængigt af køretøjet) ikke fungerer

I nogle tilfælde fungerer den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller RENAULT-kortet ikke:

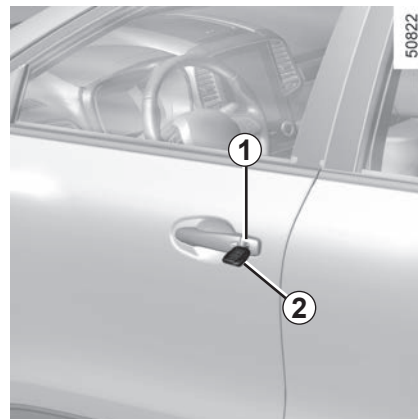
- hvis batteriet til den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller RENAULT-kortet er afladet, køretøjets batteri er afladet osv.
- ved anvendelse af apparater, som anvender samme frekvens som kortet (f.eks. mobiltelefon...);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

I disse tilfælde er der følgende muligheder:

- at bruge, alt efter køretøjet, nøglen i den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller nødhjælpsnøglen i kortet til at låse venstre fordør;
- oplås hver enkelt dør manuelt;
- brug af betjeningen til låsning/oplåsning af dørene indefra (se de følgende sider).



Forlad aldrig køretøjet med din nøgle eller dit RENAULT-kort efterladt i kabinen.



Køretøjer med nøgle, fjernbetjening

Brug af nøglen

Sæt nøglen 2 i låsen 1, og lås eller oplås venstre fordør.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE (2/3)

40303

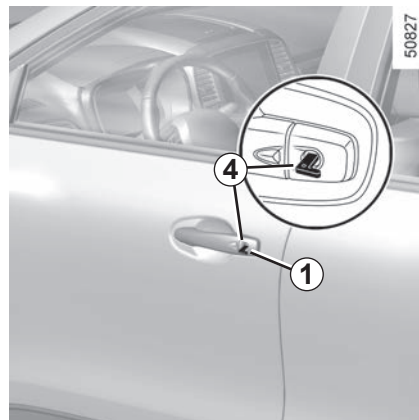


Modeller med RENAULT-kort

Adgang til nøglen 4 der er indbygget i kortet

Skub den bageste klap 3 nedad, mens der trykkes på zonen A.

39102



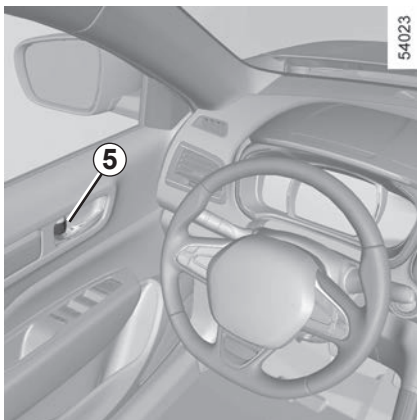
50827

Anvendelse af den indbyggede nøgle

Sæt nøglen 4 i låsen 1, og lås eller oplås venstre fordør.

Når du er kommet ind i køretøjet, skal du erstatte den indbyggede nøgle i holderen i RENAULT-kortet.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE (3/3)



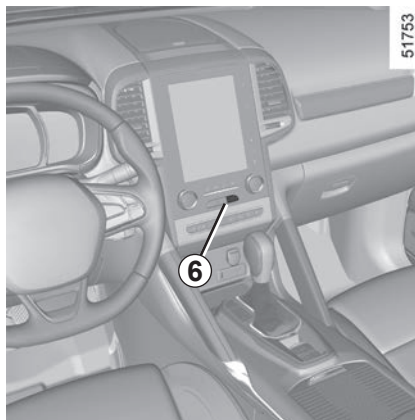
Låsning og oplåsning indefra

Afhængigt af køretøjet kan hver dør låses/låses op med styregrebet **5** indefra.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.



Kontakten **6** styrer dørene og bagagerummet på samme tid.

Hvis en af dørene (eller bagklappen) er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.

Hvis du transporterer en genstand med bagklappen åben, kan du stadig låse dørene:

med standset motor trykkes der i mere end fem sekunder på kontakten **6** for at låse de andre døre.

Og derefter lukkes førerdøren, mens der trækkes i det udvendige håndtag, når køretøjet er forladt.

Låsning af dørene uden RENAULT-kort eller uden nøgle

F.eks. i tilfælde af, at batteriet er afladet, eller at RENAULT-kortet eller nøglen kortvarigt er ude af funktion...

Med standset motor og en dør eller bagagerummet åben trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **6**.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Det vil kun være muligt at låse køretøjet udefra med RENAULT-kortet, der befinder sig i køretøjets adgangsområde, eller ved hjælp af nøglen.

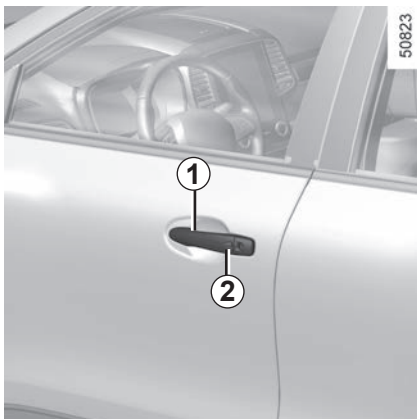
Advarselsslampe for dørenes låsetilstand

Med tændingen tilsluttet vil kontrollampen **6** oplyse om dørenes aflåsning:

- når døre, bagklap og tankdæksel er aflåst, tændes kontrollampen;
- når dørene er låst op, vil kontrollampen være slukket.

Når du låser dørene udefra, forbliver kontrollampen tændt og slukkes derefter.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (1/2)



Åbning af dørene udefra

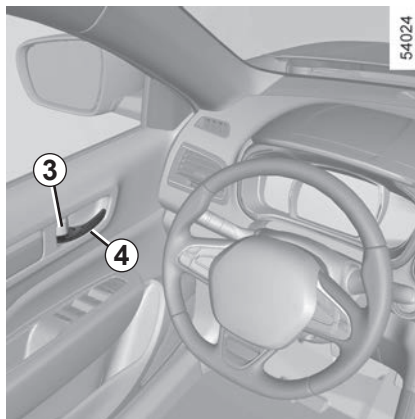
Træk i håndtaget **1** med dørene oplåst.

Særlige funktioner for køretøjer, der er udstyret med RENAULT-kort

Tryk, med dørene låst, på knappen **2** på håndtaget **1** på en af de to fordøre og træk imod dig selv.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.



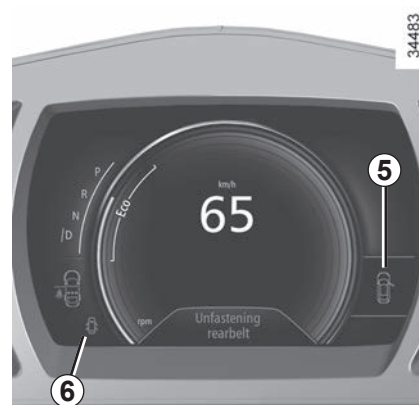
Åbning af dørene indefra

Hvis køretøjet er udstyret med grebet **3**, trækkes håndtaget **4** med døren låst op.

Hvis bilen ikke er udstyret med grebet **3**, trækkes håndtaget **4**.

Lydsignal for tændte lygter

Når en dør åbnes, og kontaktarmen for lys ikke er i position AUTO, lyder en alarm for at informere dig om, at lygterne stadig er tændt, efter at tændingen er afbrudt.



Alarm for lukning af døre og bagklap

Når køretøjet holder stille, og tændingen er tilsluttet, lyser kontrollampen **5** på instru-

mentbrættet fulgt af kontrollampen **6** , der indikerer, om en eller flere af dørene eller bagagerummet er åben eller ikke ordentligt lukket.

Når køretøjet når en hastighed af 20 km/t, angiver en kontrollampe, om en eller flere af dørene eller bagagerummet er åben eller ikke ordentligt lukket, fulgt af meddelelsen "Bagagerum åbent" eller "Dør åben", og der lyder et signal i cirka 40 sekunder, eller indtil døren eller bagagerummet lukkes.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (2/2)



Køretøj med manuel låsning af dørene

For at forhindre at bagdørene kan åbnes indefra trykkes på kontakten 7, og derefter kontrolleres det indefra, at dørene er låst.



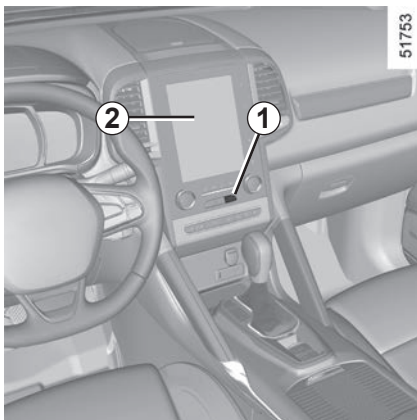
Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL



Funktionsprincip

Efter start af vognen vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 10 km/t.

Oplåsning sker:

- ved at trykke på kontakten **1** til oplåsning af døre.
- ved at åbne en af fordørene indefra når køretøjet holder stille.

Bemærk: hvis en af dørene åbnes/lukkes, vil den påny låses automatisk, når vognens hastighed når op på cirka 10 km/t.

Aktivering/deaktivering af funktionen

Aktivering af funktionen: Når køretøjet holder stille med motoren kørende, skal du trykke på kontakten **1**, indtil du hører et lyd-signal.

Deaktivering af funktionen: Når køretøjet holder stille med motoren kørende, skal du trykke på kontakten **1**, indtil du hører to lyd-signaler.

Afhængigt af køretøjet kan du også deaktivere/aktivere funktionen fra menuen på multifunktionsskærmen **2** (se oplysningerne i "Menu til personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1, funktionen "Automatisk blokering af dørene under kørsel").

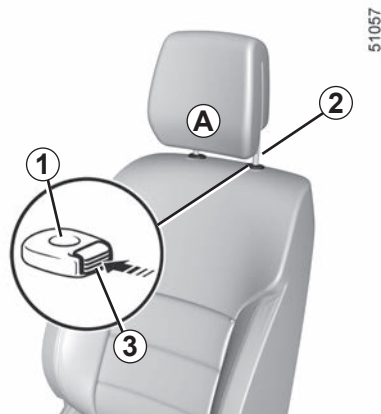
Funktionsfejl

Hvis du konstaterer en funktionsfejl (dørene låses ikke automatisk, kontrollampen i kontakten **1** lyser ikke ved låsning af døre og bagklap osv.), skal du kontrollere, at låsning ikke er blevet deaktiveret, og at alle døre samt bagklap er lukket korrekt. Hvis de er korrekt lukkede, og problemet vedvarer, skal du henvende dig til en forhandler af mærket.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.



Løft af nakkestøtten

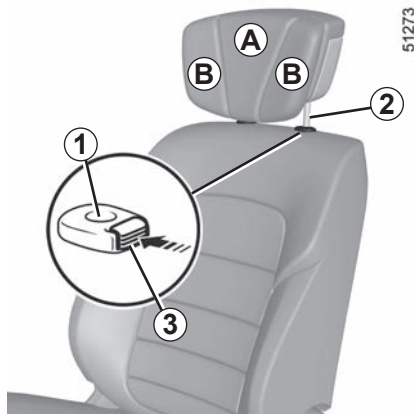
Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.

Sænkning af nakkestøtten

Tryk på knappen 3, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.

Justering af hældningen

Ifølge modellen skal del A skubbes frem eller til- bage, indtil den ønskede indstilling opnås.



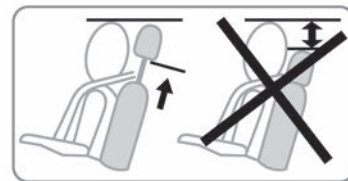
Sådan reguleres sidestøtterne B

Afhængigt af modellen kan delene B reguleres separat, indtil den ønskede indstilling opnås.

Montering af nakkestøtten

Sørg for, at nakkestøttestængerne 2 er rene. Stangen med rillerne skal indsættes i hylstret 1 forsynet med låsekappen 3. Anbring stængerne i rørene i sæderyggen (om nødvendigt vippes sæderyggen bagud).

Tryk på knappen 3, og tryk nakkestøtten ned, indtil den blokeres, og indstil derefter den ønskede højde. Sørg for, at hver stang 2 er låst fast på sæderyggen.



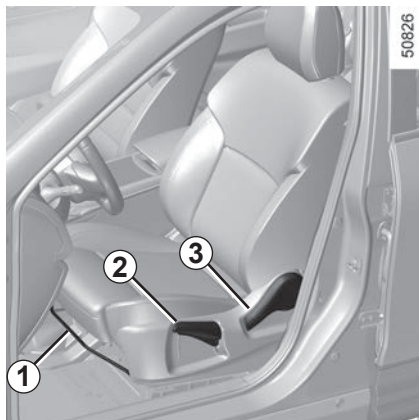
Aftagning af nakkestøtten

Løft nakkestøtten op i højeste position (vip om nødvendigt sæderyggen bagud). Tryk på knappen 3, og løft nakkestøtten fri af sæderyggen.



Nakkestøtten er et sikkerheds-element i vognen, og det bør kontrolleres, at den er monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så tæt som muligt med hovedets isse, og afstanden mellem dit hoved og nakkestøtten A skal være mindst mulig.

FORSÆDER MED MANUEL REGULERING



For at flytte sædet frem eller tilbage

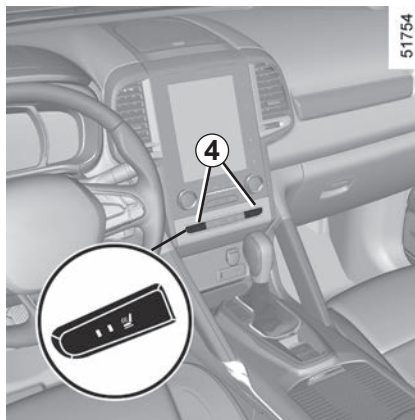
Løft håndtaget **1** for at låse det op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontrollér, at sædet er fastlåst.

Hævning eller sænkning af sædet

Bevæg grebet **2** så mange gange det er nødvendigt, opad eller nedad.

Indstilling af sæderyggens hældning

Løft grebet **3**, og vip ryglænet til den ønskede position.



Elovarmede sæder

Tilslut tændingen:

- Når der trykkes på kontakten **4** på det pågældende sæde for første gang, aktiveres varmesystemet med maks. effekt.

Begge indbyggede kontrollamper i kontakten tændes;

- Endnu et tryk sænker varmen til min. effekt. En indbygget kontrollampe tændes;
- et tryk på kontakten for tredje gang slukker varmen.

FUNKTIONSFEJL

Når der registreres en funktionsfejl, blinker de indbyggede kontrollamper på kontakten **4** for det pågældende sæde.

Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

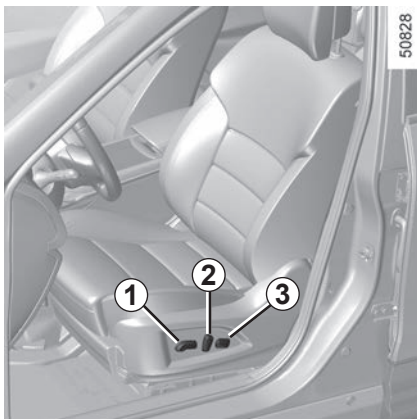


Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

For ikke at modvirke sikkerhedssælernes effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.

FORSÆDER MED ELBETJENING (1/3)



Indstilling af sædet:

- **Flytning af sædet frem eller tilbage**
Aktiver kontakten **1** fremefter eller bagud.
- **Løft eller sænkning af sædet**
Aktiver kontakten **1** opad eller nedad.

Indstilling af ryglænet:

For at indstille hældningen på sæderyggen aktiveres kontakten **2** fremefter eller bagud.

For indstilling af sædets lændestøtte

Sænk kontaktarmen **3** for at forøge støtten, og løft den for at formindske den.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

Kontroller, at sæderyggene er korrekt fastlåst.

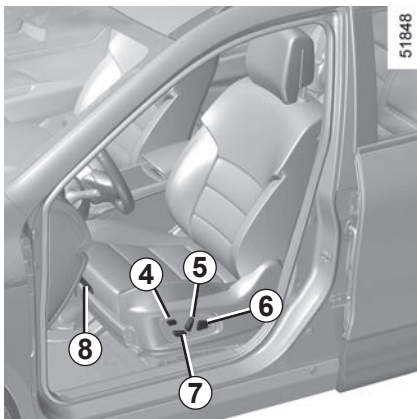
For ikke at modvirke sikkerhedsselerenes effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): I tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.



Kontroller, at sæderyggene er korrekt fastlåst.

FORSÆDER MED ELBETJENING (2/3)



For køretøjer, der er udstyret hermed, giver kontakten **4** adgang til sædemenuen på multifunktionsskærmen (se de følgende sider).

Indstilling af ryglænet

For at indstille hældningen på sæderyggen aktiveres den øverste del af kontakten **5** fremefter eller bagud.

Indstilling af førersædets lændestøtte

Flyt kontakten **6** fremad, bagud, op eller ned.

Indstilling af sædet

For at flytte sædet frem eller tilbage

Aktiver kontakten **7** fremefter eller bagud.

Løft eller sænkning af sædet

Aktiver den bageste del af kontakten **7** op eller ned.

Justering af sædets længde

Løft håndtaget **8** for at låse det op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontroller, at sædet er fastlåst.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

Kontroller, at sæderyggene er korrekt fastlåst.

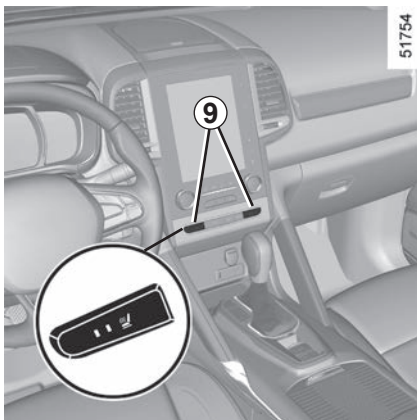
For ikke at modvirke sikkerhedsselerne effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippe for langt tilbage under kørsel.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): I tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.



Kontroller, at sæderyggene er korrekt fastlåst.

FORSÆDER MED ELBETJENING (3/3)



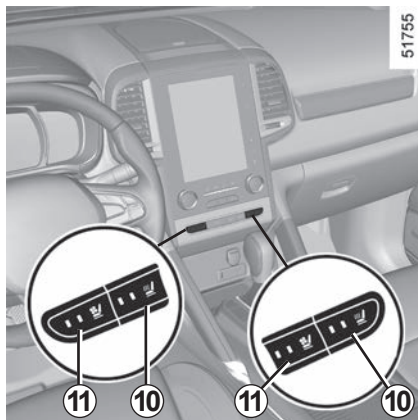
Elovarmede sæder

Med tændingen tilsluttet,

- afhængigt af køretøjet aktiveres varmesystemet med maks. effekt, når du første gang trykker på kontakten **9** eller **10** på det ønskede sæde.

Begge indbyggede kontrollamper i kontakten tændes;

- Endnu et tryk sænker varmen til min. effekt. Én indbygget kontrollampe tændes;
- et tryk på kontakten for tredje gang slukker varmen.



Ventilerede sæder

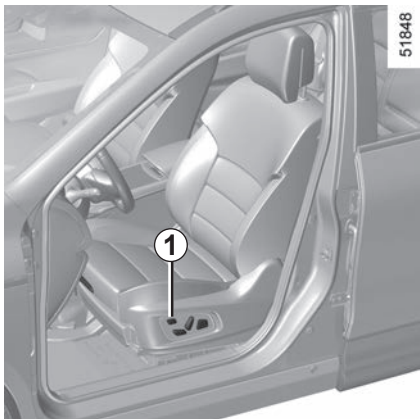
Ventilationssæder fungerer ved at absorbere og udlede luften i kabinen uden at bruge vognens aircondition- og opvarmningsfunktioner. For at opnå den bedste ydeevne tilrådes det at benytte denne funktion med aircondition tændt.

Tilslut tændingen

- Når der trykkes på kontakten **11** på det pågældende sæde for første gang, aktiveres ventilationssystemet med maks. effekt. Begge indbyggede kontrollamper i kontakten tændes
- Endnu et tryk sænker ventilationen til min. effekt. Én indbygget kontrollampe tændes;
- Et tredje tryk slukker ventilation.

Bemærk: Hvis du standser motoren og starter den igen, vil ventilations- eller opvarmningsfunktionen være slukket.

FORSÆDER: funktioner (1/3)



På multifunktionsskærmen kan du, afhængigt af køretøjet, få adgang til flere sædefunktioner.

For køretøjer, der er udstyret hermed, giver kontakten **1** direkte adgang til menuen sæde på multifunktionsskærmen.

For flere forklaringer se i vejledningen til multimedieudstyret.



Message

Du kan aktivere førersædets massagefunktion.

På multifunktionsskærmen skal du vælge menuen "Køretøj", "Sæder" og derefter "Message".

Naviger i menuen til:

- vælge typen af massage (tonisk, afslappende eller lændemassage);
- indstille intensiteten (+ eller -);
- indstille hastigheden (+ eller -);
- nulstille de valgte parametre. Tryk på **2** og derefter "Nulstilling";
- aktivere/deaktivere massagesædet (ON eller OFF).

Bemærk: Den valgte tilstand i menuen "Multi-Sense" kan indvirke på konfigurationen af massagen (se i afsnittet "Multi-Sense" i kapitel 3).

FORSÆDER: funktioner (2/3)



Let adgang for føreren

Tryk på "ON" eller "OFF" for at aktivere eller deaktivere denne funktion.

Når denne funktion er aktiveret, kører sædet automatisk tilbage, når føreren forlader køretøjet, og det genindtager sin position, når der trykkes på startknappen.

Indstilling

På multifunktionsskærmen skal du vælge menuen "Køretøj", "Sæder" og derefter "INDSTILLINGER".

Du kan aktivere eller deaktivere følgende elementer:

- let adgang for føreren;
- Visuel indstilling for den igangværende bevægelse.

FORSÆDER: funktioner (3/3)

Position

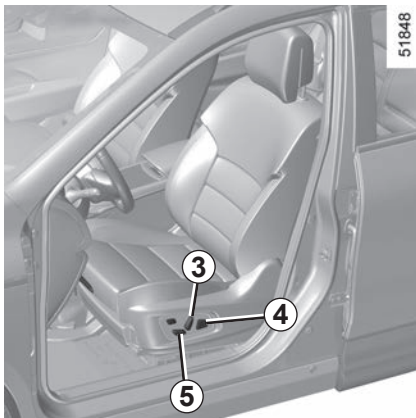
Det er muligt at gemmes seks profiler via multifunktionsskærmen (se instruktionerne til multimedieudstyret).

Hver profil omfatter førersædets kørselsposition.

En kørestilling omfatter indstillingerne for førersædet, ryglænet og, afhængigt af køretøjet, sidespejlene.

Det er muligt at gemme kørestillingen og hente den frem igen ved at trykke på knapperne:

- RENAULT-kortets "håndfri funktion" er registreret;
- ved åbning af førerens dør.



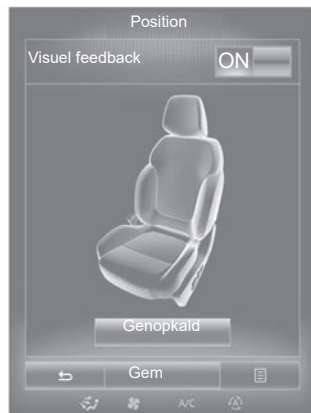
Programmering af kørestilling

- Indstil sædet med kontakterne 3, 4 og 5 (se forrige side).
- indstil sidespejlene
- på multifunktionsskærmen skal du vælge menuen "Køretøj", "Sæder", "INDSTILLINGER" og derefter "Position" og vælge "Gem".

Stillingen gemmes for sidespejlene for fremadgående kørsel, og når der bakkes, samt stillingen for førersædet.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



Genkald af kørestillingen

Når **køretøjet er standset**, vælges på multifunktionsskærmen menuen "Køretøj", "Sæder", "INDSTILLINGER" derefter "Position", vælg "Genopkald", og bekræft.

Bemærk: Aktiveringen af den programmerede kørestilling afbrydes, hvis der under aktiveringen trykkes på en af sædets indstillingskontakter.

Under kørsel, er det ikke muligt at foretage en genkaldelse af kørestilling.

SIKKERHEDSSELER (1/4)

I henhold til de gældende lovbestemmelser skal føreren og alle passagererne altid anvende sikkerhedsselelerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.



Hvis sikkerhedsselelerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde skal man sørge for, at hofteselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

Før du starter indstilles først førersædet, og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsselelerne for at opnå den største sikkerhed.

Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt tilbage i sædet**, helst uden overtøj. Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen.
- **Indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne**. Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, men så koblingspedalen samtidig kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede.
- **Indstil nakkestøtten**. For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være den mindst mulige.
- **Indstil sædehøjden**. Ved denne indstilling bliver dit udsyn det bedst mulige ;
- **indstil rattets position**.



Indstilling af sikkerhedsselelerne

Læn dig tilbage mod ryglænet.

Brystselen **1** skal sidde så tæt som muligt på det nederste af halsen, men må heller ikke sidde PÅ halsen.

Hofteselen **2** skal ligge fladt på lårene og mod bækkenpartiet.

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Eks.: undgå for tykt tøj, indskudte genstande, osv.

SIKKERHEDSSELER (2/4)



Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen **3** i låsebeslaget **5** (kontroller, at den er fastlåst ved at trække i låsetappen **3**).

Hvis selen blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Advarselsslampe for manglende fastspænding af sikkerhedsselelen i førersædet og, afhængigt af modellen, i passagersædet

Den tændes på midterdisplayet ved motorstart, og derefter hvis førerens sele eller forreste passagers sele (når sædet er besat) ikke er spændt, og når vognen når en hastighed på cirka 20 km/t, blinker den, og der udsendes et lydsignal i cirka 120 sekunder.

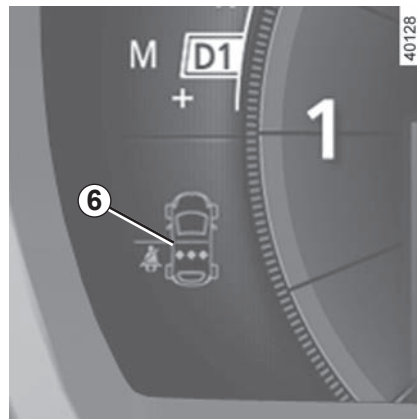
Bemærk: en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde udløse kontrollampen.

Advarsel for manglende fastspænding på bagsædet (afhængigt af model)

Kontrollampen



tændes i midterdisplayet på instrumentbrættet fulgt af symbolet **6** i cirka 60 sekunder (30 sekunder, afhængigt af køretøjet), hver gang køretøjet startes, en dør åbnes eller en bagsædesele åbnes eller lukkes.



Kontroller, at passagerer bagi er fastspændt, og at antallet af angivne fastspændte seler svarer overens med antallet af optagede pladser på bagsædet.

På symbolet **6**:

- grønt mærke: spændt sikkerhedssele;
- rødt mærke: ikke-spændt sikkerhedssele.

Oplåsning

Tryk på knappen **4**, og selen bliver trukket ind af oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.

SIKKERHEDSSELER (3/4)



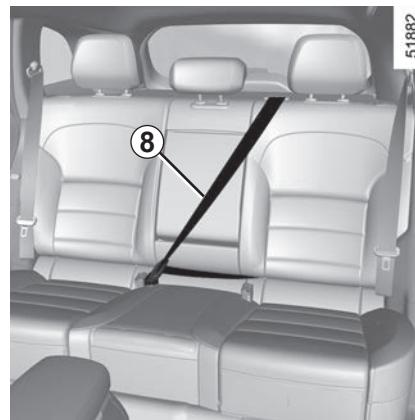
Indstilling af sikkerhedsselens højde på forsædet

Brug knappen 7 til at indstille selens højde, således at brystselen sidder som angivet ovenfor: Tryk på knappen 7 og hæв eller sænk selen. Når denne indstilling er foretaget, kontrolleres det, at selen er korrekt fastlåst.



Bagsædeseler 8

Låsning, udløsning og indstilling af selerne sker på samme måde som for forsædeselerne.



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

SIKKERHEDSSELER (4/4)

Nedenstående informationer vedrører for- og bagsædeselerne.



- Der må ikke foretages ændringer af komponentdelene i det oprindeligt monterede fastholdelsessystem: sikkerhedsseler, sæder og deres fastgørelser. I særlige tilfælde (f.eks. montering af en autostol) bør du henvende dig til et autoriseret værksted.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips osv.): En for slap sele kan medføre skader i tilfælde af et sammenstød.
- Skulderselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person, og anbring aldrig en baby eller et barn på skødet med din sele omkring.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal selerne efterses og om nødvendigt udskiftes. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte eller har andre fejl.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande.
- Når bagsædet rejses op igen, skal du sørge for, at sikkerhedsselerne og selelåsene er anbragt rigtigt, så de kan anvendes korrekt.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (1/4)

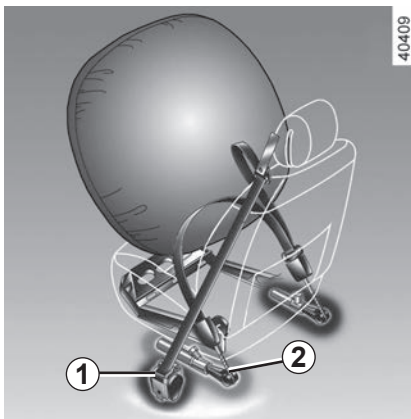
Alt efter modellen kan det bestå af:

- **opruller til seleforstrammere for sikkerhedsseler;**
- **seleforstrammere for hofteselen i førerside og passagerside;**
- **kraftbegrænsere for skulderselen;**
- **frontale airbags i fører- og passagerside.**

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontalsammenstød.

Afhængig af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- blokering af sikkerhedsselen;
- sikkerhedsselens opruller til seleforstrammer (som udløses for at regulere selens spillerum);
- hofteselens seleforstrammer sørger for, at passageren bliver holdt på plads i sædet;
- frontal airbag.



Forstrammere

Forstrammernes opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Når tændingen er tilsluttet, vil systemet i tilfælde af et kraftigt frontalsammenstød udløse:

- sikkerhedsselens opruller til seleforstrammer **1**, som øjeblikkeligt trækker selen ind;
- seleforstrammer for hofteselen **2** i førerside og passagerside.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.

– Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (forstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.

- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på seleforstrammere og airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Kontrol af kollisionssfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.
- Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til et autoriseret værksted for at få fjernet gasgeneratoren for forstrammere og airbags.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/4)

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.

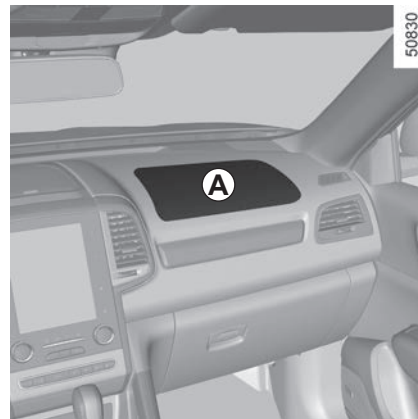
Frontairbags i førerside og passagerside

Front-airbags er normalt monteret i både førersiden og passagersiden.

På nogle modeller sidder der på rattet og på instrumentbordet (i området ved airbag **A**) et "airbag"-mærke, og der sidder ligeledes en etiket i nederste side af forruden for at minde om tilstedeværelsen af dette udstyr.

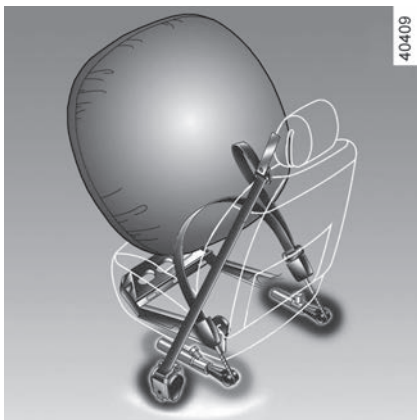
Hvert airbagsystem består af:

- en oppustelig pude og dens gasgenerator, monteret på rattet i førersiden, samt i instrumentbrættet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- en enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet;



Airbagsystemet bygger på et pyroteknisk princip, hvilket betyder, at der ved airbaggens udløsning opstår en varmeudvikling og frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en eksplosionsagtig støj. Airbaggens oppustning, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer på huden eller andre ubehageligheder.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (3/4)



Funktionsprincip

Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil airbaggen øjeblikkeligt blive oppustet, og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Herefter vil puden øjeblikkeligt tømmes for luft for at udelukke, at personen forhindres i at komme ud af vognen.

Unormal funktion

Når tændingen tilsluttes, tændes denne kon-

trollampe  på instrumentbrættet, og slukkes efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted. Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i vognen.

Ekstra sikkerhedsudstyr på forsæderne (4/4)

De følgende instruktioner gives dels for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og dels for at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følger heraf.



Advarsler vedrørende airbag i førersiden

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, osv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling for tæt på rattet, og indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af airbag'en.

Instruktioner vedrørende airbag i passagersiden

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder for mobiltelefon...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbaggen er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren (husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbordet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige personskader. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved, osv) på afstand af instrumentbordet.
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, så snart du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MED MINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER DEAKTIVERET.

(Se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af airbag for passager foran" i kapitel 1.)

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR TIL BAGSÆDESELER

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.
- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.
- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

Airbags i siderne

En airbag kan være monteret i siden af hvert forsæde. De udløses i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden af vognen, og beskytter derved fører og passagerer.

Gardin-Airbags

Disse er airbag monteret øverst i begge sider af køretøjet og oppustes langs de forreste og bageste sideruder i døren for at beskytte passagererne i tilfælde af en kraftig påkørsel i siden.

Afhængigt af modellen er der påsat en etiket på forruden, som angiver, hvilket ekstra sikkerhedsudstyr (airbags, seleforstrammere ...) der er monteret i kabinen.



Instruktioner vedrørende airbag i siden

- **Montering af sædeovertræk:** på sæder udstyret med airbag må der kun monteres specielle sædeovertræk. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er disponible. Anvendelse af uoriginalt overtræk kan medføre, at sideairbags ikke fungerer korrekt, og dermed påvirker din sikkerhed.
- Anbring ikke udstyr, genstande (eller et husdyr) mellem ryglænet, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på ryglænet. Dette kan medføre, at airbag'en ikke fungerer korrekt, eller medfører kvæstelser ved udløsningen.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende instruktioner gives dels for at hindre airbag'ens oppustning og dels for at hindre direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Airbagsystemet er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselerernes virkning, og airbag'en og sikkerhedsselen udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Det er derfor vigtigt altid at anvende sikkerhedsselen, da passagererne ellers kan blive udsat for alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød, ligesom der er en forøget risiko for hudlæsioner forårsaget af airbag'ens oppustning.

Seleforstrammerne og airbags'en udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved kraftig påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert indgreb eller ændring i airbagsystemet (airbags, seleforstrammere, styreboks og el-kabler) **må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted for bilmærket).**
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbag'en udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videresalg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gasgeneratorerne.

Unormal funktion



Denne kontrollampe tænder ved start af motoren, og slukker efter ca. tre sekunder.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den forbliver tændt, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i bilen.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (1/2)

Børn i bilen

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniatrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldt udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.



For at forhindre åbning af døre anvendes anordningen "Sikkerhed for børn" (se afsnittet "åbning og lukning af døre" i kapitel 1).



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt. Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte barnesædet ud og få efterset seler og ISOFIX forankringerne.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (2/2)

Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssele, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt,
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og selerne.

Lad ikke barnet have hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

BØRNESIKRING: Valg af barnestol

31235



Barnesæde monteret med ryggen med kørselsretningen

En babys hovedet er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart hovedet går ud over kanten.

38824



Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Barnets hoved og underliv er de kropsdele, der først og fremmest skal beskyttes. Et barnesæde med front med kørselsretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transportér barnet i en stol med front med kørselsretningen, og stram selerne så meget, som barnets størrelse tillader.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

31234



Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen, tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig være på halsen eller armen. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (1/2)

Der findes to fastgørelsessystemer for barnesæder: sikkerhedsselen eller ISOFIX systemet.

Fastgørelsen med sikkerhedsselen

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke et barnesæde, der risikerer at oplåse selen, som holder det: sædeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.



Før brug af et ISOFIX barnesæde, som du har anskaffet til en anden vogn, skal du kontrollere at installationen er tilladt. Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen. Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande. Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Søg råd på et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.

Fastgørelse med ISOFIX system

Godkendte barnestole ISOFIX er standardiserede i henhold til gældende lovgivning. Hvis et af nedenstående fem tilfælde er gældende:

- universal ISOFIX 3 punkter med køreretningen;
- halv-universel ISOFIX 2 punkter;
- Specifik;

i-Size som enten har:

- en sikkerhedssele, der fastgøres til den tredje ring på det pågældende sæde,
- eller en støttefod, der hviler på bilens gulv, som er kompatibel med det godkendte sæde i-Size, og som har til formål at sikre, at autostolen sidder fast i tilfælde af en kollision.

I de sidste tre tilfælde skal du kontrollere, at din barnestol kan installeres ved at tjekke listen over kompatible bilmodeller.

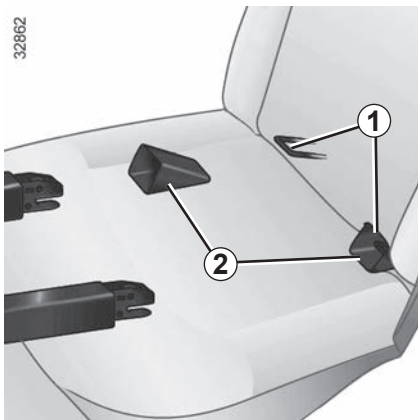
Fastgør barnestolen med ISOFIX låsene, når de forefindes. ISOFIX systemet sikre en let, hurtig og sikker montering.

ISOFIX systemet består af 2 ringe og, i visse tilfælde, af en tredje ring.



Der må ikke foretages nogen som helst ændringer af det originalt monterede system: seler, ISOFIX og sæder, samt deres fastgørelser.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (2/2)



Fastgørelse med ISOFIX system (fortsæt)

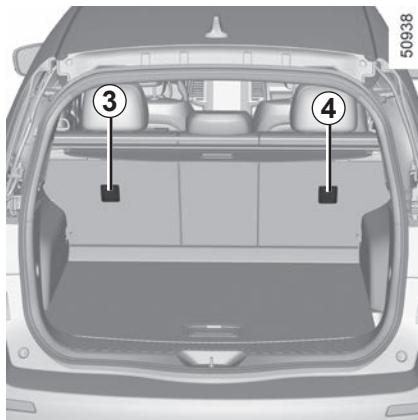
De to ringe **1** er placeret mellem sædets ryglæn og selve sædet og er markeret med et mærke.

For let at sætte barnesædet på plads og låse det på ringene **1**, benyttes adgangsbeslaget **2** fra barnesædet.

For at få adgang til ringene indsættes en finger i dækslet, og det tages ud.

Afhængigt af modellen kan du finde ringene **1**, når dens låg åbnes.

Bemærk: opbevar dækslerne, som tages ud, i et opbevaringsrum for ikke at miste eller beskadige dem.



Den tredje ring **3** eller **4** bruges til at fastgøre den øverste sele på visse sæder ISOFIX.



Fastgør **altid** selen til barnesædet på den tilsvarende ring.

Der må ikke benyttes noget andet fastgøringspunkt.

Ringene er placeret på sædernes ryglæn og er angivet med et mærke .

I alle tilfælde skal selekrogen fastgøres på den tilsvarende ring **3** og **4**, og sædet anbringes i den ønskede position.

Stram selen for at barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglænet på bilens sæde.



ISOFIX forankringerne er udelukkende beregnet for barnestole med ISOFIX systemet.

Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag. Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte ISOFIX forankringerne og barnestolen.

SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol, generelt (1/2)

Visse passagersæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Oversigten på følgende side angiver, hvor en barnestol kan fastgøres.

De forskellige typer barnestol, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanten, om den kan monteres.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før der installeres en barnestol på dette sæde (hvis det er tilladt):

- sænk sikkerhedsselen mest muligt ned;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- sænk ryglænet længere mod vandret (ca. 25°);
- på vogne, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

I alle tilfælde skal nakkestøtten hæves til maksimum, så den ikke kommer i vejen for barnesædet (der henvises til afsnittet "Nakkestøtter foran" i kapitel 1).

Når du har monteret barnestolen (når dette er muligt), kan du flytte sædet fremad, hvis det er nødvendigt, så der er nok plads på bagsædet til passagerer eller flere barnestole. I tilfælde af et barnesæde med ryggen mod køreretningen må sædet ikke være i kontakt med instrumentbrættet eller i maksimalt fremrykket position.

De andre indstillinger må ikke ændres efter installationen af barnesædet.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering

af en barnestol med ryggen fremefter på denne plads, skal det kontrolleres, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol, generelt (2/2)

På bagsædet i siderne

En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser.

Anbring liftten således, at barnets hoved vender modsat bildøren.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

For barnets sikkerhed, og når det befinder sig med front mod kørselsretningen, køres sædet foran barnet frem, og ryglænet skubbes op, så barnets ben ikke rører ved sædet.

I alle tilfælde fjernes de bagerste nakkestøtter (se i afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 3). Skub om nødvendigt køretøjets bagsæde så langt tilbage som muligt. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes. Kontrollér, at barnesædet med front mod kørselsretningen læner sig op ad køretøjets ryglæn.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.



Et barnesæde med støttestivere må aldrig monteres på det midterste bagsæde.

**RISIKO FOR DØDSFALD
ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

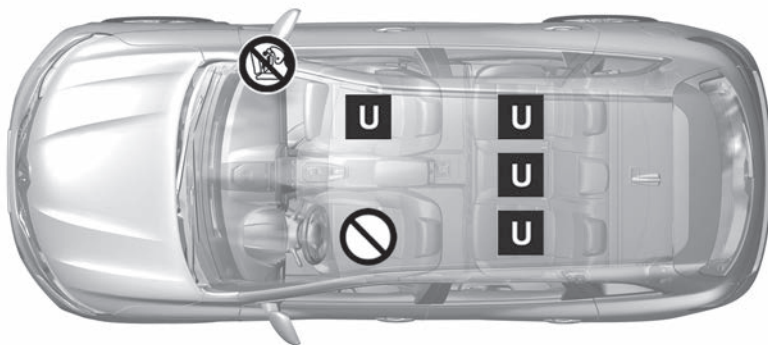


Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Der henvises til afsnittene "Forsæde" i kapitel 1.



Når der monteres en barnestol (sædepude gruppe 2 eller 3), skal det kontrolleres, at selen fungerer korrekt (oprulning): se afsnittet "Bageste sikkerhedsseler" i kapitel 1. Justér om nødvendigt bilsædets position.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (1/3)



51265



Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.



Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnestol;



RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

Kontrollér før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, at airbag'en er deaktiveret (se "Sikkerhed for børn: deaktivering og aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (2/3)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Barnesædets type	Barnets vægt	Forreste passagersæde (1) (2)		Yderste bagsæder	Midterste bagsæde
		Uden airbag eller med deaktiveret airbag	Med aktiveret airbag		
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	X	X	U (3)	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Grupperne 0 eller 0 +	< til 10 kg og < til 13 kg	U	X	U (4)	U (6)
Skallen/sædet med ryggen til kørselsretningen Grupperne 0 + et 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	U	X	U (4)	U (6)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	U	X	U (4) (5)	U (6)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	U	U	U (4) (5)	U



(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbag er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (3/3)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol af denne type.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedsselen. Tjek, at den kan monteres.

(2) Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).

(3) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.

(4) Skub sædet frem, som er foran barnet, og skub ryglænet op, så barnets ben ikke rører ved sædet.

(5) I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Det skal ske, før barnesædet placeres. Der henvises til afsnittet "Nakkestøtter til bagsæderne" i kapitel 3.



(6) RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Der må aldrig monteres et barnesæde med støttefod.

BARNESÆDER: fastgørelse vha. isofix-systemet (1/3)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på de næste sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Barnesædets type	Barnets vægt	ISOFIX barnestolens størrelse	Forreste passagersæde		Yderste bagsæder	Midterste bagsæde
			Uden airbag eller med deaktiveret airbag	Med aktiveret airbag		
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	F, G	X	X	X	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Grupperne 0 eller 0 +	< til 10 kg og < til 13 kg	E	X	X	IL (1)	X
Skallen/sædet med ryggen til kørselsretningen Grupperne 0 + et 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	C, D	X	X	IL (1)	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1	X	X	IUF - IL (2)	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	–	X	X	IUF - IL (2)	X
Sædets i-størrelse			X		i-U	X

BARNESÆDER: fastgørelse vha. isofix-systemet (2/3)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol ISOFIX.

IUF/IL = Plads, der i modeller, som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af barnestol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model". Tjek, at den kan monteres.

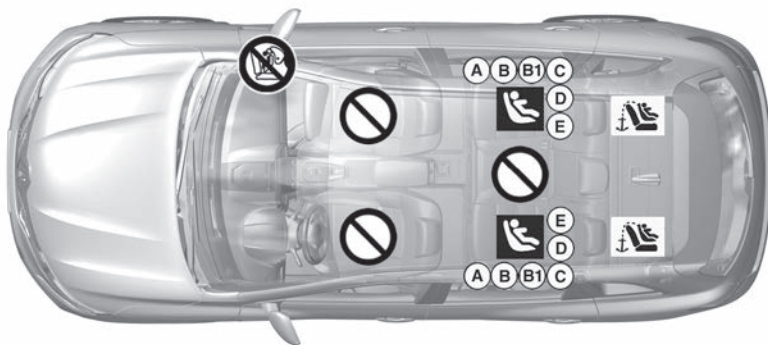
i-U = Velegnet til i-Size-sikkerhedsudstyr i "Universal"-kategorien med front mod og væk fra kørselsretningen.

- (1) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (2) I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Det skal ske, før barnesædet placeres. Se i afsnittet "Nakkestøtter til bagsæderne" i kapitel 3. Skub sædet frem, som er foran barnet, og skub ryglænet op, så barnets ben ikke rører ved sædet.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: for sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C and D: skaller eller sæder med ryg mod kørselsretningen, gruppe 0+ (under 13 kg) gruppe 1 (fra 9 til 18 kg).
- E: skaller med ryggen mod kørselsretningen, gruppe 0 (under 10 kg) eller 0+ (under 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).

BARNESÆDER: fastgørelse vha. isofix-systemet (3/3)



50926

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX fastgørelsen



Plads hvor fastgørelse af en ISOFIX-barnestol er tilladt.



Bagsæderne er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en universalbarnestol med front mod kørselsretningen ISOFIX. Forankringerne er placeret på bagsædernes ryglæn.



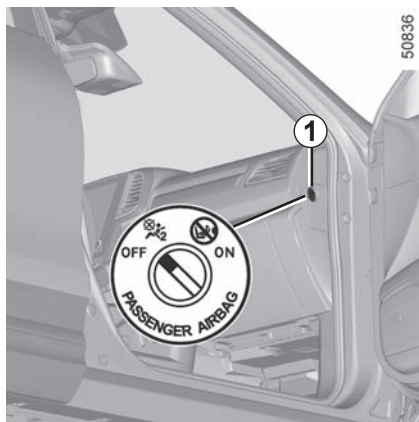
Der må ikke monteres en barnestol af denne type på dette sæde.

kontroller airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller tilbyder pladsen til en passager.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

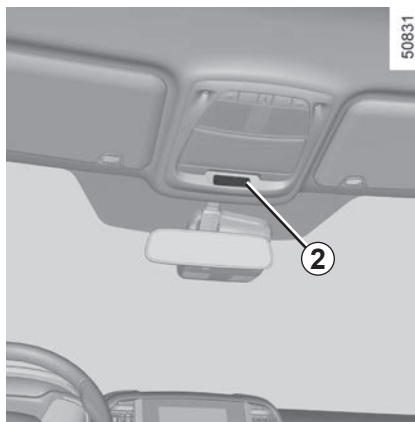
SIKKERHED FOR BØRN: Deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (1/3)



Deaktivering af forreste passagerairbags (for de vogne, som er udstyret hermed)

Før du monterer et barnesæde på forreste passagersæde:

- Kontrollér, om barnesædet kan monteres på dette sæde;
- For bagudvendte barnesæder skal airbaggen **deaktiveres**.



Sådan deaktiveres air bag: Stop køretøjet, slå tændingen fra, og skub og drej låsen 1 til positionen OFF.

Med tændingen tilsluttet skal du **altid** kontrollere, at kontrollampen  på displayet 2 er tændt på midterdisplayet, og, afhængigt af køretøjet, at meddelelsen "passager airbag deaktiveret" vises.

Denne advarsel lampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barnestol på passagersædet, idet airbag'en er frakoblet.



Til- eller frakobling af airbag'en i passagersiden skal gøres med **vognen standset**. Hvis det gøres, mens vognen

kører, tænder lampen  og .

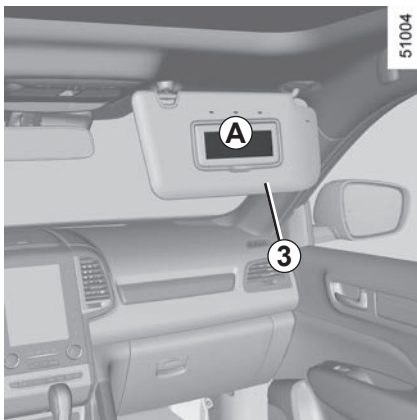
For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en **AKTIVERET AIRBAG**. Det vil forårsage **BARNETS DØD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

SIKKERHED FOR BØRN: Deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (2/3)



A

35770



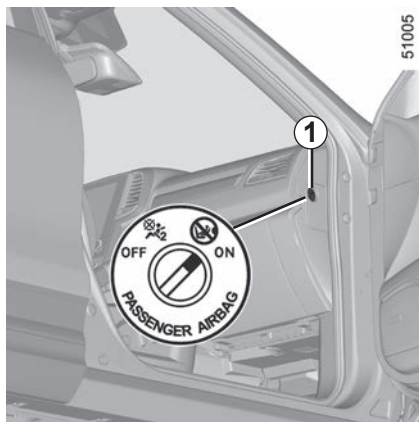
Disse angivelser er anført på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af højre solskærm **3** (se eksempel på etiket herover).



ADVARSEL

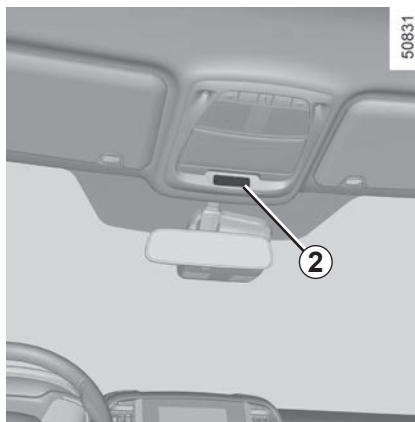
På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en **AKTIVERET AIRBAG**. Det vil forårsage **BARNETS DØD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

SIKKERHED FOR BØRN: Deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (3/3)



Aktivering af airbag'en på forreste passagersæde

Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbags igen aktiveres for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.



Sådan genaktiveres air bag: Mens køretøjet holder stille, og tændingen er afbrudt, skal du trykke på og dreje låsen 1 til positionen ON.

Når tændingen er sluttet, skal displayet kontrolleres for at se, om kontrollampen



er slukket, og at kontrollampen tændes på displayet 2 i cirka 1 minut efter hver start.



Passagerairbaggen er aktiveret.

Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiverings-systemet for airbags i passagersiden er det forbudt at anbringe en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på passagersædet.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Til- eller frakobling af airbag'en i passagersiden skal gøres med **vognen standset**.

Hvis det gøres, mens vognen

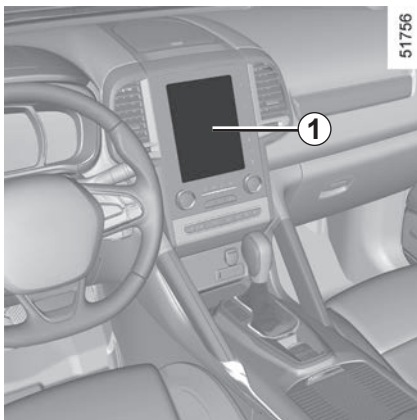
kører, tænder lamperne



og



For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.



Display 1

Køretøjer udstyret med multimedie-berøringsskærm, navigationssystemer mv.

Uret og udendørstemperaturen vises på multifunktionsskærmen **1**.

Der henvises til udstyrets betjeningsvejledning.

Udendørstermometer

Bemærk:

Når udendørstemperaturen ligger mellem -3°C og $+3^{\circ}\text{C}$ vil tegnene $^{\circ}\text{C}$ på displayet blinke, hvilket betyder, at der er risiko for isslag.

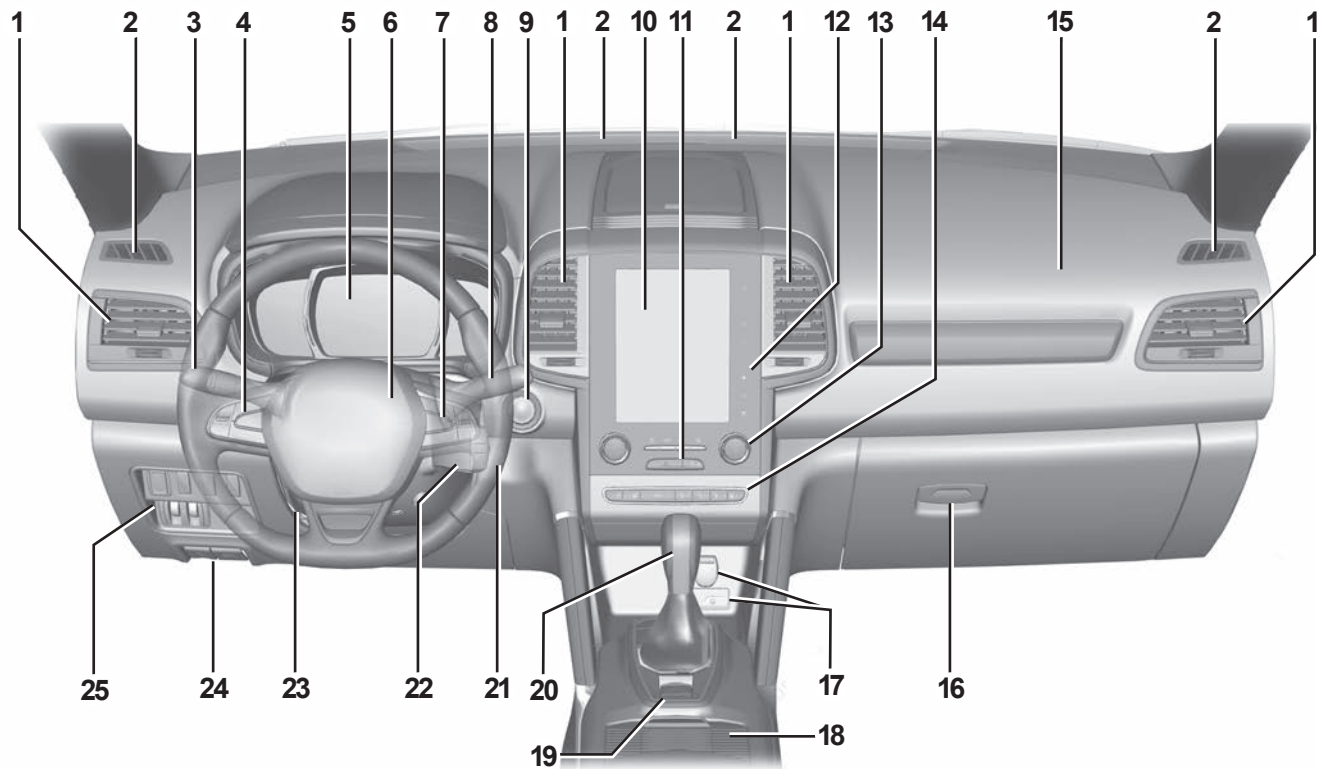


Udendørstermometer

Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

I tilfælde af strømafbud (frakoblet batteri, strømledning uden forbindelse osv.) indstiller uret sig automatisk efter nogle minutter, når systemet er i stand til at modtage oplysninger GPS.

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (1/2)



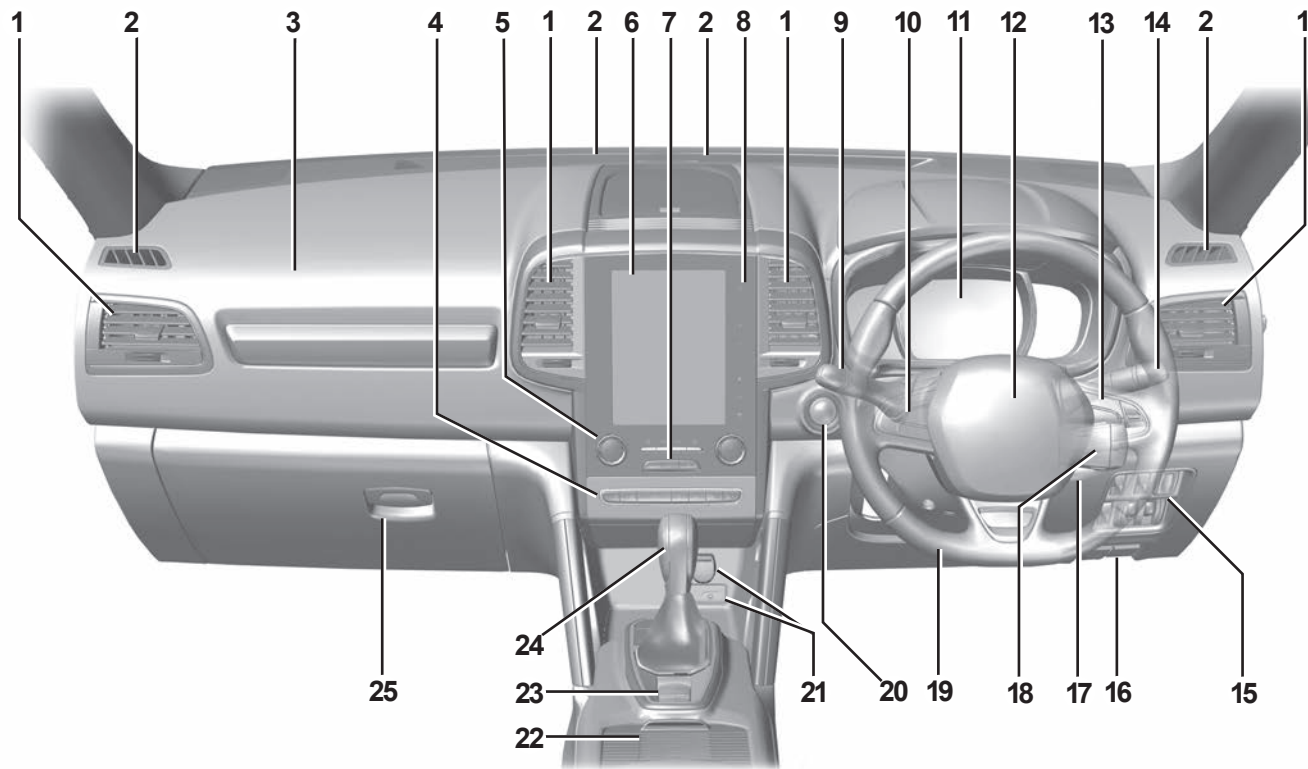
51780

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- | | | |
|--|--|---|
| <p>1 Ventilationsspjæld.</p> <p>2 Afdugningsspjæld.</p> <p>3 Kontakt til:</p> <ul style="list-style-type: none">– blinklys;– udvendig belysning;– tågelygter. <p>4 Betjeninger til fartpilot/hastighedsbegrænser.</p> <p>5 Instrumentbræt</p> <p>6 Placering af fører Airbag, horn.</p> <p>7 Betjeninger til visning af informationer på informationscentret og til menuen til personlig indstilling af køretøjets indstillinger.</p> <p>8 Visker- og sprinklerkontakt til for- og bagrude.</p> <p>9 Knap til start/stop af motoren (biler med RENAULT-kort).</p> <p>10 Multifunktionsskærm.</p> | <p>11 Kontakt for havariblinklys, kontrol-lampe for elektrisk låsning af døre.</p> <p>12 Betjeningsknapper for multifunktions-skærm til:</p> <ul style="list-style-type: none">– tænd/sluk,– lydstyrke,– velkomstmenu,– menu for kørselshjælp,– displayindstillinger. <p>13 Betjeningspanel for varme eller klima-anlæg.</p> <p>14 Betjeningsknapper:</p> <ul style="list-style-type: none">– opvarmede forsæder,– ventilerede forsæder,– aktivering/deaktivering af ØKO-funktionen,– aktivering/deaktivering af parkerings-assistance,– aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start. <p>15 Placering Airbag passagersiden.</p> <p>16 Handskerum.</p> <p>17 Strømutag eller cigarettænder og multimediestik.</p> <p>18 Kopholder.</p> | <p>19 Betjeningsknapper:</p> <ul style="list-style-type: none">– Betjening til fartpilot/hastighedsbegrænser,– Parkeringshjælp. <p>20 Gearstang.</p> <p>21 Tændingskontakt (modeller med nøgle).</p> <p>22 Betjeninger til fjernbetjening af radio og navigationssystem.</p> <p>23 Håndtag til indstilling af rattets højde og vinkel.</p> <p>24 Betjeninger til oplåsning:</p> <ul style="list-style-type: none">– af motorhjælmen,– af brændstoftugen. <p>25 Betjeningsknapper:</p> <ul style="list-style-type: none">– lysjustering til instrument,– Indstilling af lygter,– Nedkørselskontrol til/fra,– Advarsel om åbning af bagklap eller vejbaneskift til/fra (afhænger af køretøj),– Opvarmet rat til/fra,– ESC og antihjulspinsystem,– Kørefunktionsvælger til to- og fire-hjulstræk. |
|--|--|---|

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (1/2)



51852

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- | | | |
|--|---|--|
| <p>1 Ventilationsspjæld.</p> <p>2 Afdugningsspjæld.</p> <p>3 Placering Airbag passagersiden.</p> <p>4 Betjeningsknapper:</p> <ul style="list-style-type: none">– opvarmede forsæder,– ventilerede forsæder,– aktivering/deaktivering af ØKO-funktionen,– aktivering/deaktivering af parkerings-assistance,– aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start. <p>5 Betjeningsknapper til varme eller klimaanlæg.</p> <p>6 Multifunktionsskærm.</p> <p>7 Kontakt for havariblinklys, kontrol-lampe for elektrisk låsning af døre.</p> <p>8 Betjeningsknapper for multifunktions-skærm til:</p> <ul style="list-style-type: none">– tænd/sluk,– lydstyrke,– velkomstmenu,– menu for kørselshjælp,– displayindstillinger. | <p>9 Kontakt for:</p> <ul style="list-style-type: none">– blinklys;– udvendig belysning;– tågelygter. <p>10 Betjener til fartpilot/hastighedsbe-grænser.</p> <p>11 Instrumentbræt.</p> <p>12 Placering af fører Airbag, horn.</p> <p>13 Betjener til visning af informationer på informationscentret og til menuen til personlig indstilling af køretøjets ind-stillinger.</p> <p>14 Ratkontaktarm til forrudens og bagru-dens visker/sprinkler.</p> <p>15 Betjeningsknapper:</p> <ul style="list-style-type: none">– lysjustering til instrument,– Indstilling af lygter,– Nedkørselskontrol til/fra,– Advarsel om åbning af bagklap eller vejbaneskift til/fra (afhænger af køre-tøj),– Opvarmet rat til/fra,– ESC og antihjulsplansystem,– Kørefunktionsvælger til to- og fire-hjulstræk. | <p>16 Betjener til oplåsning:</p> <ul style="list-style-type: none">– af motorhjælmen,– af brændstoftlugen. <p>17 Tændingskontakt (modeller med nøgle).</p> <p>18 Betjener til fjernbetjening af radio og navigationssystem.</p> <p>19 Håndtag til indstilling af rattets højde og vinkel.</p> <p>20 Knap til start/stop af motoren (biler med RENAULT-kort).</p> <p>21 Strømuttag eller cigarettænder og multimediestik.</p> <p>22 Dåseholder.</p> <p>23 Betjeningsknapper:</p> <ul style="list-style-type: none">– Betjener til fartpilot/hastighedsbe-grænser,– Parkeringshjælp. <p>24 Gearstang.</p> <p>25 Handskerum.</p> |
|--|---|--|

KONTROLLAMPER (1/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Instrumentbræt A: lyser, når førerdøren åbnes. Når tændingen aktiveres, drejes betjeningen **1** for at indstille lysstyrken på instrumentbrættet.

Kontrollampen  informerer dig om snarest muligt at køre ind på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Tænding af visse kontrollamper, er i visse tilfælde efterfulgt af en meddelelse.



Kontrollampe for positionslys



Kontrollampe for fjernlys



Kontrollampe for nærllys



Kontrollampe for tågeforlygter



Kontrollampe for bagerste tåge-lygte



Kontrollampe for fjernlys

Se afsnittet: "Udvendige lygter og tegngivningslys" i kapitel 1.



Kontrollampe for venstre blinklys



Kontrollampe for højre blinklys



Advarselsslampe for minimum brændstofbeholdning

Den lyser orange, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den lyser orange under kørsel fulgt af et lydsignal, skal du hurtigst muligt fylde den op. Du kan køre omkring 50 km endnu.



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerheds skyld, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydsignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (2/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



STOP Advarselsslampe for øjeblikkelig STOP

Den tænder ved tilslutning af tændningen eller ved start af motoren og slukker igen, når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og/eller meddelelser, efterfulgt af et lydsignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for fejl på bremse-systemet

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis lampen tænder under opbremsning samtidig med advarselsslampe **STOP**, og fulgt af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet. Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted.



Ladelampe

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tændes fulgt af kontrollampen **STOP** og et lydsignal, angiver det, at det elektriske kredsløb enten er overophedet eller afladet.

Stands vognen og kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampe for olietryk

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tænder under kørsel samtidigt med advarselsslampe **STOP** og et lydsignal, skal du straks standse vognen og slå tændingen fra.

Kontroller oliestanden. Hvis oliestanden er korrekt, må fejlen være en anden. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for variabel servostyring

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tænder under kørsel fulgt af kontrollampen **STOP**, betyder det, at der er en fejl i systemet.

Henvend dig til et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (3/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.



Advarselsslampe

Den tænder ved tilslutning af tændingen eller ved start af motoren og slukker igen, når motoren kører. Den kan tændes sammen med andre kontrollamper og/eller med meddelelser på instrumentbrættet.

Du skal stoppe snarest muligt på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Kontrollampe for udstødningsgas

På køretøjer, der er udstyret med denne funktion, tændes lyset, når motoren startes, og holder derefter – afhængigt af køretøjet – op med at lyse, når tændingen slukkes, hvis køretøjet er i motorens standbyfase (se afsnittet om "Stop- og startfunktionen" i kapitel 2).

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.

Der henvises til "Råd om luftforurening, brændstoføkonomi, kørsel" i kapitel 2.



Advarselsslampe for partikelfiltersystemet

Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med dieselmotor" i kapitel 2.



Kontrollampe for ABS-bremsesystem

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den lyser under kørsel, er der en fejl i ABS-systemet.

Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden ABS-systemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Advarselsslampe for kølevæsketemperaturen

Den lyser rødt, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren.

Hvis den bliver rød, stands da vognen og lad motoren køre i tomgang et par minutter.

Temperaturen bør falde. Hvis ikke, skal du standse motoren. Lad motoren afkøle, inden du kontrollerer væskestanden.

Henvend dig til et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (4/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Kontrollampe for forvarmning (diesel-versioner)

Med tændingen tilsluttet, skal den tænde. Den viser at forvarmsstændrørere virker.

Den slukker sig af sig selv, når forvarmen er opnået. Motoren kan nu starte.



Kontrollamper for åben dør/åbne døre

Advarsel for manglende fastspænding på bagsædet (afhængigt af model)



Kontrollampen lyser, og afhængigt af køretøjet, fulgt af en kontrollampe, der angiver antallet af spændte seler på instrumentbrættet i cirka 30 sekunder ved hver start af motoren, åbning af en dør, eller når en bagsædesele spændes fast eller frigøres. Kontroller, at passagerer bagi er fastspændt, og at antallet af angivne fastspændte seler svarer overens med antallet af optagede pladser på bagsædet.



Indikator for hastighedsændring

Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil opad) eller et lavere gear (pil nedad).

Der henvises til afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.



Kontrollampe for airbag

Den lyser på instrumentbrættet, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder. Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for foden på bremsepedalen

Den lyser, når man træder på bremsepedalen. Se afsnittet "Automatisk gearkasse" i kapitel 2.

Se afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.



Kontrollampe for fodbremse eller elektronisk parkeringsbremse

Se afsnittet "Parkeringsbremse" i kapitel 2.

KONTROLLAMPER (5/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Kontrollampe for motor i tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



Kontrollampe for mangel på tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



Kontrollamper for hastighedsbegrænsere, fartpilot og automatisk fartpilot

Se i afsnittene "Hastighedsbegrænsere", "Fartpilot" og "Automatisk fartpilot" i afsnit 2.



Overvågningssystem for dæktryk

Se afsnittet "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.



ECO kontrollampe for funktion

Den tændes, når ECO-modus tilkobles.

Se afsnittet "Øko-kørsel" i kapitel 2.



Advarselsslampe for reagensniveau og fejl i systemet til reduktion af udstødningsgas

Se afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.



Kontrollampe for parkeringshjælp

Se i afsnittet "Parkeringshjælp" i kapitel 2.



Aktivt nødbremsesystem

Se oplysningerne i "Aktiv nødbremsning" i afsnit 2.



Kontrollampe for kontrol af hastighed ved kørsel ned af en stejl vejstrækning

Se afsnittet "Korrektionssystem og kørsels-hjælp" i kapitel 2.



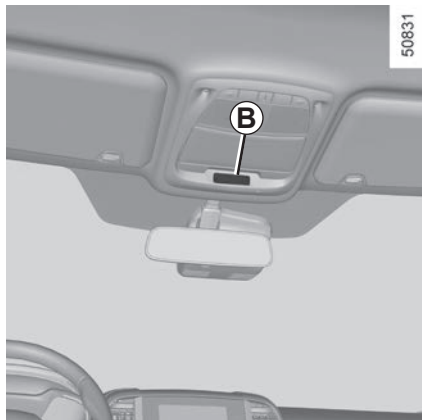
Kontrollampe for dynamisk stabilitetssystem (ESC) og antihjulspinsystem

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Kontrollampen har flere funktioner: Der henvises til afsnittet "Korrektionssystem og kørsels-hjælp" i kapitel 2.

KONTROLLAMPER (6/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



På displayet B



Passagerairbag ON

Se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1.



Passagerairbag OFF

Se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1.

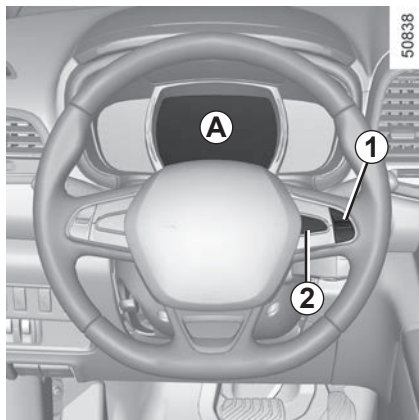


Advarselsslampe for manglende fastspænding af sikkerhedssele i førersædet og, ifølge modellen, i passagersædet

Den lyser, når tændingen tilsluttes og derefter igen, hvis førerens eller forsædepassagerens sele ikke er spændt (når sædet er besat). Når køretøjet når en hastighed på cirka 20 km/t, blinker den, og der udsendes et lydsignal i cirka 2 minutter.

Bemærk: en genstand anbragt på passagersædet kan udløse advarselssignalet.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (1/2)



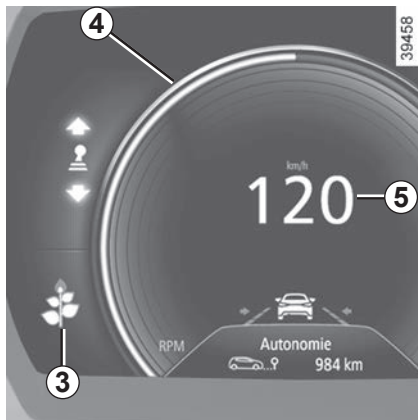
Instrumentbræt A

Afhængigt af køretøjet kan du personliggøre instrumentbrættet med indhold og forskellige farver efter eget valg.

Fra multifunktionsskærmen skal du vælge "System" og derefter "Brugerprofil". Der henvises til udstyrets betjeningsvejledning.

Indikator for kørestil 3

Der henvises til afsnittet "ØKO-kørsel" i kapitel 2.



Omdrejningstæller 4 (gradinddeling $\times 1\,000$)

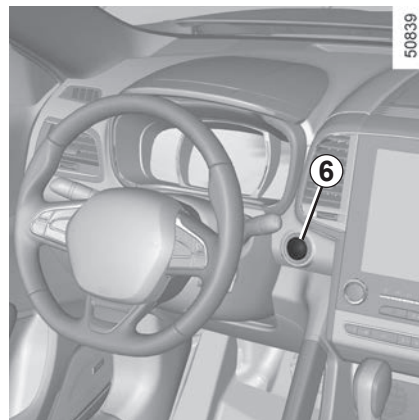
Speedometer 5

(km eller mil i timen)

Dette vises afhængigt af den valgte personlige indstilling på instrumentbrættet.

Lydsignal for overskridelse af hastighed

Afhængig af versionen og landet, afgives der et lydsignal i ca. 10 sekunder hvert 40 sekund, når hastigheden overstiger 120 km/t.



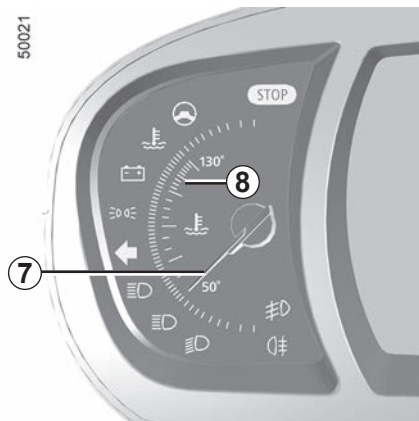
Instrumentbræt i miles (mulighed for at skifte til km/t)

Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- Med tændingen afbrudt skal du trykke på tasten **OK 2** og på startknappen **6**;
- Ved hjælp af betjeningen **1** skal du vælge "Indstilling", "Instrumentbræt" og derefter enhed;
- tryk på tasten **OK 2** for at bekræfte.

Udfør samme handling for at vende tilbage til foregående visning.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (2/2)



Køretøjer udstyret med et navigationssystem

Fra multifunktionsskærmen skal du vælge "System", "Brugerprofil" og "Enhed".

Bemærk: i begge tilfælde vil informationscenteret automatisk vende tilbage til originalvisningen efter strømsvigt.

Informationscenter

Se afsnittet "Informationscenter" i kapitel 1.

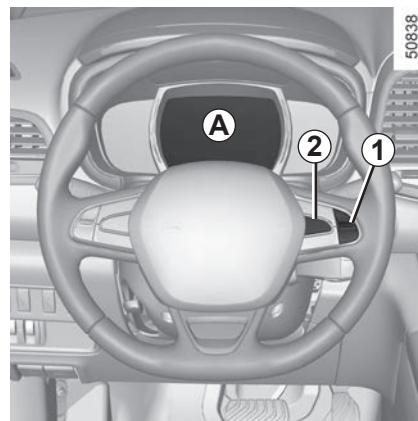


Kølevæsketermometer 7

Ved normal brug skal indikatoren 7 være før området 8. Den kan nærme sig ved "intensivt" brug. Der foreligger kun risiko, hvis advarselsslampen, hvis advarselsslampen **STOP** tændes, fulgt af en meddelelse på instrumentbrættet og et lydsignal.

Brændstofdåler 9

Hvis niveauet er på minimum, blinker den i indikatoren integrerede kontrollampe  orange fulgt af et lydsignal. Fyld på hurtigst muligt.



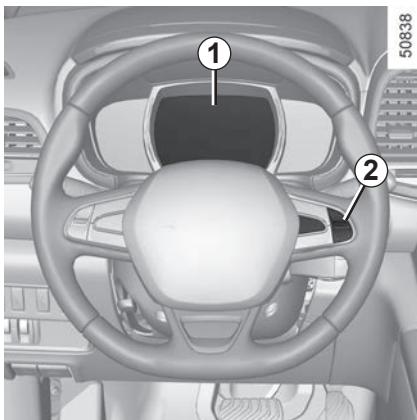
Alarm for minimum oliestand i motor

Displayet på instrumentbrættet A advarer ved motorstart, når minimal oliestand er nået. Se afsnittet "Oliestand i motor" i kapitel 4.

Den første advarsel kan du få til at forsvinde ved at trykke på tasten **OK 2**.

De følgende advarsler forsvinder automatisk efter cirka 30 sekunder.

INFORMATIONSCENTER: Generelle oplysninger (1/2)



Informationscenter 1

Alt efter modellen er følgende funktioner grupperet i informationscenteret:

- kørte kilometer;
- kørselsparametre;
- informationsmeddelelser;
- meddelelser om funktionsfejl (sammen med kontrollampen 
- advarselsmeddelelser (sammen med kontrollampen 

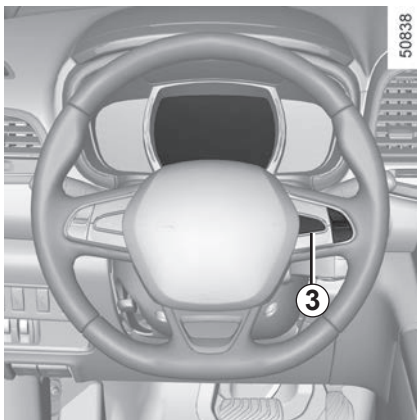
Alle disse funktioner beskrives på de følgende sider.

Taster til valg af visning 2

Gå gennem følgende oplysninger ved korte hyppige tryk på betjeningen 2 (visning afhænger af køretøjets udstyr og landet):

- a) kilometertæller og triptæller;
- b) kørselsparametre:
 - gennemsnitsforbrug;
 - øjeblikkeligt forbrug;
 - beregnet kørestrækning før påfyldning;
 - kørte kilometer;
 - gennemsnitshastighed;
- c) kørestrækning før eftersyn;
- d) nulstilling af dæktryk,
- e) Instrumentjournal, visning af meddelelser og meldinger om funktionsfejl.

INFORMATIONSCENTER: Generelle oplysninger (2/2)



Nulstilling af triptæller

Med displayet på "triptæller" skal du trykke på tasten OK 3, indtil den er nulstillet.

Nulstilling af køreparametre (nulstilling)

Efter at have valgt et af kørselsparametrene trykkes på knappen OK 3, indtil displayet er nulstillet.

Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

Gennemsnitsforbruget kan formindskes, når:

- når vognen har overstået en accelerationsfase;
- når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor);
- når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.

Automatisk nulstilling af kørselsparametrene

Ved overskridelse af de maksimalt opnåelige værdier sker der en automatisk nulstilling af informationerne.

INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (1/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
101778 km 112.4 km	 a) Kilometertæller og triptæller.
Gns.  5.8 L/100	 b) Kørselsparametre: Gennemsnitsforbrug siden sidste nulstilling. Værdien vises efter at have kørt mindst 400 meter siden sidste nulstilling.
Aktuel  7.4 L/100	 Øjeblikkeligt forbrug. Denne værdi vises, når køretøjet har nået en hastighed på ca. 10 km/t.

INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (2/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Rækkevidde  541 km	 Beregnet kørestrækning med resterende brændstofbeholdning inden næste påfyldning. Vises efter min. 400 meters kørsel.
Distance  522 km	 Kørt distance siden sidste nulstilling.
Gns.  123.4 km/h	 Gennemsnitshastighed siden sidste nulstilling. Vises efter min. 400 meters kørsel.

INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (3/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS USTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn	
SERVICE INTERVALLER ➡ Service om 30 000 Kms / 12 mdr ➡ Service påkrævet om 300 Kms / 24 dage ➡ Service påkrævet	c) Kørestrækning inden næste service eller olieskift. Kørestrækning inden næste serviceeftersyn Når tændingen er tilsluttet, motoren er standset, og displayet er indstillet til "SERVICE INTERVALLER", trykkes på knappen OK i ca. 5 sekunder for at vise kørestrækning til næste serviceeftersyn (kilometertal eller tid til næste eftersyn). Når kørestrækningen nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder: – Resterende kørestrækning/tid mindre end 1.500 km eller en måned: Meddelelsen "Service påkrævet om" vises sammen med den nærmeste grænse (kilometertal eller tid). – Kørestrækning lig med 0 km eller dato for eftersyn nået: Meddelelsen "Service påkrævet" vises samtidig med kontrollampen . Vognen har altså brug for et eftersyn så hurtigt som muligt.
Nulstilling: For at genstarte funktionen "Kørestrækning til næste serviceeftersyn" skal du trykke i cirka 10 sekunder på tasten 2, indtil range til næste serviceeftersyn vises konstant. Bemærk: Hvis et serviceeftersyn er udført uden motorolieskift, skal kun funktionen kørestrækning til næste serviceeftersyn genstartes. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.	

INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (4/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn (fortsat)	
SERVICE INTERVALLER Olieskift om 30 000 Kms / 24 mdr Service påkrævet om 300 Kms / 24 dage Service påkrævet	c) Kørestrækning inden næste service eller olieskift. Kørestrækning til næste olieskift Med tændingen tilsluttet, motoren ikke startet og det valgte display "Range til næste serviceeftersyn" trykkes på tasten OK i cirka 5 sekunder for at få vist range til næste serviceeftersyn. Tryk derefter kort på tasten 2 for at se range til næste olieskift (distance eller tid til næste serviceeftersyn). Når kørestrækningen nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder: – Resterende kørestrækning/tid mindre end 1.500 km eller en måned: Meddelelsen "Service påkrævet om" vises sammen med den nærmeste termin (kilometertal eller tid). – Kørestrækning lig med 0 km eller dato for eftersyn nået: Meddelelsen "Service påkrævet" vises samtidig med kontrollampen . Vognen har altså brug for et olieskift så hurtigt som muligt.

Afhængigt af køretøjet, tilpasses kørestrækningen inden næste olieskift til kørestilen (hyppig kørsel ved lav hastighed, dør-til-dør, længere tids kørsel ved lav hastighed, træk af anhænger, osv.). Den strækning, der kan køres inden næste olieskift, kan derfor i nogle tilfælde formindskes hurtigere end den reelt kørte strækning.

Nulstilling: For at nulstille range til næste eftersyn skal du trykke i cirka 10 sekunder uafbrudt på tasten **2**, indtil range til næste olieskift vises konstant.

Bemærk: Hvis et serviceeftersyn er udført uden motorolieskift, skal kun funktionen kørestrækning til næste serviceeftersyn genstartes. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.

INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (5/5)

Visningen af oplysninger, som beskrives i det følgende, AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
 + Dæktryk	➔ d) Nulstil dæktrykket. Se afsnittet "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.
Ingen meddelelse i hukommelse	➔ e) Instrumentjournal. Viser løbende følgende: – meddelelser (passagerairbag OFF...); – Meddelelser om funktionsfejl (f. eks. kontroller indsprøjtning).
Påfyld AdBlue inden 2401 km	➔ f) Estimeret kørestrækning med resterende reagensmængde. Viser løbende følgende: Se oplysningerne i afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.

INFORMATIONSCENTER: informerende meddelelser

De kan hjælpe med at starte vognen, eller oplyse dig om et valg, eller om en tilstand ved kørselen. Nedenunder følger eksempler på oplysningsmeddelelser.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
« Parkeringsbremse aktiveret »	Angiver, at håndbremsen er trukket.
« Tjek kontrol Funktioner »	Vises med tændingen tilsluttet, når vognen udfører automatisk kontrol.
« Drej rattet + START »	Drej rattet en smule, mens der trykkes på vognens startknap for oplåsning af ratstammen.
« Rat ikke låst »	Angiver, at ratstammen ikke er blokeret.

INFORMATIONSCENTER: meddelelser om funktionsfejl

Dette vises med kontrollampen  og kræver, at man snarest muligt kører ind på et autoriseret værksted, men kør med moderat hastighed. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Meddelelserne slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lagres i instrumentjournalen. Lampen  forbliver tændt. Herunder følger eksempler på meldinger om funktionsfejl.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
« Rens dieselfilter »	Angiver, at der er vand i brændstoffilteret, kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.
« Tjek lys »	Angiver en fejl ved forlygterne.
« Tjek bil »	Angiver en fejl i en af pedalernes følere, batteriets driftssystem eller en oleniveauføler.
« Tjek airbag »	Angiver en fejl i systemet for ekstra selefastholdelse. I tilfælde af ulykke, er der risiko for at de ikke udløses.
« Tjek antifor-ureningssystem »	Angiver en fejl i vognens antiforureningssystem.

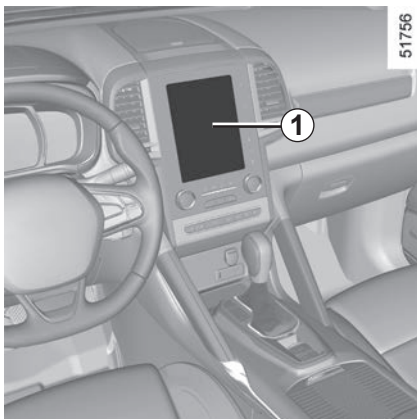
INFORMATIONSCENTER: advarselsmeddelelser

Dette vises med kontrollampen **STOP** og informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe bilen, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og tænd den ikke igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Eksempler på advarselsbeskeder vises herefter. **Bemærk:** Meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis der er flere meddelelser på én gang); de kan være ledsaget af en tændt kontrollampe og/eller et lydsignal.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
« Motorfejl fare »	Angiver en fejl i injektionen, at bilens motor er for varm eller et alvorligt problem med motoren.
« Servostyring fejl »	Angiver et problem med styretøjet eller angiver et problem med de 4 retningsgivende hjul.
” Bremsesystem fejl ” eller ” Stands bilen ”	Angiver et problem med bremsesystemet. Servoparkeringsbremsen trækkes manuelt, og vognens parkering sikres ved hjælp af en klods.
« Bremsesystem fejl »	Angiver et problem i bilbatteriets ladekredsløb (generator...).
« Punktering »	Angiver punktering af det dæk, der er vist på instrumentbrættet.

MENU TIL PERSONLIGGØRELSE AF KØRETØJETS INDSTILLINGER (1/2)



Afhængigt af køretøjets udstyr gør denne funktion det muligt at aktivere/deaktivere samt indstille visse funktioner i køretøjet.

Køretøjer udstyret med et navigationssystem

Adgang til menu for indstillinger

Når køretøjet er standset, skal du på multifunktionsskærmen **1** vælge menuen "Køretøj", "Brugerindstillinger" for at få adgang til de forskellige indstillinger.

Valg af indstillinger

(afhængigt af køretøjet)

Vælg den funktion, der skal ændres:

- a) oplåsning kun af førerdøren;
- b) Automatisk blokering af dørene under kørsel;
- c) håndfri funktion;
- d) lydstyrke af lydsignal for blinklys;
- e) velkomstlyd i kabinen;
- f) velkomstlyd uden for kabinen;
- g) læselampe med automatisk funktion;
- h) Viserfunktion bagerst ved bakgear;
- i) konfiguration af kørestilsindikator;
- j) aktiv kontrol af støj.

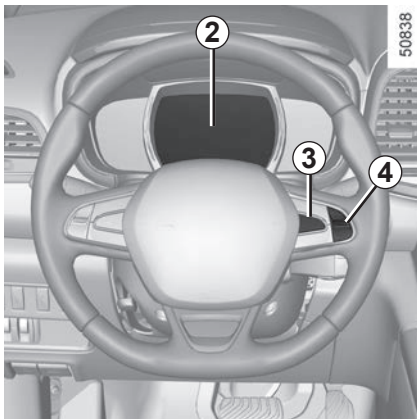
Vælg "ON" eller "OFF" for at aktivere eller deaktivere funktionen.

For funktionen "Lysintensitet for indikatorer" vælger du intensiteten ved at trykke på "+" eller "-".



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

MENU TIL PERSONLIGGØRELSE AF KØRETØJETS INDSTILLINGER (2/2)



Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

Adgang til menuen for indstilling af display 2

Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **3 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger.

Valg af indstillinger (afhængigt af køretøjet)

Naviger ved hjælp af betjeningen **4** for at vælge den funktion, der skal ændres:

- a) SPROG;
- b) Enhed;
- c) oplås kun førerdør;
- d) lås døre ved bevægelse;
- e) åben/luk med håndfri;
- f) bageste visker ved baggear;
- g) blink volume;
- h) Velkomstlys;
- i) Auto-modus taglys;
- j) PARKERINGSASS.;
- k) PARKERINGSASS.VOLUME;
- l) Vejbaneskit volume;
- m) vejbaneskit følsomhed;
- n) Lane departure vibration;
- p) Active braking;
- q) Automatisk fjernlys.



funktion aktiveret



funktion deaktiveret

Når linjen er valgt, skal du trykke på kontakten **3 OK** for at ændre funktionen.

Hvis du har foretaget et af valgene "PARKERINGSASS." eller "SPROG", har du på ny et valg (lydstyrke af lydssignal til parkeringssensorer eller sprog på instrumentbrættet). I dette tilfælde foretages og godkendes dit valg ved at trykke på kontakten **3 OK**, og den valgte værdi gengives ved

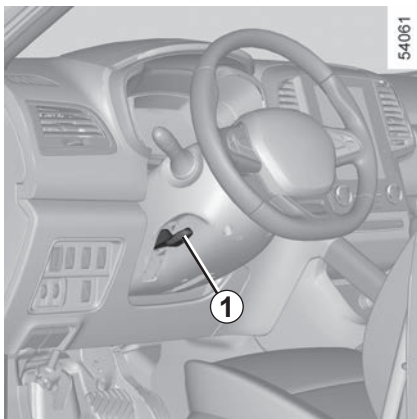


foran linjen.

For at forlade menuen skal du trykke på betjeningen **4** opad eller nedad. Det kan være nødvendigt at udføre denne handling flere gange.

Menuen til personliggørelse af vognens indstillinger kan ikke foretages under kørsel. Ved mere end 20 km/t, overgår displayet automatisk til informationscenterfunktion.

RAT, SERVOSTYRING (1/2)



Indstilling af rattet i højden og dybden

Sænk håndtaget **1**, og sæt rattet i den ønskede position.

Skub derefter håndtaget over det stramme punkt for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedsmæssige årsager må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.

Servostyring

Variabel servostyring

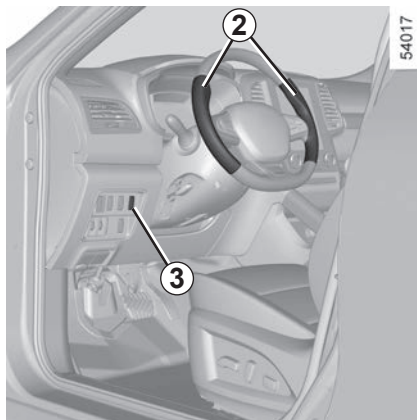
Den variable servostyring omfatter et elektronisk styresystem, som tilpasser servovirkningen til vognens hastighed.

For at opnå den størst mulige kørekomfort er styringen meget let under parkeringsmanøvrer. Servovirkningen formindskes gradvist med stigningen i vognens hastighed; herved opnås den størst mulige sikkerhed under kørsel ved høje hastigheder.

Ved standsning af vognen må rattet ikke fastholdes i fuldt udsving til en af siderne.

Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.

RAT, SERVOSTYRING (2/2)



Ratvarme

(afhængigt af køretøjet)

Denne funktion opvarmer rattet i områderne **2**.

Funktionsprincip

Når temperaturen er nået, regulerer funktionen temperaturen af de opvarmede områder i ca. 30 minutter og slukker derefter automatisk.

Aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **3**, når tændingen er tilsluttet. Kontrollampen, der er indbygget i kontakten, lyser.

Deaktivering af funktionen

– Automatisk:

Funktionen slukker automatisk efter reguleringsfasen på ca. 30 minutter. Kontrollampen, der er integreret i kontakten **3**, forbliver tændt.

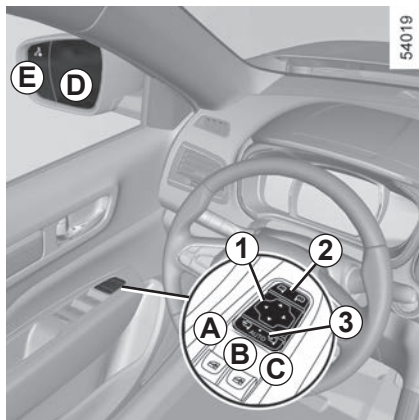
Bemærk! Hvis funktionen er afbrudt automatisk, skal du trykke to gange på kontakten **3** for at genaktivere den.

Hvis der ikke trykkes på kontakten **3** igen, aktiveres funktionen igen, næste gang tændingen slås til.

– Manuelt:

Tryk på kontakten **3** for at deaktivere funktionen under reguleringsfasen. Kontrollampen, der er indbygget i kontakten **3**, slukkes.

UDVENDIGE SIDESPEJLE (1/3)



SIDE- OG BAKSPEJLE

Indstilling

Vælg sidespejlet ved hjælp af kontakten **2**, og med knappen **1** justeres det til den ønskede position.

El-opvarmede sidespejle

Afrimning af sidespejle sikres samtidig med bagruden.

Der henvises til afsnittet "Manuel aircondition" og "Automatisk varme- og airconditionssystem" i kapitel 3.

Sammenklappelige sidespejle

Sidespejlenes nedfældning sker automatisk ved låsning af køretøjet (kontakt **3** i position **B**).

I alle tilfælde kan du selv fremtvinge nedfældningen (kontakt **3** i position **C**) eller udfoldningen (kontakt **3** i position **A**) af sidespejlene.

Den automatiske funktion er således deaktiveret. For at genaktivere den sættes kontakten **3** i **B**.

Velkomst- og farvefunktion (på visse versioner)

På multifunktionsskærmen skal du vælge menuen "Køretøj", "Brugerindstillinger", "Ekstern velkomst" og aktivere eller deaktivere funktionen (**ON** eller **OFF**).

Afhængigt af det pågældende valg udfoldes sidespejlene:

- ved den følgende tilslutning af tændingen (funktion deaktiveret);
- ved registrering af RENAULT-kortet eller ved oplåsning af køretøjet (funktionen er aktiveret).

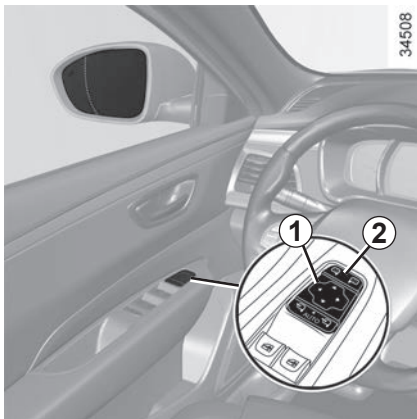


Sidespejlet i førersiden kan være opdelt i to felter. Feltet **D** svarer til, hvad der ses i et almindeligt sidespejl. Feltet **E** giver et større udsyn bagud til siden.

Genstande i spejlet er tættere på, end de ser ud til.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



Sidespejle der kan vippes ind i bakgear

For køretøjer udstyret med førersæde med hukommelse, kan du vælge en særlig indstilling af sidespejlene ved kørsel i bakgear og gemme positionen.

Med bilen standset og bakgearet aktiveret, skal du vælge sidespejlet vha. kontakten **2** og derefter bruge knappen **1** til at indstille den ønskede position.

Programmering af indstillinger

- Indstil sidespejlene (se foregående afsnit);
- Fra multifunktionsskærmen vælges menuen "Køretøj", "Sæder", "Indstillinger" og derefter "Position" og "Gem".

Positionerne for sidespejlene, når der køres fremad og ved kørsel i bakgear samt for forsæderne gemmes samtidigt.

Genkald af den indstillede position

Fra multifunktionsskærmen vælges menuen "Køretøj", "Sæder", "Indstillinger" og derefter "Position" og "Genkald".

Positionerne for sidespejlene, når der køres fremad, ved kørsel i bakgear samt for forsæderne genkaldes.

Tilbage til kørselsposition

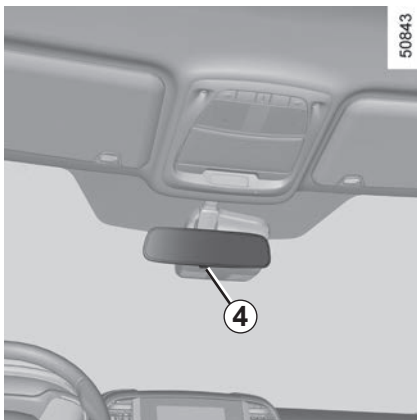
Krydset i positionen bakgear til positionen fremadgående sker:

- cirka 9 sekunder efter at have skiftet fra bakgear, når hastigheden er lavere end 10 km/t;
- i fremadgående gear, når hastigheden overstiger 10 km/t;
- når motoren er slukket;
- når kontakt 2 er i neutral position.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

UDVENDIGE SIDESPEJLE (3/3)



Indvendigt bakspejl

Spejlet kan indstilles.

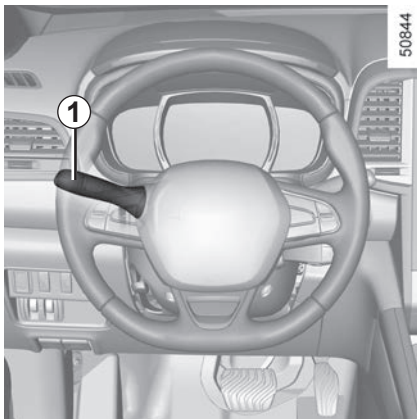
Bakspejl med håndtag 4

Ved kørsel om natten: vip det lille håndtag 4 bag på bakspejlet for ikke at blive blændet af de bagvedkørende biler.

Bakspejl uden håndtag 4

Sidespejlet bliver automatisk mørkere, når en vogn med stærkt lys kører bag dig.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (1/5)



Positionsllys

Drej kraven **3**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **2**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.



Inden kørsel om natten: kontrollér, at det elektriske udstyr fungerer korrekt. Sørg altid for at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med bilen...).

40004



Fjernlys

Med nærlyset tændt trykkes på kontaktarmen **1**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Ved påny at trykke kontaktarmen **1** op mod rattet skiftes tilbage til nærlys.



Nærlys

Manuel funktion

Drej kraven **3**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **2**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Automatisk funktion

Drej kraven **3**, indtil symbolet AUTO kommer til syne overfor mærket **2**: med motoren kørende tændes eller slukkes nærlyset automatisk alt efter den udendørs belysning, uden betjening af kontaktarmen **1**.

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt at få reguleret lysene under opholdets varighed (der henvises til afsnittet "Indstilling af lygtehøjden" i kapitel 1).

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (2/5)



Automatisk fjernlys

Afhængigt af køretøjet tænder og slukker systemet automatisk for fjernlyset. Funktionen bruger et kamera, der er placeret bag bakspejlet, som ser de forankørende køretøjer og de køretøjer, der kommer i modsat retning.

Fjernlyset tændes automatisk, hvis:

- Lysstyrken udenfor er svag.
- Der ikke ses andre køretøjer eller lys.
- køretøjets hastighed er højere end ca. 40 km/t.

Hvis en af ovennævnte betingelser ikke er opfyldt, går systemet tilbage til nærlys.



"Automatisk kørelys"-systemet kan under ingen omstændigheder erstatte førerens agtpågivenhed og ansvar for køretøjets lygteføring og dennes tilpasning til lysstyrkeforholdene, sigtbarhed og trafik.

40004



Systemet kan blive forstyrret under visse forhold, især :

- Ekstreme klimatiske forhold (regn, sne, tåge osv.);
- forrude, eller blokeret kamera;
- når et efterfølgende eller modkørende køretøj har dårligt eller skjult lys;
- forkert indstilling af forlygter;
- reflekterende systemer;
- ...

Aktivering

Drej ringen **3**, indtil symbolet AUTO kommer til syne over for mærket **2**:

Tryk på kontaktarmen **1** for at tænde fjern-

lyset. Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser.

Deaktivering

- Bevæg kontaktarmen **1** ind mod dig selv igen;
- eller drej ringen **3** til en anden position end AUTO ;
- eller afhængigt af køretøjet: Vælg menuen "Køretøj" på multifunktions-skærmen efterfulgt af "Kørehjælp", "Automatisk fjernlys", og vælg derefter "OFF".

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet.



Natlig anvendelse af et bærbart navigationssystem i forrudeområdet under kameraet kan forstyrre det "automatiske fjernlys"-systems funktion (risiko for refleksioner på forruden).

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (3/5)

40004



Funktionsfejl

Når meddelelsen "Tjek automatisk lys" vises på instrumentbrættet, er systemet deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.

Funktionen til tænding af daglygter

Kørelset aktiveres automatisk uden påvirkning af kontaktarmen **1**, når motoren startes, og deaktiveres, når motoren slukkes.

Funktionsfejl

Når meddelelsen "Tjek lys" fulgt af kontrol-lampen  vises samtidig med, at kon-

trollampen  blinker på instrumentbrættet, angiver det en fejl med lyset. Søg råd på et autoriseret værksted.

Slukning af lygterne

Der er to muligheder:

- Før manuelt kraven **3** i position **0**;
- Lygterne slukker automatisk efter standsning af motoren, når venstre fordør åbnes eller når bilen aflåses. I dette tilfælde vil de lygter tændes, som positionen for kontaktarmen **3** angiver, når motoren igen startes.

Lydsignal for tændte lygter

Der lyder et lydsignal, når førerdøren åbnes, for at advare dig om, at lyset stadig er tændt.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (4/5)

Funktionen ”følg-hjem-lys”

Denne funktion giver mulighed for at tænde nærlyset i et øjeblik (for at belyse åbningen af en port...).

Med motoren og lygter slukket og ringen 3 i positionen **0** eller **AUTO** skal du trække kontaktarmen **1** ind mod dig selv: Nærlyset tændes i ca. 30 sekunder. Varigheden af dette kan øges ved at trække i kontaktarmen op til fire gange (den totale tid er begrænset til ca. to minutter). Meddelelsen ”følg-mig-hjem i __” efterfulgt af belysningstiden vises på instrumentbrættet for at bekræfte denne aktivering. Du kan derefter låse bilen.

For at slukke belysningen før den automatiske slukning, drejes kraven **3** til en vilkårlig position, derefter sættes den i position **AUTO**.

Velkomst- og farvelfunktion

(afhængigt af model)

Når funktionen er aktiveret, tændes kørelyset foran og positionslyset bagpå automatisk ved registrering af RENAULT-kortet eller ved oplåsning af køretøjet.

De slukker automatisk

- et minut, efter de er tændt;
- ved start af motoren i forhold til positionen for kontaktarmen for lys;

eller

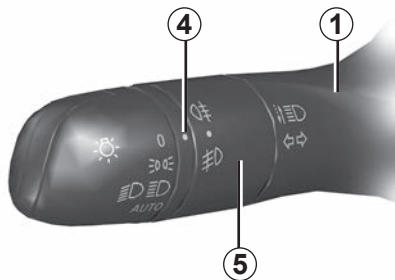
- ved låsning af køretøjet.

Aktivering/deaktivering af funktionen

På multifunktionsskærmen skal du vælge menuen ”Køretøj”, ”Brugerindstillinger” og derefter ”Ekstern velkomst”. Vælg **ON** eller **OFF** for at aktivere eller deaktivere funktionen.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (5/5)

40004



Forreste tågelygter

Drej den midterste del **5** af kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **4**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.

Tågebaglygter

Drej den midterste del **5** af kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **4**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængig af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentpanelet tændes samtidig med lygterne.

Husk at slukke tågelygterne, når det ikke længere er nødvendigt at have dem tændt, -- så generer de ikke de øvrige bilister.

Slukning

Drej igen ringen **5**, indtil symbolet står ud for mærket **4** svarende til de tågelygter, du vil slukke. Den tilhørende kontrollampe slukkes på instrumentbrættet.

Når det udvendige lys slukkes, slukkes også tågelygterne.

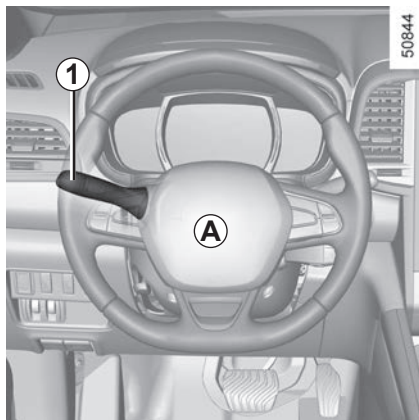
Kurvelys

Under en svingning vil en af fortågelygterne tændes for at oplyse svinget, når nærlýset er tændt, og under særlige forhold (hastighed, rattets vinkel, kørsel fremad, blinklys tændt m.v.).

Ved tåge og snefald eller ved transport med genstande, der går ud over taget, er den automatiske tænding af lys ikke systematisk.

Tænding af tågelygterne foretages af vognens fører: kontrollamperne på instrumentpanelet angiver, om lygterne er tændt (kontrollampen lyser) eller slukket (kontrollampen slukket).

HORN OG TEGNGIVNINGSLYS



Horn

Tryk på ratpudden **A** for at aktivere hornet.

Overhalingsblink

Træk kontaktarmen **1** ind mod dig selv for at blinke med overhalingslyset.

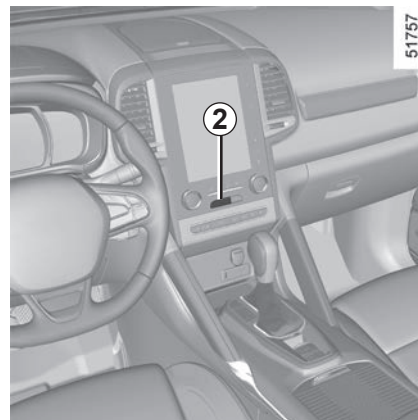
Blinklys

Bevæg kontaktarmen **1** parallelt med rattet, og til den side rattet drejes.

Impulsbetjening

Ved kørsel kan rattets bevægelser være utilstrækkelige til at få kontaktarmen til automatisk at vende tilbage til udgangspunktet.

Hvis det er tilfældet, føres kontaktarmen **1** i midterposition og slippes: Kontaktarmen vender tilbage til udgangspositionen, og blinklyset blinker tre gange.

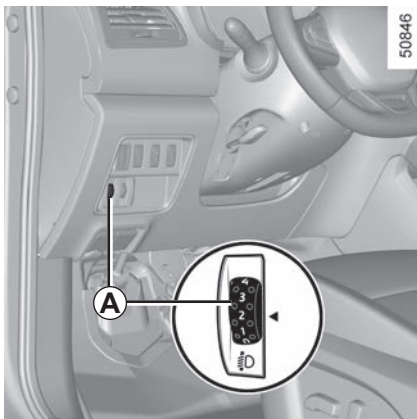


Havariblinklys

Tryk på kontakten **2**. Herved bringes samtlige blinklys i funktion. Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.

På nogle modeller tændes havariblinklyset automatisk i tilfælde af en meget kraftig opbremsning. Det kan slukkes ved at trykke på kontakten **2**.

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (1/2)



For køretøjer udstyret hermed kan lygtehøjden indstilles efter køretøjets belastning ved hjælp af betjeningen **A**.

Drej betjeningen **A** nedad for at sænke lygtehøjden, og opad for at hæve lygtehøjden.

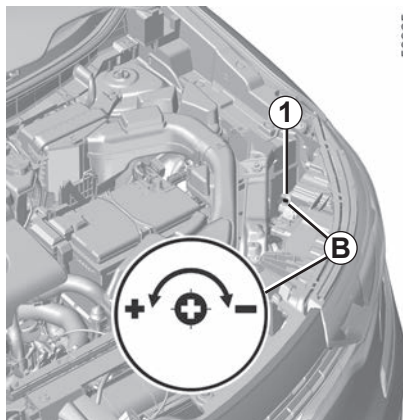
For køretøjer, som ikke er udstyret med betjeningen **A**, indstilles forlygterne automatisk afhængigt af køretøjets belastning.

Ved manuel indstilling	
Eksempler på indstillingspositioner for betjeningen A afhængigt af belastningen	
0	Fører alene eller med forsædepassager eller med én forsædepassager og to eller tre bagsædepassagerer
1~2	Må ikke bruges
3	Fører med alle passagerer, bagage eller (last), der når op på tilladt totalvægt for trækkende køretøj
4	Fører med en bil fyldt med bagage, eller (last) der når op på tilladt totalvægt for trækkende køretøj

Oversigten nedenfor giver nogle eksempler. I alle tilfælde skal du justere betjeningen **A** i forhold til vognens belastning, så vejen kan ses, og andre bilister ikke blændes.

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (2/2)

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt midlertidigt at få reguleret lysene under opholdets varighed.



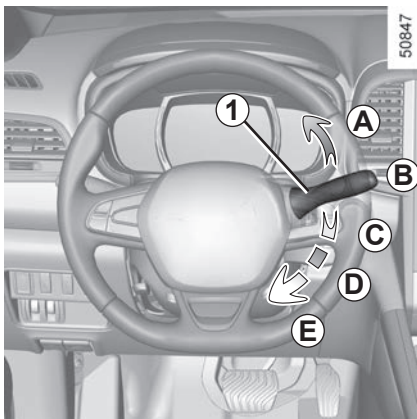
Midlertidig justering på køretøjer udstyret med halogenforlygter

Åbn motorhjælmen og find mærket **B** i nærheden af en af forlygterne.

For hver forlygte drejes skruen **1** ved hjælp af en skruetrækker eller lignende en kvart omgang mod - for at sænke lygtehøjden.

Gå tilbage til den oprindelige position, når opholdet er afsluttet: Drej skruen **1** en kvart omgang mod + for at hæve lygtehøjden.

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (1/6)



Modeller udstyret med viskere med intervalfunktion

A enkel viskning

En kort handling medfører, at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

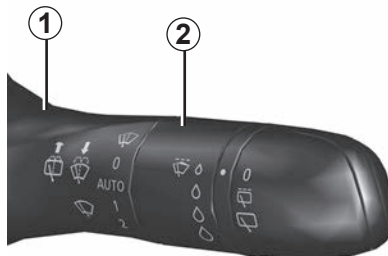
B Stop

C Intervalvisker

Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag. Det er muligt at ændre intervallerne ved at dreje kraven 2.

D Uafbrudt langsom viskerhastighed

E Uafbrudt hurtig viskerhastighed



Særlig funktion

Under kørsel, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen 1 har fortrinsret, og afbryder derfor den automatiske funktion.

Positionerne **A**, **C** og **D** kan opnås med tændingen tilsluttet. Positionen **E** er kun tilgængelig, når motoren kører.

Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

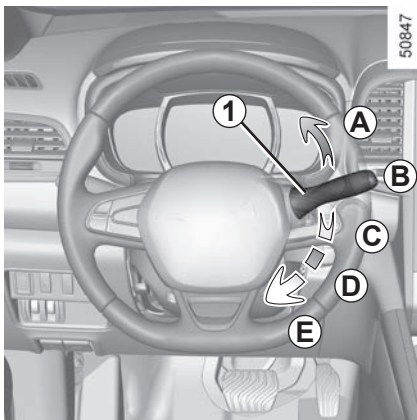
- de skal holdes rene: Rengør regelmæssigt viskerbladene og ruden med sæbevand;
- anvend den ikke på en tør rude;
- fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, så snart deres effektivitet forringes: ca. en gang om året (der henvises til afsnittet "Viskerblade: udskiftning" i kapitel 5).

Forholdsregler for brug af viskerne

- I sne- eller frostvejr skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (2/6)



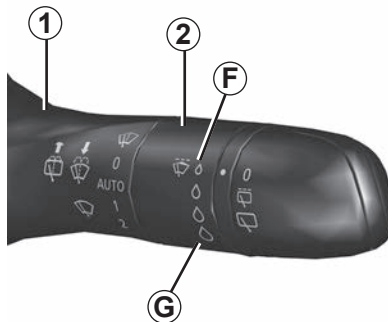
Modeller udstyret med forrudevisker med regnsensor

Regnsensoren sidder på forruden foran bakspejlet.

A enkel viskning

En kort handling medfører, at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

B Stop



C Automatisk valg af viskerhastighed

Med kontrolarmen i denne position vil en regnsensor opfange, hvis der kommer vand på forruden, og igangsætte viskerne i en passende hastighed. Det er muligt at ændre tærsklen for start af vinduesviskerne ved at dreje kraven 2:

- **F** : min. følsomhed
- **G** : maks. følsomhed

Jo højere følsomheden er, jo hurtigere reagerer vinduesviskerne, og viskerhastigheden øges.

Ved aktivering af automatisk viskerfunktion eller ved forhøjelse af følsomheden, bliver viskerne kørt frem og tilbage.

Bemærk:

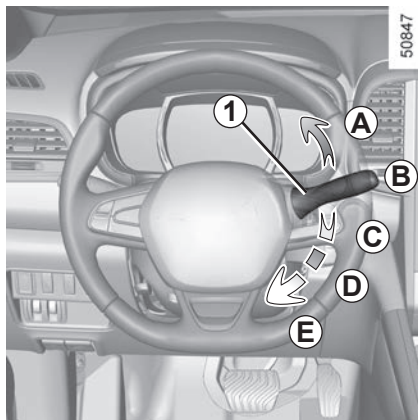
- Regnsensoren er kun til hjælp. I tilfælde af lav sigtbarhed skal føreren selv sætte vinduesviskeren i gang;
- Ved tåge eller snefald er viskerfunktionen ikke automatisk og styres udelukkende af føreren;
- Ved frostgrader er den automatiske viskerfunktion sat ud af drift, når bilen startes. Den aktiveres automatisk, når bilen når en vis hastighed (ca. 8 km/t)
- Aktivér ikke den automatiske viskerfunktion i tørt vejr;
- Afrim forruden fuldstændigt, inden du aktiverer den automatiske viskerfunktion.

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (3/6)

Funktionsfejl

Hvis den automatiske viskerfunktion ikke fungerer, fungerer viskerne i interval. Henvend dig til et autoriseret værksted. Brugen af regnsensor kan blive forstyrret i tilfælde af:

- slidte vinduesviskerblade; et lag af vand eller spor af vand efter en viskning i sensorens registreringsområde kan forøge reaktionstiden for den automatiske viskerfunktion eller forøge viskerhastigheden;
- forrude med stenslag eller revne i nærheden af sensoren, forrude dækket af støv, snavs, insekter, rim eller anvendelse af rengørende voks eller vandafvisende produkter; den automatiske viskerfunktion vil være mindre følsom og reagerer muligvis ikke.



D Uafbrudt langsom viskerhastighed

E Uafbrudt hurtig viskerhastighed

Positionerne **A** og **D** er tilgængelige med tændingen tilsluttet. Position **C** og **E** kan kun opnås, når motoren kører.

Særlig funktion

Under kørsel, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen **1** har fortrinsret, og afbryder derfor den automatiske funktion.

Forholdsregler

- I tilfælde af frostgrader skal du sørge for, at viskerne ikke er frosset fast, inden du bruger dem. Hvis du bruger vinduesviskerne, og de er blokeret af frost, risikerer du at beskadige både viskerne og viskermotoren.
- Brug ikke vinduesviskerne på en tør rude, da det vil medføre for tidlig nedslidning af viskerne.

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (4/6)

Særlig position for viskning af forruden (serviceposition)

Denne position gør det muligt at løfte viskerne fra forruden.

Det kan være nyttigt for:

- rengøring af viskerne;
- frigørelse af viskerne fra bagruden, når det er vinter;
- udskiftning af viskerne (der henvises til afsnittet "Vinduesviskere" i kapitel 5).

Med tændingen tilsluttet, men med motoren slukket, skal du sænke kontaktarmen til laveste position (position for uafbrudt hurtig viskning), og viskerne vil standse i en position væk fra motorhjelm.

For at føre viskerne tilbage i position skal du først sørge for, at viskerne er slået ned på forruden og derefter føre kontaktarmen i position **B** (stop) med tændingen tilsluttet.

Før du tilslutter tændingen, skal du slå viskerne ned på forruden. Ellers er der risiko for beskadigelse af motorhjelm og viskerne, når de sættes i gang.

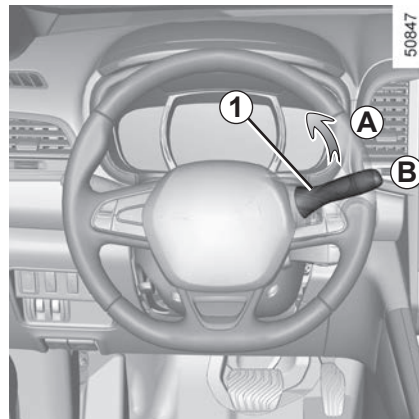
Bemærk

Når der er slukket for viskerne, er det muligt i op til 1 minut efter låsning af køretøjet manuelt at flytte viskerne. Tving ikke flytningen af viskerarmene, ellers er der risiko for beskadigelse af vinduesviskermotoren, armene og viskerne.

For at placere viskerne korrekt på forruden skal du efter indgreb sikre, at viskerne ligger korrekt på forruden, tilslutte tændingen og igangsætte viskerfunktionen.

Hvis der er forhindringer på forruden (snø, sne, frost ...), skal den samt bagruden rengøres (inkl. det centrale område bag det indvendige bakspejl), før vinduesviskerne anvendes (risiko for overophedning af motorene).

Hvis der er noget i vejen for viskerne, kan de stoppe. Fjern forhindringen, og genaktiver vinduesviskerne ved hjælp af kontaktarmen.



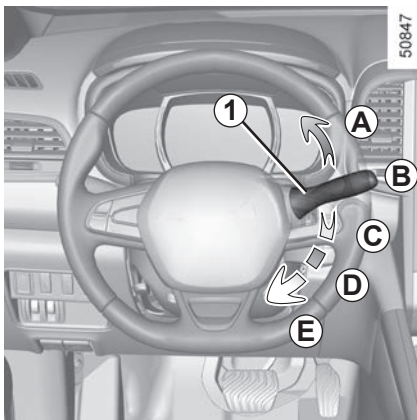
Viskeren i førersiden skal altid være over viskeren i passagersiden. Hvis det ikke forholder sig sådan, skal du udføre en hurtig viskning, når køretøjets hastighed er over cirka 7 km/t.



Før hvert indgreb på forruden (vask af køretøjet, afrimning, rengøring af forruden osv.) skal kontaktarmen **1** sættes i position **B** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (5/6)



Sprinkler

Med tændingen tilsluttet trækkes i kontaktarmen **1**, derefter slippes den.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En lang handling udløser ud over sprinkleren, at vinduesviskeren kører frem og tilbage tre gange, og efter et par sekunder endnu en fjerde gang.

Bemærk

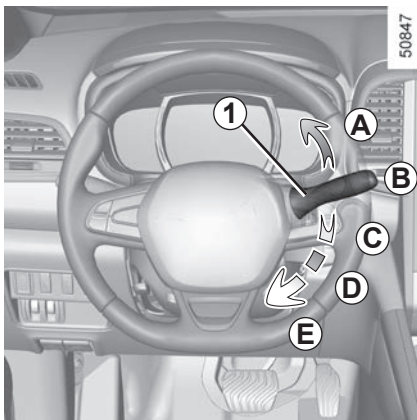
I frostvejr er der risiko for, at sprinklervæsken fryser fast på forruden og mindsker sigtbarheden. Opvarm forruden ved hjælp af afdugningsbetjeningen, før du rengør den.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i position **B** (stop).

Risiko for kvæstelser.

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (6/6)



Forlygtesprinklere

Når vognens lygter er tændt

For køretøjer, der udstyret hermed, med motoren kørende, fastholdes kontaktarmen **1**, og den trækkes mod dig selv i cirka 2 sekunder, og lygtesprinklerne aktiveres samtidig med sprinklerne.

Forlygtesprinklerne aktiveres også efter tre længere aktiveringer af forrudesprinklerne.

Bemærk

For at sikre at forlygtesprinklerne fungerer i vinterperioden, skal du fjerne sneen fra sprinklerne og dyserne ved hjælp af aerosol-afrimning.

Det tilrådes imidlertid at fjerne fastsiddende snavs fra forlygterne med jævne mellemrum.

Når minimumsniveauet for sprinkervæske er nået, kan lygtesprinklernes kredsløb tømmes.

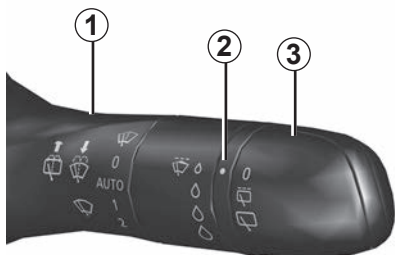
Fyld op med sprinkervæske og aktiver den, **med motoren kørende**, for at fylde kredsløbet op.



Ved indgreb under motorhjælpen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i position **B** (stop).

Risiko for kvæstelser.

BAGRUDEVISKERE, SPRINKLERE (1/2)



39142



Bagrudevisker

Med tændingen tilsluttet skal du dreje ringen **3** på kontaktarmen **1**, indtil symbolet er ud for mærket **2**

- **stop;**
- **Intervalvisker.**
Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag. Viskerhastigheden afhænger af køretøjets hastighed;
- **uafbrudt langsom viskerhastighed**

For at stoppe funktionen skal du på ny dreje ringen **3**.

Bemærk

Under vask i en vaskehal skal ringen **3** på kontaktarmen **1** vippe til stoppositionen for at deaktivere automatisk viskning. Overhold anbefalingerne for brug.



Før kontaktarmen **1** tilbage til stoppositionen før ethvert indgreb på bagruden (vask af køretøj, afrimning, rengøring osv.).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med vinduesviskernes tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- de skal holdes rene: Rengør regelmæssigt viskerbladene og ruden med sæbevand;
- anvend den ikke på en tør rude;
- fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, så snart deres effektivitet forringes: ca. en gang om året (der henvises til afsnittet "Viskerblade: udskiftning" i kapitel 5).

Forholdsregler for brug af viskerne

- I sne- eller frostvejr skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.

BAGRUDEVISKERE, SPRINKLERE (2/2)

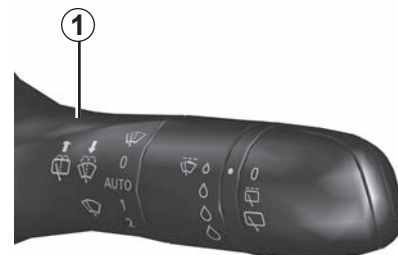
Aktivering/deaktivering af bagrudeviskerne (afhængigt af model)

Hvis bilen sættes i bakgear, aktiveres bagrudeviskerne med intervalfunktion (hvis forrudeviskerne er aktiveret). Når dit køretøj er udstyret med en menu for personliggørelse af køretøjets indstillinger, kan du vælge at aktivere eller deaktivere funktionen. For at gøre dette henvises til afsnittet "Menu til personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1, funktionen "Viskere ved baglæns kørsel".

I tilfælde af forhindringer på bagruden (snaps, sne osv.), forsøger bagrudeviskerne af viske dem væk. Hvis en genstand forhindrer viskeren i at bevæge sig, kan den stoppe. Fjern genstanden, vent cirka 30 sekunder, og genaktiver bagrudeviskeren med kontakttarmen.

Forholdsregler

- I tilfælde af frostgrader skal du sørge for, at viskerne ikke er frosset fast, inden du bruger dem. Hvis du aktiverer viskerne, og de er blokeret af frost, risikerer du at beskadige både viskerne og viskermotoren.
- Brug ikke vinduesviskerne på en tør rude, da det vil medføre for tidlig nedslidning af viskerne.



39142

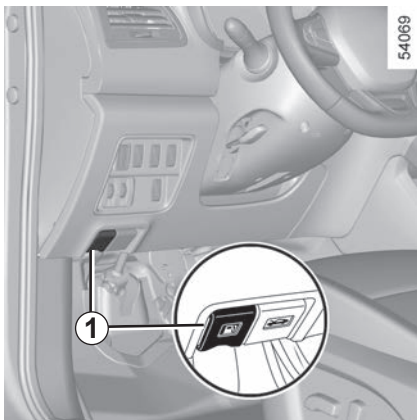


Bagrudevisker/sprinkler

Med tændingen tilsluttet skal du skubbe kontakttarmen **1** i længere tid og slippe den.

En forlænget handling udløser lygtesprinklerne samt tre viskninger af bagruden efterfulgt af en fjerde efter nogle sekunder.

BRÆNDSTOFTANK (1/3)



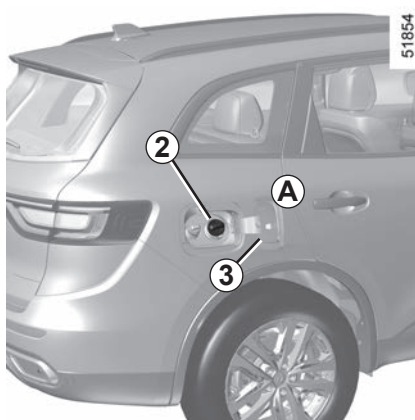
Brændstoftankens kapacitet:

– Ca. **60 liter** for alle modeller;

For at åbne lågen **A** skal du trække i betjeningen **1**.

Under påfyldning bruges dækselholderen **3** på lågen **A** til at ophænge dækslet **2**.

Efter påfyldning skal du kontrollere, at tankdækslet og lågen er lukket.



Brændstoftype

Brug et brændstof af god kvalitet, der overholder de normer, som er gældende i de enkelte lande, og **udelukkende** i overensstemmelse med angivelserne på etiketten på lågen **A**. Se afsnittet "Motorspecifikationer" i kapitel 6.



Tryk **aldrig** med fingrene på metalventilen **2**.

Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen ved højtryksspuling.

Modeller med benzinmotor

Anvend **udelukkende** blyfri benzin. Oktantallet (RON) skal svare til angivelserne på den mærkat, der sidder på lågen **A**. Se kapitel 6 "Motorspecifikationer".

Modeller med dieselmotor

Brug **udelukkende** dieselbrændstof, der svarer til angivelserne på den mærkat, der sidder på indersiden af lågen **A**.



Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, heller ikke i små mængder.

Brug ikke brændstof på basis af ethanol, hvis din vogn ikke er beregnet hertil.

Undlad at tilsætte **noget som helst** til brændstoffet (additiv, reagens osv.), da det kan beskadige motoren.



Tankdækslet er af særlig type.

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Løsn aldrig tankdækslet i nærheden af åben ild eller varmekilde.

Vask ikke området omkring brændstoftankpåfyldningen med højtryksspuling.

Brændstoftpåfyldning

Når kontakten er slukket, føres benzinpistolen ned, indtil den **ligger an**, inden der åbnes for brændstoftilførslen (risiko for stænk af brændstof).

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk.

Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have en ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Sørg altid for, at der ikke trænger vand ind ved påfyldning. Lågen **A** og studsens skal holdes rene.

Benzindrevne versioner

Anvendelse af dieselbrændstof vil medføre beskadigelse af katalysatoranlægget og bortfald af garantibestemmelserne.

For at forhindre, at der påfyldes dieselbrændstof, er brændstoftankens påfyldningsstuds forsynet med en forsnævring og et sikkerhedssystem, så der **kun kan bruges en påfyldningspistol til benzin** (ved pumpen).

Brændstoftyper, der overholder de europæiske standarder, som motorer på køretøjer, der sælges i Europa, er kompatible med: Se "Motorspecifikationer" i kapitel 6.

For at påfylde brændstof skal motoren være standset (og ikke kun på standby, når der er tale om køretøjer udstyret med Stop og Start-funktionen): Du **SKAL** slukke motorens tænding. Se afsnittet "Start og stop af motor" i kapitel 2.

BRÆNDSTOFTANK (3/3)

Når du er løbet tør for brændstof i en dieselmotor

Modeller med nøgle/fjernbetjening

- Sæt tændingsnøglen i position "TIL" (der henvises til afsnittet "Tændingskontakt" i kapitel 2), og vent nogle minutter, før du starter, så brændstofdrejsløbet bliver spædet;
- drej nøglen til "START". Hvis motoren ikke starter, gentages proceduren;
- hvis du efter flere forsøg stadig ikke kan starte motoren, bør du kontakte et autoriseret værksted.



Modeller med RENAULT-kort

Med **RENAULT**-kortet i holderen skal du trykke på startknappen 4 uden at træde på pedalerne. Vent nogle minutter, før du starter. Det gør, at brændstoffilteret bliver udluftet. Hvis motoren ikke starter, gentages proceduren.

Hvis du efter flere forsøg stadig ikke kan starte motoren, bør du kontakte et autoriseret værksted.



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsyste-
met (styreenheder, ledningsnet,
brændstofdrejsløb, beskyttelseshætter
m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på et værksted for dit bilmærke.



Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen;
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af vognen og opholde sig borte fra vejbanen;
- Henvend dig til et autoriseret værksted.

REAGENSBEHOLDER (1/4)

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Bemærk, at misligholdelse af gældende bestemmelser kan føre til retlige skridt over for køretøjets ejer.

Funktionsprincip

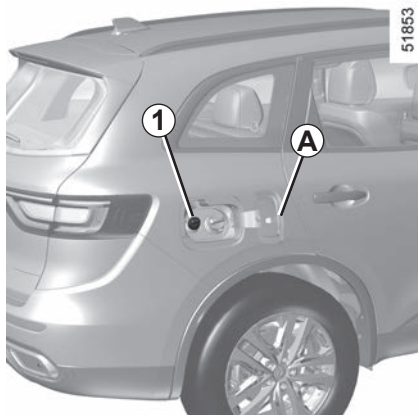
Reagenset er beregnet til dieselmotorer udstyret med SCR-systemet (selektiv katalytisk nedsættelse).

Reducer mængden af nitrogenoxider i udstødningsgasser ved hjælp af et reagens.

Det reelle reagensforbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet, det monterede udstyr og førerens kørestil.

Reagenskvalitet

Brug **kun reagenser, der overholder standarden ISO 22241** og stemmer overens med mærket på beholderen på dækslet til brændstoftanken.



Efterfyldning

Anvendelig kapacitet i tanken: **Ca. 16 liter.**

Slå tændingen fra, åbn låget **A**, og skru dækslet **1** af.

Bemærk: Ammoniumhydroxiddampe kan sive ud fra dækselåbningen, når temperaturen i beholderen er høj.

Køretøj udstyret med funktionen Stop and Start

Motoren skal være slukket (og ikke være på standby), før reagenset påfyldes: Stop motoren (se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Hvis meddelelsen "XXX KM Fejl Påfyld Adblue" vises, skal reagensbeholderen fyldes i henhold til påfyldningsvejledningen.

Risiko for immobilisering af køretøjet.



Tankdækslet er af særlig type.

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder. Vask ikke området omkring brændstoftåfyldningen med højtryksspuling.

REAGENSBEHOLDER (2/4)

Forholdsregler ved anvendelse

Tanken kan fyldes ved pumpen. I andre tilfælde er det vigtigt at læse de oplysninger, der vises på reagensbeholderen (f.eks. dåsen eller flasken).

Vær forsigtig med reagenset under påfyldning. **De kan beskadige tøj, sko, karosseri osv.**

Hvis reagenset flyder over eller kommer i kontakt med lakken, skal du hurtigt rengøre området med masser af koldt vand og en blød klud.

Bemærk: Hvis reagenset krystalliserer, skal du bruge en blød svamp.



Reagenset må ikke komme i kontakt med øjne eller hud. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

I ekstremt koldt vejr

I frostvejr skal reagensbeholderen gen-

fyldes, når indikatoren  og meddelelsen "Påfyld Adblue inden 1200 km" vises i instrumentpanelet.

Særlige tilfælde

Reagenset fryser ved en temperatur på under -10 °C.

Påfyld ikke additiv, hvis væsken er frosset under disse forhold. Hvis det er nødvendigt

at påfylde reagens ( slået til), skal du først parkere køretøjet et varmere sted, så reagenset bliver flydende igen. Alternativt kan du bede en autoriseret tekniker påfylde reagensvæske.

Efter påfyldning af reagens skal du kontrollere, at beholderdækslet og låget er lukket. Start motoren, og **VENT 10 sekunder, mens køretøjet holder stille med motoren kørende**, inden du kører videre.

Hvis dette ikke følges, vil påfyldningen af tanken ikke blive automatisk registreret, før efter mindst flere minutters kørsel.

Meddelelsen "--- Påfyld Adblue" og/eller kontrollamperne vises fortsat, indtil påfyldningen er blevet registreret af systemet.



Der må ikke udføres nogen former for arbejde på systemet. For at undgå beskadigelse er det kun uddannet personale fra vores netværk, der må udføre arbejde på systemet.

REAGENSBEHOLDER (3/4)

Service/rækkevidde

Oplysningerne på instrumentbrættet kan være ledsaget af et lydsignal.

Kontrollamper	Meddelelse	Hvad skal du gøre?
–	“Adblue Niveau korrekt”	–
–	“Påfyld AdBlue inden 2400 km”	Når meddelelsen vises med tændingen slået til, har du under 2.400 km's kørsel tilbage . Påfyld reagens , eller bed en godkendt forhandler om at gøre det.
 kommer til syne.	“Påfyld Adblue inden 1200 km”	Når meddelelsen vises og tændingen er slået til, har du mellem 1.200 og 800 km's kørsel tilbage . Påfyld reagens , eller bed en godkendt forhandler om at gøre det.
 kommer til syne.	“XXX KM Fejl Påfyld Adblue”	Meddelelsen vises, når tændingen slås til, og den gentages: – Cirka hver 100 km, du har mellem 800 km og 200 km kørsel tilbage ; – Cirka hver 50 km, har du mindre end 200 km kørsel tilbage . Uanset skal du påfylde reagens eller bede en autoriseret forhandler om at gøre det hurtigst muligt .
 blinker.	“0 KM Fejl Påfyld Adblue”	Motoren nægter at starte. For at genstarte skal du selv påfylde reagensbeholderen.

REAGENSBEHOLDER (4/4)

Systemfejl

Når kontrollamperne lyser, kan dette blive ledsaget af et lydsignal.

Kontrollamper	Meddelelse	Fortolkninger
 og  tændes.	“Tjek antifor-ureningssystem” “AdBlue kvalitet Kontrolleres” “AdBlue insprt. Kontrolleres”	Angiverensystemfejl. Henvend dig hurtigst muligt til et autoriseret værksted.
 og  tændes.	”XXX KM Fejl anti forurening”	Angiver en systemfejl, og at om mindre end 800 km, bliver det umuligt at starte bilen. Disse advarsler gentages: – Hver 100 km, indtil der er cirka 200 km tilbage, før køretøjet ikke kan startes igen; – Hver 50 km, når der er under 200 km tilbage, før køretøjet ikke kan startes igen. Henvend dig hurtigst muligt til et autoriseret værksted.
 og  tændes.	”0 KM Fejl anti forurening”	Angiver, at når tændingen slås fra, kan bilen ikke starte igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kapitel 2: Kørsel

(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)

Tilkøring, Tændingskontakt	2.2
Start/stop af motoren: Køretøj med nøgle/fjernbetjening.	2.4
Start, stop af motoren: Køretøj med RENAULT-kort	2.5
Funktionen Stop and start	2.10
Særlig funktioner for modeller med benzinmotor.	2.14
Enkeltheder – dieseldrevne versioner	2.15
Gearstang	2.17
Parkeringsbremse, elektronisk parkeringsbremse	2.18
ØKO-kørsel	2.22
Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening	2.27
Miljøet	2.28
Alarm for tab af dæktryk	2.29
Korrektionssystem og kørselshjælp.	2.32
Transmission: 4- hjulstruktet (4WD)	2.37
Aktiv nødopbremsning.	2.41
Advarsel om vejbaneskit.	2.52
Træthedsadvarsel	2.55
Alarm om blind vinkel	2.57
Advarsel for sikkerhedsdistance	2.61
Lydsignal for overskridelse af hastighed	2.64
Fartbegrænsning,	2.67
Fartpilot	2.70
Automatisk fartpilot	2.74
Parkeringshjælp.	2.82
Bakkamera	2.87
Parkeringassistance	2.89
Automatgear	2.95
Alarmopkald.	2.98

TILKØRSEL

Modeller med benzinmotor

De første **1.000 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear eller 3.000 til 3.500 omdr/m.

Det er først efter ca. **3.000 km** at din vogn opnår fuld ydelse.

Intervaller for serviceeftersyn: se vognens servicehæfte.

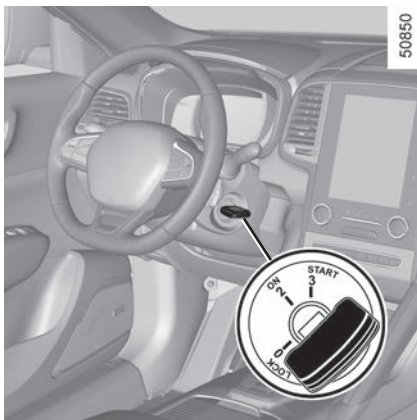
Modeller med dieselmotor

De første **1.500 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 2.500 o/m. Efter 1.500 km's kørsel kan du i princippet køre hurtigere, men det er først efter ca. 6.000 km's kørsel, at motoren opnår sin fulde ydeevne.

I tilkørselsperioden må der ikke foretages kraftige accelerationer, mens motoren er kold, ligesom motoromdrejningstallet ikke må blive for højt i de lave gear.

Intervaller for serviceeftersyn: se vognens servicehæfte.

TÆNDINGSKONTAKT: vogn med nøgle



Tændingskontakt

Positionen "Stop og ratlås" 0.

Rattet låses ved at trække nøglen ud og dreje rattet, til låsen går i indgreb.

Rattet frigøres ved, at nøglen drejes, samtidig med at rattet bevæges let fra side til side.

Positionen "Kør" 2

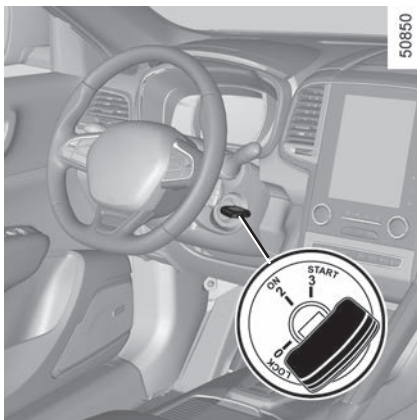
Tændingen er tilsluttet.

Positionen "Start" 3.

Hvis motoren ikke starter, skal nøglen drejes tilbage, inden starteren atter aktiveres. Slip nøglen, så snart motoren starter.

Bemærk: på modeller med dieselmotor kan der på grund af forvarmningen gå nogle sekunder mellem aktivering af nøglen og start af motoren.

START, STOP AF MOTOREN: vogn med nøgle



Start af motor

Benzindrevne modeller

- Aktivér starteren **uden at accelerere**,
- slip nøglen, så snart motoren er i gang.



Start aldrig vognen i frigear på en skråning. Risiko for deaktivering af servostyringen.

Der er risiko for uheld.



Dieselmotoller

- Drej tændingsnøglen til positionen "Kør" **2**, og hold den i denne position, indtil advarselslampen for forvarmning af motoren slukker;
- drej nøglen til positionen "Start" **3 uden at træde på speederen**;
- slip nøglen, så snart motoren er i gang.

Bemærk! Hvis motoren startes, når uden-dørstemperaturen er meget lav (under -10 °C): Hold koblingspedalen nede, indtil motoren starter.



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr, som airbags og seleforstrammere, ikke længere fungere.

Standstning af motoren

Med motoren i tomgang drejes nøglen tilbage til positionen "Stop" **0**.



Førerens ansvar under parkering eller standstning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

START, STOP AF MOTOREN: køretøj med RENAULT-KORT (1/5)

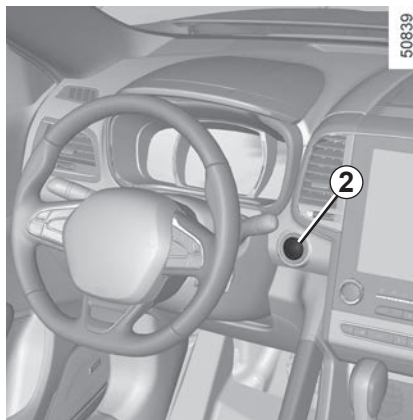


50818

RENAULT-kortet skal være i aktiveringsområdet **1**.

Sådan starter du:

- I køretøjer med automatgear skal gearstangen placeres i position **P**, derefter træder du på bremsepedalen og trykker på knappen **2**;
- I køretøjer med manuelt gear skal du trykke på bremsepedalen eller koblingen og derefter på knappen **2**. Hvis et gear er i indgreb, skal koblingspedalen være trykket ned for at muliggøre start.



50839

Specifikationer

- Hvis en af betingelserne for start ikke er opfyldt, vises meddelelsen "bremsepedalen + START" eller "Betjen koblings- - pedal + START" eller "Vælg position P" på instrumentbrættet.
- I nogle tilfælde vil det være nødvendigt at dreje på rattet og samtidig trykke på startknappen **1** for at hjælpe med at oplåse ratstammen. En meddelelse på instrumentbrættet "Drej rattet + START" advarer om dette.

"Håndfri" start med bagagerummet åbent

I dette tilfælde må RENAULT-kortet ikke befinde sig i bagagerummet for at undgå enhver risiko for tab.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

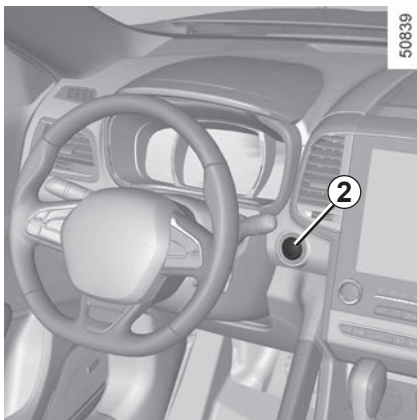
Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

START, STOP AF MOTOREN: køretøj med RENAULT-KORT (2/5)

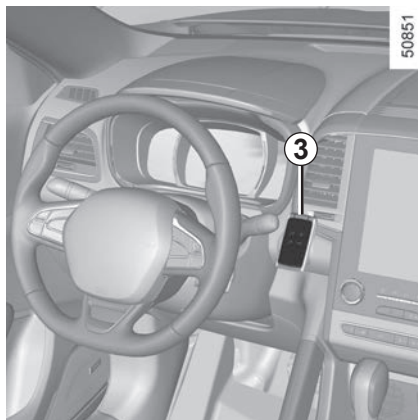


Funktioner for udstyr

(Med tændingen tilsluttet)

Når du stiger ind i vognen, har du automatisk rådighed over mange funktioner (radio, navigation, viskere ...).

For at kunne anvende de andre funktioner skal RENAULT-kortet være i kabinen, hvorefter du trykker på knappen **2** uden at træde på pedalerne.



Funktionsfejl

I visse tilfælde vil RENAULT kortet med "håndfri betjeningstilstand" ikke fungere:

- RENAULT-kortets batteri er opbrugt ...
- i nærheden af et apparat, der fungerer på samme frekvens (skærm, mobiltelefon, videospil...);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

Meddelelsen "Placer kort nær START og tryk" vises på instrumentbrættet.

Tryk på bremsepedalen eller koblingen, og anbring derefter kortet RENAULT **3** (logoet opad) i kontakt med startknappen **2** i cirka 2 sekunder. Tryk på knappen **2** for at starte køretøjet. Meddelelsen slukkes.



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr, som airbags og seleforstrammere, ikke længere fungere.

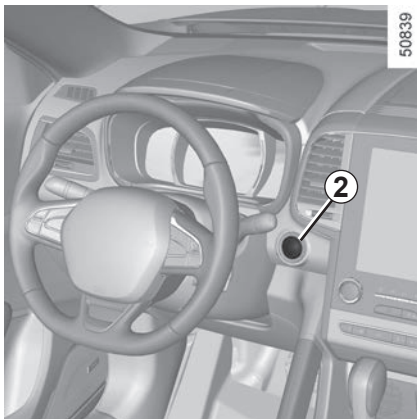


Forlad aldrig vognen med RENAULT SmartCard'et anbragt i kortlæseren og et barn (eller et husdyr) i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

START, STOP AF MOTOREN: køretøj med RENAULT-KORT (3/5)



Betingelser for standsning af motoren

Vognen skal være standset, gearstangen sat i **N** eller **P** for vogne med automatgear.

Med kortet RENAULT i køretøjet trykkes på knappen **2**: motoren standser. Ratstammen låses ved åbning af førerens dør, eller ved låsning af vognen.

Hvis RENAULT-kortet ikke længere er i kabinen, eller hvis kortets batteri er svagt, når du forsøger at stoppe motoren, vises meddelelsen "Intet nøglekort Tryk og hold" på instrumentbrættet. Hold knappen **2** nede i mere end 2 sekunder. Hvis kortet ikke længere er i kabinen, skal du sikre, at du kan få fat i det, før knappen trykkes og holdes inde. Uden RENAULT-kortet vil du ikke kunne genstarte køretøjet.

Med standset motor vil det tilbehør (radio osv.), som blev anvendt, indtil motoren blev standset, fortsat fungere i cirka 10 minutter.

Når venstre fordør åbnes, vil dette udstyrophøre med at fungere.



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr, som airbags og seleforstrammere, ikke længere fungere.



Hvis du forlader vognen med RENAULT SmartCard'et på dig, skal du sikre dig, at motoren er standset.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

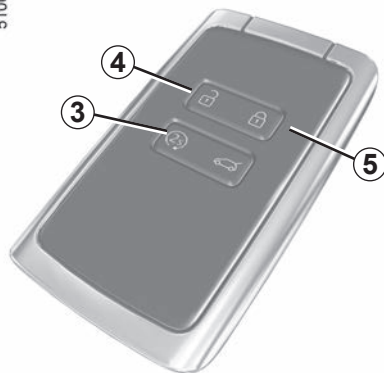
Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse døre.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

START, STOP AF MOTOREN: køretøj med RENAULT-KORT (4/5)

51006



Programmeringen af fjernopstart af motoren

Aktivering

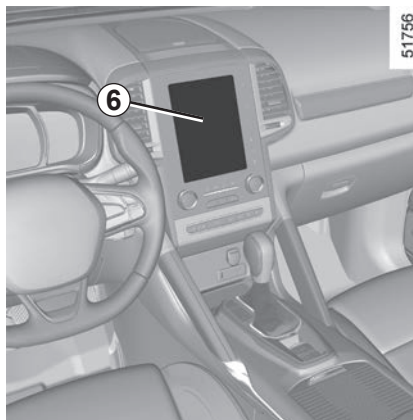
Hvis bilen har dette udstyr, skal du trykke kort på oplåsningsknappen **4** og derefter inden for de næste 5 sekunder på fjernstartsknappen **3** to gange i træk i ca. 3 sekunder hver gang. Hvis der er et problem, skal du kontakte et autoriseret værksted så hurtigt som muligt.

Handling

Denne funktion muliggør fjernstart af motoren.

For at gøre dette trykker du på låseknappen **5** og derefter på fjernstartsknappen **3** i ca. 3 sekunder. Blinklyset tænder ca. 3 sekunder.

51756



Med denne funktion kan du programmere motoren til at starte for at kunne opvarme eller udlufte kabinen op til 24 timer før brug af vognen.

Niveauet af varmekomfort (temperatur, af-rimning) indstilles inden programstart.

Afhængigt af landet vil motoren køre i 5 eller 10 minutter.

Når motoren er startet, vil det være muligt at tilføje yderligere 5 eller 10 minutter ved at trykke igen på fjernbetjeningen **3**.

Afhængigt af modellen foretages konfiguration og programmering via multimediedisplayet **6**. Se multimedieinstruktionerne til dit køretøj.

Rækkevidden for ekstern motoropstart varierer afhængigt af omgivelserne:

- Forhindringer tæt på bygninger (skibe), vægge eller andre køretøjer mv;
- Køretøjet befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling;
- Batteriet i nøglen eller Renault-kortet er svagt.

START, STOP AF MOTOREN: køretøj med RENAULT-KORT (5/5)

Fjernopstart af motoren fungerer:

- gearstangen er i frigear (dødt punkt) for køretøjer med manuel eller automatisk gearkasse;
- gearstangen er i position **P** for køretøjer med automatgear;
- tændingen er slået fra, og der er ikke nogen nøgle i tændingskontakten;
- motorhjælmen er lukket;
- alle åbninger (døre og bagklap) er lukkede og låst, når du forlader bilen;
- under meget kolde vejrforhold virker fjernopstarten via programmering muligvis ikke;
- hvis køretøjet er udstyret med en automatisk gearkasse, skal du vente 10 sekunder inden næste forsøg, hvis motoren netop er standset, eller der har været et mislykket forsøg på fjernstart af motoren.

Hvis en af betingelserne ikke overholdes, vil blinklyset tænde i ca. 3 sekunder.

Bemærk: I nogle sjældne tilfælde kan motoren standse igen lige efter fjernstart af motoren. I dette tilfælde er ekstern motorstart tilgængelig, og bilens fører kan forsøge igen.

Hvis motoren standser igen, bør du snarest muligt kontakte et autoriseret værksted.



Brug ikke motorens fjernfjernopstart eller dens programmering, når:

- køretøjet er i en garage eller har begrænset plads.

Risiko for forgiftning eller kvælning pga. udstødningsgas.

- køretøjet er dækket af et beskyttende overtræk.

Brandfare.

- motorhjælmen er åben, eller før den åbnes.

Risiko for forbrænding eller kvæstelser.

Afhængigt af landet kan brug af fjernopstartsfunktion eller dens programmering være forbudt ifølge lovgivningen

og/eller gældende bestemmelser.

Før denne funktion bruges, skal du kontrollere gældende lovgivning og/eller bestemmelser i landet.

Særlig funktion i køretøjer udstyret med funktionen ”aktiver hver anden time”

Det er vigtigt at køre mindst 10 minutter mellem hver brug af funktionen. Hvis du bruger denne funktion, er der risiko for nedbrydning af motorolien.

Se multimedieinstruktionerne til dit køretøj.

FUNKTIONEN STOP AND START (1/4)

Med dette system kan man mindske brændstofforbruget og udstødningsgassen.

Systemet aktiveres automatisk, når bilen startes.

Under kørsel stopper systemet motoren (på standby), når bilen standses (kø, stop ved lyskryds...).

Betingelser for standbytilstand for motor

Køretøjet har kørt siden sidste stop.

Med automatgear:

- gearet er i position D, M eller N;
- og
- bremsepedalen er trykket ned (tilstrækkeligt hårdt);
- og
- speederen er ikke trådt ned;
- og
- Køretøjets hastighed er lig nul i cirka ét sekund.

Motoren forbliver i standbytilstand, hvis position P anvendes, eller hvis position N vælges med parkeringsbremsen aktiveret, og bremsepedalen sluppet.

For alle modeller:

kontrollampen  lyser på instrumentbrættet, når motoren er i standbytilstand.

Bilens udstyr forbliver funktionelt, mens motoren er stoppet.



Lad ikke dit køretøj rulle, når motoren er i standbytilstand (kontrollampen  tænder på instrumentbrættet).



Når motoren sættes på standby, aktiveres parkeringsbremsen (afhængigt af model) ikke automatisk.



Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor")



Mens motoren er på standby, er servobremsen ikke funktionel.

FUNKTIONEN STOP AND START (2/4)

Forhindring af standbytilstand for motor

I visse situationer, f.eks. vejkryds, er det muligt, når systemet er aktiveret, at holde motoren kørende for hurtigt at kunne komme afsted.

Automatgear:

Hold køretøjet standset ved at trykke en smule på bremsepedalen.

Betingelser for at afslutte standbytilstand for motor

Med automatgear:

- bremsepedalen skal være sluppet, og position D or M er aktiveret,
- bremsepedalen er sluppet, position N er aktiveret, og parkeringsbremsen er sluppet, eller
- bremsepedalen trædes ned igen, position P er aktiveret, eller position N er aktiveret, og parkeringsbremsen trukket, eller
- positionen R anvendes, eller
- gaspedalen er trykket ned, eller
- ved manuel betjening flyttes gearvælgeren mod + eller -.

Bemærk: afhængigt af køretøjet, hvis du afbryder tændingen, når motoren er på

standby, vises kontrollampen  på instrumentbrættet i få sekunder.

Når der fyldes brændstof på køretøjet, skal motoren være slukket (og ikke på standby): Motoren skal standses (der henvises til afsnittet "Start, stop af motoren").

FUNKTIONEN STOP AND START (3/4)

Betingelser for at forhindre standbytilstand for motor

Visse betingelser tillader ikke systemet af sætte motoren på standby:

for modeller udstyret med et RENAULT-kort:

- førerdøren er ikke lukket;
- førerens sikkerhedssele er ikke spændt;
- gælder alle modeller:**
- køretøjet er sat i bakgear;
- motorhjælmen er ikke låst;
- udendørstemperaturen er for lav eller for høj;
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Hvis køretøjet er udstyret med "4WD Lock", skal denne aktiveres (se afsnittet "Transmission: 4-hjulstrukket (4WD)" i kapitel 2);
- forskellen mellem bilens indvendige temperatur og den foreskrevne temperatur for det automatiske klimaanlæg er for stor;

- parkeringsafstandskontrol er i drift;
- hældningen er større end cirka 12 % for køretøjer udstyret med automatgear;
- funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnittet "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- motortemperaturen er for lav eller for høj;
- antiforureningssystemet regenereres;
- eller
- ...

Kontrollampen  lyser på instrumentbrættet og oplyser dig om, at motoren ikke kan sættes i standbytilstand.



Funktionen Stop and start skal deaktiveres ved ethvert indgreb i motorrummet.

Særlige tilfælde af køretøjer udstyret med et kort RENAULT

Hvis motoren er på standby (kø, stop ved lyskryds osv.), og føreren tager sikkerhedssele af og åbner førerdøren eller rejser sig fra sædet, afbrydes tændingen.

Parkeringsbremsen aktiveres så automatisk.

For at genstarte og genaktivere funktionen Stop and Start skal motoren startes (der henvises til afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

Særlige tilfælde med køretøjer med en nøgle

Med motoren på standby (kø, lyskryds osv.). Hvis du forlader køretøjet, vil et lydsignal advare dig om, at motoren er på standby og ikke er blevet slukket.



Efter standbytilstand for motoren og føreren har køretøjet, kan det genstartes. Kontroller sikkerheden, før du tager afsted.

FUNKTIONEN STOP AND START (4/4)

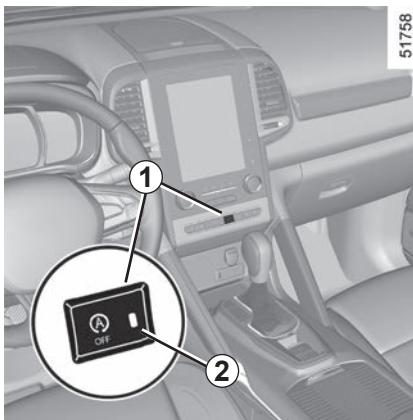
Særlige anmærkninger til automatisk genstart af motoren

I visse tilfælde kan motoren genstartes uden indgreb for at garantere din sikkerhed og komfort.

Det sker særligt, når:

- udendørstemperaturen er for lav eller for høj;
- funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnit "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Vognen kører med mere end 5 km/t (ved kørsel ned ad bakke...);
- der forekommer gentagne tryk på bremsepedalen eller behov for bremsesystemet;
- ...

Særlige funktioner for køretøjer med en nøgle: for nogle af disse tilstande er automatisk genstart af motoren ikke tilladt, hvis en fordør er åben.



Deaktivering, aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **1** for at deaktivere funktionen. Meddelelsen "Start&stop deaktiveret" vises på instrumentbrættet og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten tændes.

Tryk igen for at genaktivere systemet. Meddelelsen "Start&stop aktiveret" vises på instrumentbrættet og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten **1** slukkes.

Bemærk: Med motoren på standby vil et tryk på kontakten **1** automatisk genstarte motoren.

Systemet genaktiveres automatisk, hver gang køretøjet startes (se i afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

Funktionsfejl

Når meddelelsen "Tjek Start&stop" vises på instrumentbrættet og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten **1** tændes, er systemet deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

ENKELTHEDER – BENZINDREVNE MODELLER

Under visse driftsforhold, f.eks.:

- længere tids kørsel med tændt kontrol-lampe for minimum benzinbeholdning;
- ved anvendelse af blyholdig benzin;
- brug af ikke godkendte tilsætningsstoffer til smøring eller brændstof.

eller ved funktionsfejl som f.eks.:

- tændings- eller brændstoffejl eller afbrudt tændrør, hvilket viser sig ved kraftige ud-sættere og "huggeri" under kørslen;
- i tilfælde af manglende motorkraft,

kan der opstå en overophedning af kataly-satoren, hvilket vil nedsætte dens effekt og **kan medføre, at den ødelægges og forårsager varmeskader på vognen.**

Hvis der konstateres fejl af denne art, bør de nødvendige reparationer udføres snarest muligt på et autoriseret værksted.

Det kan undgås, at sådanne fejl opstår, hvis du regelmæssigt får udført den periodiske vedligeholdelse, som er anbefalet i vognens servicehæfte på et autoriseret værksted for bilmærket.

Startvanskeligheder

For at undgå ødelæggelse af katalysato-ren må der **ikke** foretages længerevarende startforsøg (ved hjælp af starteren eller ved at skubbe eller trække vognen) **uden at have fundet og udbedret fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.



Parkér ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller ned-faldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.

SPECIFIKATIONER FOR MODELLER MED DIESELMOTOR (1/2)

Omdrejningstal, dieselmotor

Dieselmotoren er forsynet med et indsprøjtningssystem, **som forhindrer en overskridelse af motorens maksimale omdrejningstal**, uanset hvilket gear der anvendes.

Hvis meddelelsen "Tjek antifor-ureningssystem" vises sammen med kontrollamperne



og , skal du straks kontakte en autoriseret forhandler.

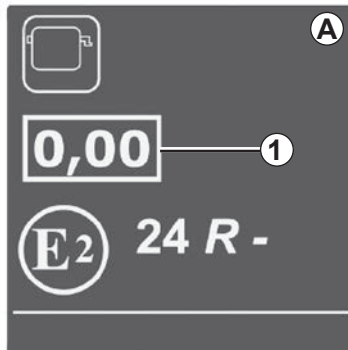
Under kørsel, afhængigt af brændstofkvaliteten, kan der i visse tilfælde afgives hvid røg fra udstødningssystemet.

Årsagen hertil er den automatiske rensning af partikelfilteret, hvilket er uden betydning for vognens opførsel.

Løbet tør for brændstof

Efter påfyldning udført efter **en komplet tømming af brændstoftanken**, er det nødvendigt at opfylde brændstofdreksløbet med brændstof: se afsnittet "brændstoftank" i kapitel 1, før du genstarter motoren.

43218



Etiket til uigennemsigthed af motorrøg

Du kan finde **1**-oplysninger om **A**-etiketten i motorrummet.

1 Dieseludstødningsmission.

Forholdsregler ved vinterkørsel

Undgå vanskeligheder i frostvejr:

- sørg for, at batteriet altid er fuldt opladet
- sørg for, at der altid er tilstrækkeligt brændstof i tanken, således at der ikke dannes kondensvand i bunden af tanken.



Parker ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med et varmt udstødningssystem.

SPECIFIKATIONER FOR MODELLER MED DIESELMOTOR (2/2)

Partikelfilter

Partikelfilteret anvendes til behandling af udstødningsgasser fra dieselmotorer.

Afhængigt af køretøjet indikerer kontrollam-

pen  på instrumentbrættet, at filteret tilstoppes og kræver rensning.

For at gøre dette skal du, når kontrollam-

pen  vises, fortsætte med at køre i overensstemmelse med trafikforholdene og overholde hastighedsgrænsen, indtil kontrollampen slukkes. Lad ikke motorens hastighed falde til under 2000 omdr./min., hvis det er muligt.

Efter mellem ca. 10 og 20 minutter skal kontrollampen gå ud.

Visning af  på instrumentbrættet kan være ledsaget af en forøgelse af motorens hastighed og funktion af kølesystemet for at rengøre partikelfilteret.

Bemærk: Kontrollampen kan dukke op igen, hvis kørselsforholdene ikke er helt overholdt med hensyn til rengøring af filteret. Hvis køretøjet er standset, eller hvis motorhastigheden falder til under 2.000 omdr./min., før kontrollampen slukkes, kan det være nødvendigt at gentage rensningen.

For at lette regenerering af partikelfilteret skal du køre en længere strækning (mindst 20 minutter) på hovedveje for hver 200 km.

Hvis filteret bliver mættet, tændes kontrollampen  og afhængigt af køretøjet

kontrollampen  på instrumentbrættet ledsaget af meddelelsen "Tjek indsprøjtning". I dette tilfælde skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Hvis kontrollampen  og afhængigt af

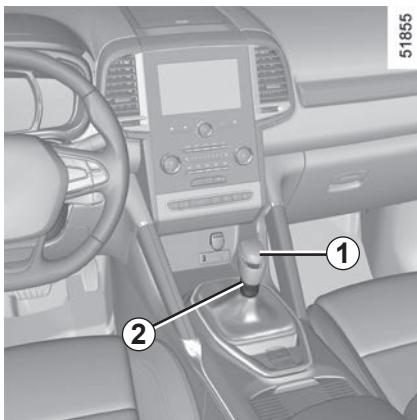
køretøjet kontrollampen  tændes ledsaget af meddelelsen "Motorfejl fare", skal køretøjet stoppes, motoren slukkes, og du skal kontakte en godkendt forhandler.



Kontrollampen  giver dig, for din egen sikkerhed, besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.

Standt motoren og genstart den ikke. Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder.

GEARSTANG



Gearstang

Modeller med manuelt gearskifte: skift som anvist på gearstangsknoppen **1**.

Modeller med automatgear: der henvises til afsnittet "Automatisk gearkasse" i kapitel 2.

Skift til bakgear

Kraven **2** skal løftes op mod gearstangsknoppen for at kunne skifte til bakgear.

Når tændingen er tilsluttet, tændes baklygterne, når bakgearet bringes i indgreb.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortofskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

PARKERINGSBREMSE



Parkeringsbremse

Løsning af håndbremsen

Træd parkeringsbremsen **1** ned med et fast tryk.

Hvis du kører, og parkeringsbremsen ikke er helt slækket, lyser den røde kontrollampe på instrumentbrættet.

Trækning af håndbremsen

Træd parkeringsbremsen **1** ned med et fast tryk. Kontroller, at bilen holder helt stille.

Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser.



Under kørsel skal du sørge for, at parkeringsbremsen er helt løsnet (med den røde kontrollampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.

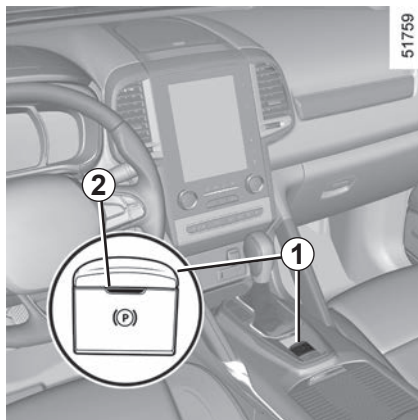
SERVOPARKERINGSBREMSE (1/3)

Assisteret funktion

Servoparkeringsbremsen sikrer, at køretøjet holder stille, når motoren **standses (og ikke ved at motoren sættes i standbytilstand for modeller udstyret med funktionen Stop and Start)**. Der henvises til afsnittene "Start, stop af motor" og "Funktionen Stop and Start" i kapitel 2.

I alle andre tilfælde, f.eks. hvis motoren går i stå, sker der ingen automatisk aktivering af parkeringsbremsen. I så fald må den manuelle funktion anvendes.

På visse landespecifikke modeller er den assisterede bremsefunktion ikke aktiveret. Se afsnittet "Manuel funktion".



Trækning af servoparkeringsbremsen bekræftes af meddelelsen "Parkeringsbremse

aktiveret" og kontrollampen "Ⓟ" på instrumentbrættet og tænding af kontrollampen 2 på kontakten 1.

Når motoren er standset, slukker kontrollampen 2 få minutter efter aktivering af servoparkeringsbremsen, og kontrollampen Ⓟ

slukker, når køretøjet låses.

Bemærk

For at informere dig om, at servoparkeringsbremsen er frigjort, lyder der et bip, og meddelelsen "Aktiver parkeringsbremse" vises på instrumentbrættet:

- med motoren kørende: ved åbning af førerens dør;
- med motoren standset (f.eks. i tilfælde af motorblokering): ved åbning af en fordør.

I dette tilfælde trækkes og derefter slippes kontakten 1 for at trække servoparkeringsbremsen.

Assisteret frigørelse af parkeringsbremsen

Bremsen slækkes ved start af bilen, ved acceleration.

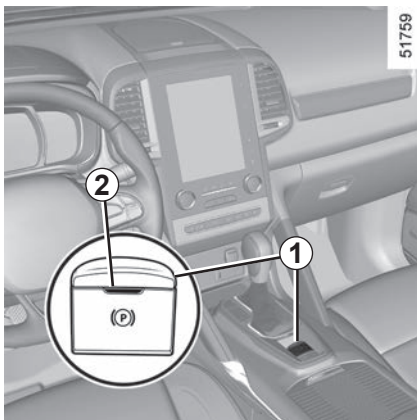


Inden vognen forlades bør det kontrolleres, at parkeringsbremsen er effektivt aktiveret.

Dette visualiseres ved tænding af kontrollampen 2 på kontakten 1

og kontrollampen Ⓟ på instrumentbrættet, indtil dørene er låst.

SERVOPARKERINGSBREMSE (2/3)



Manuel funktion

Du kan aktivere servoparkeringsbremsen manuelt.

Aktivering af servoparkeringsbremsen

Træk i kontakten **1**. Kontrollampen **2** og kon-

trollampen  tændes på instrumentbrættet.

Slækning af servoparkeringsbremsen

Tilslut tændingen, tråd på bremsepedalen, og tryk derefter på kontakten **1**:

Kontrollampen **2** og kontrollampen  slukker.

Punktvis stop

For manuelt at aktivere servoparkeringsbremsen (stop ved rødt, standsning med motoren kørende osv.): træk og slip kontakten **1**. Bremsvirkningen ophører automatisk, når køretøjet startes.

Særlige tilfælde

For parkering på hældende grund eller f.eks. med anhænger, trækkes i kontakten **1** i nogle sekunder for at opnå den maksimale bremsning.

Ved parkering med løsnet parkeringsbremse (f.eks. ved risiko for frostvejr) foretages følgende:

- med motoren kørende og med bremsepedalen og kontakten **1** trykket ned samtidigt, standses motoren (og ikke ved at motoren sættes i standbytilstand for modeller udstyret med Stop and Start);
- med køretøjet **P** i gear slippes bremsepedalen og kontakten **1**.

For køretøjer, der er udstyret med funktionen Stop and Start, når motoren er standset, aktiveres servoparkeringsbremsen automatisk, hvis føreren tager sikkerhedsselen af og åbner førerdøren eller rejser sig fra sædet.



Særlig funktion som er forbundet med funktionen Stop and Start: I tilfælde af oplåsning af sikkerhedsselen i førersædet, **før** motoren er i standbytilstand med funktionen Stop and Start, skal du sørge for, at parkeringsbremsen er trukket:

Kontrollampen  tænder på instrumentbrættet for at bekræfte det for dig.
Risiko for bevægelse af køretøjet.



Hvis meddelelsen "Elektrisk fejl FARE" eller "Kontrollér batteri" vises, skal du manuelt aktivere servoparkeringsbremsen ved at trække i kontakten **1** (eller placere gearstangen i **P** for modeller med automatgear), før motoren slukkes.

Risiko for bevægelse af køretøjet.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydsignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdslen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

Modeller med automatisk transmission

Når førerens dør er åben eller forkert lukket, og motoren kører, deaktiveres automatisk slækning af bremsen af sikkerhedshensyn (dette udelukker, at bilen kører selv uden fører). Meddelelsen "Slip parkeringsbremsen manuelt" vises på instrumentbrættet, når føreren trykker på speederen.



Stå aldrig ud af vognen uden at sætte gearvælgeren i positionen **P**. Ellers kan vognen sætte sig i bevægelse, selv om den er standset, hvis et gear er i indgreb og speederpedalen trædes ned.

Der kan herved opstå risiko for uheld.

Unormal funktion

– I tilfælde af fejl tændes kontrollampen  på instrumentbrættet fulgt af meddelelsen "Tjek parkeringsbremse" og

i visse tilfælde kontrollampen . Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

– I tilfælde af fejl i servoparkeringsbremsen tændes kontrollampen **STOP** fulgt af meddelelsen "Bremsesystem fejl", et lydsignal og i nogle tilfælde af kontrollampen



Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene.



Det er bydende nødvendigt at parkere vognen med første gear i indgreb (manuel gearkasse) eller i positionen **P** (automatgear). Hvis hældningen er udpræget, bør der anbringes klodser ved hjulene.

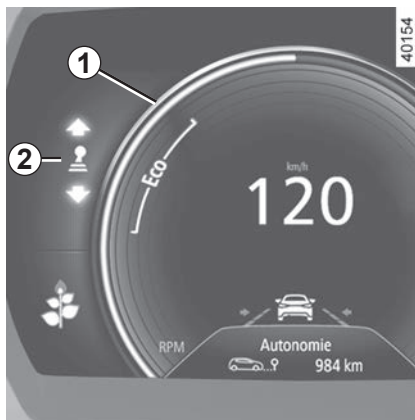
CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (1/5)

Brændstofforbruget er godkendt i overensstemmelse med en standardmetode, som er fastsat af loven. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden. Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret, samt kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.

Afhængigt af køretøjet, findes der forskellige funktioner, der kan hjælpe dig med at reducere dit brændstofforbrug:

- Omdrejningstæller.
- Indikatoren for hastighedsændring.
- Indikator for kørestil.
- Ruteoversigt og øko-råd via multifunktionsskærmen;
- tilstanden ECO.

Når køretøjet er udstyret hermed, supplerer navigationssystemet disse informationer.



På instrumentbrættet

Visning af oplysninger kan organiseres og personliggøres alt efter den personlige stil for instrumentbrættet, som kan vælges på multifunktionsskærmen.

ØKO-zone 1 på omdrejningstælleren

Kørsel i ECO-zonen gør det muligt at optimere brændstofforbruget.



Indikatoren for hastighedsændring 2

Afhængigt af modellen vil en indikator på instrumentbrættet oplyse dig om det bedste tidspunkt at skifte til højere eller lavere gear, for at optimere forbruget:



eller +: sæt i højere gear;



eller -: sæt i lavere gear.

Hvis du regelmæssigt følger denne indikator, mindsker du køretøjets brændstofforbrug.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (2/5)



Indikator for kørestil 3

Den informerer dig i realtid om den valgte kørestil. Du advares af indikatoren 3.

Jo flere blomsterblade der er 3, desto mere smidig og økonomisk er kørselen.

Hvis du regelmæssigt følger denne indikator, mindsker du brændstofforbruget.

Du kan, hvordan du kan **aktivere/deaktivere** indikatoren for kørestil, i brugervejledningen for multimediesystemet.



På multifunktionsskærmen

Rejseoversigt

Når motoren standses, giver visningen "Rejseoversigt" på 4 skærmen de relevante oplysninger for sidste rejse.

Dette indikerer:

- Gennemsnitsforbrug.
- Antal kørte kilometer.
- Antal kilometer sparet. De svarer til en kørsel uden brændstofforbrug (opbremsning og/eller foden løftet fra speederpedalen).

En generel karakter fra 0 til 100 vises, som giver dig mulighed for at vurdere din præstation som øko-fører. Jo højere karakteren er, desto lavere er brændstofforbruget.

Du får øko-råd, så du kan forbedre din præstation.

Programmering af dine foretrukne ruter giver dig mulighed for at sammenligne dine præstationer med præstationer for bilister med samme køretøj.

Se brugervejledningen til multimediesystemet for flere oplysninger.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (3/5)

ØKO-modus

ECO -modus er en funktion, som optimerer brændstofforbruget. Den reagerer på visse systemer, der forbruger strøm i køretøjet (varme, aircondition, servostyring, osv.) og på visse handlinger under kørslen (acceleration, gearskift, fartpilot, opbremsning, osv.).

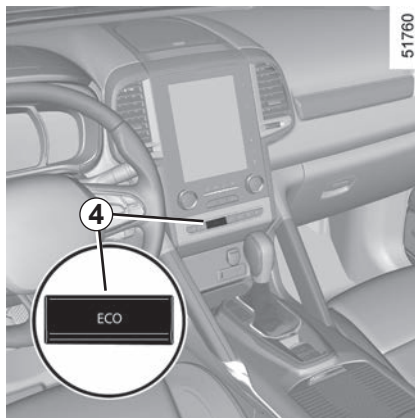
Begrænsning af acceleration tillader kørsel i byområde med lavt brændstofforbrug. Når ECO-tilstand anvendes, er det normalt at bemærke en ændring af varmeniveauet.

Aktivering af funktionen

Funktionen kan aktiveres:

- ved at trykke på kontakten **4**.
- afhængigt af køretøjet, i navigationsmenuen på multimedieskærmen (der henvises til multimedievejledningen).

Kontrollampen **ECO** vises på instrumentbrættet for at bekræfte aktiveringen.



Under kørsel kan du midlertidigt forlade ECO-tilstanden for at få motorydelsen op.

For at gøre dette skal du træde speederpedalen hurtigt helt i bund.

ECO-tilstanden genaktiveres, så snart du letter trykket på speederpedalen.

Deaktivering af funktionen

Tryk på kontakten **4**.

Kontrollampen **ECO** slukkes på instrumentbrættet for at bekræfte deaktiveringen.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (4/5)



Gode råd til kørsel og ØKO-kørsel

Adfærd

- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men køр med moderat hastighed, indtil motoren har nået sin normale arbejdstemperatur.
- Høje hastigheder koster dyrt!
- Dynamisk kørsel med mange fartskift koster dyrt i brændstof i forhold til den vundne tid.

- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i de lavere gear.
Kør altid i det højest mulige gear.
- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpedalen: Hold foden i samme stilling på speederpedalen.
- Dobbelt udkobling og speederpedalen i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.

- Dårligt vejr, oversvømmede veje:



Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgekant.

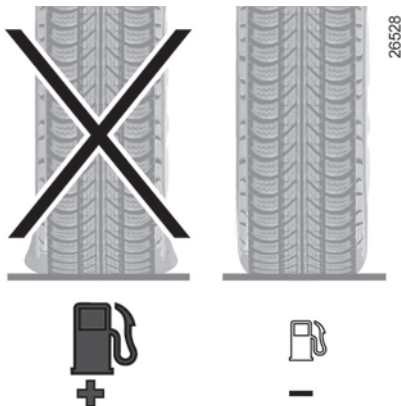


Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen og fastgjort med de tilstedeværende elementer. Kontroller regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

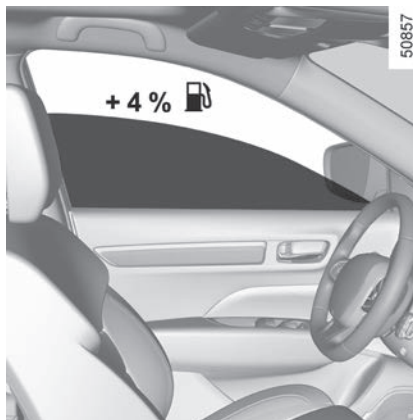
Risiko for at pedalerne sætter sig fast

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (5/5)



Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- Prioriter det højeste hastighedstryk eller det anbefalede tryk for at optimere brændstofforbruget angivet på dørstolpen (se i afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4).
- Anvendelse af forkert dæktype kan forøge brændstofforbruget.



Andre gode råd

- Anvend helst ECO-mode.
- Elektricitet er også energi. Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** - sikkerheden frem for alt - tilpas lygteføringen, så snart sigtbarheden forringes, sådan at du kan se, - og blive set i trafikken!
- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører ved 100 km/t: +4% brændstofforbrug.
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, - det medfører ofte spild af brændstof.

- På modeller udstyret med aircondition er det normalt at konstatere et merforbrug, især under bykørsel. På modeller, der ikke er udstyret med automatisk airconditionanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

- Kørsel i længere tid end nødvendigt med en tom tagbagagebærer.
- Ved transport af store genstande er det mest økonomisk at anvende en lille anhænger.
- Ved kørsel med campingvogn: anvend en godkendt vindskærm, og indstil den korrekt.
- Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted betyder, at motoren aldrig når op på sin ideelle arbejdstemperatur, og at chokeren er i brug konstant. Forsøg derfor at begrænse kørsel af denne art.

GODE RÅD TIL VEDLIGEHODELSE OG BEGRÆNSNING AF FORURENING

Din vogn overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af vogne, der ikke er i brug, som vil træde i kraft i 2015.

Visse dele af dit køretøj er derfor udviklet således, at de efterfølgende kan genvindes.

Disse dele kan nemt afmonteres, så de kan genvindes og genbearbejdes på et genbrugsanlæg.

Endvidere er din vogn konstrueret og justeret til et lavt brændstofforbrug, og i overensstemmelse med de gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men vognens brændstofforbrug og dens afgivelse af forurenende gasser afhænger også af dig. Sørg for, at den vedligeholdes godt og anvendes korrekt.

Vedligeholdelse

Bemærk, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen er under ejerens ansvar.

Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningssystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få indstillinger og kontroller af din bil udført hos en autoriseret forhandler af mærket i overensstemmelse med instruktionerne i dit serviceprogram: de råder over alt det nødvendige udstyr til at kunne garantere, at din vogn bevarer de originale indstillinger.

Motorjustering

- **Luftfilter, brændstoffilter:** et tilsnævset filter nedsætter ydelsen. Det skal derfor udskiftes.
- **Tomgang:** Kræver ikke justering.

Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningssystem. Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

MILJØET

Bilen er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under fremstilling, brug og efter afsluttet brugstid. Dette engagement er kendetegnet af fabrikantens eco²-signatur.

Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

Udstødningsgasser

Dit køretøj er udviklet til at udskille mindre udstødningsgas (CO₂) under brug og derved bruge mindre brændstof (f.eks. 140 g/km svarende til 5,3 l/100 km for en diesebil).

Desuden er bilerne udstyret med et antiforureningssystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

På nogle bilmodeller med dieselmotor suppleres systemet med et partikelfilter, som begrænser udledningen af sodpartikler.

Vær selv med til at skåne miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batteri, olie- og luftfilter, engangsbatterier mv.) samt oliedunke (tomme eller fyldt med spildolie) skal afleveres på en container- eller genbrugsplads, som modtager specialaffald.

- Når bilen engang skal ophugges, bør den afleveres til en godkendt virksomhed med henblik på genbrug.
- Overhold altid de lokale miljøbestemmelser.

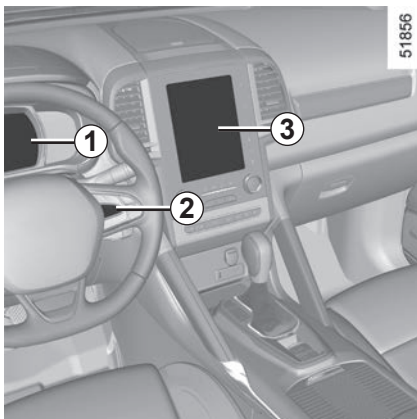
Genbrug

Bilen er 85% genvindelig og 95% genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet, så de kan genvindes. Arkitekturen og materialerne er særligt undersøgt for at lette afmontering af komponenterne og efterbehandlingen i de pågældende genbrugskanaler.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (1/3)



Når vognen er udstyret hermed, vil dette system overvåge dæktrykket.

Funktionsprincip

Hvert hjul (undtagen reservehjulet) er forsynet med en føler i ventilen; denne føler måler periodisk dæktrykket.

Systemet viser på instrumentbrættet 1 dæktryk og alarmerer føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk.

Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- efter krydsskiftning af hjulene (dette frarådes dog);
- efter hjulskift.

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på alle fire dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).

Når køretøjet er udstyret med et navigationssystem, kan nulstilling også udføres fra multifunktionsskærmen 3. Vælg menuen "Køretøj", "Dæktryk".

Fremgangsmåde for nulstilling

Med tændingen tilsluttet:

- Tryk hurtigt flere gange på kontrolknappen 2 for at vælge visningen af dæktryk og funktionen "Dæktryk"
- Tryk på knappen 2, og hold den nede i ca. tre sekunder for at starte nulstillingen. De blinkende dæk efterfulgt af meddelelserne "Indlæring dæktryk i gang" og derefter "dæk lokalisering i gang" angiver, at nulstillingsanmodningen for dæktryksreferenceværdien er blevet imødekommet.

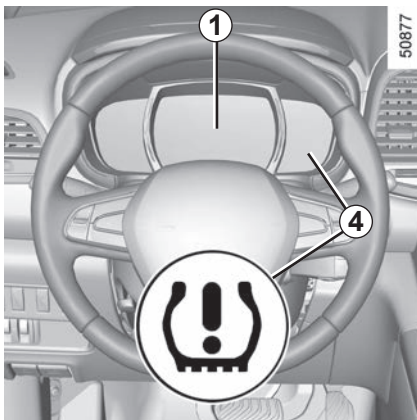
Nulstillingen kan tage flere minutters kørsel.

Hvis nulstillingen efterfølges af korte køreture, kan meddelelsen "dæk lokalisering i gang" stadig blive vist efter flere genstarter.

Bemærk

Værdien for referencetrykket må ikke være under det, der er anbefalet og angivet på dørstolpen.

OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (2/3)



Visning

Displayet **1** og kontrollampen **4**  på instrumentbrættet informerer dig om eventuelle fejl i forhold til oppumpningen (fladt dæk, punkteret dæk, system ude af drift osv.).



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.



« Korriger dæktryk »

Der vises et hjul **B** med orange, og advarselsslampen **4**  vises med meddelelsen "Korriger dæktryk". Dette betyder, at der er et dæk med for lavt dæktryk.

Kontrollér og juster igen dæktrykket på de fire kolde hjul om nødvendigt.

Advarselsslampen **4**  slukkes efter nogle minutters kørsel.

23491

« Punktering »

Der vises et hjul **B** med rødt, og advarselsslampen **4**  vises med meddelelsen "Punktering" efterfulgt af et "bip". Denne meddelelse ledsages af kontrollampen **STOP**.

De angiver, at det pågældende dæk er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk. Udskift det, eller kontakt et værksted, der er godkendt for mærket, hvis dækket er punkteret. Oppump til dæktrykket, hvis dækket er fladt.

"Tjek dæk- trykssensorer"

Hjulet **A** forsvinder, kontrollampen **4**  blinker i flere sekunder, hvorefter den lyser permanent, og meddelelsen "Tjek dæk- trykssensorer" vises.

Denne meddelelse ledsages af kontrollampen . De angiver, at mindst et af hjulene er ikke udstyret med følere (eksempelvis reservehjul). I andre tilfælde bør du kontakte et autoriseret værksted.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (3/3)

"dæk lokalisering fejlagtig"

Meddelelsen "dæk lokalisering fejlagtig" vises under kørslen, hvis ét eller flere dæk er blevet udstyret med følere, som ikke er anbefalet af Renault.

Søg råd på et autoriseret værksted.

Genjustering af dæktryk

Trykkene skal justeres, når hjulene er kolde (se etiketten på dørstolpen af førerdøren). Hvis trykket ikke kan måles på kolde dæk, skal det foreskrevne dæktryk være 0,2 til 0,3 bar (3 PSI) højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Udskiftning af hjul/dæk

Systemet kræver anvendelse af specielt udstyr (hjul, dæk, hjulkapsler...). Se afsnittet "Dæk" i kapitel 5.

Ret henvendelse til en forhandler af mærket for udskiftning af dæk og vedrørende det kompatible tilbehør til systemet som findes hos en forhandler af mærket: brug af andet udstyr kan påvirke systemets gode funktion i negativ retning.

Reservehjul

Når bilen er udstyret hermed, har reservehjulet ingen føler.

Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppumpning af dæk

På grund af ventilernes specificitet må du kun anvende udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket. Se afsnittet "Sæt til oppustning af dæk" i kapitel 5.



Udskiftning af hjul

Systemet kan vare flere minutter afhængigt af kørslen, og for korrekt anbringelse af hjul og tryk skal dæktrykket kontrolleres efter hvert indgreb.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise. Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (1/5)

Ifølge modellen kan det bestå af:

- **ABS (antiblokeringsystem);**
- **ESC (dynamisk stabilitetssystem) med kontrol af understyring og antihjulspin-system;**
- **servobremssning;**
- **starthjælp på skråning;**
- **nedkørselskontrol.**



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Funktionerne kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

ABS (antiblokeringsystemet)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over bilen.

Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemanøvrer samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, o.l.).

Når ABS-systemet aktiveres, vil dette føles ved en rystelse af bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler bør stadig **ubetinget** overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende biler, osv.).

Ved en pludselig nødopbremsning bør der opretholdes **et kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvisse aktiveringer af bremsen (pumpninger). ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerheds skyld, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Bremsesystemet fungerer delvist. **Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning.** Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (2/5)

Funktionsfejl:

-  og  lyser på instrumentbrættet sammen med meddelelserne "Tjek ABS", "Tjek bremsesystem" og "Tjek ESC": Angiver, at ABS, ESC og bremseforstærkningssystemet er deaktiveret. **Bremssning er altid sikret;**

- , ,  og  lyser på instrumentbrættet og følges af meddelelsen "Bremsesystem fejl": **Dette angiver en funktionsfejl i bremsesystemet.**

I begge tilfælde bør du konsultere en autoriseret forhandler.

Dynamisk stabilitetskontrol ESC med kontrol af understyring og antihjulpinsystem

Dynamisk stabilitetssystem ESC

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i kritiske situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerens hensigt med bilens faktiske retningsstabilitet, og retter om nødvendigt sidstnævnte ved at aktivere bremsning af nogle af hjulene og/eller motoreffekten. Når systemet aktiveres,

blinker kontrollampen  på instrumentbrættet.

Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

Antihjulpinsystem

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerations- eller decelerationssituationer.

Funktionsprincip

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet bremse dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb.

Systemet indvirker ligeledes på motoromdrejningsmomentet i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udøves på speederpedalen.

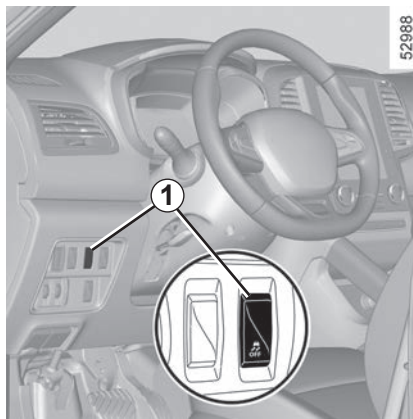
KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (3/5)

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Tjek ESC", og kontrol-

lamperne  og  lyser på instrumentbrættet.

I dette tilfælde deaktiveres ESC og antihjuls spinsystemet. Kontakt et autoriseret værksted.



Afbrydelse af funktionen (afhængig af model)

I visse situationer (kørsel på meget blød vejbane: sne, mudder, mv., eller kørsel med snekæder), kan systemet nedsætte motordelen for at begrænse hjulspin. Hvis denne effekt ikke ønskes, er det muligt at afbryde funktionen ved at trykke på kontakten **1**.

Meddelelsen "ESC deaktiveret" vises på instrumentbrættet for at advare dig herom.

Antihjuls spinsystemet tilfører en ekstra sikkerhed, og det frarådes at køre med denne funktion slået fra. Det tilrådes hurtigst muligt at aktivere antihjuls spinsystemet på ny ved at trykke på kontakten **1**.

Bemærkning: funktionen bliver automatisk genaktiveret ved tilslutning af tændingen, eller når hastigheden overstiger 40 km/t.

Servobremssning

Dette system supplerer ABS-bremsesystemet, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremselængde.

Funktionsprincip

Systemet kan opfange en nødopbremsningssituation. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at bremsesystemet ABS hurtigere bringes i funktion. Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

Aktivering af havariblinklys

Ifølge modellen kan havariblinklyset tændes automatisk i tilfælde af en kraftig opbremsning.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Funktionerne kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

Starthjælp på skråning

Alt efter vejens hældning hjælper dette system føreren ved igangsætning på en bakke. Den forhindrer, at vognen kører baglæns, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

Systemets funktion

Den fungerer kun, når gearstangen ikke er i frigear (en anden position end **N** eller **P** for automatgear), og når vognen holder helt stille (tryk på bremsepedalen). Systemet tilbageholder vognene i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre vognen i at rulle tilbage i alle tilfælde (meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen kører baglæns.

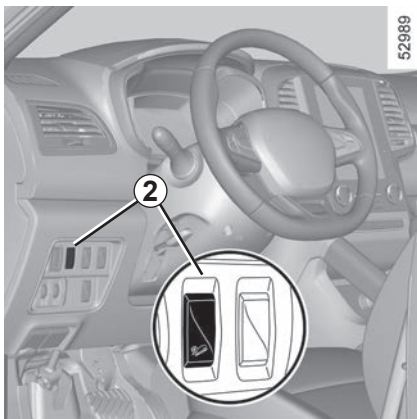
Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: her bruges bremsepedalen.

Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand.

Fare for alvorlige kvæstelser.



Hastighedskontrol ved nedkørsel

Denne funktion gør det muligt at begrænse køretøjets hastighed uden at bruge bremsepedalen (når du kører ned ad en stejl skråning).

Nedkørselskontrol fungerer mellem 5 og 30 km/t.

Bemærk: Hvis køretøjets hastighed er over 60 km/t, deaktiveres systemet, og kontrol-

lampen  slukkes.

Aktivering/deaktivering af systemet

- **Aktivering:** Tryk på knappen **2** i normal aktiveringsstilstand, som er under 30 km/t.

Kontrollampen  tændes på instrumentbrættet.

- **Deaktivering:** Tryk på knappen **2** igen.

Kontrollampen  slukker.

Start af systemet

Når køretøjet kører ned ad bakke med en hastighed under 30 km/t fremad eller i bakgear (position **D** eller **R** for køretøjer udstyret med automatgear).

Når der registreres en tilstrækkelig hæld-

ning, blinker kontrollampen  på instrumentbrættet.

Ved aktivering af systemet for nedkørselskontrol kan nedkørselshastigheden øges med speederpedalen eller reduceres med bremsepedalen.

Meddelelse med systemadvarsel

- Intern fejl
- Køretøjets hastighed er over 30 km/t
- Tryk hårdt på speederpedalen

I denne tilstand kan meddelelsen "HDC er ikke tilgængelig" blive vist i gruppen.

Dette system fungerer ikke, hvis gearvælgeren er i position **P** på køretøjer udstyret med automatgear, eller hvis køretøjet kører på en plan overflade.



I tilfælde af fejl i køretøjets nedkørselskontrol bruges bremsepedalen til at stoppe køretøjet.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand.

Fare for alvorlige kvæstelser.

TRANSMISSION: 4-hjulstrukket (4WD) (1/4)



Vær opmærksom på, at terrænkørsel på ingen måde minder om kørsel på vej.

For at udnytte dit køretøjs kraftpotentiale i enhver type terræn anbefales det at tage et kørekursus 4x4 (4WD).

Din og dine passagerers sikkerhed afhænger af dig, dine evner og den agtpågivenhed, som du udviser, når du kører i terræn.

Tilstandsvælger

Alt efter trafikforholdene kan du vælge en af følgende tilstande ved at dreje vælgeren 1:

- AUTO;
- 2WD;
- 4WD Lock.

Mode "AUTO"

For at aktivere denne tilstand skal du dreje vælgeren 1 til position "AUTO".

Funktionsprincip

Tilstanden "AUTO" fordeler automatisk motorens drejningsmoment mellem de forreste og bagakslen til vejbanens tilstand og køretøjets hastighed. Denne position forstærker vejgrebet. Brug denne tilstand til enhver vejtype (tør vej, sne, glat kørebane...), eller når du trækker noget (anhænger, campingvogn...).

Kontrollampen **4WD AUTO** på instrumentbrættet lyser.

Mode "2WD"

For at aktivere denne tilstand skal du dreje vælgeren 1 til position "2WD". Kontrollampen

2WD på instrumentbrættet lyser.

Funktionsprincip

"2WD"-tilstanden bruger udelukkende forhjulene. Brug denne tilstand på tørre veje med godt vejgreb.

For at deaktivere denne tilstand skal du dreje vælgeren 1 til position "AUTO".

Kontrollampen **2WD** slukkes på instrumentbrættet.

TRANSMISSION: 4-hjulstrukket (4WD) (2/4)

Mode "4WD Lock"

For at aktivere denne tilstand skal du dreje vælgeren **1** til position "4WD Lock". Vælgeren returnerer derefter til positionen

"AUTO". Kontrollampen **4WD LOCK** på instrumentbrættet lyser.

Funktionsprincip

"4WD Lock"-tilstanden fordeler motorkraften mellem for- og bagakslerne, således at terrængående kørsel forbedres. Denne tilstand skal kun anvendes ved kørsel uden for fremkommelige veje (eksempelvis i mudder, ved stejle bakker, i sand).

Du kan deaktivere denne tilstand ved at dreje knappen **1** til positionen "4WD Lock" igen. Advarselslampen slukker i instrumentbrættet.

Bemærk: Hvis køretøjets hastighed overstiger cirka 40 km/t i "4WD Lock"-funktion, går systemet automatisk tilbage til "AUTO"-funktion.

Advarselslampen **4WD LOCK** slukker, og advarselslampen **4WD AUTO** tænder.

Særlige forhold ved 4-hjulstrukket transmission

Vognen kan lave mere støj, når funktionen "AUTO" eller "4WD Lock" er aktiveret. Dette er normalt. Hvis systemet registrerer en forskel i dimensionerne for for- og baghjulene (f.eks. lavt dæktryk, kraftig slid på en aksel), skifter systemet automatisk til funktionen "2WD".

Meddelelsen "4WD ikke muligt uegnede dæk" vises på instrumentbrættet. Kør med moderat hastighed for at nå hen på et autoriseret værksted snarest muligt.

En løsning på dette problem kan være at udskifte dækkene. Brug altid 4 identiske dæk (samme mærke, samme struktur...) og med den samme slitage.

Hvis hjulene glider for meget, kan det medføre, at de mekaniske komponenter overophedes.

Hvis dette sker:

- Først tænder advarselslampen **4WD LOCK**. Tilstanden "4WD Lock" er stadig aktiv – vi anbefaler dog, at du stopper så snart som muligt, så systemet kan køle ned (indtil advarselslampen slukker).
- Hvis hjulspinnets fortsætter, skifter systemet automatisk til tilstanden "2WD" for at beskytte de mekaniske komponenter.

Meddelelsen "4WD OVEROPHEDET" vises i instrumentbrættet. Tilstanden kan ikke ændres, mens meddelelsen vises.

TRANSMISSION: 4-hjulstrukket (4WD) (3/4)

Når motoren er standset, kan nedkølingen af systemet tage ca. fem minutter.

Når systemet registrerer et betragteligt forhjulsslip, tilpasses motorens funktion for at begrænse hjulspinnets.

ABS-bremsesystem i LOCK-tilstand

Når funktionen "4WD Lock" er aktiv, skifter ABS til terrængående. I dette tilfælde kan der ske en tilbagevendende blokering af hjulene for, at køretøjet bedre kan synke ned i jorden, hvilket reducerer bremseafstandene på løs jord. Mens denne tilstand er aktiveret:

- Køretøjets manøvreedygtighed er begrænset under bremsning. Denne funktionstilstand anbefales derfor ikke under forhold, hvor der er meget dårligt vejgreb (is, eksempelvis).
- der kan forekomme visse lyde. Dette er normalt og er ikke en funktionsfejl.

Dynamisk stabilitetssystem og antihjulspinsystem under "terrængående" kørsel

Ved kørsel på løs jord (sand, mudder, dyb sne) anbefales det at deaktivere ESC ved at trykke på kontakten "ESC".

I dette tilfælde er det kun bremsefunktionen, hvor der bremses pr. hjul, der er forbliver aktiv. Denne funktion bremser det eller de hjul, som glider, for at give mulighed for at overføre drejningsmoment til de hjul, som har mere vejgreb. Dette er særligt nyttigt ved krydsning af broer.

Alle ESC-funktioner aktiveres igen, når køretøjets hastighed når op på ca. 50 km/t (40 km/h) i funktionen 4WD Lock, når motoren genstartes, eller når der trykkes på kontakten "ESC" igen.

Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en driftsfejl, skifter det automatisk til tilstanden "2WD". Meddelelsen "kontrolleres 4WD" vises i instrumentpanelet, og advarselsslamperne

2WD og  tænder.

Kør med moderat hastighed for at nå hen på et autoriseret værksted snarest muligt.

For visse funktionsfejl kan systemet måske ikke skifte til funktionen "2WD" eller "4WD Lock". Funktionen "AUTO" forbliver aktiv.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

TRANSMISSION: 4-hjulstrukket (4WD) (4/4)



System med 4-hjulstræk

- Uanset hvilken tilstand der er valgt, må motoren ikke startes, hvis ikke alle fire hjul er på jorden, eksempelvis ved anvendelse af en donkraft eller rullebane.
- Drej ikke tilstandsvælgeren, når du er i et sving, ved bakkørsel, eller når hjulene glider. Vælg kun tilstanden "2WD", "AUTO" eller "4WD Lock", når vognen kører lige ud.
- Brug kun dæk, der er i overensstemmelse med de påkrævede specifikationer.
- Tilstanden "4WD Lock" er udelukkende forbeholdt til kørsel uden for **farbare veje**. Enhver anden anvendelse af denne tilstand risikerer at ødelægge køretøjets manøvreedygtighed og nedslide køretøjets mekaniske komponenter.
- Monter altid dæk med ens specifikationer på de fire hjul (mærke, størrelse, struktur, slitage, osv ...). Brug af dæk med forskellig størrelse på forhjul og baghjul eller højre/venstre kan have alvorlige følger for selve dækkene, gearkassen, transferencearet, tandhjulene på det bagerste differentiale...

AKTIV NØDOPBREMSNING (1/11)

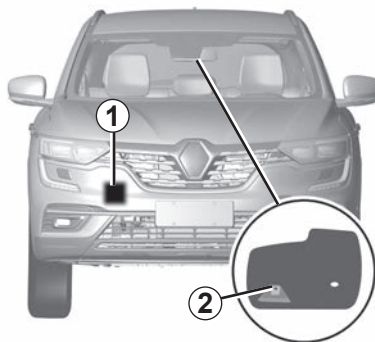
Aktiv nødopbremsning

Systemet har to typer: Afhængigt af modellen er et af de to systemer monteret i køretøjet.

- System **A**
- System **B**



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

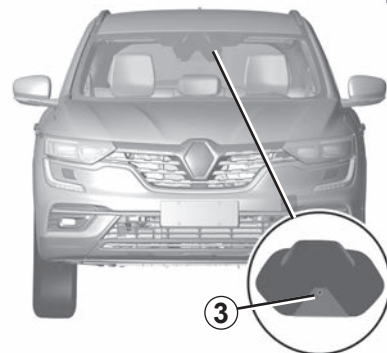


System **A** består af radarsensoren **1** og frontkameraet **2**.

Du kan se, om din bil er udstyret med systemet **A** ud fra formen på frontkameraet.

Hvis bilen er udstyret med systemet **A**, henvises der til oplysningerne om "System **A**" på de følgende sider.

Bemærk: Radarsensoren **1** er placeret bag den forreste kofanger. Det er svært at identificere radarens tilstedeværelse.



System **B** bruger radar-kamerasensoren **3**.

Du kan se, om din bil er udstyret med systemet **B** ud fra formen på radar-kamerasensoren.

Hvis bilen er udstyret med systemet **B**, henvises der til oplysningerne om "System **B**" på de følgende sider.

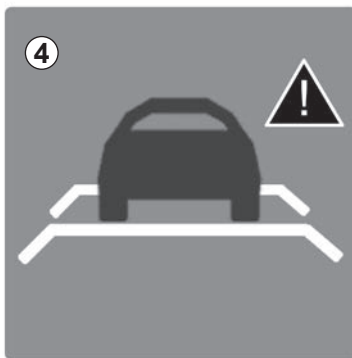
AKTIV NØDOPBREMSNING (2/11)

System A

Funktionsprincip

Ved hjælp af radarsensoren bestemmer systemet afstanden til det forankørende køretøj og advarer føreren, hvis der er risiko for sammenstød. Det kan selv bremse køretøjet for at begrænse skader ved et sammenstød.

Bemærk: Sørg for, at radarsensoren **1** ikke er tildækket (af vejsnavs, mudder, sne osv. eller ved montering af tilbehør såsom kængurugitre).

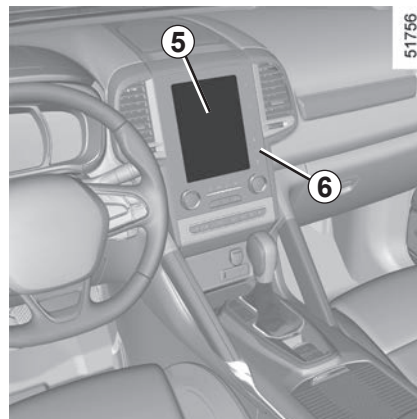


39526

Handling

Når der er risiko for sammenstød med det forankørende køretøj under kørsel (mellem 30 og 140 km/t), lyser indikatoren **4** rødt på instrumentbrættet og efterfølges af et lydsignal.

Hvis føreren træder på bremsepedalen, og systemet registrerer en risiko for sammenstød, bliver bremsekraften forstærket. Hvis føreren ikke reagerer på advarslen, og der er overhængende fare for sammenstød, aktiverer systemet opbremsningen.



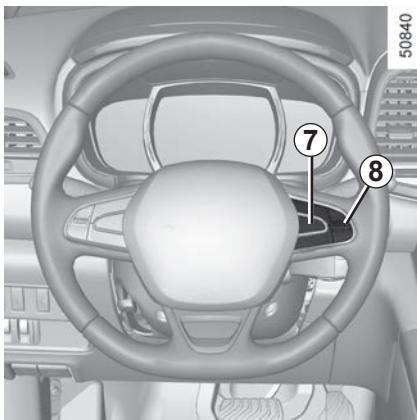
51756

Aktivering/deaktivering af systemet

For køretøjer udstyret med et navigationssystem

På multifunktionsskærmen **5** skal du vælge menuen "Køretøj", "Kørehjælp", "Aktiv bremssning" og derefter "ON" eller "OFF".

Du kan få direkte adgang til menuen "Kørehjælp" via knappen **6** .



System A (fortsat)

For køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **7 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange på betjeningen **8** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises. Tryk på kontakten **7 OK**;
- tryk gentagne gange betjeningen **8** opad eller nedad, til menuen "Aktiv bremsning" vises, og tryk derefter på kontakten **7 OK**.

Tryk igen på kontakten **7 OK** for at aktivere eller deaktivere funktionen:



funktion aktiveret



funktion deaktiveret

Ved deaktivering af systemet lyser kon-

trollampen  på instrumentbrættet. Systemet genstarter hver gang, køretøjets tænding tilsluttes.

Betingelser for afbrydelse af systemet

Systemet kan ikke aktiveres:

- når gearstangen er i frigear;
- når parkeringsbremsen er aktiveret;
- i et sving.
- Til køretøjer med firehjulstræk, når dynamisk stabilitetssystem (ESC) med understyring og antihjulspinsystem er deaktiveret (se afsnittet "Dynamisk stabilitetssystem (ESC) med understyring og antihjulspinsystem" herover).

Advarselslampe



tændes.

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, tændes kontrollampen  på instrumentbrættet, og meddelelsen "Aktiv bremsning frakoblet" vises.

Der er to muligheder:

- systemet afbrydes midlertidigt (f.eks.: radar tildækket af vejssnavs, mudder, sne osv.). I dette tilfælde skal bilen parkeres og motoren slukkes. Rens radarens registreringsområde. Når du næste gang starter motoren, slukkes advarselslampe, og meddelelsen forsvinder.
- hvis dette ikke er tilfældet, kan problemet skyldes en anden årsag, og du skal kontakte en godkendt forhandler.

Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

System A registrerer kun køretøjer, der kører i samme retning som dig. Systemet kan især ikke registrere motorcyklister, fordi det er svært at forudse deres kørselsretning.



Aktiv nødopbremsning

Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj. Udløsning af denne funktion kan være forsinket eller forhindret, når systemet registrerer tydeligt tegn på førerens kontrol over vognen (indgreb på rattet, pedaler osv.).

Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af kollision kan radarkameraet eller radarjusteringen blive forskubbet, og funktionen påvirkes. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Arbejde i det område, hvor radarkameraet eller radaren sidder (reparationer, udskiftning, forrudeændringer osv.), skal udføres af en uddannet fagmand.
- Montering af tilbehør, som kan blokere radaren, er forbudt (kængurugitter osv.).

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

Tilfælde af systemforstyrrelser

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne såsom:

- komplekse omgivelser (en metalbro, tunnel osv.)
- dårlige klimaforhold (sne, hagl, isslag osv.)

Risiko for utidig opbremsning.



Begrænsning af systemets funktion

- Systemet reagerer kun på køretøjer, der er i bevægelse eller er blevet registreret som i bevægelse.
- Radarområdet skal være rent og må ikke være ændret, for at systemet skal kunne fungere korrekt.
- Systemet reagerer ikke lige så effektivt på fodgængere og små køretøjer, f.eks. motorcykler eller cykler, som på andre køretøjer.
- Systemet fungerer måske korrekt, hvis vejbanen er glat (regn, sne, isslag osv.).

Deaktivering af funktionen

Du skal deaktivere funktionen, hvis:

- stoplysene ikke fungerer;
- fronten på køretøjet har været udsat for en kollision eller er blevet beskadiget.
- køretøjet bugseres (starthjælp);

Afbrydelse af funktionen

Du kan til enhver tid stoppe den aktive bremsefunktion ved at træde på speederen eller ved at dreje rattet i en undvigelsesmanøvre.

Hvis systemet opfører sig unormalt, skal det deaktiveres, og der kontaktes et autoriseret værksted.

System B

Funktionsprincip

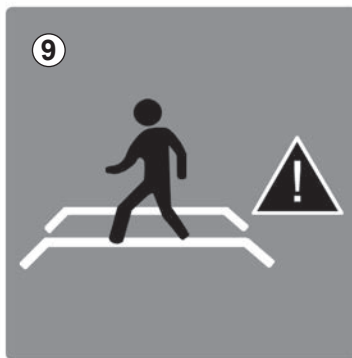
Baseret på oplysninger fra radarkameraet beregner systemet afstanden til køretøjet foran og de omgivende fodgængere.

Det alarmerer føreren, hvis der er risiko for frontalt sammenstød. Det kan selv bremse køretøjet for at begrænse skader ved et sammenstød.

Bemærk: Kontrollér, at forruden ikke er til-dækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.



41768

Registrering af fodgængere

Handling

Ved kørsel (hastighed mellem ca. 7 km/t og 60 km/t) og risiko for kontakt med en fodgænger, lyser indikatoren **9** rødt på instrumentpanelet, og den ledsages af et bip.

Hvis påkørslen er nært forestående, aktiverer systemet opbremsningen.

Systemet kan foretage maksimal nedbremsning.

Dette system foretager maksimal nedbremsning af køretøjet

Af sikkerhedsmæssige årsager skal du altid anvende sikkerhedssele, når du kører i bilen, og sørge for, at den er lastet, så genstande ikke kan blive slynget mod passagererne.

AKTIV NØDOPBREMSNING (7/11)

System **B** (fortsat)

Registrering af køretøjer

Handling

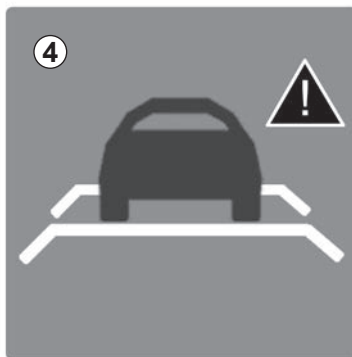
Hvis der under kørsel (hastighed på mellem 7 og 160 km/t) er risiko for kollision med køretøjet foran, vil systemet:

- **advare dig om risiko for sammenstød:** Indikatoren **4** lyser rødt på instrumentbrættet sammen med en bilyd.

Hvis føreren træder på bremsepedalen, og systemet registrerer en risiko for sammenstød, bliver bremsekraften forstærket.

- **udløse opbremsning:**

Hvis føreren ikke reagerer på advarslen, og der bliver fare for sammenstød.



39526

Særlige funktioner

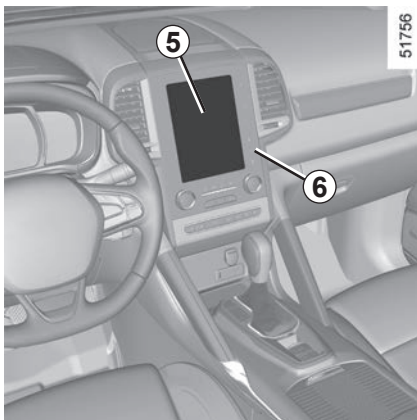
Når køretøjets hastighed:

- **er mindre end ca. 45 km/t**, aktiveres advarsel og opbremsning samtidigt
- **er mellem ca. 45 km/t og 80 km/t**, aktiveres advarslen. Opbremsning udløses kun, hvis vognen foran bevæger sig. Opbremsning aktiveres ikke for køretøjer, der holder stille
- **er mellem ca. 80 km/t og 160 km/t**, udløses advarsel og opbremsning kun, hvis vognen foran bevæger sig. Advarsel og opbremsning aktiveres ikke for køretøjer, der holder stille
- **overstiger 160 km/t**, er systemet ikke aktivt.

Du kan afbryde opbremsning på ethvert tidspunkt ved at:

- trykke på speederpedalen
- eller
- dreje rattet i en undvigelsesmanøvre.

AKTIV NØDOPBREMSNING (8/11)



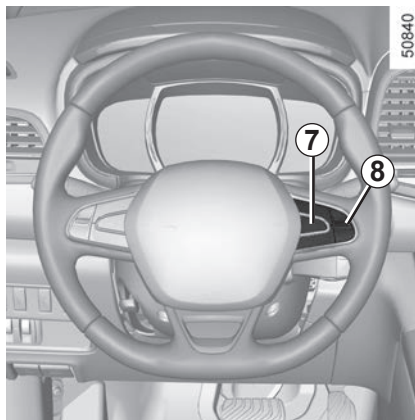
System **B** (fortsat)

Aktivering, deaktivering af systemet

For køretøjer udstyret med et navigationssystem

På multifunktionsskærmen **5** skal du vælge menuen "Køretøj", "Kørehjælp", "Aktiv bremsning" og derefter "ON" eller "OFF".

Du kan få direkte adgang til menuen "Kørehjælp" via knappen **6**



For køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **7 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange på betjeningen **8** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises. Tryk på kontakten **7 OK**;
- tryk gentagne gange betjeningen **7** opad eller nedad, til menuen "Aktiv bremsning" vises, og tryk derefter på kontakten **7 OK**.

Tryk igen på kontakten **8 OK** for at aktivere eller deaktivere funktionen:



funktion aktiveret

funktion deaktiveret

Ved deaktivering af systemet lyser kon-

trollampen på instrumentbrættet. Systemet genstarter hver gang, køretøjets tænding tilsluttes.

AKTIV NØDOPBREMSNING (9/11)

System **B** (fortsat)

Betingelser for afbrydelse af systemet

Systemet kan ikke aktiveres:

- når gearstangen er i frigear eller i et dødpunkt;
- når parkeringsbremsen er aktiveret;
- i et sving.

Hvis føreren viser tegn på opmærksom (indgreb på rattet, pedaler osv.), vil systemet normalt forsinke sin funktion eller undlade aktivering.

Midlertidigt ikke tilgængelig

Når systemet registrerer en midlertidig manglende tilgængelighed, tændes kontrol-

lampen  på instrumentbrættet fulgt af meddelelsen "Active braking: sensor blind" (Aktiv opbremsning: blind sensor) eller, afhængigt af køretøjet, "Radar-camera: no visibility" (Radarkamera: intet udsyn).

Mulige årsager er:

- Systemet er midlertidigt blændet (blænding fra solen, nærllys, dårligt vejr osv.). Systemet vil fungere igen, når sigtbarheden bedres.
- Systemet er midlertidigt afbrudt (f.eks.: forrude tildækket af snavs, is, sne osv.). I dette tilfælde skal bilen parkeres og motoren slukkes. Rengør forruden. Når du næste gang starter motoren, holder kontrollampen op med at lyse, og meddelelsen forsvinder.
- Hvis dette ikke er tilfældet, kan problemet skyldes en anden årsag, og du skal kontakte en godkendt forhandler.

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl,

tændes kontrollampen  på instrumentbrættet, og meddelelsen "Aktiv bremsning frakoblet" vises.

Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.



Aktiv nødopbremsning

Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj. Udløsning af denne funktion kan være forsinket eller forhindret, når systemet registrerer tydeligt tegn på førerens kontrol over vognen (indgreb på rattet, pedaler osv.).

Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af kollision kan radarkameraet eller radarjusteringen blive forskubbet, og funktionen påvirkes. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Arbejde i det område, hvor radarkameraet eller radaren sidder (reparationer, udskiftning, forrudeændringer osv.), skal udføres af en uddannet fagmand.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

Tilfælde af systemforstyrrelser

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne såsom:

- komplekse omgivelser (en metalbro, tunnel osv.)
- dårlige klimaforhold (sne, hagl, isslag osv.)
- dårlig sigtbarhed (om natten, tåge osv.)
- dårlig kontrast mellem genstanden (vogn, fodgænger osv.) og området omkring (f.eks. fodgænger klædt i hvidt i et område med sne osv.)
- blænding (skærende sol, lys fra modkørende køretøjer osv.)
- forrude tildækket (af snavs, is, sne, kondens osv.).

Risiko for utidig opbremsning.



Begrænsning af systemets funktion

- Et køretøj i modsatte køreretning udløser ingen advarsel eller handling fra systemets side.
- Radarkameraets område på forruden skal holdes rent og må ikke være ændret, for at sikre systemets funktion.
- Systemet kan ikke reagere lige så effektivt på små køretøjer, såsom motorcykler og cykler, som på andre køretøjer.
- Systemet fungerer måske korrekt, hvis vejbanen er glat (regn, sne, isslag osv.).
- For at sikre korrekt funktion skal **system B** kunne se en komplet silhuet af fodgængereren. Så systemet kan ikke registrere:
 - Fodgængere i mørke eller dårlig belysning
 - Delvist synlige fodgængere
 - Fodgængere, der er mindre end ca. 80 cm høje
 - Fodgængere, der bærer store genstande.

Deaktivering af funktionen

Du skal deaktivere funktionen, hvis:

- stoplysene ikke fungerer;
- radarkameraets område er beskadiget (på forrudesiden eller den indvendige bakspejlsside)
- køretøjet bugseres (starthjælp);
- forruden er revnet eller forvrænget (udfør ikke reparationer på dette område af forruden, men få det udskiftet på et autoriseret værksted)

Afbrydelse af funktionen

Du kan til enhver tid stoppe den aktive bremsefunktion ved at træde på speederen eller ved at dreje rattet i en undvigelsesmanøvre.

Hvis systemet opfører sig unormalt, skal det deaktiveres, og der kontaktes et autoriseret værksted.

LANE DEPARTURE WARNING (1/3)

Dette system giver føreren besked, når når en optrukken eller stiptet linje krydses.

Denne funktion bruger et kamera, der er monteret på forruden bag bakspejlet.

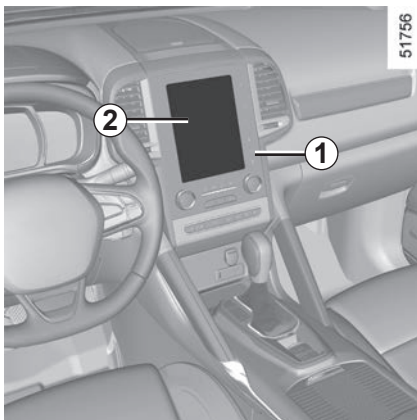


Denne funktion er en supplerende hjælp i tilfælde af ufrivillig overskridelse af en fuldt optrukken eller stiptet linje. Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Funktionen kan under visse omstændigheder nemlig forstyrres, især i tilfælde af:

- dårlig sigtbarhed (regn, sne, tåge, snavset forrude, lav sol forfra, delvist udviskede linjer osv.);
- veje med snævre sving;
- et tætkørende efterfølgende køretøj i samme vejbane;
- afmærkninger på jorden, der er slidte, har meget lidt kontrast eller er meget langt fra hinanden;
- snævre veje;
- ...

I dette tilfælde forbliver synlighedsindikatorerne farveløse linjer på instrumentbrættet for at angive, at funktionen ikke kan alarmere (ikke-opdagede linjer). Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under manøvrer.

LANE DEPARTURE WARNING (2/3)



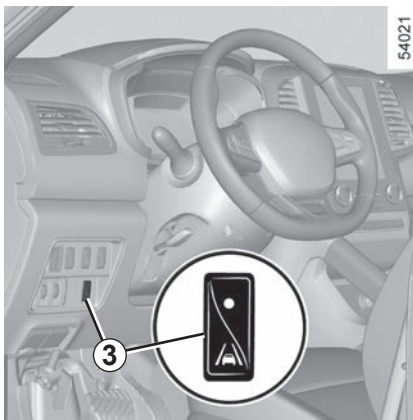
Aktivering/deaktivering

Køretøjer udstyret med et navigationssystem

På multifunktionsskærmen **2**: vælg "Køretøj", "Kørehjælp", "Advarsel for vognbaneskift", og vælg derefter "ON" eller "OFF".

Du kan få direkte adgang til menuen

"Kørehjælp" via tasten **1** .



Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

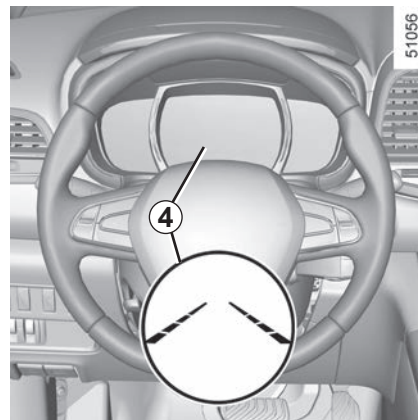
Tryk på kontakten **3**.

Funktionsprincip

Når funktionen er aktiveret, vises de grå synlighedsindikatorer **4** for de højre og venstre linjer på instrumentbrættet.

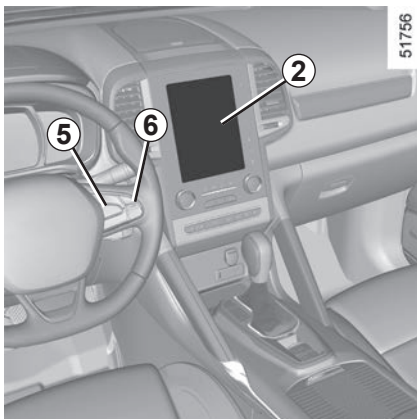
Funktionen er klar til at alarmere, hvis:

- hastigheden er større end ca. 70 km/t; og
- linjeindikatorer **4** er grønne eller, afhængigt af køretøjet, en vibration af rattet;



Funktionen advarer føreren:

- ved hjælp af et lydssignal eller, afhængigt af køretøjet, en vibration af rattet.
- og indikatoren for den overskredne linje bliver rød på instrumentbrættet.



Betingelser for ikke-aktivering af alarmer

- Retningsindikatorer aktiveret under cirka 2 sekunder før overskridelse af linjen;
- hurtig overskridelse af linjen;
- fortsat kørsel på en linje;
- i kurver tillader funktionen at skære et sving let af;
- havariblinklys aktiveret;
- ...

Indstilling

Køretøjer udstyret med et navigationssystem

Fra multifunktionsskærmen **2** skal du vælge "Køretøj", "Kørehjælp", "Indstilling af advarsel for vognbaneskift".

- Lydstyrke: indstil lydstyrke for alarm, vælg et af fem niveauer;
- følsomhed: indstil niveauet for følsomhed af registrering af linjer. Vælg:
 - "Lav" linje registreret ved overskridelse;
 - "Gns." linje, der nærmer sig, registreret;
 - "høj" linje i nærheden registreret.

Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **5 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises. Tryk på kontakten **5 OK**;

- tryk gentagne gange betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Indstilling af advarsel for vognbaneskift" vises, og tryk derefter på kontakten **5 OK**.
- Lydstyrke: for at indstille lydstyrken for alarm skal du vælge et af tre niveauer;
- følsomhed: indstil niveauet for følsomhed af registrering af linjer. Vælg:
 - "Lav" linje registreret ved overskridelse;
 - "Gns." linje, der nærmer sig, registreret;
 - "høj" linje i nærheden registreret.

Funktionsfejl

Hvis der opstår en fejl, vises meddelelsen "Tjek vognbaneadvarsel" på instrumentbrættet, og synlighedsindikatorerne for linjerne til højre og venstre forsvinder på instrumentbrættet.

Søg råd på et autoriseret værksted.

TRÆTHEDSADVARSEL (1/2)

Træthedsadvarslen er en funktion, som er nyttig på ensformige veje (motorveje, motortrafikveje osv.).

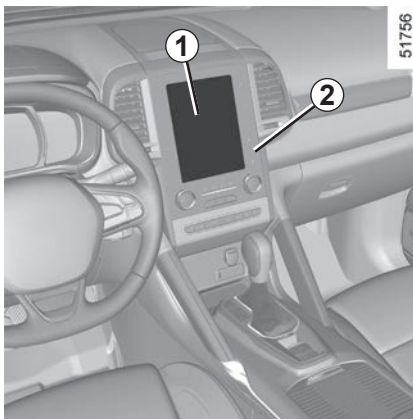
Det analyserer førerens adfærd og tager hensyn til begivenheder for at informere dig om en eventuel træthedsfare, såsom:

- rattets bevægelse,
- førerens brug af andre funktioner (blinklys, sprinkler osv.),
- kørselstid uden stop,
- ...



Denne funktion er en hjælpefunktion under kørslen i tilfælde af træthed. Denne funktion kan ikke erstatte føreren.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen.



Aktivering/deaktivering

Køretøjer udstyret med et multimediesystem

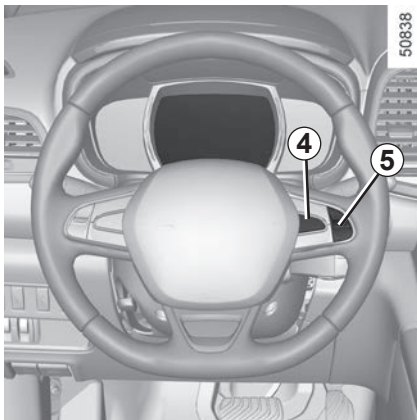
På multimedieskærmen **1** vælges menuen "Køretøj", "Kørehjælp", "Træthed advarsel." Vælg derefter "ON" eller "OFF".

Når motoren startes, genfinder systemet den seneste tilstand, som den var i, inden tændingen blev afbrudt.

Du kan få direkte adgang til menuen

"Kørehjælp" via knappen **2**

TRÆTHEDSADVARSEL (2/2)



Køretøjer, der ikke er udstyret med et multimediesystem

- Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **4 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange på betjeningen **5** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises. Tryk på kontakten **4 OK**;

- tryk gentagne gange betjeningen **5** opad eller nedad, til menuen "Træthed advarsel" vises, og tryk derefter på kontakten **4 OK**;
- Tryk igen på kontakten **4 OK** for at aktivere eller deaktivere funktionen.

Funktionsprincip

Funktionen er klar til at alarmere, hvis:

- hastigheden overstiger cirka 60 km/t, og
- Der er gået ca. 15 minutter siden sletningen af den forrige advarsel.

Funktionen udløser en advarsel, hvis systemet registrerer gentagne tegn på træthed hos føreren bag rattet.

Når der registreres en risiko for træthed, vises meddelelsen "Træthed advarsel tag en pause" på instrumentbrættet ledsaget af et lydsignal.

Tryk på kontakten **4 OK** for at slette advarsen.

Det anbefales at stoppe hurtigst muligt for at tage en pause.

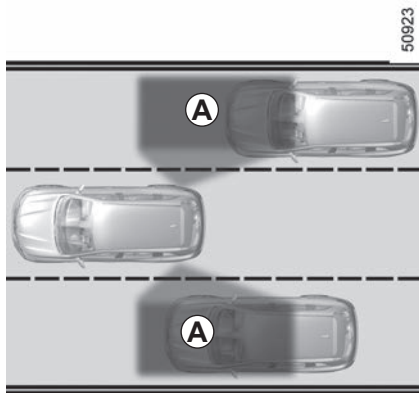
Særlige funktioner:

- Hvis alarmen ikke slettes ved at trykke på kontakten **4 OK**, gentages lydsignalet.
- Funktionen fortolker muligvis visse former for kørsel som tegn på træthed (sportslig kørsel, forkert kørsel mv.), eller kørsel på en vej i dårlig stand.

FUNKTIONSFEJL

Hvis systemet registrerer en fejl, vises meddelelsen "Kontroller træthedsadvarsel" på instrumentbrættet. Henvend dig til et autoriseret værksted.

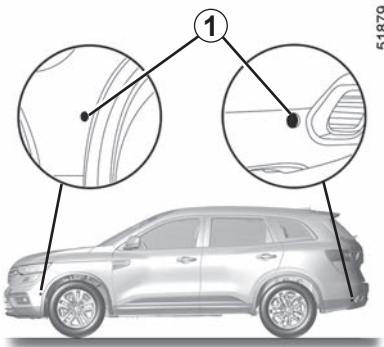
ALARM OM BLIND VINKEL (1/4)



Systemet informerer føreren, når et andet køretøj befinder sig inden for registreringsområdet **A**.

Systemet fungerer, når køretøjet kører med en hastighed på mellem 30 og 140 km/t.

Denne funktion gør brug af følere **1**, der er installeret på hver side af kofangeren foran og bagpå.



Særlig funktion

Sørg for, at følerne ikke dækkes til (af snavs, mudder, sne...).

Hvis en af følerne er dækket til, vises meddelelsen "Blind vinkel rens sensor" på instrumentbrættet. Rengør følerne.

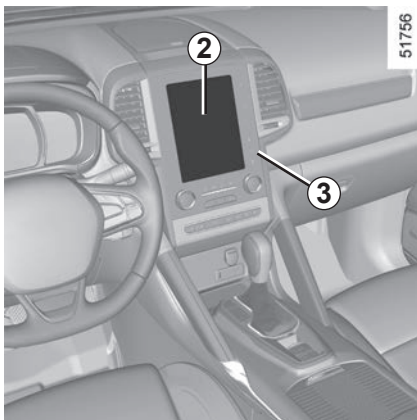


Denne funktion er en supplerende hjælp, som angiver, om et andet køretøj befinder sig i dit køretøjs blinde vinkel.

Den kan under ingen omstændigheder træde i stedet for hverken førerens opmærksomhed eller dennes ansvar under kørslen.

Føreren skal altid holde øje med pludseligt opstående faresituationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

ALARM OM BLIND VINKEL (2/4)

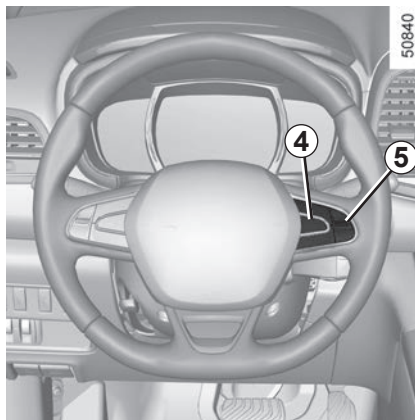


Aktivering/deaktivering

Køretøjer udstyret med et navigationssystem

På multifunktionsskærmen **2** skal du vælge menuen "Køretøj", "Kørehjælp", "Kørehjælp" og derefter "ON" eller "OFF".

Du kan få direkte adgang til menuen "Kørehjælp" via tasten **3** .



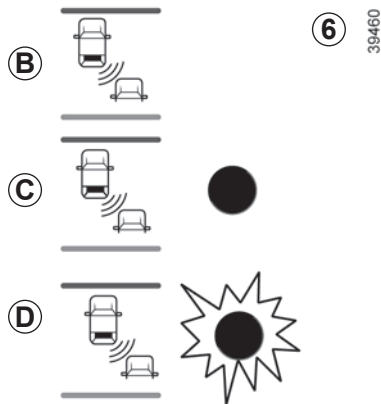
Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **4 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange betjeningen **5** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises. Tryk på kontakten **4 OK**;

- tryk gentagne gange betjeningen **5** opad eller nedad, til menuen "Advarsel om blind vinkel" vises, og tryk derefter på kontakten **4 OK**.
- Tryk igen på kontakten **4 OK** for at aktivere eller deaktivere funktionen.

Når motoren startes, genfinder systemet den seneste tilstand, som den var i, inden tændingen blev afbrudt.

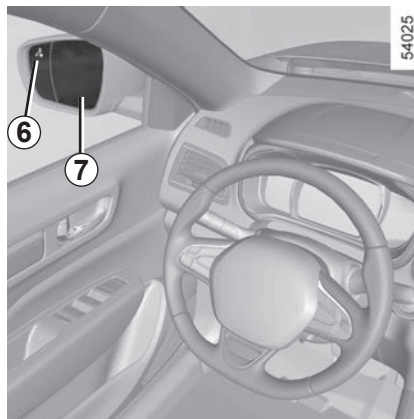
ALARM OM BLIND VINKEL (3/4)



Indikator 6

Indikatoren **6** befinder sig på begge sidespejle **7**.

Bemærk: Rengør jævnligt sidespejlene **7**, så indikatorlysene **6** er synlige.



Funktionsprincip

Alarmfunktionen;

- når køretøjets hastighed ligger mellem 30 og 140 km/t;
- når et køretøj befinder sig i området for den blinde vinkel og bevæger sig i samme retning som dit køretøj.

Hvis køretøjet overhaler et andet køretøj, aktiveres indikatoren **6** kun, hvis det overhaledede køretøj befinder sig i den blinde vinkel i mere end et sekund.

Visning B

Funktionen er aktiveret og registrerer intet køretøj.

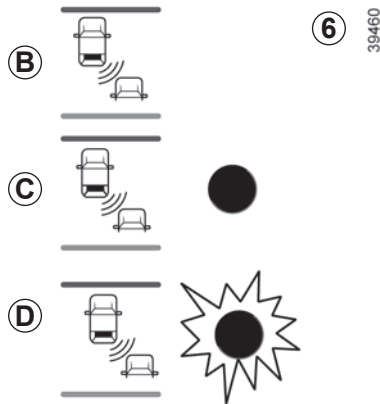
Visning C

Første advarsel: Indikatoren **6** signalerer, at et køretøj er registreret i området for den blinde vinkel.

Visning D

Når blinklyset er aktiveret, blinker indikatoren **6**, når der registreres et køretøj i området for den blinde vinkel i den side, som du vil dreje rattet mod. Hvis du deaktiverer blinklyset, skifter funktionen til første advarsel (visning **C**).

Bemærk: Systemets registreringskapacitet følger størrelsen på en normal vej, så hvis du kører på en smal vej, kan den registrere et køretøj på en anden vej.



Betingelser for manglende funktion

- Hvis genstanden ikke er i bevægelse;
- hvis der er tæt trafik;
- hvis der køres på en vej med sving;
- hvis følerne foran og bagpå registrerer en genstand samtidigt (f.eks. en lang lastbil);
- ...

Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en fejl, vises meddelelsen "Kontroller blind vinkel" på instrumentbrættet. Kontakt et autoriseret værksted.

Bemærk: Når motoren startes, blinker indikatorlyset **6** (visning **B**) tre gange. Dette er normalt.



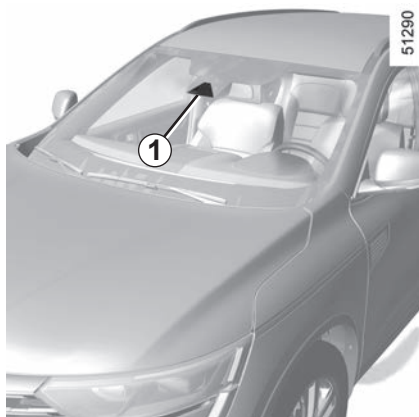
- Systemets registreringskapacitet følger en standardmæssig vejbredde. Hvis du kører på en bred vej, kan systemet ikke registrere et køretøj i den blinde vinkel.
- Hvis systemet udsættes for stærke elektromagnetiske bølger (under højspændingsledninger) eller meget dårlige vejrforhold (kraftig regn, sne osv.), kan det være midlertidigt ude af drift. Vær altid opmærksom på kørselsbetingelserne.

Der er risiko for uheld.



Idet følerne sidder i skærmene, skal ethvert indgreb (reparation, udskiftning, maling osv.) udføres af en fagmand.

ADVARSEL FOR SIKKERHEDSDISTANCE (1/3)

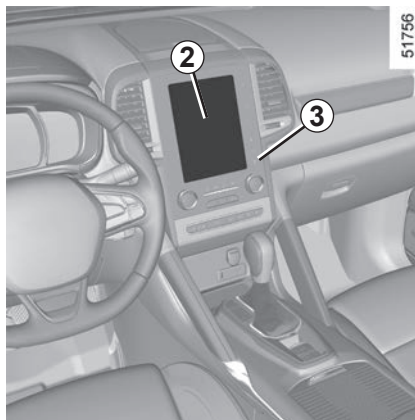


Via oplysningerne fra radarkameraet **1** underretter denne funktion føreren om det tidsrum, der adskiller førerens køretøj fra det forankørende, så man kan overholde sikkerhedsafstanden mellem to køretøjer.

Bemærk: Sørg for, at radaren **1** ikke dækkes til (snavs, mudder, sne osv.).

Funktionen er aktiv, når køretøjet kører med en hastighed mellem cirka 30 og 200 km/t.

Ved start af motoren bevarer funktionen samme tilstand som ved seneste afbrydelse af motoren.



Aktivering/deaktivering af funktionen

På multifunktionsskærmen **2** vælg menuen "Køretøj", "Kørehjælp", "Afstandsadvarsel", vælg derefter "ON" eller "OFF".

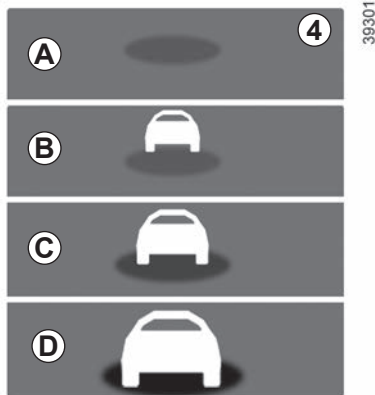
Du kan få direkte adgang til menuen

"Kørehjælp" via tasten **3** .



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

ADVARSEL FOR SIKKERHEDSDISTANCE (2/3)



Funktionsprincip

Når funktionen aktiveres, informerer indikatoren **4** dig om distancen til det forankørende køretøj.

- **A** (grå): funktion ude af drift;
- **A** (grøn): intet køretøj registreret;
- **B** (grøn): tidsintervallet er højere end eller lig cirka 2 sekunder (distancen mellem de to køretøjer, der er tilpasset din hastighed);

- **C** (orange): tidsintervallet er mellem cirka 1 og 2 sekunder (for kort distance mellem de to køretøjer);
- **D** (rød): tidsintervallet er lavere end eller lig cirka 1 sekund (for kort distance mellem de to køretøjer).

Hvis intervallet mellem to køretøjer er mindre end ca. 0,5 sekund, blinker kontrollampen **4 D** på instrumentbrættet. Under visse forhold vises intervalltiden muligvis ikke:

- i et sving;
- når der skiftes vejbane;
- når det forankørende køretøj er tilstrækkeligt langt foran eller uden for rækkevidde.

For køretøjer, der udstyret hermed, gentages visse oplysninger på det øvre display.

Funktionen er ikke tilgængelig, når den automatiske fartpilot er aktiveret.



Målingen vises til orientering: Systemet foretager ingen handlinger på køretøjet.

Funktionen er ikke beregnet til at blive anvendt til bykørsel eller uregelmæssig kørsel (pludselige sving, accelerationer, opbremsninger osv.). Funktionen indvirker ikke på opbremsningen.

Radarområdet skal være rent og fri for alle ændringer for at garantere korrekt funktion af systemet.

ADVARSEL FOR SIKKERHEDSDISTANCE (3/3)



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af stød kan indstillingen af radaren blive ændret, og dens ydeevne kan blive påvirket. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Arbejde i det område, hvor radarkameraet sidder (reparationer, udskiftninger osv.), skal udføres af en uddannet fagmand.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

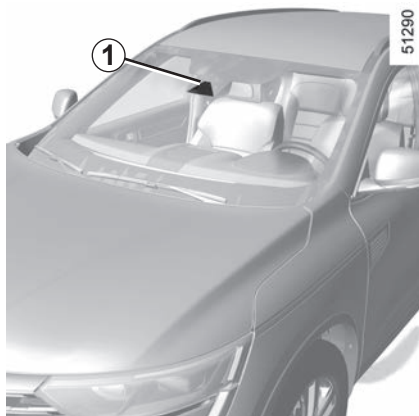
Tilfælde af systemforstyrrelser

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne såsom:

- kompliceret miljø (tunnel e.l.)
- dårlige klimatiske forhold (sne, hagl, isslag osv.).

Risiko for falske alarmer.

ALARM FOR OVERSKRIDELSE AF HASTIGHED (1/3)



Alarm for overskridelse af hastighed med signaleringsskilte, der informerer føreren om overskridelse af hastighedsbegrænsning på en del af den rute, der køres på.

Funktionsprincip

Systemet registrerer skiltene med hastighedsbegrænsning i siden af vejen og viser hastighedsbegrænsningen.

Det bruger primært oplysningerne fra kameraet **1**, der sidder på forruden bag bakspejlet.

Bemærk: Kontrollér, at forruden ikke er til-dækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens e.l.).

På køretøjer, der er udstyret funktionen, bruger systemet også oplysninger fra navigationssystemet.

Når hastighedsbegrænseren er aktiv, kan du tilpasse den programmerede begrænsning til hastigheden, som systemet viser.

I tilfælde af overskridelse af hastighedsgrænsen ændres visningen af skiltet (angivelsen bliver rød, eller cirklen om skiltet blinker) for at informere dig herom.

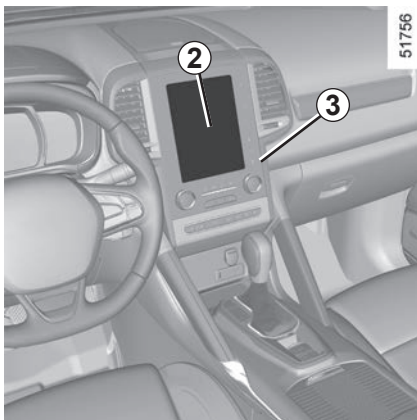
Køretøj udstyret med navigationssystem

- Når køretøjet befinder sig i et land, hvor hastighedsenhederne er forskellige fra køretøjets, viser systemet skiltet med hastighedsbegrænsning i landets enhed, såvel som konvertering af hastighedsgrænsen på instrumentbrættet.
- I lande, hvor hastigheden begrænses i tilfælde af regnvejrs på visse typer veje, kan systemet ændre hastighedsgrænsen efter flere sekunders visken af forruden.

Særlige situationer

Systemet tager ikke højde for exceptionelle begrænsninger som for eksempel dage med meget forurening.

ALARM FOR OVERSKRIDELSE AF HASTIGHED (2/3)



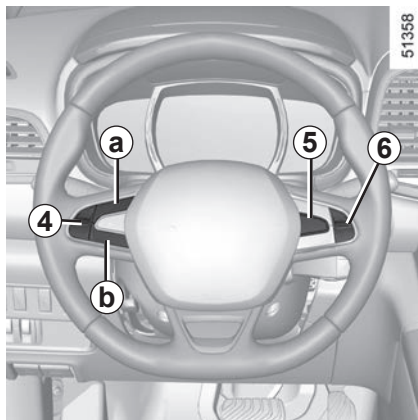
Aktivering/deaktivering af systemet

Køretøjer udstyret med et navigationssystem

På multifunktionsskærmen **2** skal du vælge menuen "Køretøj", "Kørehjælp", "Indstillinger for hastighedsalarm" og derefter "ON" eller "OFF".

Du kan få direkte adgang til menuen

"Kørehjælp" via tasten **3** .



Med funktionen aktiveret og afhængigt af den lokale lovgivning kan du aktivere funktionen "områder for forhøjet beredskab". Systemet advarer dig om afstanden til dette område, så længe du kører i dette område.

Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **5 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises. Tryk på kontakten **5 OK**;

- tryk gentagne gange på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Upozorenje" vises, og tryk på kontakten **5 OK**;
- Tryk på knappen **OK** for at aktivere/deaktivere funktionen.

Ændring af den begrænsede hastighed

Hvis den programmerede hastighedsbegrænsning er forskellig fra den registrerede hastighedsbegrænsning, skal du udføre et langt tryk på kontakten **4**:

- side **a** (+) for at øge den programmerede hastighed indtil den registrerede hastighed;
- side **b** (-) for at mindske den programmerede hastighed indtil den registrerede hastighed.

ALARM FOR OVERSKRIDELSE AF HASTIGHED (3/3)

Funktionsfejl

Systemet kan ikke registrere hastighedsbegrænsningen, hvis:

- forruden er snavset;
- kameraet bliver blændet af solen;
- sigtbarheden er utilstrækkelig (nat, tåge osv.);
- skiltene er ulæselige (sne osv.) eller dækket til (af et andet køretøj eller af træer);
- oplysningerne fra navigationssystemet er ikke opdateret.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Føreren skal altid tilpasse sin hastighed til trafikforholdene uafhængigt af systemets angivelser.

Systemet gør det muligt at registrere skilte med hastighedsbegrænsning og registrerer ikke andre trafikskilte.

Føreren må ikke se bort fra skilte, som ikke registreres af systemet, og skal først og fremmest overholde trafikskiltene og trafikreglerne.

Ved lav sigtbarhed (tåge, sne, rim osv.) kan systemet muligvis ikke angive en korrekt begrænsning overfor føreren.

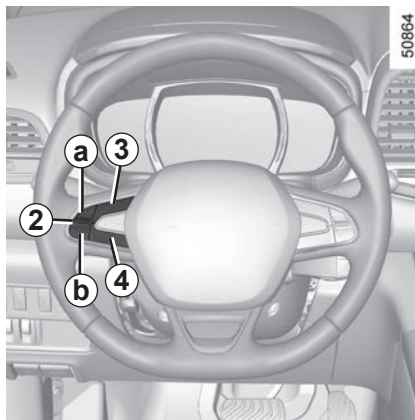
Føreren skal altid tilpasse sin hastighed til trafikken uafhængigt af systemets angivelser.

HASTIGHEDSBEGRÆNSER (1/3)



Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **begrænset hastighed**.

Hvis du ønsker det, kan du knytte funktionen "Alarm for overskridelse af hastighed" til hastighedsbegrænseren (se i afsnittet "Alarm for overskridelse af hastighed" i kapitel 2).



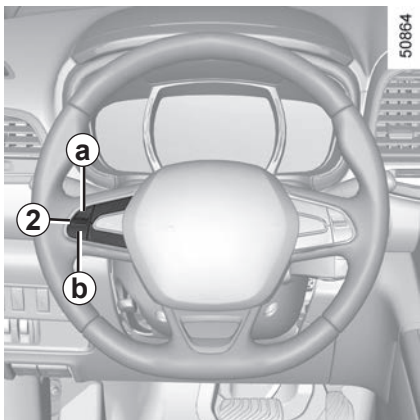
Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Betjening af:
 - a aktivering, programmering og forøgelse af den begrænsede hastighed (+);
 - b sænkning af den begrænsede hastighed (-).
- 3 Aktivering med genkald af den programmerede begrænsede hastighed (R).
- 4 Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed (O)).

Betjening

Tryk på kontakten **1** i siden . Kontrollampen  lyser orange, og meddelelsen "Hast.begrænser" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at hastighedsbegrænseren er i funktion og afventer, at der programmeres en hastighedsbegrænsning.

For at registrere den aktuelle hastighed skal du trykke på kontakten **2** i siden **a** (+): den begrænsede hastighed erstatter stregerne. Den laveste registrerede hastighed er 30 km/t.



Kørsel

Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænsere.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet «overskridelse af den programmerede hastighed»).

Ændring af den begrænsede hastighed

Du kan variere den begrænsede hastighed ved hjælp af korte tryk på kontakten 2:

- side **a** (+) for at øge hastigheden;
- side **b** (-) for at sænke hastigheden.

Overskridelse af den programmerede hastighed

Den programmerede hastighed kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides ved at: trykke speederpedalen **hurtigt og kraftigt i bund** (ud over det "stramme" punkt).

Ved overskridelse blinker den begrænsede hastighed rødt på instrumentbrættet.

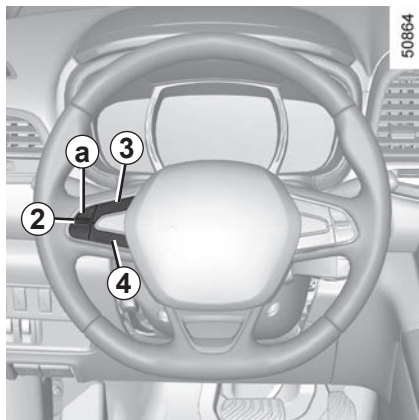
Derefter slippes speederen: hastighedsbegrænsningen genaktiveres, så snart du når under den registrerede hastighed.

Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan den begrænsede hastighed ikke vedligeholdes af systemet: den programmerede hastighed blinker rødt på instrumentbrættet, og der lyder et signal med regelmæssige mellemrum for at fortælle dig det.



Funktionen hastighedsbegrænser indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



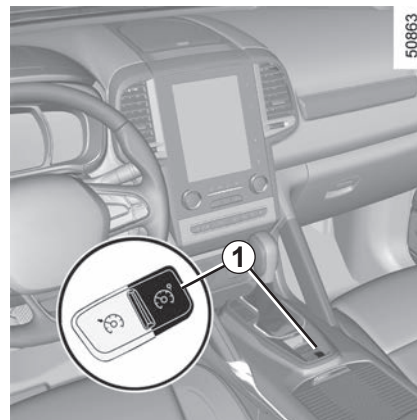
Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser sættes på standby, når du trykker på kontakten **4** (O). I dette tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret og beskeden "I hukommelse" samt den gemte hastighed vises på instrumentbrættet.

Genkaldelse af den begrænsede hastighed

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at hente den ved at trykke på kontakten **3** (R).

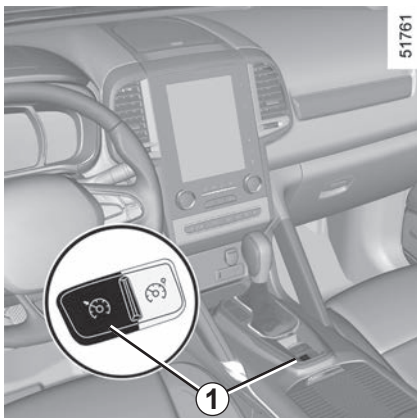
Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke en gang på siden **a** (+) af kontakten **2** for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den programmerede hastighed: det er køretøjets aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**, i så fald vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Den orange kontrollampe  slukkes sammen med den tilknyttede meddelelse på instrumentbrættet for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

FARTPILOT (1/4)

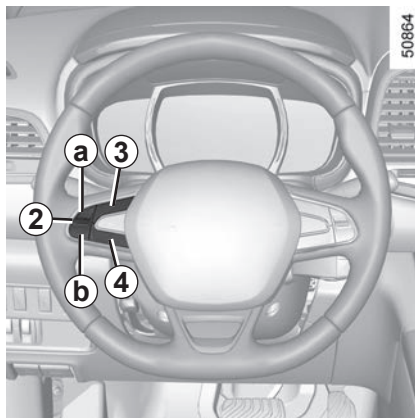


Denne fartpilot har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **fartpilot**.

Der kan vælges en konstantfart fra 30 km/t og opæfter.



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



Betjening

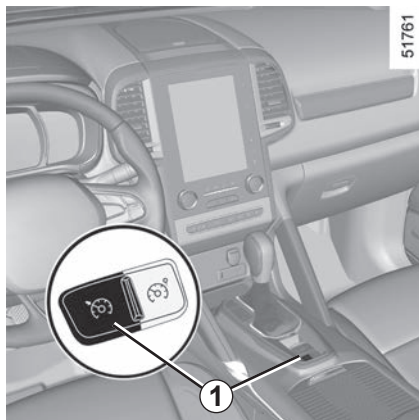
- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Betjening af:
 - a aktivering, programmering og forøgelse af fartpilothastigheden (+) ;
 - b sænkning af fartpilothastigheden (-).
- 3 Aktivtering og genkaldelse af den programmerede fartpilothastighed (R).
- 4 Anbringelse af funktionen på standby (med programmering af fartpilothastigheden) (O).



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan ikke erstatte føreren. Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger, eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning). Konstantfartholderen må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...), eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).

Der kan herved opstå risiko for uheld.

FARTPILOT (2/4)



Betjening

Tryk på kontakten **1** i siden .

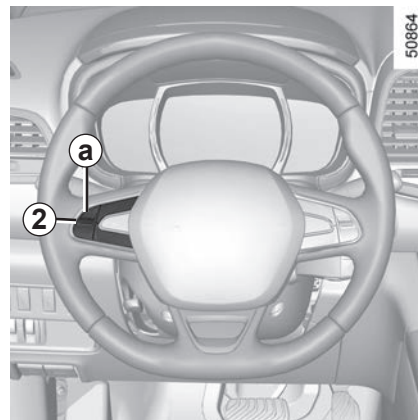
Lampen  lyser grønt, og meddelelsen "Tjek cruise control" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at fartpiloten er i funktion og afventer, at en fartpilothastighed programmeres.

Programmering af hastigheden

Ved stabil hastighed (over cirka 30 km/t) skal du trykke på kontakten **2** i siden **a** (+): funktionen aktiveres, og den aktuelle gemmes.

Fartpilothastigheden erstatter stregerne, og hastigheden bekræftes ved, at den vises med grønt, og at meddelelsen "Tjek cruise control" vises samtidig med, at kontrollampen  lyser.

Hvis du forsøger at aktivere funktionen under 30 km/t, vises meddelelsen "Ugyldig Hast.", og funktionen forbliver inaktiv.



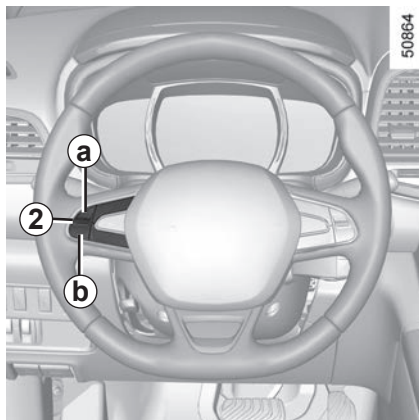
Kørsel

Når den ønskede konstante fart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.



Bemærk, at det tilrådes på det kraftigste at holde fødderne i nærheden af pedalerne for at kunne gribe hurtigt ind i nødstilfælde.

FARTPILOT (3/4)



Ændring af den programmerede hastighed

Du kan variere fartpilothastigheden ved at trykke gentagne gange på kontakten **2**:

- side **a** (+) for at øge hastigheden;
- side **b** (-) for at sænke hastigheden.



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Overskridelse af den programmerede konstantfart

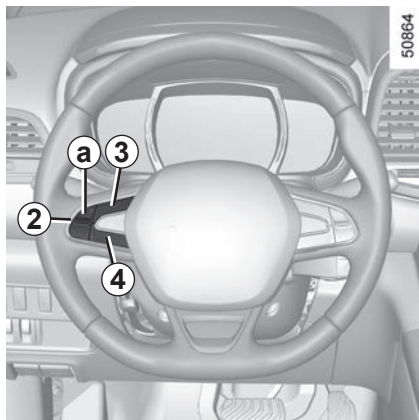
Det er på et hvilket som helst tidspunkt muligt at overskride den programmerede konstantfart ved at træde på speederpedalen. Ved overskridelse vises fartpilothastigheden med rødt og blinker på instrumentbrættet.

Derefter slippes speederen: Efter nogle sekunder genoptages den oprindelige fartpilothastighed automatisk.

Kan ikke fastholde konstanthastigheden

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan fartpilothastigheden ikke opretholdes af systemet: Den registrerede hastighed vises med rødt og blinker på instrumentbrættet for at informere dig herom.

FARTPILOT (4/4)



Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen sættes på standby, når du trykker på:

- kontakten **4** (O) ;
- bremsepedalen;
- Koblingspedalen, eller når gearvælgeren sættes i neutral position på modeller med automatgear.

I disse tre tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret, og beskeden "I hukommelse" samt denne hastighed vises på instrumentbrættet.

Standbytilstand bekræftes ved, at fartpilothastigheden og meddelelsen "I hukommelse" vises med gråt.

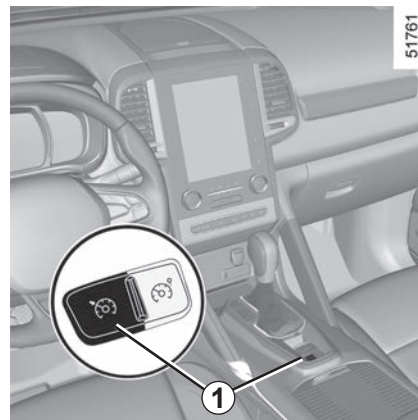
Genkaldelse af fartpilothastigheden

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejrforhold...). Tryk på kontakten **3** (R), hvis bilens hastighed er over 30 km/t.

Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpilotten ved, at fartpilothastigheden samt meddelelsen "Tjek cruise control" vises med grønt.

Bemærk: hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.

Når fartpilotten er sat på standby, skal du trykke på siden **a** (+) af kontakten **2** for at genaktivere fartpilotten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det er køretøjets aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Afbrydelse af funktionen

Fartpilotfunktionen afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**; i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret fartpilothastighed. Den grønne kontrollampe (b) slukkes sammen med den tilknyttede meddelelse på instrumentbrættet for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.



Standstøring eller afbrydelse af fartpilotten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.

AUTOMATISK FARTPILOT (1/8)

Når trafikken tillader det (hovedvej, hvor trafikken flyder, eller motorvej), giver den automatiske fartpilot mulighed for at fastholde en bestemt hastighed, kaldet fartpilothastigheden, mens der holdes en sikker afstand til køretøjet foran dig i samme vejbane.

Den automatiske fartpilot kan justeres fra 50 til 160 km/t.

Radarkameraet er udstyret med en rækkevidde på ca. 120 meter.

Særlige funktioner:

- Føreren skal altid tage højde for hastighedsgrænsen i det pågældende land.
- Den automatiske fartpilot kan bremse køretøjet med op til en tredjedel af bremse-systemets kapacitet. Afhængigt af situationen kan føreren bremse hårdere.

For køretøjer, der udstyret hermed, gentages visse oplysninger på det øvre display.

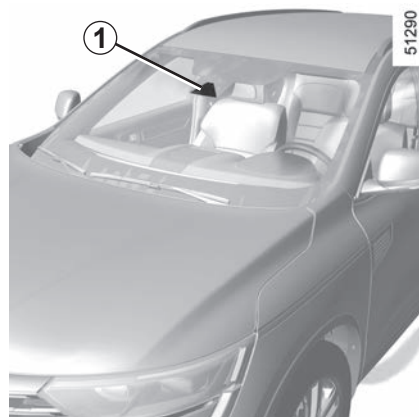


Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan ikke erstatte føreren.

Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsningerne, eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning).

Den automatiske fartpilot må ikke bruges, når der er tæt trafik, på en vej med mange sving eller på glat vej (isslag, akvaplaning, grusveje osv.) eller ved dårlige klimatiske forhold (tåge, regn, sidevind osv.).

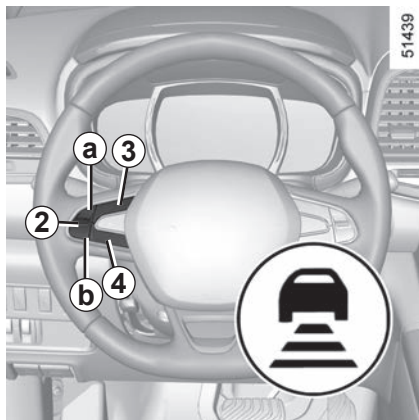
Der kan herved opstå risiko for uheld.



Placering af radarkameraet 1

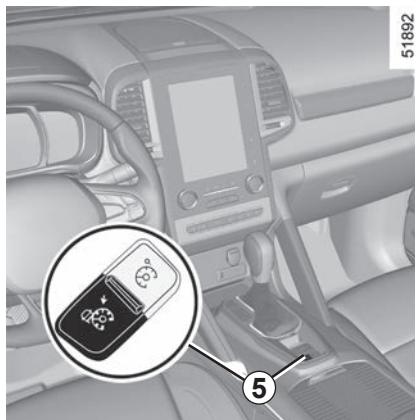
Kontrollér, at forruden ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens e.l.).

AUTOMATISK FARTPILOT (2/8)



Betjening

- 5 Start- og stopkontakt.
- 2 Betjening af:
 - a aktivering, programmering og forøgelse af fartpilothastigheden (+);
 - b sænkning af fartpilothastigheden (-).
- 3 Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilothastighed (R).
- 4 Anbringelse af funktionen på standby (med programmering af fartpilothastigheden) (O).
- 6 Indstilling af følgedistancen.

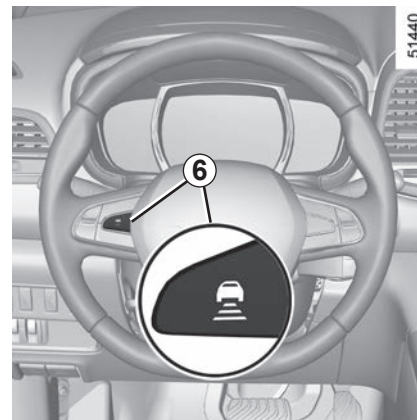


Betjening

Tryk på kontakten **5** på siden med . Kontrollampen  tændes og lyser grønt, og meddelelsen "adaptiv reg." vises på instrumentbrættet efterfulgt af streger for at angive, at fartpilotfunktion er aktiveret og afventer lagring af en fartpilothastighed.

Programmering af hastigheden

Når hastigheden er konstant (ca. 50 km/t og opefter), trykkes på kontakten **2** side **a** (+): Funktionen aktiveres, og den aktuelle hastighed programmeres.



Fartpilothastigheden erstatter stregerne, og fartpilot bekræftes ved, at meddelelsen "Adaptiv Cruise ctrl" vises, samtidig med at kontrollampen  lyser.

Hvis du forsøger at aktivere funktionen under 50 km/t eller over 160 km/t, vises meddelelsen "Ugyldig Hast.", og funktionen forbliver deaktiveret.

Indstilling af følgedistancen

Med gentagne tryk på kontakten **6** kan man indstille følgedistancen.

AUTOMATISK FARTPILOT (3/8)

Kørsel

Når den ønskede konstante fart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.

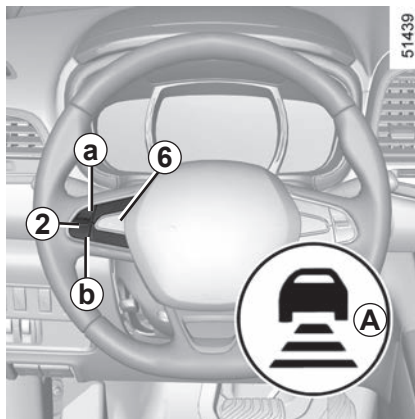
Når en følgedistance er registreret, og når et køretøj, der kører langsommere end dit, registreres af systemet i din vejbane, bremser dit køretøj (bremselysene tændes) og tilpasser sig farten til det forankørende køretøj og overholder den følgedistance, du på forhånd har valgt.

Overhaling

Når din fart er lavere end fartpilothastigheden, og du ønsker at foretage en overhaling, vil aktiveringen af blinklyset udløse en acceleration, som gør det nemmere at overhale.



Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for at kunne gribe hurtigt ind i nødstilfælde.



Ændring af den programmerede hastighed

Du kan variere fartpilothastigheden ved at trykke gentagne gange **2** på kontakten:

- side **a** (+) for at øge hastigheden;
- side **b** (-) for at sænke hastigheden.

Ændring af følgedistancen

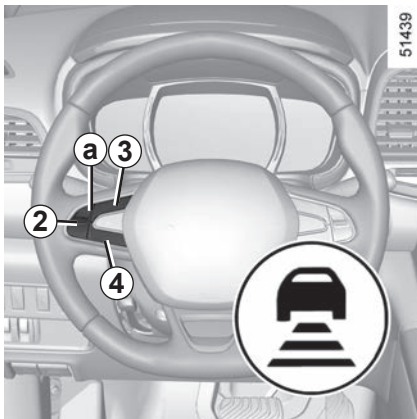
Du kan til enhver tid ændre følgedistancen til det forankørende køretøj ved at trykke gentagne gange på kontakten **6**.

De vandrette bjælker på instrumentbrættet angiver den valgte følgedistance:

- en bjælke for kort distance (som svarer til en følgetid på cirka 1 sekund);
- to bjælker for mellemdistance;
- tre bjælker for lang distance (som svarer til en følgetid på cirka 2 sekunder).

Valget af denne distance skal tilpasses trafikken, lovgivningen i det land, der køres i, samt de klimatiske forhold.

Når systemet registrerer et køretøj i din vejbane, vises en silhouet af et køretøj **A** over følgebjælkerne.



Overskridelse af den programmerede konstantfart

Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride konstantfarten ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund. Ved overskridelse vises fartpilotastigheden samt følgebjælkerne med rødt, og fartpilotastigheden blinker på instrumentbrættet: Distancekontrollfunktionen er ikke længere sikret.

Derefter slippes speederen: Fartpilotastigheden og den valgte distance genoptages, medmindre funktionen sættes på standby.

Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen sættes på standby, når:

- du trykker på kontakten **4** (O);
- du træder på bremsepedalen;
- du træder på koblingspedalen;
- du flytter gearstangen;
- motorhastigheden er for lav eller for høj;
- køretøjets hastighed er under 40 km/t eller over 170 km/t
- visse korrektionssystemer og kørsels-hjælp udløses (ABS, ESC osv.).

I sidstnævnte tilfælde vises meddelelsen "Adaptiv cruise frakoblet" på instrumentbrættet, når funktionen indstilles til standby.

Standbytilstand bekræftes ved, at fartpilotastigheden vises med gråt samtidig med meddelelsen "adaptiv reg."

Genkaldelse af fartpilotastigheden

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejrforhold ...). Tryk på kontakten **3** (R), hvis køretøjets hastighed er over cirka 50 km/t.

Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpiloten ved, at fartpilotastigheden vises med grønt samtidig med meddelelsen "adaptiv reg."

Når fartpiloten er indstillet til standby, skal du trykke på kontakten **2** side **a** (+) for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: Det vil være bilens aktuelle hastighed, der er afgørende.

Bemærk: hvis den tidligere registrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, accelererer køretøjet indtil denne grænse.



Der kan lejlighedsvis blive genereret støj og vibrationer, når bremsen aktiveres af systemet til automatisk fartpilot.

AUTOMATISK FARTPILOT (5/8)

I visse situationer (kørsel henimod et køretøj, der kører meget langsomt, forankørende køretøjer, der hurtigt skifter vejbane osv.) har systemet ikke tid nok til at reagere og kan udsende et lydssignal knyttet til advarslen **A** i en situation, hvor føreren skal være opmærksom, eller knyttet til advarslen **B** i en situation, hvor føreren skal handle omgående.

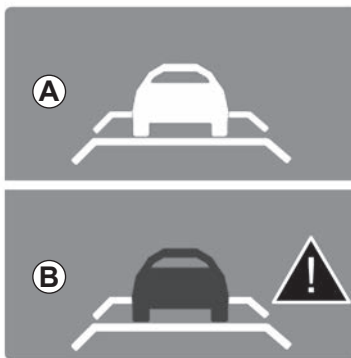
Reager herefter, og udfør de passende manøvrer.



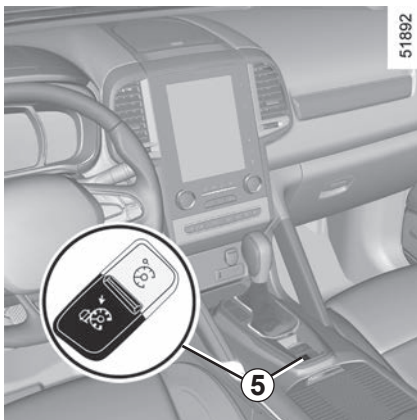
Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for at kunne gribe hurtigt ind i nødstilfælde.



Standstill eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.



39461



Afbrydelse af funktionen

Fartpilotfunktionen afbrydes, når der trykkes på kontakten **5** på siden , i hvilket tilfælde der ikke længere vil være nogen programmeret fartpilothastighed. Den grønne kontrollampe  på instrumentbrættet slukkes, og meddelelsen "adaptiv reg." forsvinder for at bekræfte, at funktionen er deaktiveret.

FUNKTIONSFEJL

Når systemet registrerer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Tjek cruise control" på instrumentbrættet.

Der er to muligheder:

- systemet er midlertidigt afbrudt (f.eks.: radar tildækket af vejsnavs, mudder, sne osv.). I dette tilfælde skal bilen parkeres og motoren slukkes. Rens radarkameraets registreringsområde. Når du næste gang starter motoren, holder kontrollampen op med at lyse, og meddelelsen forsvinder;
- Dette kan også skyldes en anden fejl. Søg råd på et autoriseret værksted.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Føreren skal altid tilpasse sin hastighed til trafikken uafhængigt af systemets angivelser.

Systemet må under ingen omstændigheder anses som kontrol mod forhindringer eller et system, der skal forhindre sammenstød.

Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af kollision kan radarkameraets retning blive forskubbet og dets funktion forringes. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Vedligeholdelsesarbejde i det område, hvor radarkameraet sidder, skal udføres af en professionel.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

Deaktivering af funktionen

Du skal deaktivere funktionen, hvis:

- stoplysene ikke fungerer;
- området med radarkameraet er beskadiget (på forrudesiden eller den indvendige bakspejlsside)
- køretøjet bugseres (starthjælp);
- trafikken er tæt;
- køretøjet befinder sig i en tunnel;
- køretøjet befinder sig på en vej med mange sving;
- forruden er revnet eller forvrænget (udfør ikke reparationer på dette område af forruden, men få det udskiftet på et autoriseret værksted)
- køretøjet befinder sig på en glat vej, eller der er dårlige klimatiske forhold (tåge, sne, regn, sidevind osv.).

Hvis systemet opfører sig unormalt, skal det deaktiveres, og der kontaktes et autoriseret værksted.



Begrænsning af systemets funktion

- Et køretøj i modsatte køreretning udløser ingen advarsel eller handling fra systemets side.
- Radarkameraet skal holdes rent og må ikke være ændret, for at systemet skal kunne fungere korrekt.
- Faste forhindringer (stillestående køretøjer, kø, barriere ved betalingsvej o.l.), genstande, der bevæger sig med lav hastighed, eller små størrelser (motorcykler, cykler, fodgængere o.l.) bliver ikke registreret af systemet.
- Systemet tager først højde for et køretøj, der fletter ind i samme vejbane, når køretøjet befinder sig i registreringsområdet. Pludselig eller sen opbremsning kan i så tilfælde forekomme.
- Når der køres ind i et sving, registrerer radarkameraet muligvis midlertidigt ikke det forankørende køretøj, hvilket kan medføre en acceleration.
- Ved udgangen af sving kan registrering af det forankørende køretøj være forstyrret eller forsinket. Pludselig eller sen opbremsning kan i så tilfælde forekomme.
- Et langsommere køretøj på en tilstødende vej kan blive registreret og udløse en sænkning af farten, hvis det ene af de to køretøjer kører for tæt på den andens vejbane.
- Et langsommere køretøj med stor hastighedsforskel registreres muligvis ikke af systemet.
- Systemet deaktiveres under cirka 50 km/t. Føreren skal reagere derefter.
- Systemet tager ikke højde for pludselige ændringer i kørselssituationen, hvilket betyder, at føreren skal være opmærksom på ethvert tidspunkt og under alle forhold.

Tilfælde af systemfejl

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne såsom:

- komplekse omgivelser (en metalbro, tunnel osv.)
- dårlige klimatiske forhold (sne, hagl, isslag osv.)
- dårlig sigtbarhed (om natten, tåge osv.)
- dårlig kontrast mellem genstande
- blænding (skærende sol, lys fra modkørende køretøjer o.l.).

Risiko for utilsigtet opbremsning eller acceleration.

PARKERINGSHJÆLP (1/5)

Funktionsprincip

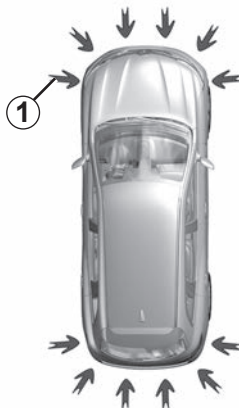
Ultralydssensorerne, som er monteret i køfangeren på køretøjet, "måler" distancen mellem køretøjet og en forhindring.

Denne måling omsættes til lydsignaler, hvis frekvens øges, når køretøjet nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig ca. 20 til 30 cm fra køretøjet.

Systemet registrerer forhindringer foran, bagved og på siderne af køretøjet.

Systemet med parkeringssensorer aktiveres kun, når vognen kører med en hastighed, der er lavere end cirka 10 km/t.

Parkeringshjælpesystemet tager ikke højde for anhængere, lastbærende systemer o.l.



50867

Specifikationer

Sørg for, at ultralydssensorerne angivet med pile **1** ikke tildækkede (snavs, mudder, sne osv.).

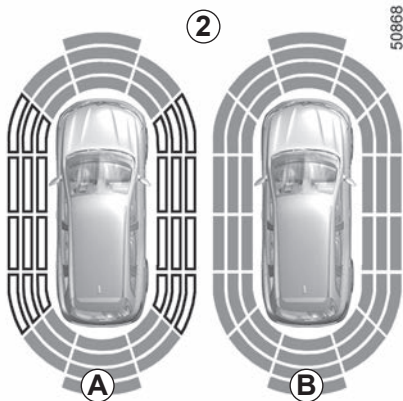


Denne funktion er en supplerende hjælp, som ved hjælp af lydsignaler angiver afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen manøvreres.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under manøvrer.

Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opståede situationer, som kan forekomme under disse manøvrer; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af vognen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.

PARKERINGSHJÆLP (2/5)



Bemærk: Displayet 2 gør det muligt at se bilens omgivelser med supplerende lydsignaler.

Det er nødvendigt at køre nogle meter frem, før registrering på siderne bliver aktiveret.

Når alle områder har en grå baggrund, er hele området omkring køretøjet overvåget:

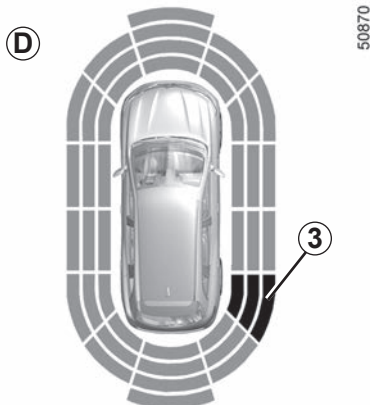
- **A** : analyse af området omkring køretøjet er i gang;
- **B** : analyse af området omkring køretøjet udført



Funktionsprincip

De fleste genstande, der umiddelbart befinder sig foran, bagved eller ved siderne af køretøjet er registreret.

Afhængigt af distancen til forhindringen bliver signalfrekvensen forøget, jo tættere køretøjet kommer på, og signalet lyder uafbrudt ved en afstand på 20 cm på siderne og 30 cm foran eller bagved køretøjet. De grønne, orange og røde områder vises på displayet C.



Registrering af forhindringer på siden

Afhængigt af hjulenes retning bestemmer systemet køretøjets kørselsretning og informerer dig om risiko for sammenstød med en forhindring **3**, der befinder sig på siden af køretøjet.

Når der registreres en forhindring på siden af køretøjet:

- Hvis der er risiko for sammenstød, øges lydssignalerne, jo tættere køretøjet kommer på forhindringen, indtil de når en konstant lyd. De grønne, orange og røde områder vises på displayet **D**;
- Hvis der ikke er risiko for sammenstød, lyder der intet signal, når køretøjet nærmer sig forhindringen. De grønne, orange og røde områder er skraverede på displayet **D**.

Bemærk: Hvis kørselsretningen ændres under en manøvre, bliver signalet for risiko for sammenstød forsinket.



I tilfælde af stød på vognens underramme ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (eks. deformation af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

PARKERINGSHJÆLP (4/5)



Indstilling

Du kan indstille visse parametre på multifunktionsskærmen **4**. Se multimedieudstyrets vejledning for yderligere oplysninger.

Køretøjer udstyret med et navigationssystem

Vælg "Køretøj", "PARKERINGSASS.", "Registrering af forhindringer".

Lydstyrke for parkeringsafstandskontrol

Indstil lydstyrken for parkeringsafstandskontrol ved at trykke på + eller -.

Systemlyd

Giver mulighed for at vælge mellem 3 systemlyde.

Deaktivering af systemlyd

Aktivér eller deaktiver lyden for parkeringsafstandskontrol.

Bemærk: Hvis du deaktiverer lyden, vil der ikke være lydsignaler, når du nærmer dig en forhindring.

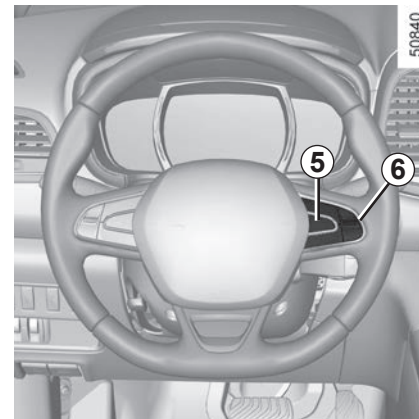
Deaktivering af systemet

Aktivér eller deaktiver parkeringsafstandskontrol.

Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

Når køretøjet holder stille:

- udfør et langt tryk på kontakten **5 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- udfør gentagne tryk på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises;
- tryk på kontakten **5 OK**;
- udfør gentagne tryk på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Indstilling af parkeringshjælp" vises;



- tryk på kontakten **5 OK**;
- ved hjælp af betjeningen **6** vælg de indstillinger, der skal ændres;
- tryk på kontakten **5 OK**.

Når køretøjet kører med en hastighed, der er lavere end cirka 10 km/t, kan visse støjkløder (motorcykler, lastbiler, trykløftbiler osv.) udløse lydsignaler for parkeringsafstandskontrol.

PARKERINGSHJÆLP (5/5)

Automatisk deaktivering af parkeringsafstandskontrol

Systemet deaktiveres:

- når vognens hastighed overstiger cirka 10 km/t;
- Afhængigt af bilen, når bilen har været stoppet i mere end cirka fem sekunder, og der registreres en forhindring (f.eks. i tilfælde af kø...);
- når du er i frigear eller i position **N** eller **P** med automatgear.

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, kommer der et lydsignal i cirka 3 sekunder hver gang der skiftes til bakgear, sammen med meddelelsen "Tjek parkeringssensor" på instrumentbrættet. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Funktionen kan under visse omstændigheder nemlig forstyrres, især i tilfælde af:

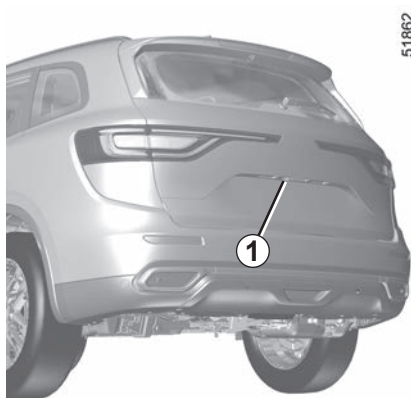
- hvis føleren er tildækket af snavs, mudder, sne osv., tørres den af med en blød fugtet klud eller vat;
- hvis føleren er frosset;
- ved kørsel på ujævne overflader eller veje med grus eller løse sten eller på skråninger eller i terræn;
- meget dårlige vejrforhold (kraftig regn, sne osv.);

Systemet kan ikke registrere:

- små eller smalle genstande såsom reb osv.;
- genstande, der kan absorbere ultralyd såsom en svamp, sne osv.

Systemet kan blive dyttet af eller blokeret af motorcykler, cykler, sendere osv.

BAKKAMERA (1/2)



Funktionsprincip

Når der skiftes til baggear, sender kameraet **1**, der er anbragt på bagklappen, et billede af området bag køretøjet til multifunktionsskærmen **2** fulgt af en eller to profiler **4** og **3** (mobil og fast).

Dette system anvendes først ved hjælp af en eller flere profiler (mobil til retningsstabilitet og fast til afstand). Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af kofangeren parkere helt nøjagtigt.

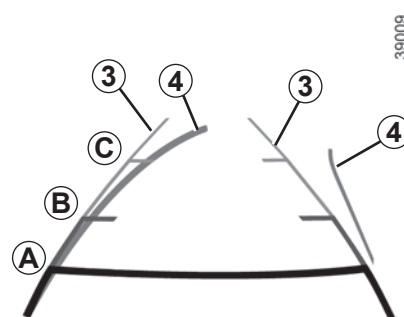


Fast profil 3

Den faste profil består af farveangivelser **A**, **B** og **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (gul) ca. 70 centimeter fra køretøjet.
- **C** (grøn) ca. 150 centimeter fra køretøjet.

Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.



Mobil profil 4

Den er vist med blå på multifunktionsskærmen **2**. Den viser bilens retningsstabilitet iht. rattets position.

Særlig funktion

Kontrollér, at kameraet ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).

BAKKAMERA (2/2)



Aktivering, deaktivering af bakkameraet

Fra multifunktionsskærmen **2** skal du vælge "Køretøj", "INDSTILLINGER", "Parkeringshjælp" og derefter "Bakkamera". Aktivér eller deaktiver bakkameraet, og godkend dit valg.

Du kan også indstille parametrene for kamerabilledet (lysstyrke, kontrast...).

Skærmen viser et spejlvendt billede som i et bakspejl.

Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på et plant underlag. Disse oplysninger skal ignoreres, når de overlapper en lodret genstand eller en, der er anbragt på jorden.

Genstandene, der vises på instrumentbrættet, kan være deformeret.

Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen...) kan kameraets udsyn blive forstyrret.

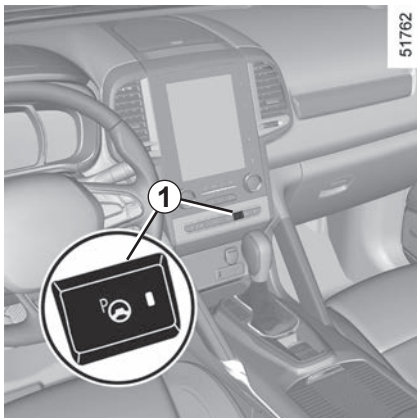
Hvis bagagerummet er åbent eller ikke helt lukket, vises meddelelsen "Boot open", og kameravisningen forsvinder.



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som bilens fører bør udvise.

Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af bilen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.

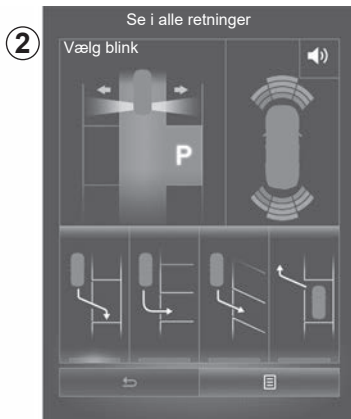
PARKERINGSHJÆLP (1/6)



Det er en funktion, som hjælper dig med at parkere.

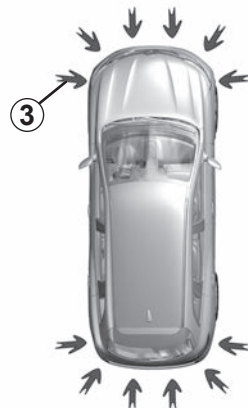
Fjern hænderne fra rattet, du styrer kun pedalerne og gearstangen.

Du kan på ethvert tidspunkt overtage styringen med køretøjet ved at dreje på rattet.



Betjening

Når køretøjet holder stille eller har en hastighed, der er mindre end ca. 30 km/t, skal du trykke på kontakten **1**. Kontrollampen integreret i kontakten **1** lyser, og skærmen **2** vises på multifunktionsskærmen.



Specifikationer

Sørg for, at ultralydssensorerne angivet med pile **3** ikke tildækkede (snavs, mudder, sne osv.).

PARKERINGSHJÆLP (2/6)

Valg af manøvre

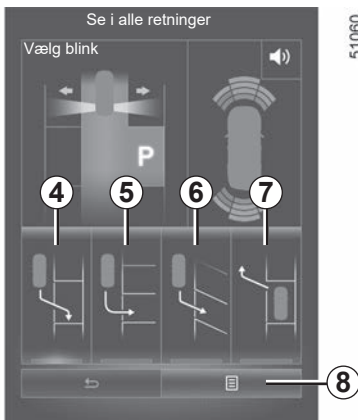
Systemet kan udføre fire typer manøvre:

- **4** parkering af køretøjet ved kantsten mellem to parkerede køretøjer;
- **5** parkering af køretøjet i en parkeringsbås;
- **6** parkering af køretøjet i en skrå parkeringsbås;
- **7** udkørsel fra kantstensparkering mellem to køretøjer.

På multifunktionsskærmen skal du vælge manøvren, der skal udføres.

Og aktivere retningsindikatoren (drejesignal) på den side, hvor du ønsker at parkere.

Bemærk! Ved start af køretøjet eller efter en vellykket kantstensparkering ved hjælp af systemet vil systemet foreslå udkørsel fra kantstensparkering som standardmanøvre. I andre tilfælde kan standardmanøvren indstilles med **8** fra multifunktionsskærmen.



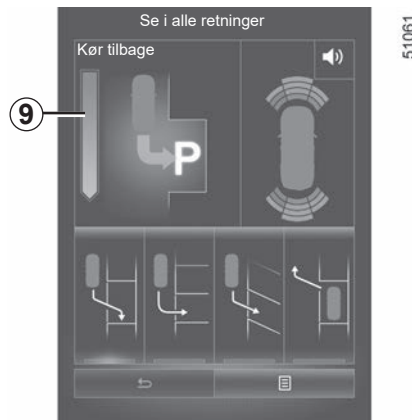
Funktionsprincip

Parkering

Så længe køretøjets hastighed er mindre end cirka 30 km/t, søger systemet efter ledige parkeringspladser på begge sider af køretøjet.

Når der registreres en plads, vises den på multifunktionsskærmen angivet med det lille bogstav "P". For at køretøjet kan registrere en parkeringsplads, skal du køre langsomt med blinklyset aktiveret på samme side som pladsen, indtil meddelelsen "Stop" vises sammen med et lydsignal.

Pladsen vises nu på multifunktionsskærmen med det store bogstav "P".



- Stop køretøjet;
- sæt køretøjet i baggear.

Kontrollampen  lyser på instrumentbrættet fulgt af et lydsignal.

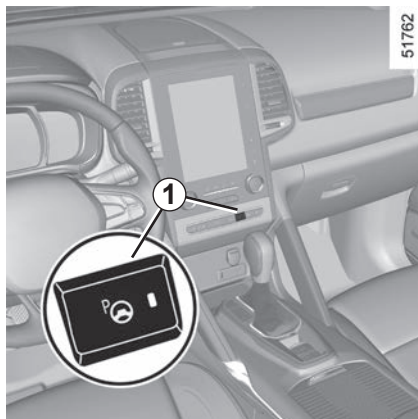
- slip rattet;
- følg systemets instruktioner, som vises på multifunktionsskærmen.

Din hastighed må ikke være højere end cirka 7 km/t. Bjælken **9** angiver status.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet fulgt af et lyssignal, som informerer dig om, at manøvren er afsluttet.

Specielt

- Kør langsomt, og vær altid klar til at bruge bremsen;
- Systemet kan ikke registrere parkeringspladser mellem andre genstande end køretøjer, f.eks. en stander, motorcykel eller forhindring;
- Systemet kan ikke registrere parkeringspladser, der opstår efter registrering eller før registrering;
- Oprethold afstanden på omkring 50-150 cm fra de parkerede køretøjer, når der søges parkeringspladser. Systemet registrerer måske ikke pladser, når afstanden er mindre end 50 cm eller over 150 cm;
- Du kan flytte gearstangens position **R** til **D** eller **D** til **R** under parkering. Systemet er stadig tilgængeligt.
- Føreren bør undersøge, om det er muligt at parkere på den registrerede plads (forhindringer i området);
- Hvis du monterer et andet dæk eller hjul, kan systemets ydeevne ændres. Der opnås den bedste ydeevne ved at montere den samme størrelse som den oprindelige;
- Systemet kan måske ikke fungere, hvis hjulene er sporet forkert. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.



51762

Udkørsel fra kantstensparkering

- Vælg tilstand "Udkørsel fra kantstensparkering":
- Aktiver blinklyset på den side, hvor du ønsker at køre ud;
- udfør et langt tryk på kontakten **1** (cirka 2 sekunder).



51062

- Kontrollampen  lyser på instrumentbrættet fulgt af et lydsignal.
- slip rattet;
 - udfør manøvrerne fremad og bagud ved hjælp af alarmerne for parkeringsafstands kontrol.



Din hastighed må ikke være højere end cirka 7 km/t.

Når du først er i position til at køre ud, informerer systemet dig om, at manøvreren er afsluttet.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet fulgt af et lyssignal, som informerer dig om, at manøvreren er afsluttet.

Specielt

- Under udkørsel fra parkeringspladsen afbrydes systemet pga. sikkerhed, når der er risiko for sammenstød med forhindringer;
- Systemet kan måske ikke fungere, når der er lidt plads;
- Under udkørsel fra eller parkering på pladsen køres fremad eller bagud, efter at rattet er roteret;
- Hvis føleren er frosset eller tildækket, eller der er meget høje eller små genstande eller standere i omgivelserne, kan systemet blive afbrudt, selvom der er plads.

PARKERINGSHJÆLP (5/6)

Suspendering af manøvren

Manøvren suspenderes i følgende tilfælde:

- hvis du tager fat i rattet;
- hvis en dør eller bagagerummet åbnes;
- hvis køretøjet holder stille i for lang tid;
- hvis der er en genstand, som forhindrer, at manøvren kan fuldføres;
- motoren standser.

Kontrollampen  på instrumentbrættet slukker og følges af et lydsignal, som informerer dig om, at manøvren er suspenderet. For at genoptage manøvren skal du udføre et langt tryk på kontakten for aktivering af parkeringshjælp.

I det tilfælde vises årsagen til afbrydelsen på multifunktionsskærmen.

Sørg for

- at have sluppet rattet og
- at alle døre og bagagerummet er lukket og
- at der ikke ligger en genstand på vejen og
- at motoren er startet.

annullering af manøvren

Manøvren afbrydes i følgende tilfælde:

- Ved tryk på kontakten for aktivering af parkeringshjælp;
- hvis køretøjets hastighed er højere end 7 km/t;
- Hvis du har udført mere end 10 bevægelser fremad og tilbage som parkeringsmanøvre;
- hvis følerne for parkeringsafstandskontrol er snavsede eller dækket til;
- hvis køretøjets hjul spinner.

Kontrollampen  på instrumentbrættet slukkes og følges af et lydsignal for at informere dig om, at manøvren er fuldført.

Specielt

Systemet kan blive afbrudt under følgende omstændigheder. I disse tilfælde skal du selv parkere på grund af risiko for sammenstød;

- hvis der er forhindringer omkring standere;
- hvis parkeringspladsen har forhindringer såsom cykler, motorcykler, standere tæt på hinanden;
- hvis parkeringspladsen snor sig eller er glat eller ujævn;
- hvis dæktrykket er under eller højere end standard;
- i meget dårligt vejr (kraftig regn, sne eller voldsom vind);
- montering af forskellige dæk (snekæde, reservehjul, forskellig hjulstørrelse).



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Sørg for, at manøvren overholder gældende trafikregler.

– Føreren skal altid holde øje med pludseligt opstående faresituationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

- Systemet kan ikke registrere genstande, der befinder sig i følernes blinde vinkel.
- Under manøvrering kan rattet dreje hurtigt: Placer ikke hænderne inden i, og sørg for, at der heller ikke er andet, der kommer i vejen.
- Udfør altid en visuel kontrol for at sikre, at den parkeringsplads, som systemet har foreslået, faktisk er ledig og fri for forhindringer.
- Systemet må kun anvendes i forbindelse med træk af anhænger, eller når et træk- eller lastsystem er fastgjort til køretøjet.

AUTOMATGEAR (1/3)



Gearvælger 1

P: parkering

R: bakkørsel

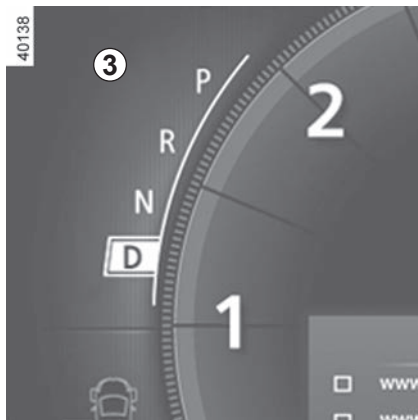
N: frigear

D: automatisk modus

M: Manuel modus

Bemærk: Tryk på knappen **2** for at gå fra position D eller N mod R eller P.

3: Visning af det valgte gear ved manuel betjening



Igangsætning

Med gearvælgeren **1** i position **P** trykkes på kontakten.

For at skifte fra position **P** skal bremsepedalen af sikkerhedshensyn trædes ned, inden låsetappen **2** trykkes ind.

Med foden på bremsepedalen (kontrollampen  på displayet **3** slukkes), skiftes fra position **P**.

Gearvælgeren bør kun sættes i position D eller R, når vognen holder stille, med foden på bremsepedalen og speederpedalen løftet.

Normal kørsel

Sæt gearvælgeren **1** i position **D**.

Under de fleste kørselsforhold er det herefter ikke nødvendigt at røre gearvælgeren. Gearskiftet sker af sig selv, i det rette øjeblik ved et passende motoromdrejningstal, idet "den automatiske transmission" tager hensyn til vognens belastning, vejbanens tilstand, og den valgte køremåde.

Kør økonomisk

Lad altid gearvælgeren stå i position **D** på landevej; med speederpedalen let nedtrykket skifter gearene automatisk til et lavere motoromdrejningstal.

Acceleration og overhalinger

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

Herved opnås et skift til det mest optimale gear, afhængig af motorens øjeblikkelige ydelse.



Kørsel med manuel betjening

Sæt gearvælgeren **1** i position **D**, flyt gearstangen til venstre.

Ved gentagne tryk på gearvælgeren kan man gå over til manuelt gearskifte:

- For at skifte til lavere gear, trykkes gearvælgeren let fremad.
- For at skifte til højere gear trykkes gearvælgeren bagud.

Det pågældende gear vises af displayet på instrumentbrættet.

Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold (beskyttelse af motoren, aktivering af det dynamiske stabilitetssystem: ESC...), kan "automatik" selv vælge gear.

Endvidere kan den automatiske transmission nægte at udføre et gearskift for at undgå fejlmanøvrer; i dette tilfælde vil angivelsen af valgt gear blinke i nogle sekunder for at advare om dette.

Særlige kørselsforhold

- **Såfremt vejens stigninger og sving** ikke gør det muligt at køre med automatisk skifte (ved f.eks. bjergkørsel), tilrådes det at anvende manuel betjening. Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel på stigninger, og der opnås en motorbremsning i tilfælde af længerevarende kørsel ned ad bakke.
- **I meget koldt vejr** bør gearvælgeren først bringes fra position **P** eller **N** til position **D** eller **R** efter ca. et minuts forløb for at forhindre, at motoren går i stå.

Ved stop på stigninger må foden ikke være på speederen.

Risiko for overophedning af automategarkassen.

AUTOMATGEAR (3/3)

Standstning og parkering

Når vognen er standset, holdes foden på bremsepedalen, og gearvælgeren bringes i position **P**: gearkassen står da i frigear, og hjulene blokeres mekanisk gennem transmissionen.

Træk parkeringsbremsen, eller sørg for, afhængigt af køretøjet, at den elektroniske parkeringsbremse er trukket.



I tilfælde af stød på vognens underramme ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovs kant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (eks. deformering af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Vedligeholdelsesinterval

Se vedligeholdelsesdokumentet for dit køretøj, eller spørg en autoriseret forhandler, om den automatiske gearkasse kræver planlagt vedligeholdelse.

Hvis den ikke skal betjenes, er der ingen grund til at påfylde olie.

Funktionsfejl

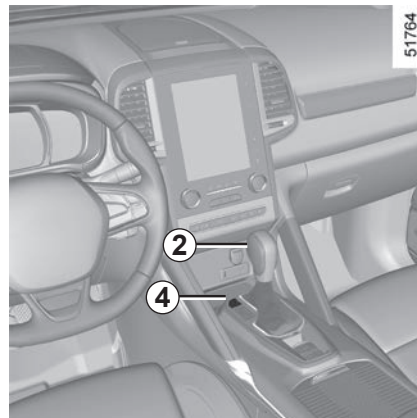
- **Under kørsel:** hvis meddelelsen "kontroller gearkassen" vises på instrumentbrættet, angiver dette en fejl i transmissionen.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;

- **Under kørsel** skal du, hvis meddelelsen "gearkasse overophedet" vises på instrumentbrættet, stoppe vognen, og lade gearkassen køle af, indtil meddelelsen forsvinder;
- vedrørende **bugsering af en vogn med automatisk transmission**, se afsnittet "Bugsering" i kapitel 5.



Af sikkerhedsgrunde, sluk aldrig for tændingen før end at bilen står helt stille.



51764

Ved start af vognen, hvis gearvælgeren blokeres i position **P**, når bremsepedalen trædes ned, er det muligt at frigøre gearvælgeren manuelt. For at gøre det frigøres klappen **4**, et værktøj (med en stiv stang) indsættes i hullet, og der trykkes samtidigt på knappen **2** for at låse håndtaget op.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

ALARMOPKALD (1/2)

Hvis køretøjet er udstyret med alarmopkald, er der mulighed for automatisk eller manuelt at ringe til alarmcentralen i tilfælde af uheld eller sygdom for at reducere den tid, det tager at nå frem til stedet.

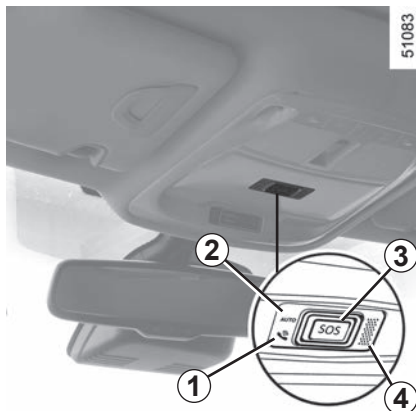
Hvis du bruger alarmopkaldsfunktionen til at indrapportere en ulykke, som du har set, indebærer det, at der skal stoppes, hvor færdselen gør det muligt, så alarmcentralen kan lokalisere dit køretøj og dermed placeringen af den indrapporterede ulykke.



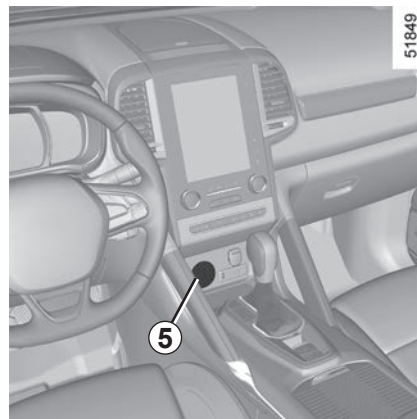
Alarmopkald må kun bruges i tilfælde af en ulykke, som du er involveret i eller vidne til, eller hvis du har det dårligt.



I tilfælde af uheld anbefales det, at du holder dig i nærheden af køretøjet, så du om nødvendigt kan besvare et opkald fra alarmcentralen.



- 1 Lampe for telefonnettets tilgængelighed: Tændt, hvis net er tilgængeligt (grønt lys), slukket, hvis net ikke er tilgængeligt;
- 2 Kontrollampe for automatisk funktion;
- 3 SOS-kontakt;
- 4 Mikrofon;
- 5 Højttaler.



Et opkald foretages altid på følgende måde:

- Opkaldet sættes op sammen med alarmcentralen;
- Data, der er relateret til hændelsen, sendes ud;
- Stemmekommunikation med alarmcentralen;
- Hvis det er nødvendigt, ringes der efter nødhjælp.

Alarmopkald har to funktioner:

- automatisk funktion;
- manuel funktion;

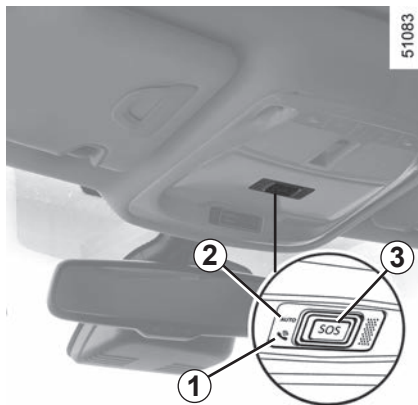
ALARMOPKALD (2/2)

Automatiske funktion

Når kontrollampen **2** er tændt, angiver det, at den automatiske funktion er aktiveret.

Med tændingen tilsluttet udløses nødopkaldet automatisk i tilfælde af uheld med airbag aktiveret. Data overføres til alarmcentralen (nummerplade, tid for opkald, køretøjets position, køretøjets retning osv.).

Det automatiske alarmopkald aktiveres som standard og kan deaktiveres på brugerens anmodning på et godkendt værksted.



Manuel funktion

Alarmopkaldet udløses ved at trykke på kontakten **3**.

Alarmopkald har to funktioner:

- i normal funktion ved at trykke på kontakten **3** i mere end 3 sekunder;
- i panikfunktion ved at trykke på kontakten **3** fem gange i mindre end 10 sekunder.

I tilfælde af utilsigtet funktion er det muligt at annullere opkaldet ved at trykke på kontakten **3** i 2 sekunder, før opkaldet til alarmcentralen etableres.

Når et opkald er oprettet, er det kun alarmcentralen der kan afslutte opkaldet.

FUNKTIONSFEJL

I nogle tilfælde fungerer alarmopkaldsfunktionen ikke:

- ingen fejl er registreret, og telefonnettet er ikke tilgængeligt;
- lavt batteriniveau;
- ...

Når systemet registrerer en funktionsfejl, bliver kontrollampen **1** rød. Kontakt hurtigst muligt et godkendt værksted.

Kontrollér batteriets tilstand. Dets levetid er ca. fire år (kontrollampen **1** lyser rødt for at oplyse om dette).

Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

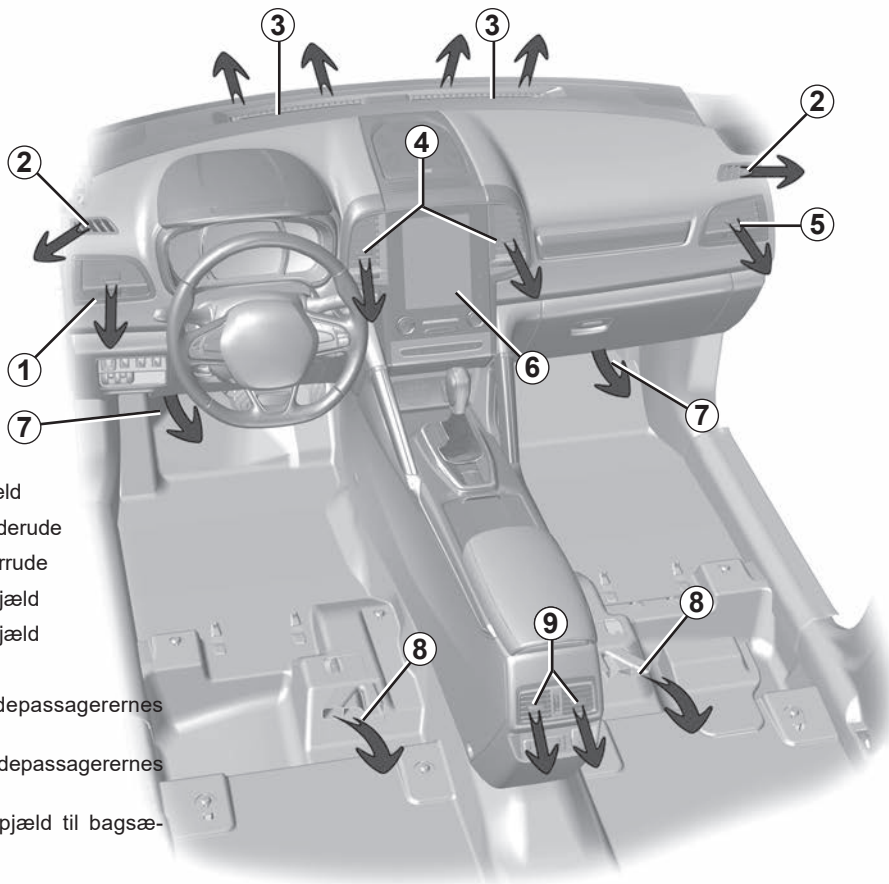


Kapitel 3: Komfort

Ventilationsspjæld	3.2
Varme/Manuel aircondition	3.4
Automatisk airconditionanlæg	3.7
Aircondition: Råd og vejledning om brugen.	3.17
Funktioner for kvalitet af udeluft og udluftningscyklus.	3.19
Elektrisk rudehejs	3.20
Elektrisk soltag	3.22
Indvendig belysning.	3.24
Opbevaringsplads, Kabineindretning.	3.27
Askebæger, cigarettænder, strømudtag	3.32
Bageste nakkestøtte	3.33
Bagsædefunktioner	3.34
Bagagerum	3.37
Automatisk bagklap	3.38
Bagageafdækning	3.43
Net til fastholdelse af bagage	3.44
Opbevaringsskuffe.	3.46
Transport af bagage i bagagerummet	3.47
Transport af genstande:	3.48
anhængertræk.	3.48
Tagbøjler, spoiler	3.49
Multimedieudstyr	3.50

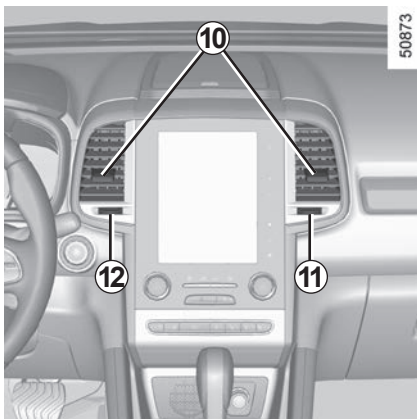
VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgange (1/2)

50921



- 1 venstre ventilationsspjæld
- 2 afdugningsspjæld for siderude
- 3 afdugningsspjæld for forrude
- 4 midterste ventilationsspjæld
- 5 højre sideventilationsspjæld
- 6 multifunktionsskærm
- 7 varmespjæld til forsædepassagerernes fødder
- 8 varmespjæld til bagsædepassagerernes fødder
- 9 midterste ventilationsspjæld til bagsæderne

VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgange (2/2)



Midterste ventilationsspjæld

Luftmængde

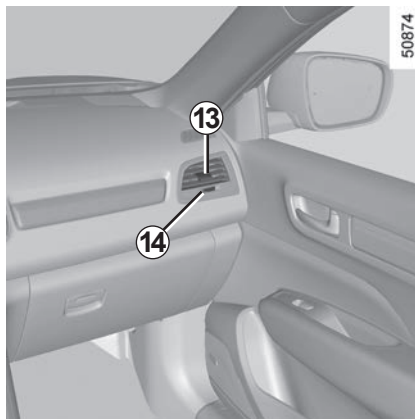
Bevæg rulleknappen **11** eller **12** (ud over det "stramme" punkt).

11 venstre eller **12** højre: lukket.

11 højre eller **12** venstre: maksimal luftstrøm.

Luftfordeling

Bevæg markørerne **10** til den ønskede position.



Sideventilationsspjæld

Luftmængde

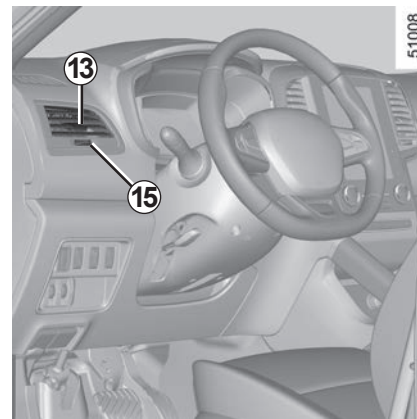
Bevæg rulleknappen **14** eller **15** (ud over det "stramme" punkt).

14 venstre eller **15** højre: lukket.

14 højre eller **15** venstre: maksimal luftstrøm.

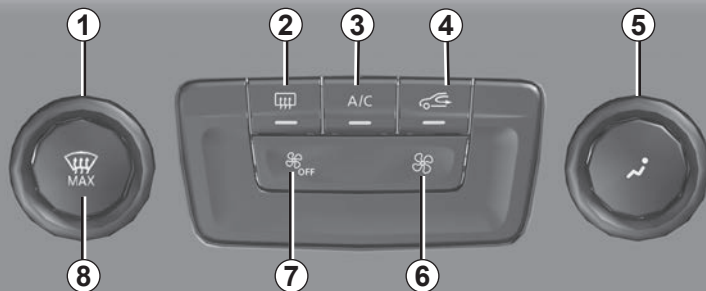
Luftfordeling

Bevæg markørerne **13** til den ønskede position.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.



Betjening

- 1 Regulering af lufttemperatur.
- 2 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.
- 3 Aircondition.
- 4 Luftrecirkulation.
- 5 Regulering af luftfordelingen i kabinen.
- 6 Regulering af ventilationshastigheden.
- 7 Regulering af ventilationshastighed og stop af system.
- 8 Funktionen "klart udsyn".

Måleinstrumenterne

Følgende indikatorer vises på multimedie-skærmen **A**:

- 9 Lufttemperatur.
- 10 Display for Clim ECO-funktion.
- 11 Ventilationshastighed.
- 12 Fordeling af luften i kabinen.



Start og stop af aircondition

Aircondition-anlægget startes (lampen tændes) eller slukkes (lampen slukkes) ved hjælp af kontrolknappen **3**.

Aircondition gør det muligt at:

- At sænke temperaturen i kabinen.
- At fjerne dug hurtigere fra ruderne.

MANUEL AIRCONDITION 2/3)

Fordeling af luften i kabinen

Der er fem muligheder for luftfordeling. Drej kontakten **5** for at vælge luftfordeling.

Luftfordelingen vises på multimedieskærmen.



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved passagerens fødder.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Hele luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet, mod vognbunden foran og, afhængigt af modellen, passagerne på bagsædet i anden række.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene i instrumentbrættet.



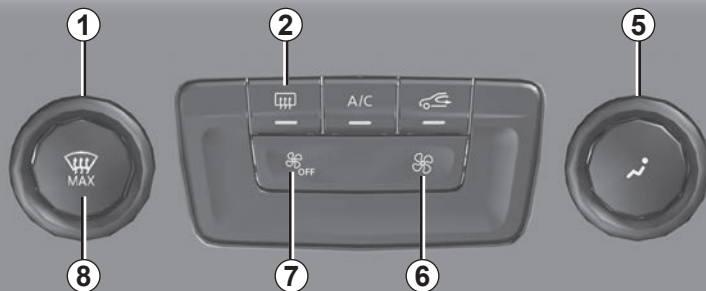
Aktivering af recirkulation af luften

Tryk på knappen **4**: den indbyggede kontrol-lampe i knappen tændes. I denne position recirkulerer luften uden tilførsel af luft udefra.

Recirkulation af luften gør det muligt:

- at isolere kabinen fra luften udenfor (f.eks. ved kørsel i forurenede områder);
- Hurtigere afkøling af temperaturen i kabinen.

Ved længere tids kørsel med recirkulation af luften kan der forekomme dårlig luft samt tilgudning af ruderne, da luften ikke fornyes. Det tilrådes derfor at vende tilbage til normal funktion (luft udefra) ved at dreje knappen **4**, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.



Ændring af ventilatorens hastighed

Du kan justere ventilationshastigheden ved at trykke på knapperne **6** eller **7** for at øge eller sænke ventilationshastigheden.

Systemet er deaktiveret (OFF): ventilationshastigheden er lig nul (med vognen standset).

Du kan dog evt. mærke en minimal luftmængde, når vognen er i bevægelse.

Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen **1** til den ønskede temperatur. Jo flere linjer, der vises på multimedieskærmen, jo højere er temperaturen.

Under længere tids anvendelse af klimaanlægget kan det forekomme, at luften føles kold. Drej knappen **1** mod højre for at hæve temperaturen.

Standstning af systemet

Tryk på knappen **7** flere gange for at slukke for systemet, indtil meddelelsen "OFF" vises på multimedieskærmen.

Du kan dog evt. mærke en minimal luftmængde, når vognen er i bevægelse.

Funktionen "klart udsyn"

Tryk på knappen **8**, hvorefter den indbyggede kontrollampe tændes.

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afdugning af forruden og bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Funktionen betyder at det automatiske klimaanlæg og afrimning af bagruden går i gang.

Tryk på knappen **2** for at standse bagrudeafrimningsfunktionen, hvorefter den indbyggede kontrollampe slukkes.

For at stoppe funktionen trykkes igen på knappen **8**.

Afrimning-afdugning af bagruden

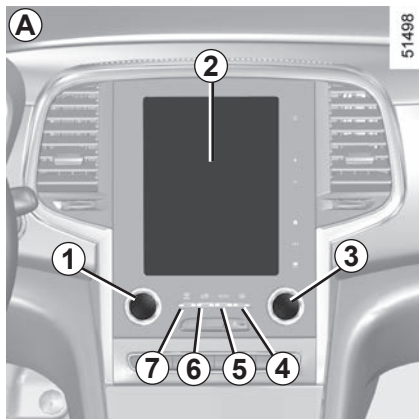
Tryk på knappen 2, mens motoren kører. Kontrollampen tændes.

Denne funktion giver en hurtig elektrisk afdugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

For at stoppe funktionen trykkes på knappen **2** igen.

Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

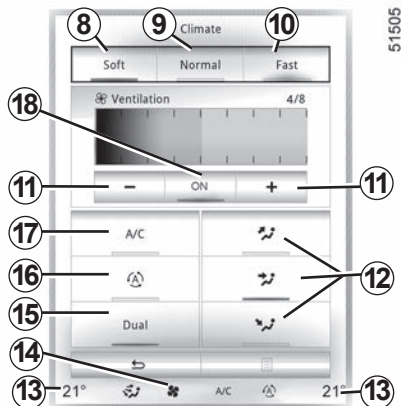
AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knapper A (1/5)



Knapper A

Tryk i området **14** for at få adgang til multifunktionsskærmen **2**. Om køretøjet har de betjeninger, som er beskrevet herefter, afhænger af modellen.

- 1** og **3** Indstilling af den foreskrevne temperatur i venstre og højre side.
- 4** Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængigt af modellen, sidespejlene.
- de automatiske tilstande **5**, **8**, **9** og **10** (Normal, Soft, Fast)
- 6** Luftrecirkulation.
- 7** Funktionen "klart udsyn".



- 11** Ventilationshastigheder.
- 12** Fordeling af luften i kabinen.
- 13** Visning af temperaturen i venstre og højre side.
- 14** Visningsområde for indstillinger af airconditionssystem.
- 15** "DUAL"-funktion.
- 16** Automatisk recirkulation afhængigt af køretøjet.
- 17** Aircondition.
- 18** Standsning af systemet.

Visse knapper har en kontrollampe, som angiver funktionens tilstand.

Automatisk funktion

Airconditionanlæggets automatiske funktion garanterer komfort i kabinen og godt udsyn (undtagen under ekstreme forhold), og samtidig er forbruget optimeret. Systemet styrer ventilationshastighed, luftfordeling, luftrecirkulation og start og stop af aircondition og lufttemperatur.

Denne funktion indeholder tre valgbare programmer:

NORMAL: gør det muligt at opnå det valgte komfortniveau på bedste måde i forhold til de udendørs forhold. Tryk på knappen **4** eller tasten **9**.

SOFT: når op på det ønskede komfortniveau på en mere rolig og støjsvag måde. Tryk på knappen **8**.

FAST: øger luftstrømmen i kabinen. Denne indstilling anbefales især til at optimere komforten på bagsædet. Tryk på knappen **10**.

AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knapper A (2/5)

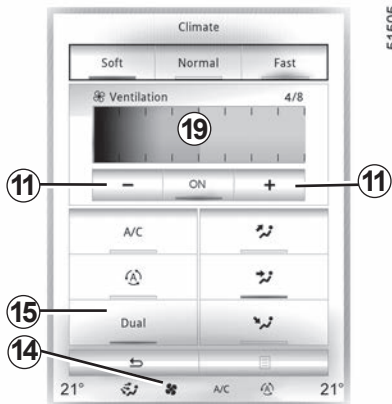


Ændring af ventilatorens hastighed

Ved automatisk styring reguleres ventilatorens hastighed automatisk for derved at opnå og sikre det bedste indeklima.

Du kan stadig justere blæserhastigheden ved at trykke på knapperne **11** eller ved at glide eller berøre med fingeren i området **19**.

Afhængigt af modellen vises ventilationshastigheden, som ikke længere styres automatisk, i området **19** og i området **14**.



Indstilling af temperaturen

Der findes to typer indstillinger:

- ensartet indstilling af kabinen;
- indstilling med funktionen DUAL for at indstille venstre og højre side individuelt.

Ensartet indstilling af kabinen

Tryk på kontakten **1**.

Indstilling med funktionen DUAL

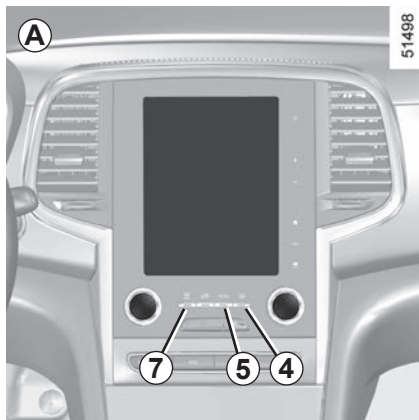
Tryk på tasten **15** at aktivere den. Tryk på kontakten **1** for at indstille venstre side og kontakten **3** for højre side.

De værdier, der vises på displayet, er udtryk for det ønskede temperaturniveau.

Ved start af vognen hjælper det ingen ting at øge eller sænke den viste værdi for hurtigere at opnå et behageligt niveau i vognen. Systemet gør altid sit bedste for at udligne fald og stigning i temperaturen (blæseren starter ikke straks ved maksimal hastighed: den stiger efterhånden), men det kan tage fra et par sekunder til flere minutter.

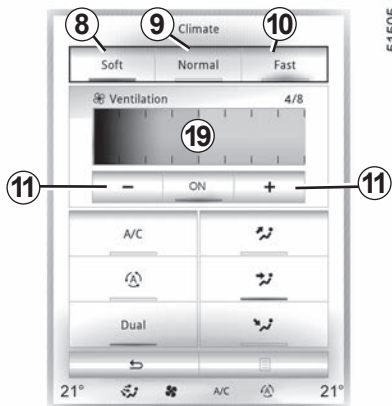
Generelt bør ventilationsspjældene altid være åbne uanset temperaturforholdene, med mindre der opstår gener herved.

AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knapper A (3/5)



Funktionen "klart udsyn"

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afdugning af forruden og bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Den igangsætter automatisk airconditionanlægget og afrimning af bagruden samt, afhængigt af køretøjet, elektrisk afrimning af forruden.



Tryk på knappen **7**, og den indbyggede kontrollampe tændes.

Tryk på knappen **4** for at standse bagrudeafrimningsfunktionen, og den indbyggede kontrollampe slukkes.

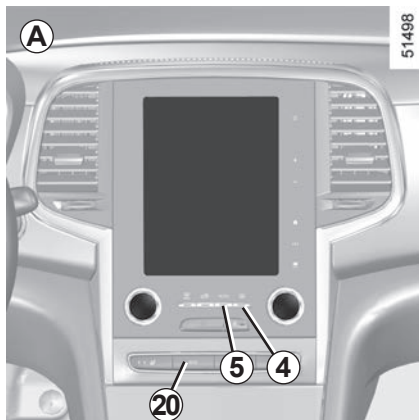
Sådan justerer du blæserhastigheden: Tryk på knapperne **11**, eller lad fingeren glide i området **19**.

For at forlade indstillingen kan der trykkes på en af disse knapper:

- på tasten **7**;
- igen på knappen **5**;
- på en af tasterne **8**, **9** eller **10**.

Efter funktionen "klart udsyn" kan aircondition tændes automatisk for at opretholde indendørs afdugning.

AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knapper A (4/5)



Start eller stop af airconditionanlægget

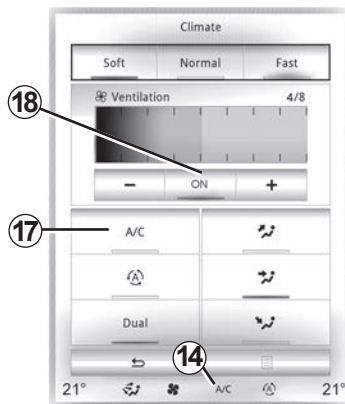
Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

Tryk på tasten **17** for at:

- aktivere aircondition (en kontrollampe i området **14** tænder).
- deaktivere aircondition (kontrollampen i området **14** slukkes).

Standstøt af systemet

Tryk på knappen **18** for at aktivere eller deaktivere systemet (kontrollampen for funktionen på knappen **18** informerer dig om systemets tilstand).



I automatisk tilstand (NORMAL) kan du også deaktivere systemet ved at trykke på knappen **5**. I manuel tilstand deaktiveres systemet ved at trykke to gange på knappen **5**.

Afrimning- afdugning af bagruden

Tryk på knappen **4**, og den indbyggede kontrollampe tændes. Denne funktion giver mulighed for hurtig afrimning af bagruden og af sidespejlene (for køretøjer, der er udstyret med funktionen).

For at stoppe funktionen trykkes igen på knappen **4**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

Sådan anvendes ECO-tilstand

- Hvis du trykker på knappen **20**, mens klima-anlægget arbejder, aktiveres ECO-funktionen.
- I ECO-tilstand sænkes klima-anlæggets hastighed og ydelse for at optimere brændstofforbruget.
- Hvis du ønsker at øge klima-anlæggets hastighed og ydelse, skal du deaktivere ECO-tilstanden.

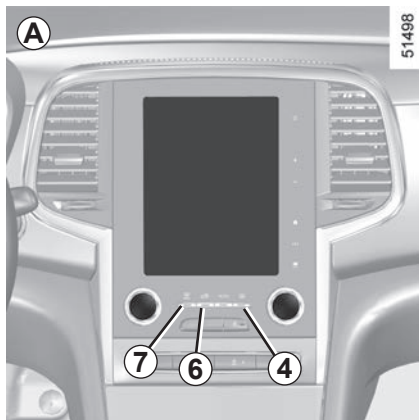
Brug fortrinsvis et af de automatiske programmer NORMAL, SOFT eller FAST.

I automatisk tilstand (kontrollampen for knappen **5** er tændt) styres alle varme- og airconditionssystemets funktioner af systemet.

Du kan stadig ændre systemets valg. Når det gøres, slukkes kontrollampen for tasten **5**, og den ændrede funktion, som ikke længere styres af systemet, vises i displayet.

For at vende tilbage til automatisk tilstand skal du trykke på et af programmerne **NORMAL**, **SOFT** eller **FAST** eller knappen **5**.

AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knapper A (5/5)



Ændring af luftfordelingen i kabinen

Tryk på tasterne **12** for at vælge de søgte luftfordelinger (en kontrollampe vises i området **14**):



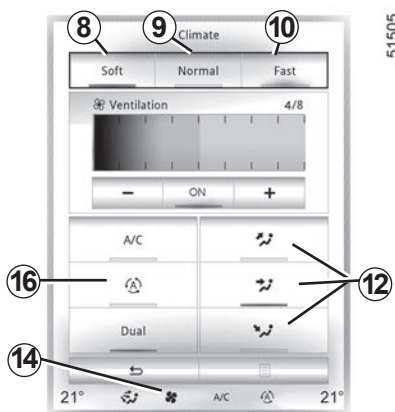
Luftstrømmen ledes først og fremmest til afdugningsdyserne ved forruden og sideruderne foran.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Når  og  vælges samtidigt, kan der forekomme nogle dråber dug på forruden om sommeren, og det anbefales, at de

vælges om vinteren.  er beregnet til at levere en svag luftstrøm til komfort.

Hvis du vil afdugge forruden hurtigt, anbefales det at bruge Clear view-funktionen ved at trykke på knappen **7**.

Luftrecirkulation

Bemærk:

- under recirkulering tages luften udelukkende fra kabinen og recirkuleres uden indtag af frisk luft udefra;
- Recirkulation isolerer kabinen fra den omgivende luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder...) og giver mulighed for hurtigere afkøling af temperaturen i kabinen.

Automatisk funktion

Afhængigt af køretøjet skal du trykke på knappen **16** (et advarselsslys tændes i zone **14**).

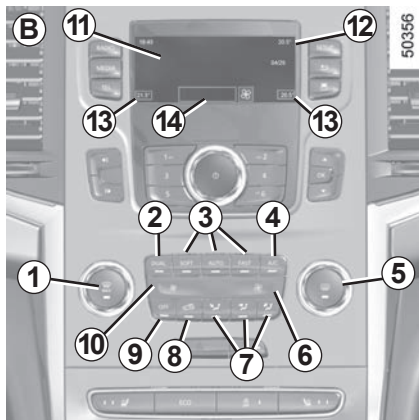
Manuel anvendelse

Afhængigt af køretøjet trykkes på knappen **6** eller **16** for at gennemtvinge recirkulation af luften.

Ved længere tids kørsel med recirkulation kan der forekomme dårlig luft og tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

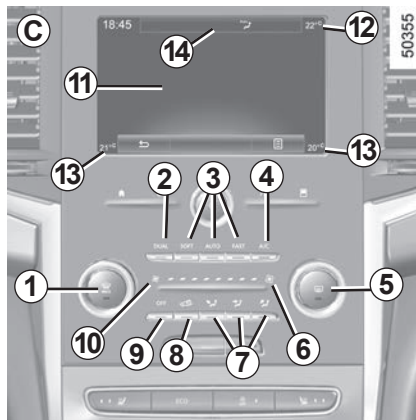
Tryk på en af **8**, **9**, **10** eller på knappen **6** eller **16** igen for at afslutte denne funktion.

AUTOMATISK KLIMAANLÆG: knap B og C (1/5)



Knapper B and C

- 1 Indstilling af venstre temperaturangivelse, funktionen "klart udsyn".
- 2 "DUAL"-funktion.
- 3 Automatiske tilstande (SOFT, AUTO, FAST).
- 4 Aircondition TIL/FRA.
- 5 Indstilling af venstre temperaturangivelse, afrimning/afdugning af bagruden og, afhængigt af køretøjet, sidespejlene TIL/FRA.
- 6 og 10 Ventilationshastigheder.
- 7 Fordeling af luften i kabinen.
- 8 Luftrecirkulation eller automatisk recirkulation afhængigt af køretøjet.
- 9 System FRA eller luftrecirkulation afhængigt af køretøjet.



Blinklys

Følgende indikatorer vises på skærmen 11:

- 12 Visning af udendørs lufttemperatur.
- 13 Visning af temperatur i venstre og højre side.
- 14 Aktiv tilstand, ventilationshastighed og luftfordeling i kabinen (midlertidig visning efter tryk på de tilknyttede knapper).

Visse knapper har en kontrollampe, som angiver funktionens tilstand.

Automatisk funktion 3

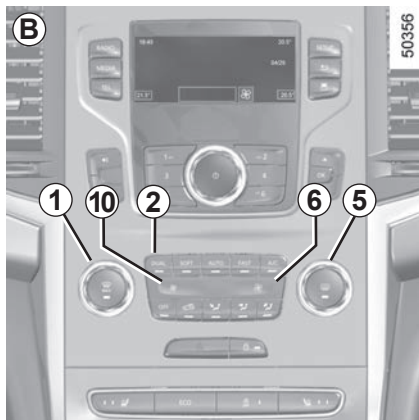
Airconditionanlæggets automatiske funktion garanterer komfort i kabinen og godt udsyn (undtagen under ekstreme forhold), og samtidig er forbruget optimeret. Systemet styrer ventilationshastighed, luftfordeling, luftrecirkulation og start og stop af aircondition og lufttemperatur.

Denne funktion indeholder tre valgbare programmer:

AUTO: gør det muligt at opnå det valgte komfortniveau på bedste måde i forhold til de udendørs forhold. Tryk på knappen **AUTO**.

SOFT: når op på det ønskede komfortniveau på en mere rolig og støjsvag måde. Tryk på knappen **SOFT**.

FAST: øger luftstrømmen i kabinen. Denne indstilling anbefales især til at optimere komforten på bagsædet. Tryk på knappen **FAST**.



Ændring af ventilatorens hastighed

Ved automatisk styring reguleres ventilatorens hastighed automatisk for derved at opnå og sikre det bedste indeklima.

Du kan stadig justere blæserhastigheden ved at trykke på knapperne **6** eller **10** eller – afhængigt af køretøjet – ved at glide eller berøre med fingeren i området **15**.



Indstilling af temperaturen

Der findes to typer indstillinger:

- Ensartet indstilling af kabine;
- Indstilling af DUAL-funktion for at indstille venstre og højre side individuelt.

Ensartet indstilling af kabinen

Tryk på kontakten **1**.

DUAL funktionsindstilling

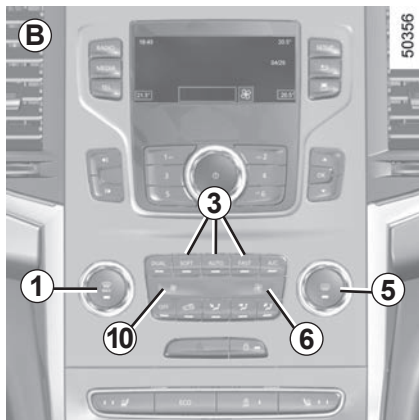
Tryk på knappen **2** for at aktivere/deaktivere. Tryk på kontakten **1** for at indstille venstre side og kontakten **5** for højre side.

De værdier, der vises på displayet, er udtryk for det ønskede temperaturniveau.

Ved start af vognen hjælper det ingen ting at øge eller sænke den viste værdi for hurtigere at opnå et behageligt niveau i vognen. Systemet gør altid sit bedste for at udligne fald og stigning i temperaturen (blæseren starter ikke straks ved maksimal hastighed: den stiger efterhånden), men det kan tage fra et par sekunder til flere minutter.

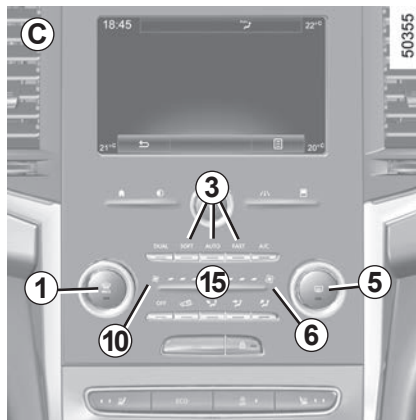
Generelt bør ventilationsspjældene altid være åbne uanset temperaturforholdene, med mindre der opstår gener herved.

AUTOMATISK KLIMAANLÆG: knap B og C (3/5)



Funktionen ”klart udsyn”

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afdugning af forruden og bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Den igangsætter automatisk airconditionanlægget og afrimning af bagruden samt, afhængigt af køretøjet, elektrisk afrimning af forruden.



Tryk på knappen **1**, og den indbyggede kontrollampe tændes.

Tryk på knappen **5** for at standse bagrudeafrimningsfunktionen, og den indbyggede kontrollampe slukkes.

Sådan justerer du blæserhastigheden: Tryk på knapperne **6** eller **10**, eller lad din finger glide i området **15**.

For at forlade indstillingen kan der trykkes på en af disse knapper:

- igen på knappen **1**;
- en af knapperne **3**.

AUTOMATISK KLIMAANLÆG: knap B og C (4/5)



Start eller stop af airconditionanlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

Tryk på tasten **4** for at:

- aktivere aircondition (en kontrollampe i området **14** tændes).
- deaktivere aircondition (kontrollampen i området **14** slukkes)



Standstning af systemet

For at slukke for systemet skal du trykke på knappen **9** eller **10** afhængigt af modellen og holde den nede, indtil meddelelsen OFF vises i området **14**.

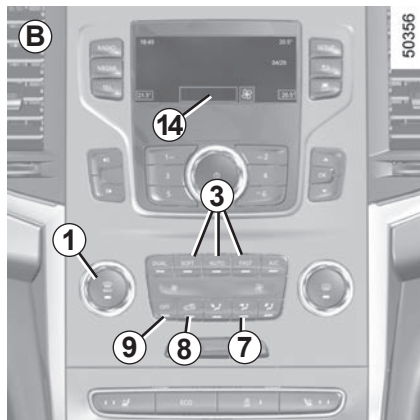
Afrimning- afduugning af bagruden

Tryk på knappen **5**, og den indbyggede kontrollampe tændes. Denne funktion giver mulighed for hurtig afrimning af bagruden og af sidespejlene (for køretøjer, der er udstyret med funktionen).

For at stoppe funktionen trykkes igen på knappen **5**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

Sådan anvendes ECO-tilstand

- Hvis du trykker på knappen **16**, mens klimaanlægget arbejder, aktiveres ECO-funktionen.
- I ECO-tilstand sænkes klimaanlæggets hastighed og ydelse for at optimere brændstofforbruget.
- Hvis du ønsker at øge klimaanlæggets hastighed og ydelse, skal du deaktivere ECO-tilstanden.



Ændring af luftfordelingen i kabinen

Tryk på knapperne **7** for at vælge den ønskede fordeling (en meddelelse vises i området **14**):



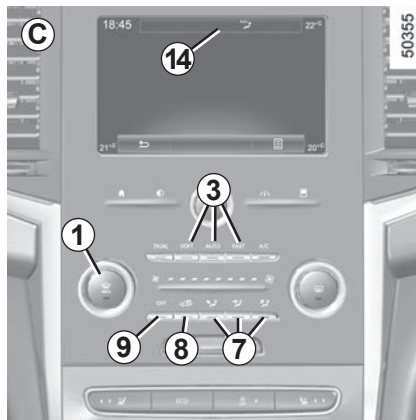
Luftstrømmen ledes først og fremmest til afdugningsdyserne ved forruden og sideruderne foran.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Når  og  vælges samtidigt, kan der forekomme nogle dråber dug på forruden om sommeren, og det anbefales, at de

vælges om vinteren.  er beregnet til at levere en svag luftstrøm til komfort.

Hvis du vil afdugge forruden hurtigt, anbefales det at bruge Clear view-funktionen ved at trykke på knappen **1**.

Luftrecirkulation

Tryk på knappen **8** eller **9** afhængigt af køretøjet.

Bemærk:

- under recirkulering tages luften udelukkende fra kabinen og recirkuleres uden indtag af frisk luft udefra;
- Recirkulation isolerer kabinen fra den omgivende luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder...) og giver mulighed for hurtigere afkøling af temperaturen i kabinen.

Manuel anvendelse

Tryk på knappen **8** eller **9** for at gennemføre recirkulation af luften (der vises en kontrollampe).

Ved længere tids kørsel med recirkulation kan der forekomme dårlig luft og tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Tryk på knappen **3** eller **8** igen for at afslutte denne funktion.

Efter funktionen "klart udsyn" kan aircondition tændes automatisk for at opretholde indendørs afdugning.

AIRCONDITION: Råd og vejledning om brug (1/2)

Råd om brugen

I særlige tilfælde, (aircondition standset, aktivering af luftrecirkulation, ingen eller svag luftcirkulationshastighed...) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

I tilfælde af dug bruges funktionen **"klart udsyn"** for at fjerne duggen, og derefter prioriteres brugen af aircondition i automatisk funktion for at undgå dannelse af dug.

Køretøjer udstyret med ECO-tilstand

Når ECO-tilstand er aktiveret, mindsker den klimaanlæggets ydelse. Se afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...). **Risiko for beskadigelse eller brand.**

Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når airconditionanlægget anvendes, især ved bykørsel.

På modeller, der ikke er udstyret med automatisk klimaanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Råd til nedbringelse af brændstofforbrug og beskyttelse af miljøet

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede.

Ved parkering i fuldt solskin, eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.

Brug airconditionsystemet regelmæssigt, også i koldt vejr, og lad det køre mindst en gang om måneden i ca. 5 minutter.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

- **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.**
Kan skyldes, at støvfilteret er tilstoppet.
- **Hvis anlægget ikke afgiver kold luft.**

Kontrollér, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis ikke, skal du standse systemet.

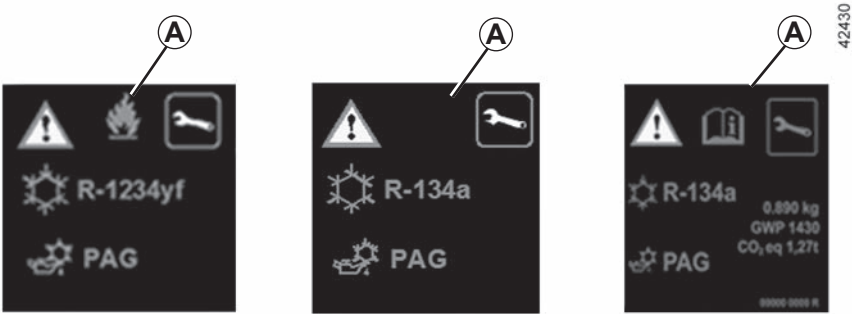
Vand under køretøjet

Hvis der drypper vand ned under vognen, skyldes det blot kondenseringen af luftens fugtighed, hvilket er helt normalt efter længerevarende brug af aircondition.



Køleanlægget må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

AIRCONDITION: Råd og vejledning om brug (2/2)



Kølekredsløbet kan indeholde fluorholdige drivhusgasser.

Afhængigt af køretøjet finder du følgende oplysninger på etiketten **A**, der sidder i motorrummet.

Oplysningernes tilstedeværelse og placering på etiketten **A** afhænger af køretøjet.



Kølekredsløbet må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

-  Type af kølevæske
-  Type af olie i airconditionanlægget
-  Brændbart produkt
-  Se brugervejledningen.
-  Vedligeholdelse

x,xxx kg	Mængden af kølevæske i køretøjet.
GWP xxxxx	Globalt opvarmningspotentiale (CO2-ækvivalent).
CO2-ækv x,xx t	Mængde i vægt og i CO2-ækvivalent.

FUNKTIONEN FOR KVALITET AF UDELUFT OG UDLUFTNINGSCYKLUS



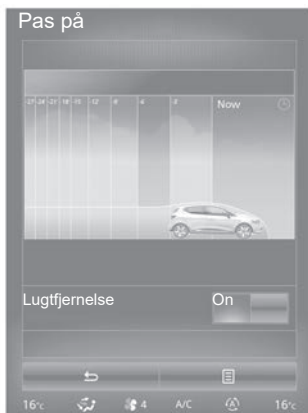
Med aircondition tændt skal du fra skærmen **A** vælge "Menu", "Køretøj", "Pas på".

Kvalitet af udeluft

Luftkvaliteten vises med grafik på multifunktionsskærmen.

Tre farver angiver luftkvalitetsniveauet (fra renest til mest forurenset):

- 1 (blå)
- 2 (lysegrå)
- 3 (grå)



Funktionen udluftningscyklus

Den gør det muligt at mindske lugtgener i kabinen.

Lugtfjernelse

- ON: medvirker til hurtigt at nedbringe lugtgenen i kabinen;
- OFF: afbrydelse af funktionen.

Bemærk

Funktionen er tidsbegrænset. Den stopper automatisk efter nogle minutter.

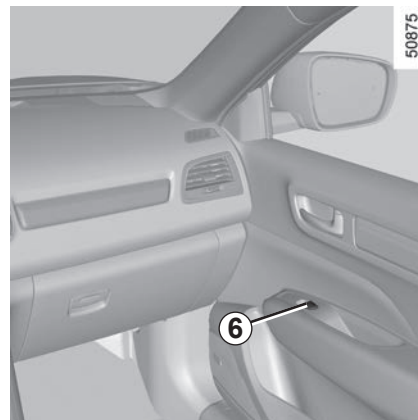
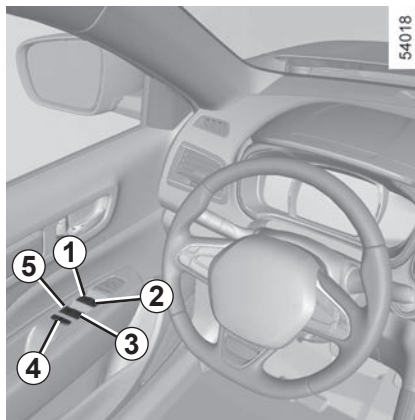
Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

ELRUDEOPTRÆK (1/2)

Disse systemer fungerer:

- med motoren kørende;
- med tændingen slukket, indtil en fordør åbnes (begrænset til ca. 12 minutter);
- med motoren slukket, fordørene lukkede efter tryk på startknappen.

Tryk på eller træk i rudekontakten for at sænke eller hæve ruden til den ønskede højde: Bagruderne åbnes ikke fuldstændigt.



Fra førerens plads trykkes på kontakten:

- 1** for venstre forrude;
- 2** for højre forrude;
- 3** og **5** for ruderne ved passagersæderne.

Fra passagerpladserne trykkes på kontakten **6**.



Sikkerhed for bagsædepassagerer

Føreren kan deaktivere funktionen af de bageste rudeoptræk ved at trykke på kontakt 4. Der vises en bekræftelsesmeddelelse på instrumentbrættet.

Førerens ansvar

Forlad aldrig dit køretøj med RENAULT-kortet eller nøglen i, og lad aldrig et barn, en umyndig voksen eller et kæledyr være alene, selv ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

Fare for alvorlige kvæstelser.

Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: Du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

ELRUDEOPTRÆK (2/2)

Impulsbetjening

Afhængigt af køretøjet føjes denne mode til elrudeoptrækkets funktion som tidligere beskrevet. Den findes kun på de forreste ruder.

Tryk kortvarigt på eller træk kontakten **1** og **2** fuldstændigt: Ruden sænkes eller hæves fuldstændigt. En aktivering på kontakten standser rudens bevægelse.

Bemærk: Hvis ruden (kun fører og passager) møder modstand under lukning (f.eks. en gren eller lign.), vil ruden stoppe og derefter sænke sig et par centimeter.



Ved lukning af ruderne skal du sikre dig, at ingen del af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet.

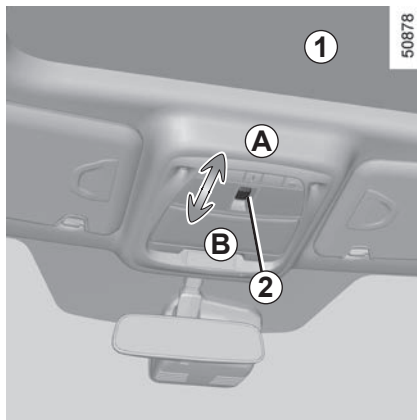
Fare for alvorlige kvæstelser.

Funktionsfejl

Hvis ophejsningen af en rude ikke virker, vil systemet overgå til ikke-impulsbetjening: Træk så mange gange som nødvendigt i den pågældende kontakt, indtil ruden lukkes helt (ruden går trinvist op), hold kontakten i tre sekunder (stadig til låsesiden) i et sekund, og lad derefter ruden gå helt ned og helt op igen for at genaktivere systemet.

Om nødvendigt skal du kontakte et autoriseret værksted.

EL-BETJENT SOLTAG (1/2)



Sådan forskubbes solsejlet 1

Med tændingen tilsluttet:

- **Fuldstændig åbning:** Tryk kontakten **2** til midten af position **A**;
- **Fuld lukning:** Tryk kontakten **2** til slutningen af position **B**.

Den skal ikke holdes. Gardinet åbnes eller lukkes automatisk hele vejen.

Vipning af soltaget

Tryk med soltaget lukket på kontakten **2** for at vippe soltaget op. Den skal ikke holdes.

Når soltaget er vippet op, trykkes på kontakten **2** for at lukke soltaget. Den skal ikke holdes.

Særlige funktioner

Hvis ruden møder modstand ved lukning eller vipning ned (f.eks.: en gren eller lign.), føres den frem eller vippes op.

Hvis denne funktion fejler og gentager åbning eller vipning af soltaget, holdes vip ned-kontakten nede i fem sekunder, efter det sker. Soltaget vil gradvist lukkes helt. Sørg for, at der ikke sætter sig noget fast i soltaget.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

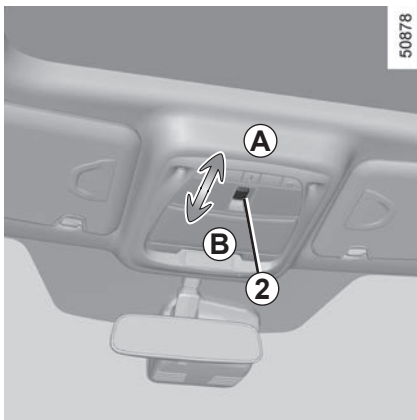
Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

Hvis noget kommer i klemme, skiftes straks retning ved at skubbe kontakten **2** til position **A**.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

EL-BETJENT SOLTAG (2/2)



Sådan åbner du soltaget bagud

Med tændingen tilsluttet:

- **Komfortåbning:** Skub kontakten **2** til midten af position **A**;
- **Fuld åbning:** Skub kontakten **2** til slutningen af position **A**;
- **Komfortlukning:** Skub kontakten **2** til midten af position **B**;
- **Fuld lukning:** Tryk kontakten **2** til slutningen af position **B**.

Den skal ikke holdes. Soltaget åbnes eller lukkes automatisk hele vejen. Tryk kontakten en gang mere, mens der åbnes/lukkes, for at stoppe ruden.

Bemærk! Hvis du ønsker at åbne soltaget under kørsel, anbefales komfortåbning for at forhindre vindslag.

Forholdsregler ved brug

- **Vogn udstyret med tagbøjler og last på taget.**

Almindeligvis bør soltaget ikke bevæges, når der er last på taget.

Inden en evt. aktivering kontrolleres genstande og/eller udstyr (cykelholder, bagageboks...) monteret på tagbøjlerne; de skal være anbragt korrekt, og må ikke kunne forhindre soltagets funktion.

Henvend dig til et autoriseret værksted for at få oplysninger om de mulige tilpasninger;

- **sørg altid for** at soltaget er helt lukket, inden vognen forlades;
- **rengør** soltagets tætningsliste hver tredje måned; anvend kun et produkt, der er godkendt af vor tekniske service;
- **åben ikke** soltaget umiddelbart efter kørsel i regnvejr, eller vask af vognen.

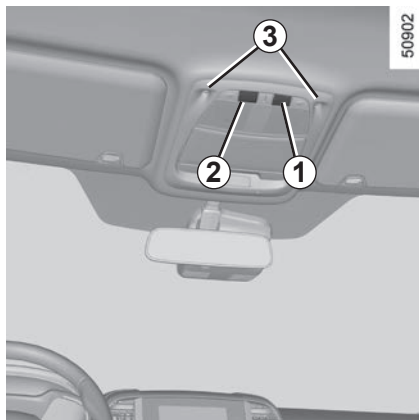
Funktionsfejl

Hvis soltaget ikke kan lukkes igen, skal du henvende dig til en autoriseret forhandler.



Lukning af soltaget kan medføre alvorlige kvæstelser.

INDVENDIG BELYSNING (1/3)



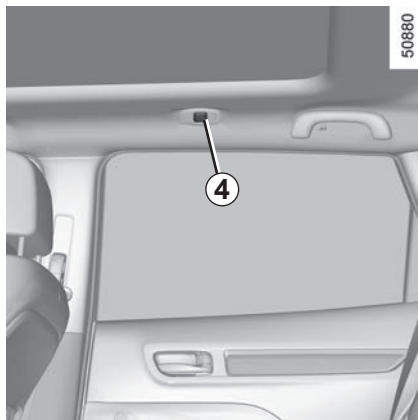
Kontakt for indvendig belysning 1

Tryk på kontakten **1** for at tænde/slukke læselampen **3** og **4**. Når en dør er åben, er dørlys **5** og fodlys **6** tændt.

Kontakt for indvendig belysning 2

Tryk på kontakten **1** for tænde/slukke dørlys **5** og fodlys **6**. Når en dør er åben, er læselampen **3** og **4** tændt. Du kan tænde/slukke fordørens lys og fodlyset med kontakten **2**, selvom dørene er lukkede.

Oplåsning og åbning af døre eller bagklap, hvorved læselamper og lamper tændes midlertidigt.



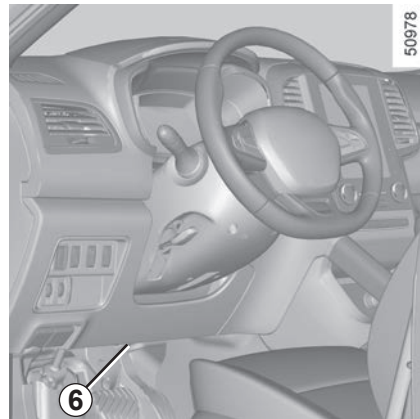
Bemærk: for køretøjer udstyret med et navigationssystem er det muligt at deaktivere/aktivere den indvendige belysning ved åbning af døre eller bagagerum fra multifunktions-skærmen. For at gøre dette henvises der til afsnittet "Menu for personliggørelse af køretøjets indstillinger" i kapitel 1.

Når dørene er korrekt lukket, medfører låsning af døre eller start af motoren slukning af loftslys og lamper.

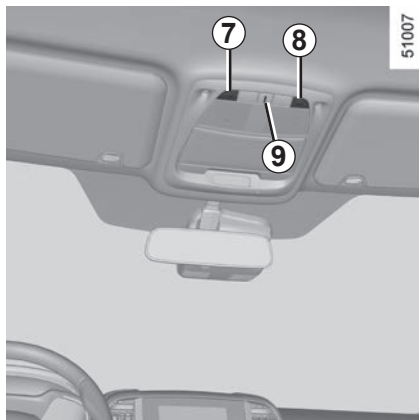


Fordørens lys 5

Lys i bunden af kabinen foran 6



INDVENDIG BELYSNING (2/3)



Kontakt til læselamper 7, 8

Tryk på kontakten 7, 8 for at tænde/slukke venstre eller højre læselampe uafhængigt af hinanden.

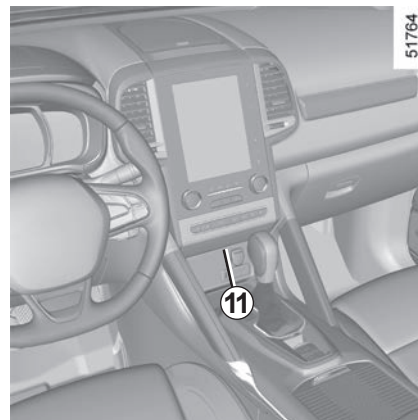
Stemningslys foran 9

Stemningslys foran 9 tændes, når belysningen tændes.



Baggrundsbelysning til for- og bagdør

Baggrundsbelysning til for- og bagdør 10 tændes, når døren åbnes.

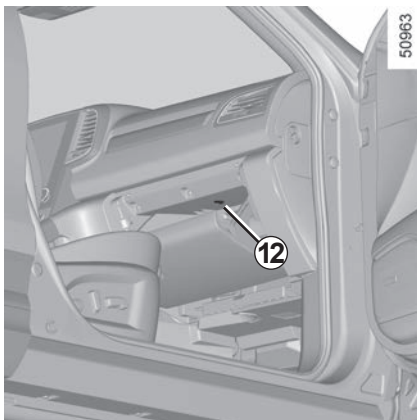


Baggrundsbelysning til midterkonsol

Baggrundsbelysning til midterkonsol 11 tændes, når døren åbnes.

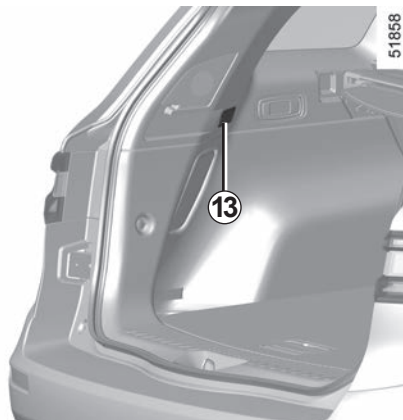
Bemærk! Indvendig baggrundsbelysning kan styres af multifunktionsskærmen afhængigt af køretøjet. Se brugervejledningen til multimediesystemet for at få flere oplysninger.

INDVENDIG BELYSNING (3/3)



Belysning i handskerum

Belysning i handskerum **12** tændes, når belysningen tændes.



Bagagerumsbelysning

Lampen **13** tændes ved åbning af bagagerummet.

OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (1/5)

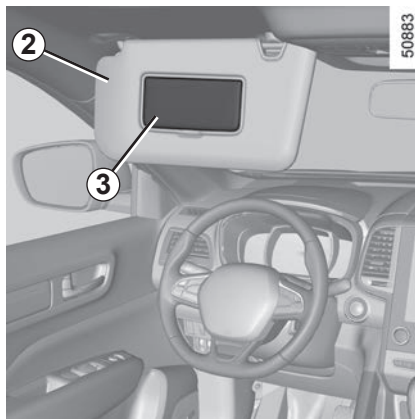


Småtingsrum i fordøre 1

Her kan anbringes en flaske på 1,5 liter.



Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.



Solskærm foran

Sænk solskærmen 2.

Solskærm kan skubbes væk fra stangen.

Makeup-spejle

Løft låget 3.

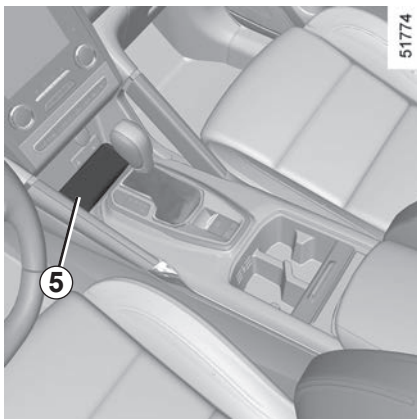


Opbevaringsrum i solskærm 4



Under kørsel skal du sørge for at lukke låget til makeup-spejlet. Risiko for kvæstelser.

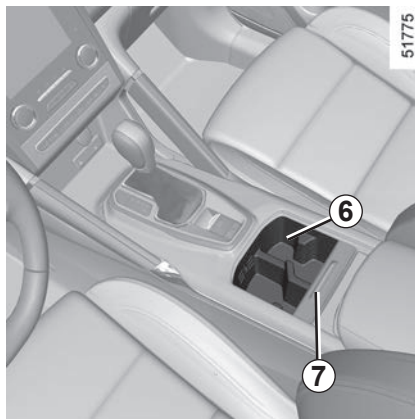
OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (2/5)



**Småtingsrum i
midterkonsollen 5**



Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.



Kopholdere 6

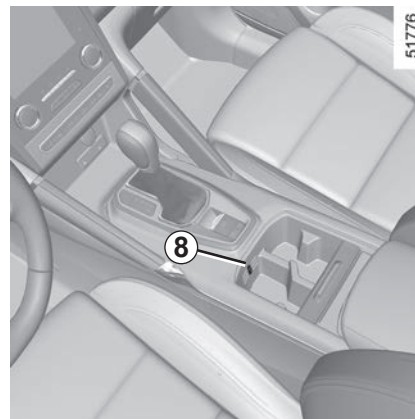
Her kan anbringes flytbare askebæger eller dåser, mv.

Træk i skærmen 7 for at åbne opbevaringsrummet.



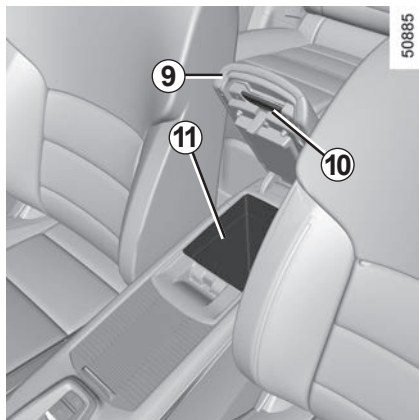
I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

Der er risiko for kvæstelser, hvis væsken er varm, eller at den flyder ud over det hele.



Løft knappen 8 for at udlufte opbevaringsrummet ifølge den temperatur, der er indstillet på airconditionanlægget. Sænk knappen for at stoppe funktionen.

OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (3/5)



Opbevaringsrum i forreste midterarm læn 11

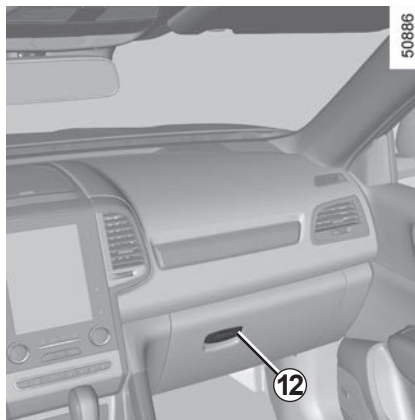
Med det forskydelige armlæn 9 i bageste position løftes betjeningen 10, og armlænet hæves.



Knæ eller fod må ikke hvile på armlænet. Der er risiko for personskade.

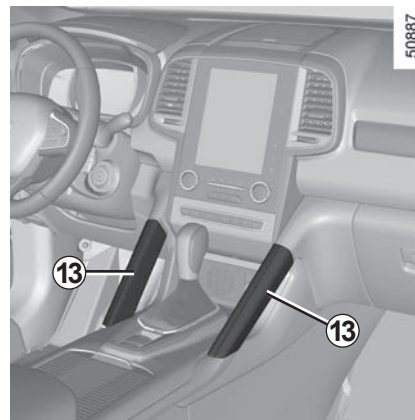


Indfør ikke fingeren, mens armlænet skubbes. Der er risiko for personskade.



Handskerum

Løft grebet 12 for at åbne handskerummet.

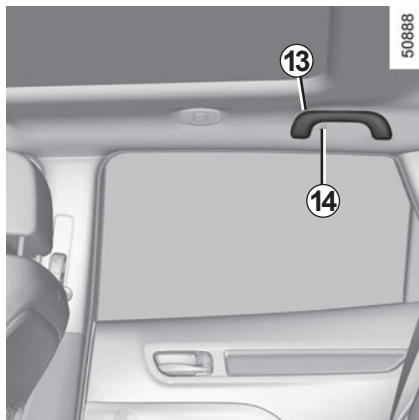


Støttehåndtag 13

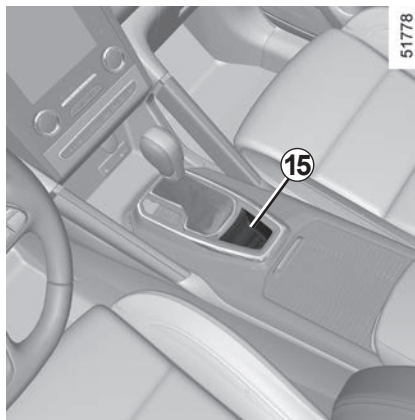
Disse er kun beregnet til at holde sig fast under kørsel,

Og ikke til brug ved ind- og udstigning.

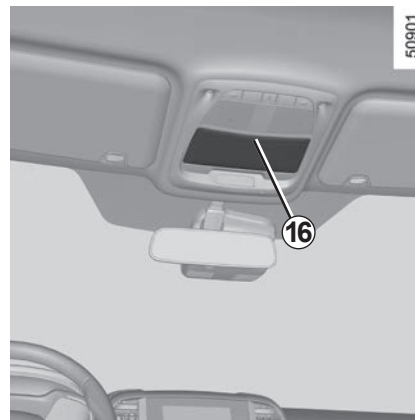
OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (4/5)



**Støttehåndtag 13 og kroge til
tøjophæng 14**

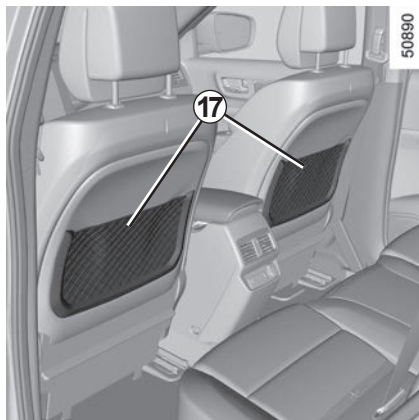


Møntholder 15
(afhængigt af køretøjet)



Brilleholder 16
(afhængigt af køretøjet)
Skub **16** for at åbne brilleholderen.

OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (5/5)



Kortlommer 17 i forsæderne



**Armlæn på bagsæde med
kopholdere**

Sænk armlænet **18**.



I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

Der er risiko for kvæstelser, hvis væsken er varm, eller at den flyder ud over det hele.

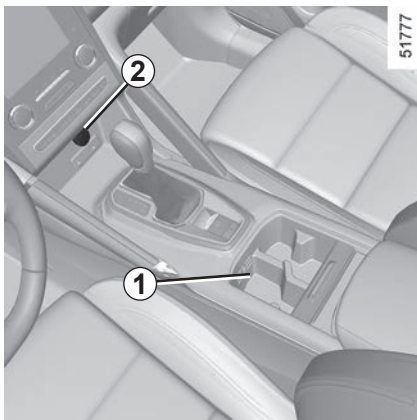


Opbevaringsrum i bagdørene 19



Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.

ASKEBÆGER, CIGARETTÆNDER, STRØMUDTAG



Placering af askebæger 1

Cigarette lighter eller strømudtag 2

Når tændingen er tilsluttet, trykkes cigaret-tænderen 2 ind, og den kommer selv ud med et lille klik, når den er glødende. Træk den op.

Efter brug anbringes cigartænderen igen i fatningen, uden at den trykkes i bund.

Hvis din bil ikke er udstyret med en cigartænder og et askebæger, kan du få en hos en forhandler af mærket.



Strømudtag 3

De er beregnet til tilslutning af tilbehør godkendt af vores tekniske afdeling.



Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 watt (12 V).

Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Brandfare.

BAGESTE NAKKESTØTTER



Brugsposition

Løft nakkestøtten op så højt som muligt, og sænk den så, indtil den blokeres.

Afmontering af en nakkestøtte

Hæv nakkestøtten helt op og tryk derefter på knappen **A** og tag nakkestøtten af.

Montering af en nakkestøtte

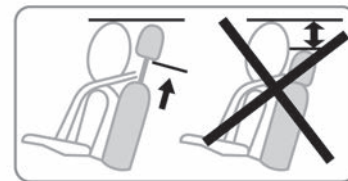
Indfør stængerne i hullerne, tryk på knappen **A**, og tryk nakkestøtten nedad. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.



Opbevaringsposition for nakkestøtte til midtersæde

Tryk på knappen **A**, og tryk den midterste nakkestøtte helt i bund.

Denne position af nakkestøtten må kun anvendes, når bagsædet klappes ned, og aldrig hvis der sidder en passager på bagsædet.

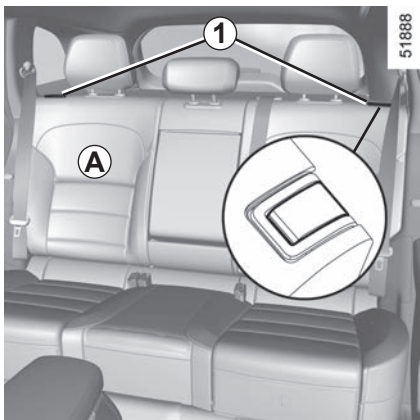


Bemærk: Når nakkestøtten skal monteres igen, skal du være opmærksom på dens position, der er markeret på etiketten.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet. Nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt.

BAGSÆDEFUNKTIONER (1/3)



Manuel vipning af sæderyggene

Kontroller, at forsæderne er langt nok fremme.

Sænk nakkestøtterne til laveste position.

Træk i betjeningen **1**, og sænk ryglænet **A**.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage reguleringerne med vognen standset.



Bagsædeindretningen til to pladser med det lille ryglæn **B** nedfældet, blokerer for brug af midterpladsens fastgørelsesbeslag til sikkerhedsselen (umuligt at spænde sikkerhedsselen fast).



Det er farligt for passagerer at køre i lastområdet, når bagsæderne er slået ned.

Genmontering af sædet foretages i modsat rækkefølge.

Klap sæderyggen op, og klik den fast imod beslaget.



Ved anbringelse af sæderyggen kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

Hvis der anvendes sædeovertræk, skal du sørge for, at det ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

Kontroller, at sikkerhedsselerne er korrekt anbragt.

Monter derefter nakkestøtterne igen.



Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).

BAGSÆDEFUNKTIONER (2/3)

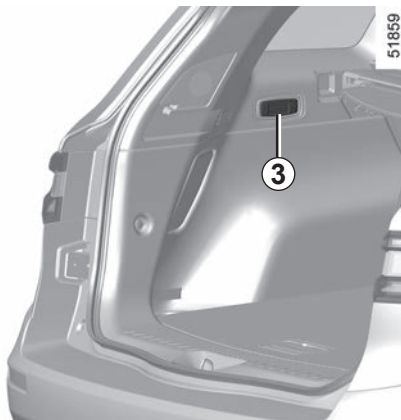


For automatisk at slå sæderyggene ned (helt flad position)

Placer sikkerhedsselen i krogen **2**, så selen ikke beskadiges. Fra bagagerummet skal du trække i betjeningen **3** for automatisk at låse bagsædets ryglæn op og opnå en flad bund.



Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).



Betingelser for brug

- Når køretøjet holder stille;
- bagklap åben;
- bagsædeselerne er låst op.

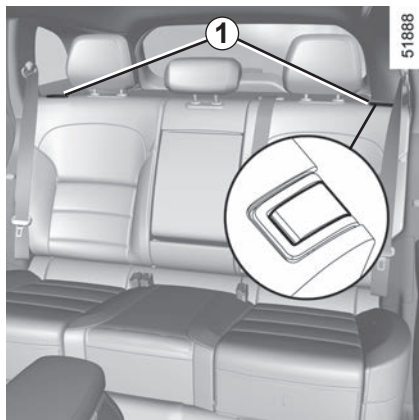
Funktionsfejl

Når alle brugsbetingelser er opfyldt, og du ikke kan slå sædet ned, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse indstillinger med vognen standset.

BAGSÆDEFUNKTIONER (3/3)



Indstilling af ryglænet

Sådan vippes bagsædets ryglæn:

- Vip det bagud, mens du trækker i betjeningsenheden **1**
- Indstil det til den ønskede hældning
- Slip betjeningsenheden **1**, og hold den.

Sådan returneres ryglænet til den oprindelige position:

- Træk i betjeningsenheden **1**, og vip det fremad
- Slip betjeningsenheden **1**, og returner ryglænet til dets oprindelige position.

Sørg for, at ryglænene er korrekt fastlåst.



Kontrollér, at sæderyggene er korrekt fastlåst.



Hvis du sænker bagsædernes armlæn, er der afhængigt af køretøjet en varmecontroller for bagsæde på bageste armlæn.

Opvarmede bagsæder

(afhængigt af køretøjet)

Med motoren kørende trykkes på kontakten **4** (for bagsædets venstre side) eller kontakten **5** (for bagsædets højre side). Kontrollampen på kontakten lyser for at bekræfte, at varmen er aktiveret.

Tryk på venstre side af kontakten for at vælge den varmeste indstilling eller højre side af kontakten for at vælge den gennemsnitlige indstilling.

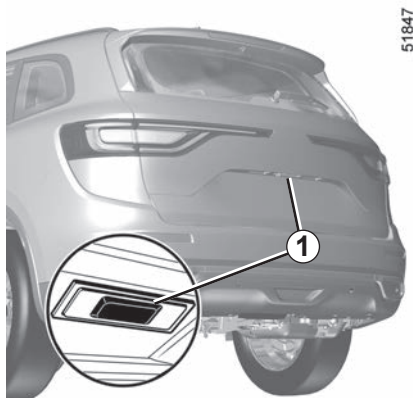
Den midterste position på kontakten er slukket. Kontrollampen i kontakten slukkes.

Systemet, der har en termostat, bestemmer, om opvarmning er nødvendig afhængigt af den valgte position, og stopper opvarmning, når en bestemt temperatur er nået.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse indstillinger med vognen standset.

BAGAGERUM

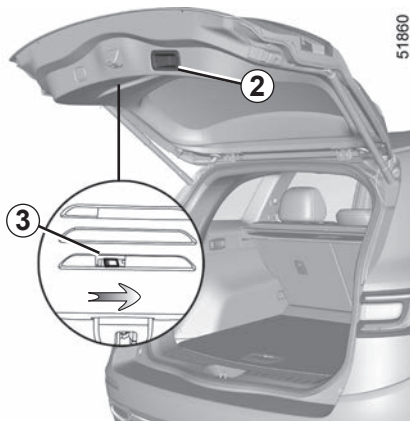


Åbning

Tryk på knappen **1**, og løft bagklappen.

Lukning

Sænk klappen ved i første omgang at bruge de indvendige håndgreb **2**.



Manuel åbning indefra

I tilfælde af, at bagklappen ikke kan låses op udefra, er det muligt at udløse låsen indefra på følgende måde:

- åbn til bagagerummet ved at vippe bagsæderyggen(e) fremefter;
- Indsæt en blyant el.lign. i udskæringen **3**, og forskyd låsen som vist på tegningen.
- tryk derefter på bagklappen indefra for at åbne den

AUTOMATISK BAGKLAP (1/5)

Når køretøjet er udstyret med automatisk bagklap, låses og oplåses bagklappen samtidig med dørene.

Afhængigt af modellen har du flere måder til at betjene bagklappen:

- via RENAULT-kortet, når det bruges som fjernbetjening;
- via betjeningerne på bagklappen;
- via betjeningen på førerpladsen;
- via den "håndfri" funktion.



Fastgørelsen af enhver bæree-nordning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. For at installere en bæree-nordning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

Betingelser for brug

- Stop køretøjet.
- I tilfælde af frost/sne, der kan hæmme åbning af bagklappen, skal du fjerne frost/sne fra bagklappen.
- Hvis der ikke er strøm på batteriet, eller hvis det skal udskiftes, skal bagklappen være lukket (manuelt om nødvendigt) for at gendanne automatikken i bagklappen.



Når bagklappen åbnes/lukkes, skal du sørge for, at ingen er i nærheden af de bevægelige dele.

Risiko for kvæstelser.

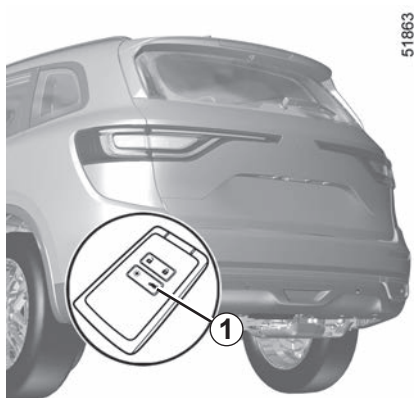
Åbning/Lukning

Aktivering af automatisk åbning eller lukning af bagklappen via betjeningen på førerpladsen eller via RENAULT-kortet medfører **tre lydsignaler**, umiddelbart før bagklappen begynder at bevæge sig.

Ved åbning/lukning af bagklappen skal du sørge for, at intet generer den pågældende handling.

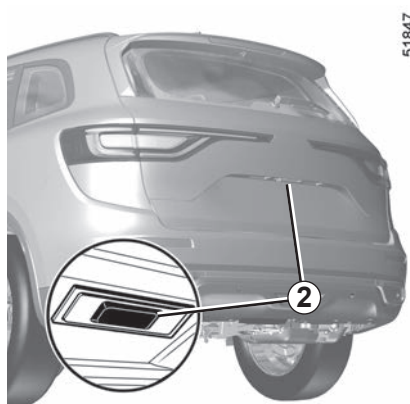
For at undgå at beskadige systemet skal du ikke manuelt forsøge at åbne eller lukke bagklappen, når den er i bevægelse.

AUTOMATISK BAGKLAP (2/5)



Med RENAULT-kortets fjernbetjening

Med tændingen afbrudt skal du udføre et langt tryk på kontakten **1** på RENAULT-kortet.



Via den udvendige betjening af bagklappen

Tryk på knappen **2**.



Via den indvendige betjening til lukning af bagklappen

Tryk på knappen **3**.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.

Risiko for kvæstelser.

AUTOMATISK BAGKLAP (3/5)



Via betjeningen på førerpladsen

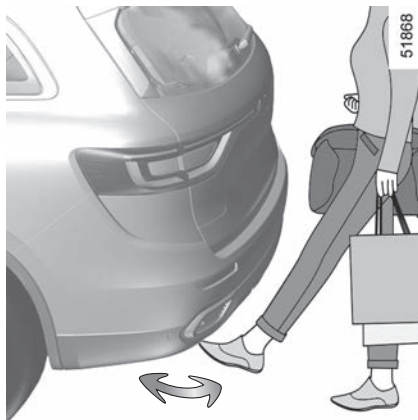
Afhængigt af køretøjet skal du trykke på kontakten **4** og holde den nede.

Via den "håndfri" funktion

Den "håndfri" funktion giver adgang til bagagerummet eller lukker bagagerummet, når man har hænderne fulde.

Med RENAULT-kortet på dig og tændingen afbrudt udføres en bevægelse forlæns/baglæns med din fod under bagkofangeren.

Føleren registrerer, at din fod nærmer sig og bevæger sig væk, hvilket udløser åbning eller lukning af bagklappen.



Hold ikke foden oppe. Udfør bevægelsen uden afbrydelse.

Bemærk: Med bagklappen åben, og når der er registreret en ordre om lukning, venter den cirka 3 sekunder, før lukning påbegyndes (der lyder et signal hvert sekund).

Aktivering/deaktivering af den "håndfri" funktion

På multifunktionsskærmen skal du vælge menuen "Køretøj", "Brugerindstillinger" og derefter "åben/luk med håndfri". Vælg "ON" eller "OFF" for at aktivere eller deaktivere funktionen.

Særlig brug af den "håndfri" funktion

- Den "håndfri" funktion er ikke tilgængelig efter flere dages inaktivitet eller efter cirka 15 minutter, hvis køretøjet er låst op. For at genaktivere den skal du bruge knappen til oplåsning af RENAULT-kortet
- Den "håndfri" funktion er kun tilgængelig, hvis bilen holder stille og motoren er slukket (og ikke på standby med funktionen "Stop and Start").
- Den "håndfri" funktion fungerer muligvis ikke, hvis bilen er udstyret med et anhængertræk eller er i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

AUTOMATISK BAGKLAP (4/5)

Standstning af manøvre for bagklap

Du kan til enhver tid stoppe den automatiske bagklaps bevægelse ved et kort tryk på en af betjeningerne. Afhængigt af åbningspositionen kan bagklappen dog fortsat åbnes manuelt.

Hvis bagklappen er standset på mellemtrinnet, bevæges den i den modsatte retning end da, du stoppede den, når du trykker på den næste gang.

Manuel funktion

Når du har stoppet bagklappen, kan du håndtere den manuelt.

Du kan til enhver tid genoptage automatisk manøvrering ved at trykke på en af betjeningerne.

Registrering af forhindringer

Når ruden i bagklappen støder på en forhindring (en genstand eller en person), når den er i bevægelse, standser den. Afhængigt af åbningspositionen kan bagklappen dog fortsat åbnes manuelt.

Tryk på kontakt for åbning/lukning af bagklappen for at genoptage bagklappens bevægelse i oprindelig retning.



Registreringen af forhindringer fungerer som en hjælp til at åbne og lukke bagklappen. Den frigør på ingen måde chaufføren for årvågenhed eller ansvar.



Begrænsning af bagklappens åbningsvinkel

Du kan indstille den maksimale åbningshøjde for bagklappen. Den stopper automatisk i den valgte position:

- åbn bagklappen indtil en mellemposition;
- juster bagklappen manuelt indtil den ønskede position;
- Tryk i mere end 3 sekunder på kontakten 3 på den automatiske bagklap for at gemme positionen.

Der lyder to signaler for at informere dig om, at positionen er gemt.

AUTOMATISK BAGKLAP (5/5)

Generelle forholdsregler

Før bagklappen åbnes eller lukkes, skal du sørge for, at der er nok plads til bagklappen. Hvis der ikke er det, skal bagklappens bevægelse stoppes med den udvendige betjening af bagklappen, og bagklappen skal holdes fast med hånden (bagklappen vil muligvis fortsat åbne manuelt).

Hvis bagklappen er i bevægelse, og motoren startes, stoppes bevægelsen nogle sekunder og bliver derefter genoptaget.

Begræns gentagne manuelle stop under den automatiske bevægelse af bagklappen (risiko for beskadigelse af bagklapsystemet).

Kontroller jævnligt, at sensorerne ikke er tildækkede (af snavs, mudder, sne, vejsalt osv.).

Funktionsfejl

Hvis du aktiverer den automatiske bagklap uafbrudt i cirka et minut (flere åbninger og lukninger), blokerer den for at undgå overophedning, og funktionen vender tilbage til normal tilstand efter cirka et minut.

Den automatiske bagklap fungerer ikke, hvis batteriet mangler strøm. I dette tilfælde skal du starte motoren for at få den automatiske bagklap til at fungere.

Bemærk

I meget koldt vejr fungerer automatisk åbning måske ikke, hvis bagklappens samlinger er fastfrosset.



Deaktiver den håndfri funktion inden en manuel vask af køretøjet, eller inden håndtering af reservehjul eller anhængertræk.

Risiko for utilsigtet åbning eller lukning af bagklappen kan medføre alvorlige kvæstelser.



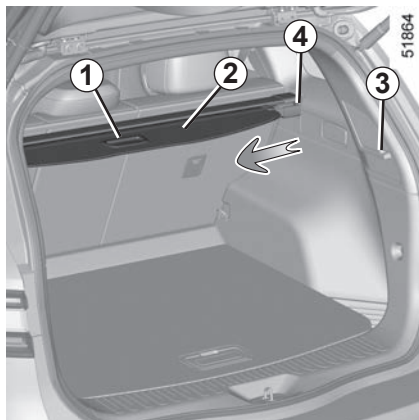
Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig et barn, en voksen, der er afhængig af andres hjælp, eller et kæledyr i køretøjet eller ved bagklappen, heller ikke blot for et kort øjeblik.

De kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren og derved aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, den automatiske bagklap eller låsning af dørene.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

BAGAGEAFDÆKNING



Udfoldning af bagageafdækningen 2

Træk i håndtaget **1**, der er placeret under afdækningen, og anbring hver ende af afdækningen i udkæringen **3**.



Oprulning af den bløde del af bagageafdækningen 2

Træk forsigtigt i håndtaget **1**, og løft det samtidig med at bagageafdækningen oprulles.

Montering/afmontering af bagageafdækningen 2

Tryk de to ender **4** mest muligt og flyt dem mod midten af bagageafdækningen, og vip den.

Udfør punkterne i omvendt rækkefølge for at sætte bagageafdækningen på plads.

Bagageafdækningen er tung.



Læg ikke tunge eller hårde genstande på bagageafdækningen. I tilfælde af en hård opbremsning kan de være til fare for personerne i vognen.

ADSKILLELSESNET TIL BAGAGE (1/2)

41118

A



B



Alt efter model, anvendes bagagenettet ved transport af husdyr eller bagage for at adskille rummet fra passagerkabinen.

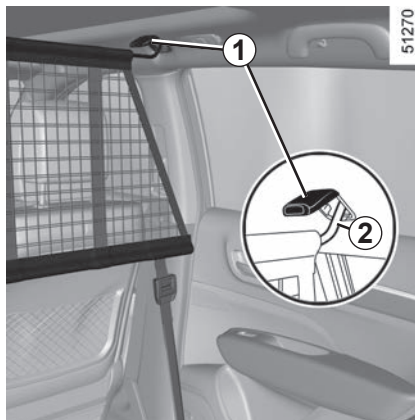
Bagagenettet kan anbringes:

- **A:** bag bagsæderne;
- **B:** bag forsæderne.



Adskillelsesnettet til bagage er beregnet til at fastholde maks. 10 kg.

Risiko for kvæstelser.

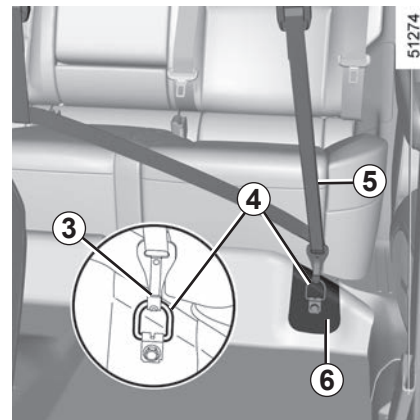


51270

Anbringelse af bagagenettet bag forsæderne

Inde i kabinen på hver side:

- løft dækslet **1** for at få adgang til forankringspunktet;
- sæt bagagenettets krog **2** fast på forankringspunktet;



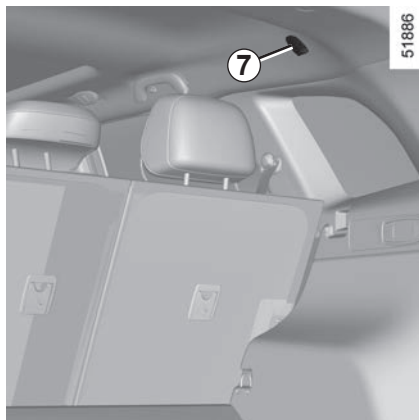
51274

- åbn det U-formede område **6** for at få adgang til forankringspunktet **4**;
- drej forankringspunktet **4** op til 90 grader med værktøjet;
- sæt krogen **3** fast på forankringspunktet **4**;
- regulér nettets gjord **5**, så den er strammet ud;
- monter bagagenettet på samme måde i den anden side.



Installer ikke bagagenettet i denne position, når et af bagsæderne optages af en passager.

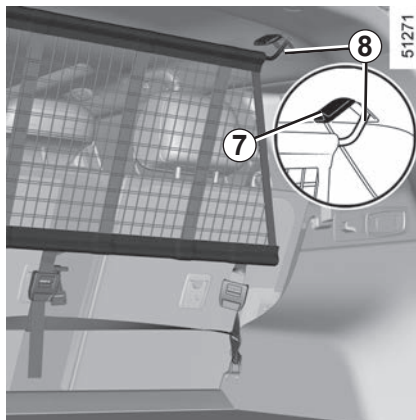
ADSKILLELSESNET TIL BAGAGE (2/2)



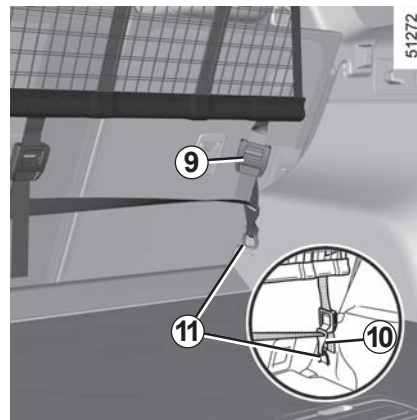
Anbringelse af bagagenettet bag bagsæderne

Inde i kabinen på hver side:

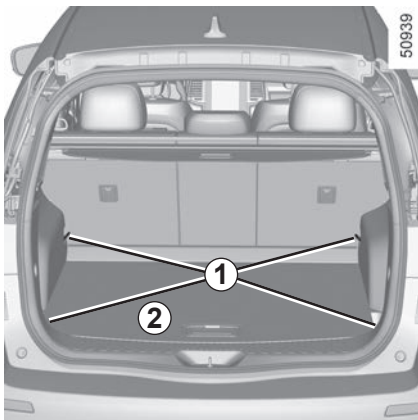
- løft dækslet **7** for at få adgang til forankringspunktet;
- sæt bagagenettets krog **8** fast på forankringspunktet;



- sæt krogen **10** fast på forankringspunktet **11**;
- reguler nettets gjord **9** så den er strammet ud. Sæderyggene må ikke berøre bagagenettet;
- monter bagagenettet på samme måde i den anden side.



INDRETNING AF BAGAGERUM



Forankringskroge

Fastgørelsespunkter **1**.



Maksimal vægt på bagagerum-
mets plade **2** er 60 kg.

Hvis dit køretøj ikke er udstyret med et
anhængertræk, kan du få et hos en for-
handler af mærket.

TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET

Anbring altid de genstande, der skal transporteres, sådan at genstandens største dimension ligger an mod:

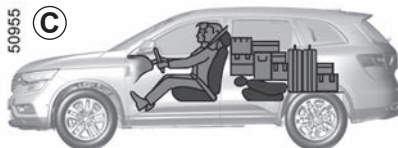
- Bagsædets ryglæn, når der er tale om kørsel med almindelig bagage (fig. **A**).



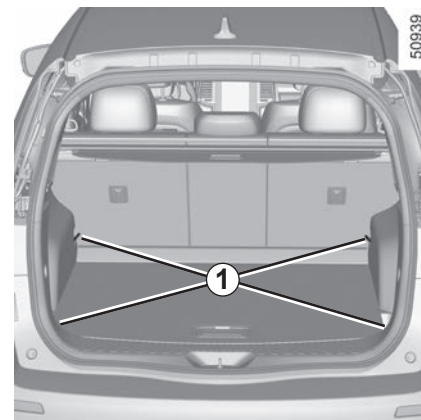
- Forsædernes ryglæn med bagsædernes ryglæn slået ned og den flytbare bund i position fladt gulv (tilfælde **B**).



- Forsædernes ryglæn med ryglæne slået ned, flytbare bund i opbevaringsposition, hvilket er tilfældet med maksimal belastning (tilfælde **C**).



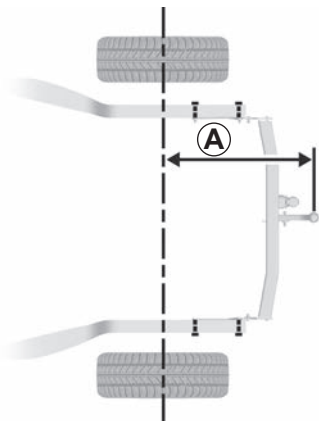
Hvis du skal transportere større genstande på den nedklappede sæderyg, skal nakkestøtterne fjernes, inden sæderyggen vippe frem, sådan at sæderyggen ligger an mod bagsædet.



Anbring altid de tungeste genstande direkte på gulvet. Anvend, når køretøjet er forsynet med sådanne, forankringspunkterne **1** i gulvet i varerummet til fastspænding. Læsning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem mod fører eller passagerer i tilfælde af kraftig opbremsning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsselerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

TRANSPORT AF GENSTANDE: Anhængertræk

24981



Vedr. maks. vægt på kuglehoved og maks. vægt af anhænger med eller uden bremse henvises til afsnittet "vægt" i kapitel 6.

Valg og montering af anhængertræk

Maksimal vægt af anhængertræk: 42 kg

For montering og brug af anhængertræk: se fabrikantens monteringsvejledning. Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

24982

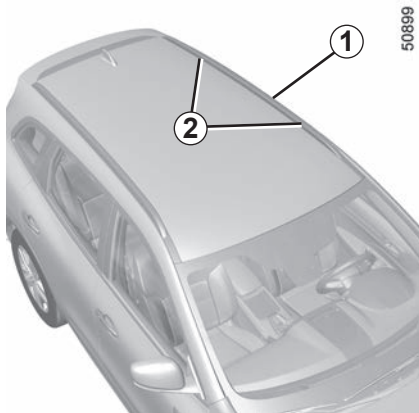


Maksimumstørrelse **A**: 1163 mm.

Hvis anhængertrækkets hoved dækker for nummerpladen eller bageste tågelys på køretøjet, skal du trække den af, når du ikke trækker noget.

Sørg for altid at overholde de lokale bestemmelser.

TAGBØJLER, SPOILER



50899

Adgang til fastgørelsespunkterne

Vogn udstyret med længdegående tagbøjler

Fastgørelsespunkterne **2** er placeret på de langsgående tagbøjler **1**.



Når de originale tagbøjler, der er godkendt af vores tekniske service, leveres med skruer, skal du bruge disse til at fastgøre tagbøjlerne på bilen.

Forholdsregler ved brug

Betjening af bagageklappen

Før bagklappen betjenes, kontrolleres genstande og/eller udstyr (cykelholdere, bagageboks...) monteret på tagbøjlerne: de skal være korrekt anbragt og fastgjort, og de må på ingen måde forhindre bagklappen i at fungere.

For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

For montering og brug af tagbøjler: se udstyrets monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

Tilladt vægt, der kan transporteres på taget: se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.



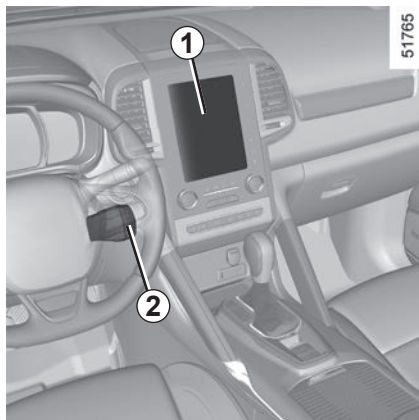
51788

Tagspoiler A



Det er forbudt at fastgøre genstande og/eller tilbehør (f.eks. cykelholder o.a.) på tagspoileren.

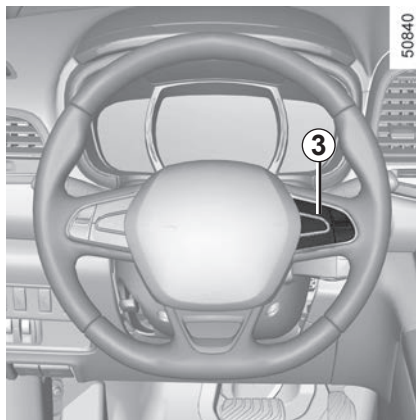
MULTIMEDIEUDSTYR (1/2)



Multimediesystemer

- 1 Multimedieskærm;
- 2 Betjeninger under rattet;
- 3 Betjeninger på rattet;
- 4 Mikrofon.

Se udstyrsvejledningen vedrørende funktionen.



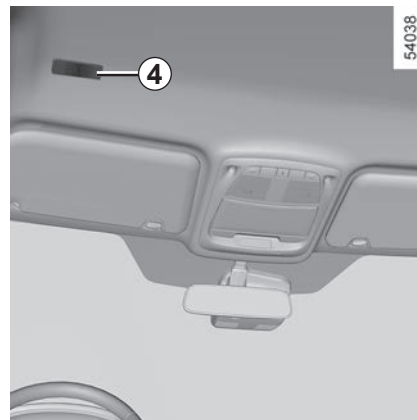
Integreret håndfri telefonbetjening

For køretøjer, der er udstyret hermed, bruges betjeningerne på rattet 3.

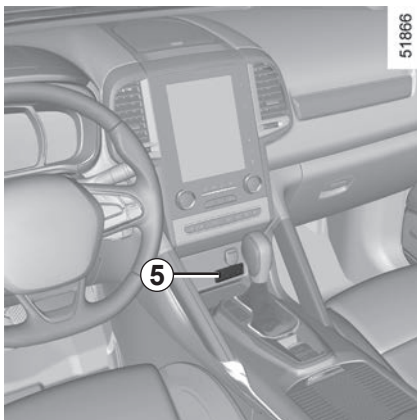


Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.



MULTIMEDIEUDSTYR (2/2)



Multimediestik 5

Du kan bruge USB-stik til at få adgang til multimedieindhold på dit tilbehør samt opdatering af systemet (se i vejledningen for udstyret).

Du kan vælge de forskellige kilder via multifunktionsskærmen og via betjeningerne under rattet.



USB-stikkene giver mulighed for at oplade ekstraudstyr, som er godkendt af bilmærkets tekniske service, og hvor strømforbruget ikke må overstige 10,5 Watt (spænding: 5 V) per stik.

Jackstikket gør det muligt at bruge radioen via et aux-kabel.

Multimediestik 6

USB-stikkene kan kun oplade ekstraudstyr, som er godkendt af bilmærkets tekniske service, og hvor strømforbruget ikke må overstige 10,5 Watt (spænding: 5 V) per stik.

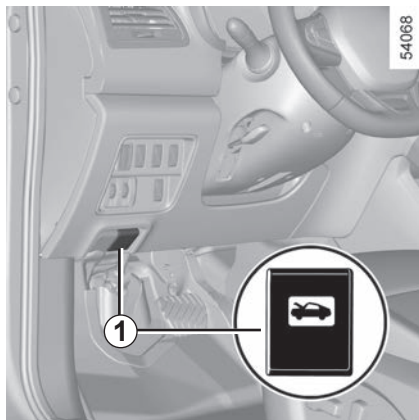
Jackstikket gør det muligt at bruge radioen via et aux-kabel.



Kapitel 4: Vedligeholdelse

Motorhjelm	4.2
Motoroliestand: Generelt	4.4
Motoroliestand: Efterfyldning, påfyldning	4.5
Olieskift motor	4.7
Væskestand:	4.8
Motorkølevæske	4.8
Bremsevæske	4.9
Sprinklervæskebeholder	4.10
Filtre	4.10
Dæktryk	4.11
Batteri	4.13
Vedligeholdelse af karrosseriet	4.15
Vedligeholdelse af indvendig beklædning	4.17

MOTORHJELM (1/2)

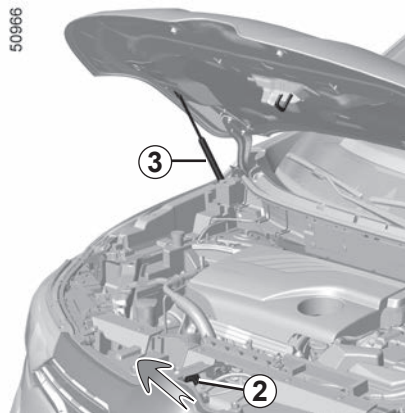


Træk i grebet **1** for at åbne.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (der henvises til afsnittet "start, stop af motor" i kapitel 2).

50966



Sikkerhedsoplåsning af motorhjælmen

For at låse op skal du skubbe tappen **2** samtidig med, at motorhjælmen løftes.

Åbning af motorhjælmen

Løft motorhjælmen helt op, hvorefter den holdes oppe vha. to cylindre **3**.



Undgå at læne dig mod motorhjælmen: Der er risiko for utilsigtet lukning af motorhjælmen.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

MOTORHJELM (2/2)

Lukning af motorhelmen

Se efter, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

For at lukke motorhelmen igen skal du tage fat i midten af den og føre den ned ca. 30 cm fra lukket position, og så slippe den. hvorved den lukker helt i ved egen vægt



Efter ethvert indgreb i motorrummet skal du sørge for ikke at glemme noget (klud, værktøj osv.).

Dette kan beskadige motoren eller medføre uheld.



Kontrollér herefter, at motorhelmen er korrekt fastlåst. Sørg for, at intet blokerer låseslaget (grus, klude...).



Hvis der sker en påkørsel - selv mindre - på bilens frontparti eller motorhelmen, bør motorhjelms låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

OLIESTAND I MOTOR: Generelt

En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to olieskift.

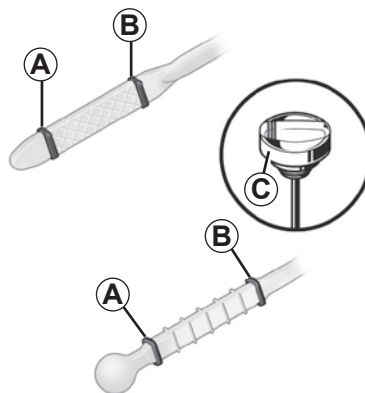
Hvis der imidlertid efter tilkørselsperioden ved efterfyldning medgår mere end 0,5 liter pr. 1.000 km, bør du rette henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.

For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



31613

Aflæsning af oliestanden

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal der bruges den manuelle oliemåler. Se følgende sider.

Displayet på instrumentbrættet advarer kun, når motorens oliestand er på minimum.

- Tag måleren ud og tør den af med en ren fnugfri klud.
- tryk målepinden helt i bund (på modeller udstyret med fast monteret "målepind" **C** skrues dækslet helt i bund);
- tag på ny målepinden op;
- aflæs niveauet: det bør aldrig falde under minimum "mini" **A** eller overstige "maxi" **B**.

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.

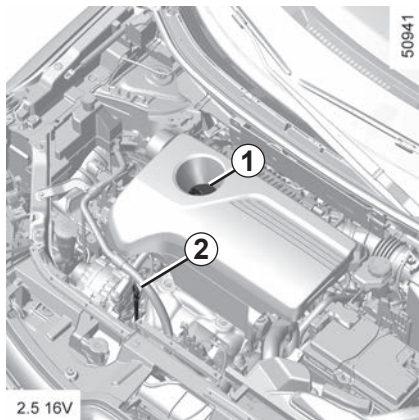


Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides ved påfyldning af olie: Du risikerer at beskadige motoren og katalysatoren.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**. I stedet skal der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af mærket.

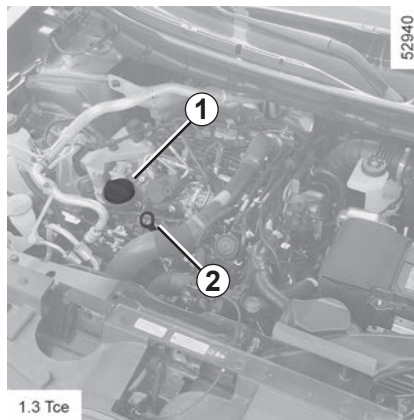
OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (1/2)



Efterfyldning/påfyldning

Vognen skal være anbragt på en plan vejbane, og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden dagens første start).

- Skru dækslet **1** af;
- efterfyld olie (oliekapaciteten mellem mærkerne "mini" og "maxi" på målepinden **2** er mellem 1,5 og 2 liter, afhængigt af motortypen);



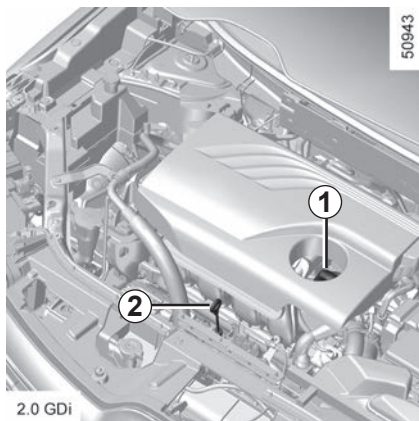
- vent i ca.10 minutter, indtil al olien er løbet ned i bundkarret;
- kontroller oliestanden ved hjælp af oliemålepinden **2** (som beskrevet ovenfor).

Når handlingen er udført, skal måleren føres helt i bund og hættten drejes helt på.

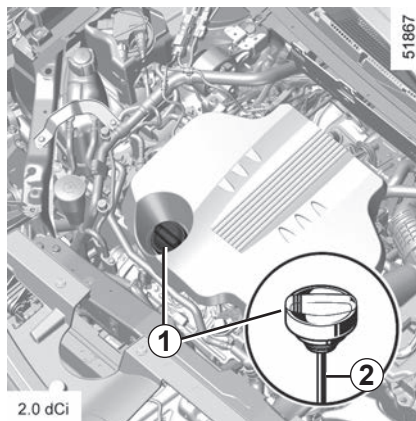


Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen. Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.

OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (2/2)



Overskrid ikke **"maxi"**-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **1** og målepinden **2** på igen.



For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.



Påfyldning af motorolie

Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).

Brandfare.

OLIESTAND I MOTOR: OLIESKIFT

Olieskift motor

Intervaller: se vognens servicehæfte.

Kapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Kontrollér altid motorens oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under mini eller over maxi på oliemålepinden).



Overskridelse af maximal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og emissionskontrollsystemet.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

Olietype

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.



Påfyldning og/eller kontrol af oliestand: Når du påfylder eller kontrollerer oliestanden, skal du sørge for, at der ikke er olielækage på motorens komponenter.

Glem ikke at lukke dækslet ordentligt, og sæt målepinden på igen for at undgå oliesprøjt på varme motorkomponenter.

Brandfare.

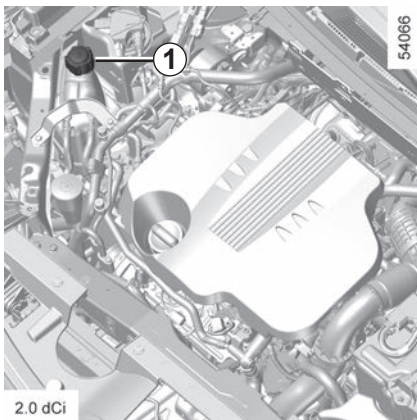


Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.



Olieskift på motor: Hvis du foretager aftapning af olie ved varm motor skal du huske, at der er risiko for alvorlige forbrændinger, hvis den varme olie kommer i kontakt med huden.

VÆSKESTANDE (1/3)



Kølevæskestand

Når motoren er slukket, og bilen holder på et plant underlag, skal niveauet **med kold motor** ligge mellem afmærkningen "MINI" og "MAXI", der er angivet på måleglasset **1**.

Efterfyldning skal foretages **ved kold motor**, inden væskestanden når mærket "MINI".



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.

Kontrolintervaller

Kontroller væskestanden regelmæssigt, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølesystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølevæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- den nødvendige frostsikring,
- korrosionsbeskyttelse af kølersystemet.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.

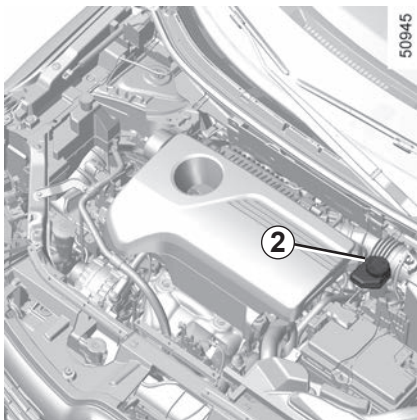
I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet.

Risiko for forbrændinger.

VÆSKESTANDE (2/3)



Bremsevæskestand

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.

Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motor-ventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

Væskestand 2

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelægningerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under mærket "MINI".

Hvis du ønsker selv at kontrollere bremse-skivernes og -tromlernes tilstand, skal du hente det dokument, som forklarer kontrol-metoden, i forhandlernetværket, eller på fabrikantens websted.

Efterfyldning

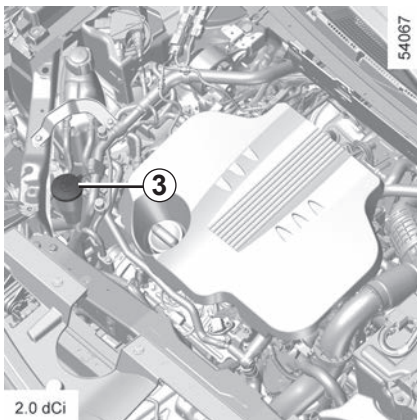
Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Sprinklervæskebeholder

Efterfyldning

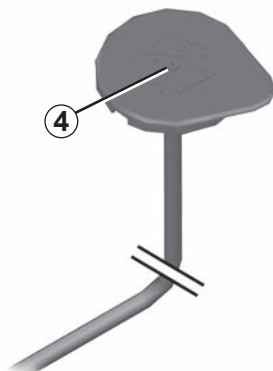
Med motoren slukket, åbnes dækslet 3. Fyld op, indtil væsken kan ses, og sæt dækslet på igen.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.

40144



Væske

Anvend rent vand tilsat et rudevaskemiddel (om vinteren tilsættes antifrostvæske).

Kontrol af oliestanden

Brug "pipette-dækslet". For at gøre dette sæt fingeren over hullet 4, løft dækslet op og aflæs indholdet på målepinden indbygget i dækslet.

Bemærk: Kontrollér regelmæssigt niveauet i tanken ved at fylde efter, inden der køres en tur.

Sprinklerdyser

For at indstille højden af forrudens sprinklerdyser skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

Filtre

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter, brændstoffilter...) er indbefattet i vognens vedligeholdelsesprogram.

Intervaller for udskiftning af filterelementerne: se forskrifterne i vognens servicehæfte.



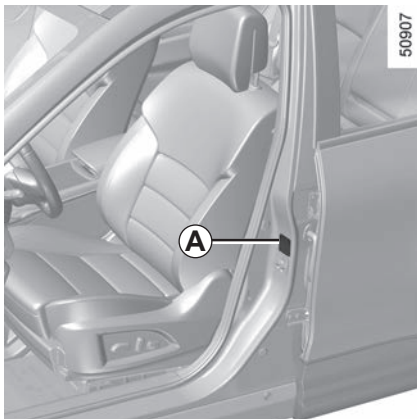
Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

DÆKTRYK (1/2)

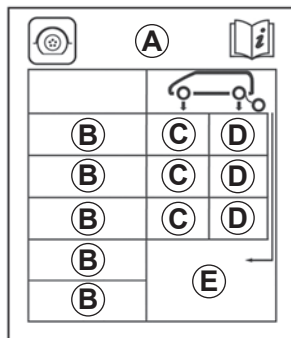


Mærkat A

Åben førersidedøren for at læse den.

Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2** til **0,3** bar (eller **3 PSI**). **Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**



B: dimension på dækkene, som bilen er udstyret med.

C: dæktryk foran.

D: dæktryk bagpå.

E: dæktryk på reservehjulet.



Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt tryk osv.)

tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Se oplysningerne om "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.

Risiko for punktering af dæk.

DÆKTRYK (2/2)

Særlige forhold ved kørsel med fuld last (Tilladt maksimal totalvægt for trækkende køretøj), **og med anhænger**: Tophastigheden må ikke overstige **100 km/t**, og dæktrykket forøges med **0,2 bar**.

Der henvises til afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

Sikkerhedsforskrifter vedr. dæk og montering af snekæder: Vedr. vedligeholdelse af dækkene samt – afhængigt af modellen – betingelserne for montering af snekæder henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

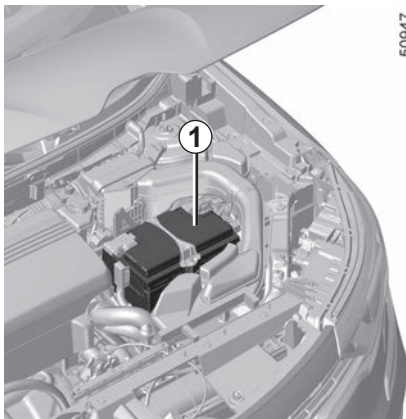
I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkenes, eller svare til dem, som en autoriseret forhandler anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

BATTERI (1/2)



50947

Batteriet **1** kræver ingen vedligeholdelse.
Du må ikke åbne det eller tilføje væske.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Der må ikke bruges åben ild i nærheden af batteriet, da der herved er eksplosionsfare.

Afhængigt af modellen, er der et system, der permanent overvåger batteriets opladningstilstand. Hvis det falder, vil meddelelsen "Batteri afladet start motor" vises på instrumentbrættet. Når det er tilfældet, startes motoren. Meddelelsen forsvinder.

Batteriets opladningsstand kan især blive nedsat, hvis vognen bruges:

- til små ture;
- til bykørsel;
- når temperaturen falder;
- efter længere tids brug af strømforbrugende enheder (radio osv.) med motoren slukket.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

BATTERI (2/2)



Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- **2** Åben ild og rygning er forbudt;
- **3** anvend beskyttelsesbriller;
- **4** holdes på afstand af børn;
- **5** eksplosive materialer;
- **6** se brugsanvisningen;
- **7** korroderende materialer.

Udskiftning af batteriet

Da dette indgreb er kompliceret, tilråder vi dig at rette henvendelse til et autoriserede værksted.



Da batteriet er af **speciel** konstruktion, skal det udskiftes med et tilsvarende batteri. Søg råd på et autoriseret værksted.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige på- virkninger.

Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- Atmosfærisk forurening (i byer og indu- striområder),
- Luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt vejr),
- Sæsonmæssige, klimatiske og fugtig- hedsforhold (vejsalt, vand til rengøring af vejene m.v.).

Skader, som opstår i trafikken

Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholds- regler, der kan sikre dig mod disse risici.

Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af pro- ducenten (aldrig med slibende midler). Skyl først med masser af vand:

- Harpiksholdigt nedfald fra træer eller in- dustriforurening;
- Vejsnavs, som samler sig i fugtige klum- per i hjulkasserne og på undervognen;
- **Fugleklatter**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre **en hurtig affarvning og sågar en afskal- ning af lakken**;
Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umu- ligt at fjerne dem ved polering;
- Salt, især i hjulkasserne og på undervog- nen, efter kørsel i områder, hvor der ud- spredes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit kø- retøj er omfattet af rustbeskyttelsesgaran- tien. Se i servicehæftet.

Hvis det har været nødvendigt at rengøre mekaniske dele, hængsler... Det er vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedli- geholdelse, som du kan finde i bilmær- kets butikker.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (2/2)

Hvad du ikke bør gøre

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.



Affedt eller rengør vha. højtryksrensning eller sprøjteapparater, som ikke er godkendt af vor tekniske service:

- mekaniske komponenter (f.eks.: motorrummet);
- undervognen;
- områder med hængsler (f.eks.: dørinderside);
- lakerede udvendige plastdele (f.eks.: kofangere).

Dette kan give anledning til rust eller funktionsfejl.

Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

Hvad du ikke bør gøre

- anvend voksbaseerede produkter (pole-ring);
- gnid intensivt;
- kør køretøjet i vaskehal;
- sæt selvkøbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).



Vask bilen med højtryksrensere.

Bilvaskeanlæg

Kontaktarmen for viskerne sættes i position Stop (se afsnittet "Forrudeviskere/sprinklere" i kapitel 1). Kontrollér at det udvendige udstyr, hjælpelygter, spejle, m.v. er korrekt fastgjort, og fastgør viskerblade med tape.

Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at aftage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

Rengøring af forlygterne

Da forlygteglassene er fremstillet af plast"glas", skal der til renholdelse anvendes en blød klud eller vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Der må ikke anvendes rensedmidler på spritbasis eller køkkenredskaber (f.eks.: en håndskraber).

VEDLIGEHODELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende koldt **sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af natursæbe**.

Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholba- serede produkter...).

Brug en blød klud.

Skyl, og opsug det overskydende.

Instrumentglas

(f.eks.: instrumentbræt, ur, udvendig tem- peraturmåler, radiodisplay, multimedie eller multifunktionsdisplay osv.)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæ- bevand, herefter tørres med en anden blød fugtet klud eller vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør blød klud.

Der må ikke anvendes rensemidler på spritbasis og/eller sprøjtes væsker på området.

Sikkerhedsseler

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensemidler godkendt af vor tekni- ske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.

Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Rengør som angivet for en væskeplet.

Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.

For alle råd omkring indvendig vedlige- holdelse og/eller utilfredsstillende resul- tat kontakt en forhandler af mærket.

VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (2/2)

Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgørelselementer).

Det skal altid kontrolleres med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalernes gang, hæl i klemme i måtten osv.).

Hvad du ikke bør gøre

Anbring deodorant, parfumemidler osv. ved ventilationsspjældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



Anvend højtryksrensere eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen:

hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.

Kapitel 5: Praktiske råd

Punktering, reservehjul	5.2
Sæt til oppumpning af dæk	5.4
Værktøj	5.7
Udskiftning af hjul	5.8
Dæk (sikkerhed for dæk, hjul, vinterkørsel).	5.10
Forlygter (udskiftning af pærer)	5.13
Bag- og sidelygter (udskiftning af pærer)	5.16
Indendørs belysning (udskiftning af pærer)	5.19
RENAULT SmartCard: batteri	5.21
Radiofrekvensstyret fjernbetjening: batterier	5.22
Sikringer	5.23
Batteri	5.26
Tilbehør	5.28
Vinduesvisker (udskiftning af viskerblad)	5.29
Bugsering	5.31
Funktionsfejl	5.35

PUNKTERING, RESERVEHJUL (1/2)

I tilfælde af punktering

Afhængigt af modellen har du et reservehjul eller et oppumpningssæt (der henvises til de næste sider).

Særlig funktion

Overvågningssystemet for dæktrykket omfatter ikke kontrol af reservehjulet; det hjul, som erstattes af reservehjulet, vil blive slettet på displayet på instrumentbrættet.

Se afsnittet "overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.



Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

Modeller udstyret med et reservehjul af mindre diameter end de fire andre

hjul:

- Sæt aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.
- Det punkterede hjul, der var større end reservehjulet, medfører at vognens frihøjde bliver mindre.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul af samme dimension som det originale.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Montering af dette hjul kan ændre vognens sædvanlige opførsel. Undgå kraftig acceleration og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.
- Hvis du skal bruge snekæder, bør reservehjulet monteres på bagakslen, og dæktrykket kontrolleres.

PUNKTERING, RESERVEHJUL (2/2)



Reservehjul A

For at få adgang hertil:

- Åbn bagklappen;
 - tag den flytbare bund **1** af;
 - udtag værktøjsboksen ved at løfte i håndtagene;
 - Afskru den midterste holder.
 - hvis køretøjet er udstyret med forstærker, anbringes den mod siden;
- Bemærk:** Pas på ikke at støde mod forstærkeren eller afbryde dens kredsløb;
- Tag reservehjulet ud.



Rør ikke ved udstødningssystemet.

Risiko for forbrænding.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanter, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆT TIL OPPUSTNING AF DÆK (1/3)

32788



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end 4 millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke det fremmedlegeme, der er årsag til punkteringen, hvis det stadig sidder i dækket.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Envidere er det meget dårligt for sikkerheden at køre med dæk med for lidt tryk, eller flade ja selv punkterede dæk, og det kan vise sig, at de ikke kan repareres.

Denne reparation er kun midlertidig.

Et dæk, der har været punkteret, skal altid hurtigst muligt efterses af en fagmand (og repareres om nødvendigt).

Udskiftning til et dæk, der er repareret med dette sæt, skal oplyses til mekanikeren.

Under kørselen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsproduktet. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

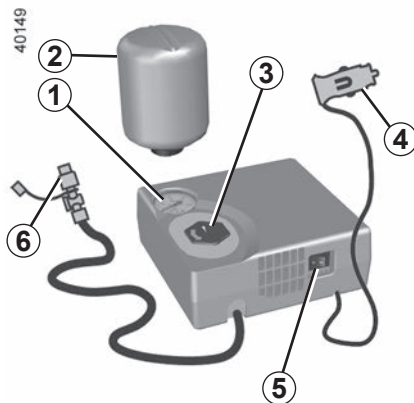
Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

SÆT TIL OPPUSTNING AF DÆK (2/3)



I tilfælde af punktering skal du benytte sættet, der ligger i bagagerummet under måtten i bagagerummet.



Før sættet anvendes, skal du parkere køretøjet i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække parkeringsbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.

Med motoren kørende og parkeringsbremsen trukket

- Skru dækslet af ud for mærket 3 på flasken;
- skru dækslet af flasken 2;
- Skru flasken 2 på kompressoren ud for mærket 3 på flasken;
- fjern det pågældende dæks ventildæksel, og skru oppumpningsmundstykket 6 på ventilen;
- afbryd tilbehør, der er sluttet til vognens strømudtag;
- endestykket 4 skal tilkobles køretøjets strømudtag;
- Tryk på kontakten 5 for at oppumpe dækket til det foreskrevne tryk (se afsnittet "Dæktryk").

- Efter maks. 10 minutter stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret 1).

Bemærk: Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret 5 et kort øjeblik et tryk helt op til 6 bar, hvorefter trykket falder.

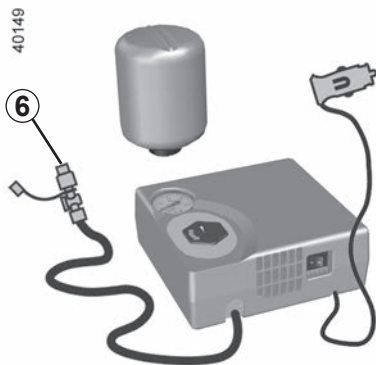
- justér trykket: fortsæt oppumpning med kittet for at øge det.

Hvis der ikke er opnået et mindstetryk på 1,8 bar efter ca. 10 minutter, er reparation ikke mulig. Kør ikke videre, men henvend dig til et autoriseret værksted.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆT TIL OPPUSTNING AF DÆK (3/3)



Når dækket er korrekt oppumpet, trækkes sættet ud: Skru oppumpningsmundstykket **6** langsomt af for at undgå, at produktet sprøjter, og læg flasken i en plastemballage for at undgå, at produktet løber ud.



korrekt.

i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som da ikke vil kunne betjenes

- Påklister kørselsanbefalingerne på et sted, der er synligt for føreren på instrumentpanelet.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Efter første oppumpning vil dækket stadig tabe luft, og der skal køres et stykke for at lukke hullet.
- Start straks og køør mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket, stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), bør der rettes henvendelse til et autoriseret værksted: Reparation er ikke mulig.

Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 10 minutter uden afbrydelse.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



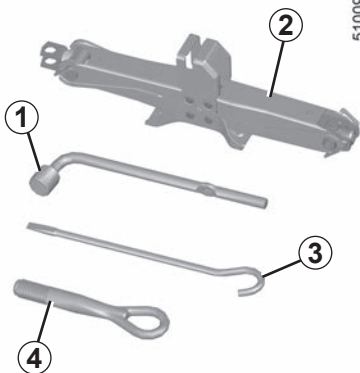
Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk.

Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det. Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

VÆRKTØJ



Tilstedeværelsen af værktøj afhænger af køretøjet.
Værktøjet er placeret i magasinet under måtten i bagagerummet.
Løft måtten i bagagerummet, og tag det ud.



Hjulnøgle 1

Nøglen bruges til at tilspænde eller løsne hjulboltene og trækkroen 4.

Donkraft 2

Fold det korrekt, før det monteres på dets plads.

Donkrafthåndtag 3

Strammer eller løsner bugseringskroen 4

Bugseringskrog 4

Se afsnittet "Bugsering: starthjælp" i kapitel 5.

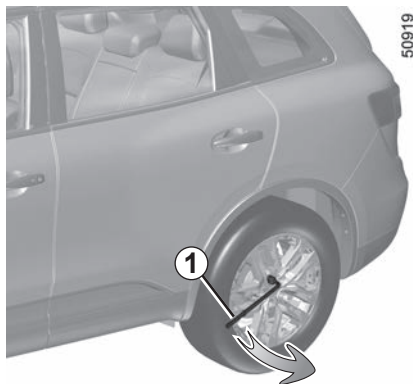


Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøjet fastgøres på dets plads i værktøjsboksen, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

Når der følger hjulbolte med i værktøjsboksen, bør disse udelukkende benyttes til reservehjulet: se etiketten, der sidder på reservehjulet.

Donkraften er kun beregnet til hjulskift Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

UDSKIFTNING AF HJUL (1/2)

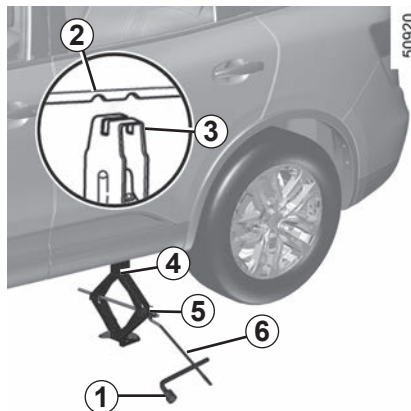


Sæt havariblinklyset i gang.

Parker køretøjet i afstand fra trafikken på et jævnt, stabilt og ikke glat sted.

Træk parkeringsbremsen, og bring et gear i indgreb (1. gear eller bakgear eller position **P** på modeller med automatisk transmission).

Bed alle vognens passagerer om at stige ud og opholde sig borte fra vejbanen.



Køretøjer, der er udstyret med donkraft, hjulnøgle og donkrafthåndtag

Demonter hjulkapslen om nødvendigt.

Løsn hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen 1. Anbring den, så du kan trykke på den.

Begynd at spænde donkraften 4 med hånden for at justere fodstykket (der skal være fladt placeret mod jorden), indtil toppen af donkraften 3 er i midten af mærket 2.

Fastgør hjulnøglen 1 og donkrafthåndtaget 6 (i rillen 5).

Drej nogle omgange med håndsvinget, indtil hjulet løftes fri af vejbanen.

Hvis bilen ikke er udstyret med en donkraft, hjulnøgle eller lignende, kan disse skaffes på et autoriseret værksted.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanter, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

UDSKIFTNING AF HJUL (2/2)

Løft vognen indtil hjulet er fri af vejbanen.

Afskru hjulboltene og demonter hjulet.

Anbring reservehjulet på navet, og centrér det i forhold til hullerne til hjulboltene.

Stram skruerne, når du har sikret dig, at hjulet sidder korrekt på navet.

Sænk donkraften.

Med hjulet på jorden tilspændes skruerne hårdt, og få hurtigst muligt reservehjulets tilspænding og dæktryk kontrolleret.



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt.

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøj fastgøres i deres holdere, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

Når der følger hjulbolte med, bør disse udelukkende benyttes til reservehjulet: se etiketten, der sidder på reservehjulet.

Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

DÆK (1/3)

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden.

De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.



31546

Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand, og have tilstrækkeligt slidbanemønster; dæk, der er godkendt af vor tekniske service, er forsynet med slitagemærker **1**, som **består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret**.

Når slidbanen er slidt ned i niveau med forhøjningerne **bliver de synlige 2**: Det er da nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne **kun er på 1,6 mm, og ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane**.

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slidage af dækkene og påvirker derved sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at fortøjet eller bagtøjet skal justeres. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

DÆK (2/3)

Dæktryk

Overhold dæktrykket (gælder også for reserverhjulet), og kontrollér dem mindst en gang om måneden, før hver ferietur (se mærkaten der er klæbet fast på kanten af førerens dør).



Et for lavt dæktryk vil medføre for hurtig slitage og en unormal ophedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb,
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning samt kørehastigheden. Justér trykket iht. brugsbetingelserne (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Dæktrykket skal kontrolleres med kolde dæk. Hvis trykket måles med varme dæk eller efter hurtig kørsel, kan det være højere end det foreskrevne.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar (eller 3 PSI)**.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Særlig funktion

Afhængigt af modellen, findes der en adapter til at sætte på ventilen, før der efterpumpes med luft.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt

dæktryk...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.

Reservehjul

Se afsnittene "Punktering" og "Hjulsift" i kapitel 5.

Udskiftning af dæk



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkenes eller svarer til dem, som et autoriseret værksted anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.



Udskiftning af hjul

Da det kan tage trykovervågningssystemet for dæk flere minutter, afhængigt af kørslen, at registrere hjulenes placering og tryk, skal du kontrollere dæktrykket efter enhver indgriben.

Vinterkørsel

Snekæder

Af sikkerhedsmæssige hensyn må der under ingen omstændigheder monteres snekæder på baghjulene.

Hvis der er monteret dæk af større dimensioner end de originalt monterede, **er det ikke muligt at montere snekæder.**

”Snedæk” eller ”termogummi-dæk”

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk **på alle fire hjul.**

Bemærk: med disse dæk bør man somme-tider overholde: en omdrejningsretning, og/eller en maksimal hastighed, som kan være lavere end din vogns maksimale hastighed.



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner som de originalt monterede dæk på **din vogn.**

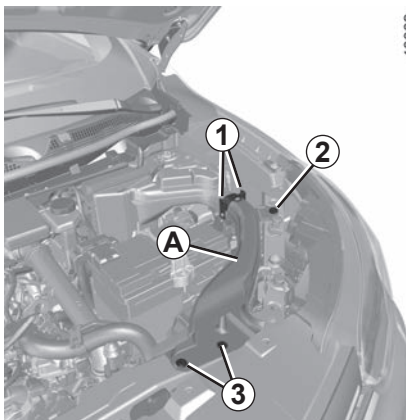
Pigdæk

Pigdæk kan kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande. Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.

Under alle omstændigheder anbefaler vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.

FORLYGTER: Udskiftning af pærer (1/3)



Adgang til pærerne

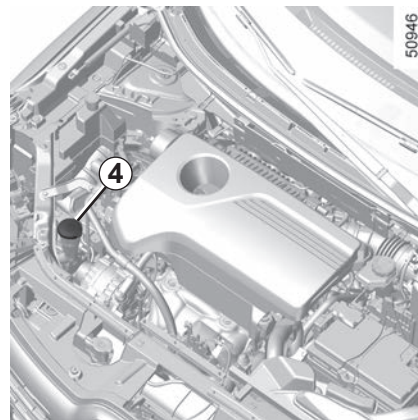
I venstre side af køretøjet er det nødvendigt at fjerne luftkanalen **A** for at få adgang til pærerne. For at gøre dette:

- fjern klemmerne **3**;
- løsne boltene helt **2**;
- tryk på den øverste del af klipsene **1** for at frigøre luftkanalen **A**;
- skub luftkanalen **A** fremad i køretøjet for at frigøre den.

Når pærerne er blevet udskiftet, skal luftkanalen **A** altid genmonteres. Montering foretages i modsat rækkefølge.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (der henvises til afsnittet "start, stop af motor" i kapitel 2).



I højre side af køretøjet er det nødvendigt at afmontere påfyldningsstudsene **4** for sprinklervæskebeholderen for at få adgang til pærerne. For at gøre dette:

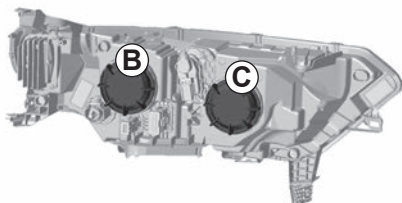
- fjern klemmen til studsene **4**;
- træk i studsene **4**.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

FORLYGTER: Udskiftning af pærer (2/3)



Nærlys med halogenpære

Udskiftning af pæren:

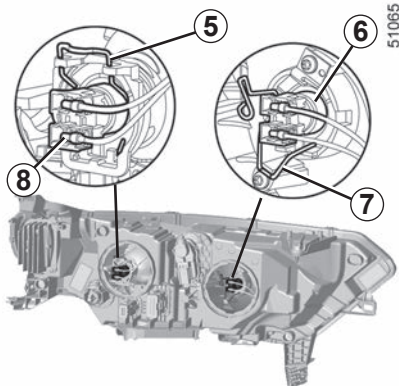
- Aftag dækslet **B**;
- fjern klemmen **5** ved at trykke ned på den;
- fjern konnektoren **8**;
- udskift pæren.

Pæretype: H7.



Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser



Fjernlys med halogenpære

Udskiftning af pæren:

- Aftag dækslet **C**;
- fjern klemmen **7** ved at trykke ned på den;
- fjern konnektoren **6**;
- udskift pæren.

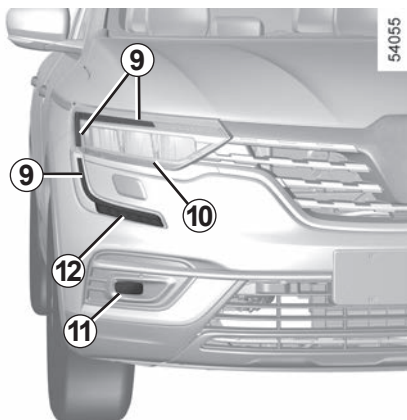
Pæretype: H7.

Der **skal altid** anvendes pærer U.V. 55W for ikke at ødelægge plastiskærmen på forlygterne.

Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.

Kontroller efter udskiftning af pæren at dækslet anbringes korrekt.

FORLYGTER: Udskiftning af pærer (3/3)



LED-fjernlys/nærlys 10

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Kørelys/positionslys 9

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

LED-tågeforlygter 11

Afhængigt af køretøjet skal du kontakte en autoriseret forhandler.

LED-blinklys 12

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Afhængigt af den lokale lovgivning (eller for en sikkerheds skyld) tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.



Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

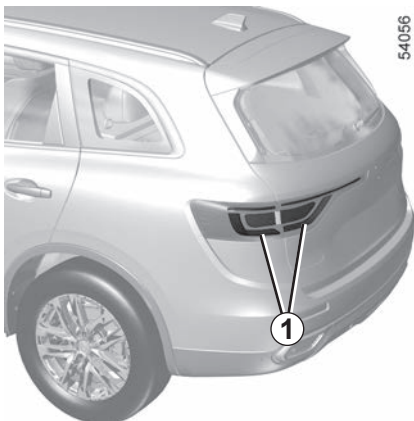
Hjælpelygter

Hvis du ønsker at udstyre dit køretøj med "tågeplygter", skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.



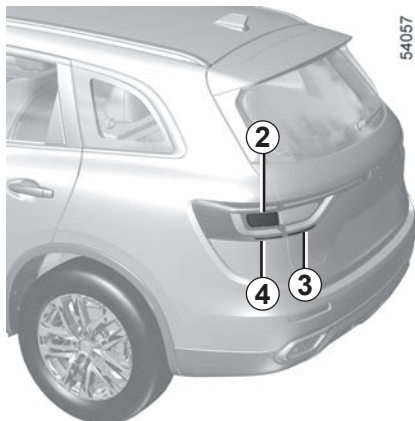
Alle indgreb eller ændringer på det elektriske kredsløb bør foretages på et autoriseret værksted, som råder over de nødvendige reservedele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter, og specielt generatoren).

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: Udskiftning af pærer (1/3)



Positions- og stoplys 1

Søg råd på et autoriseret værksted.



Blinklys 2 eller 4

(afhængigt af køretøjet)

Søg råd på et autoriseret værksted.

LED-baklygter 3

(afhængigt af køretøjet)

Søg råd på et autoriseret værksted.

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: Udskiftning af pærer (2/3)

50975



Halogen-baklygter

(afhængigt af køretøjet)

Åbn bagklappen.

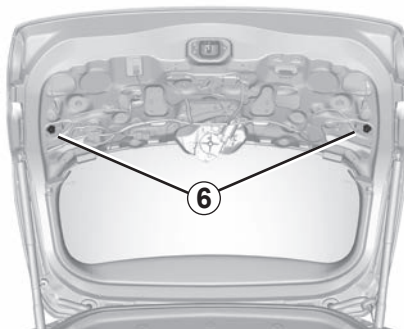
Frigør beklædningen **5**, og fjern den.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

50976



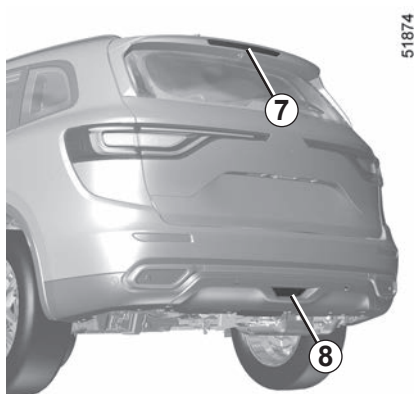
Drej fatningen **6** i retning mod uret og udskift pæren.

Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.

Pæretype: W16W

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: Udskiftning af pærer (3/3)

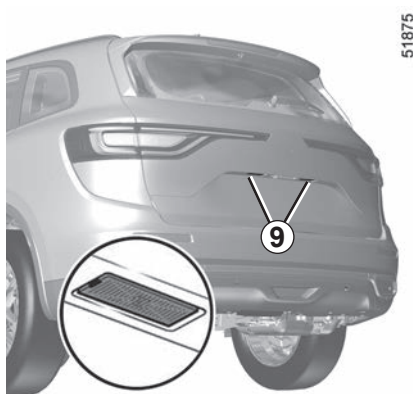


Tredje stoplys 7

Søg råd på et autoriseret værksted.

Tågebaglygter 8

Søg råd på et autoriseret værksted.



Halogenbelysning til nummerplade 9

(afhængigt af køretøjet)

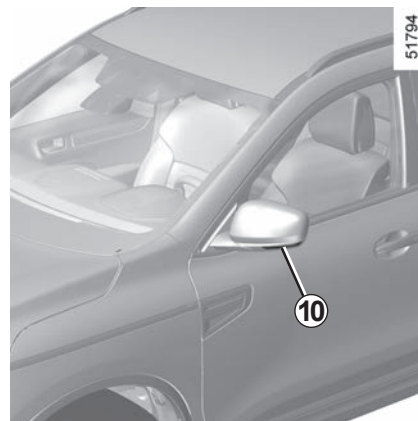
- Afklips lampen 9 (ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende).
- Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

Pæretype: W5W

LED-belysning til nummerplade 9

(afhængigt af køretøjet)

Søg råd på et autoriseret værksted.



Sideblinklys 10

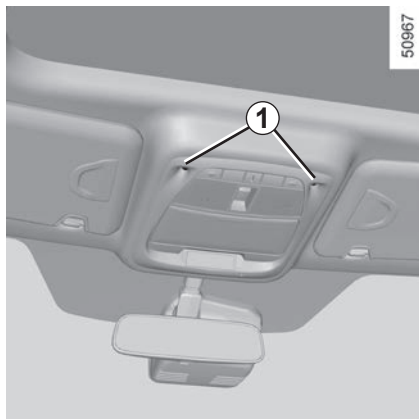
Søg råd på et autoriseret værksted.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

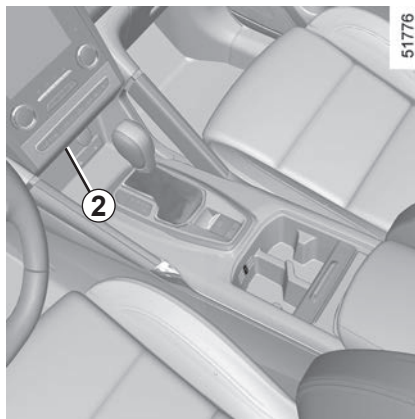
Risiko for kvæstelser.

INDVENDIG BELYSNING: udskiftning af pærer (1/2)



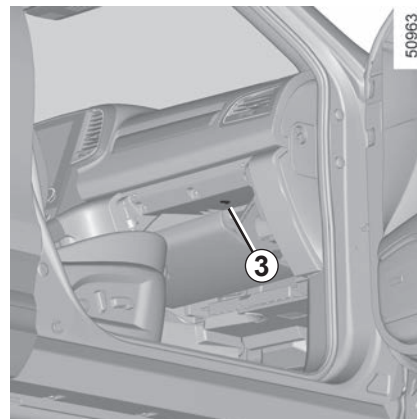
Læselamper 1

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.



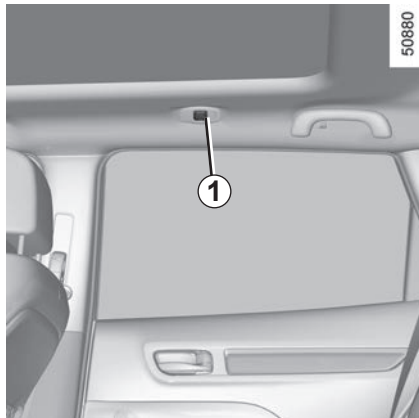
Baggrundsbelysning 2

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.



Belysning i handskerum 3

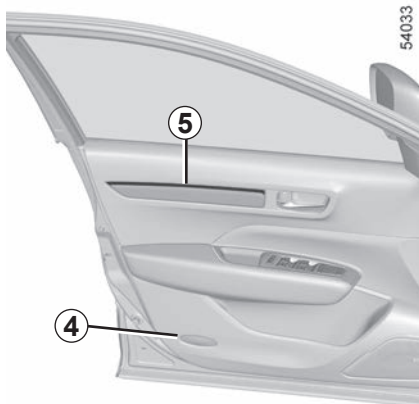
Ret henvendelse til et autoriseret værksted.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

INDVENDIG BELYSNING: udskiftning af pærer (2/2)



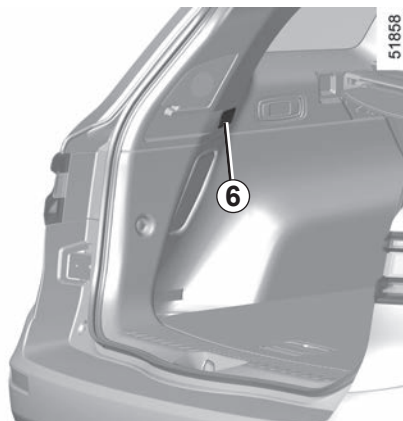
Fordørens lys 4, baggrundsbelysning til for- og bagdør 5

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



Bagagerumsbelysning 6

Udtag pæren 6 ved at trykke tappene i begge sider ind (ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lign.)

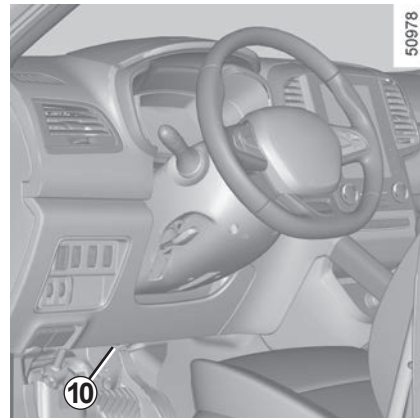
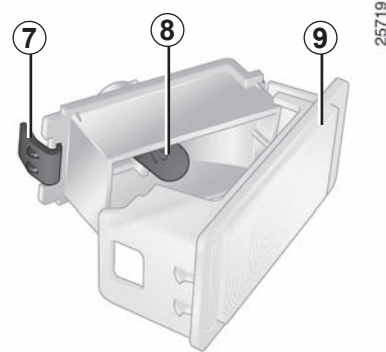
Aftag stikket fra lampen.

Tryk på tappen 7 for at frigøre lyssprederen 9 og få adgang til pæren 8.

Pæretype: W5W

Fodlys foran 10

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.



RENAULT SMARTCARD: batteri

40303

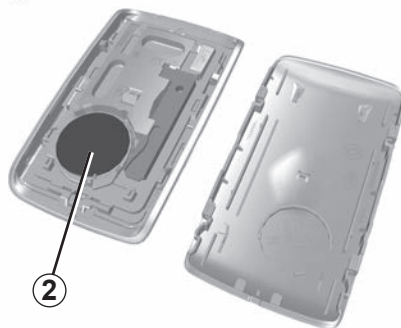


Udskiftning af batteri

Når meddelelsen "Nøglekort batteri afladet" vises på instrumentbrættet skal du udskifte batteriet i RENAULT-kortet;

- Skub den bageste klap **1** nedad, mens der trykkes på zonen **A**
- fjern dækslet **2** fra batteriet;
- fjern batteriet ved at trykke på den ene side og ved at løfte den anden;
- omplacer den i henhold til den retning og skabelon, der er vist inde i dækslet.

39103

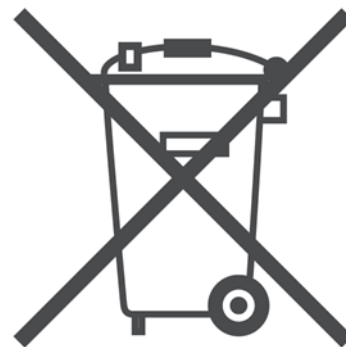


Til genmontering fortsættes i omvendt rækkefølge, hvorefter der (i nærheden af bilen) trykkes fire gange på kortet: når bilen startes igen, forsvinder beskeden.

Bemærk: ved udskiftning af batteriet må du ikke røre ved det elektroniske kredsløb og kontakterne på RENAULT-kortet.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år. Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektrisk forbindelse.

26913



Funktionsfejl

Hvis batteriet er for svagt til, at kortet fungerer, kan du stadig starte og låse/oplåse køretøjet (se i afsnittet «Låsning og oplåsning af døre og bagagerum» i kapitel 1).

Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.

RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: batterier

40080



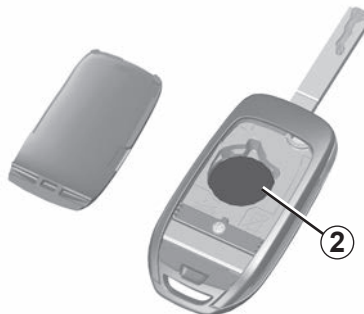
Udskiftning af batteriet

Åbn boksen ved rillen **1** ved hjælp af en flad skruetrækker, og udskift batteriet **2**. Brug den samme type batteri, og husk at overholde polretningen, der er indgraveret i låget.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år.

Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektriske kontakt.

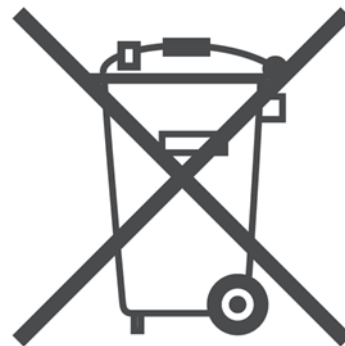
40081



Bemærk: Ved udskiftning af batteriet tilrådes det ikke at berøre printpladen i nøglens låg.

Ved genmontering skal du sikre, at dækslet er klipset korrekt på og skruen er strammet korrekt.

26913



Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.

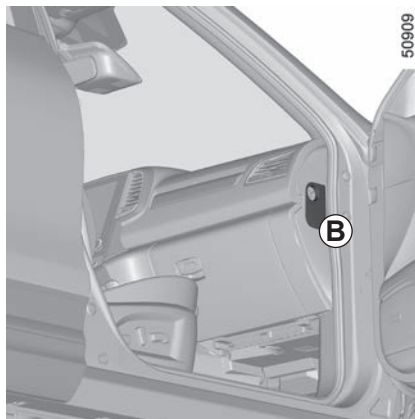
SIKRINGER (1/3)



I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden.

Sikringer i kabine **A** i køretøjets venstre side

Frigør dækslet **A** ved hjælp af en skruetrækker eller lignende.



Sikringer i kabine **B** på køretøj med funktionen Stop and Start

Frigør dækslet **B** ved hjælp af en skruetrækker eller lignende.

Sikringer i kabine **A** i køretøjets højre side

Handskerum skal være afmonteret for at få adgang til sikringerne. Søg råd på et autoriseret værksted.

Ifølge lovmæssige krav, - eller for en sikkerheds skyld:

henvend dig til en forhandler af mærket for at få et sæt ekstra pærer og sikringer.

SIKRINGER (2/3)

Brug etiketten med sikringsplacering i opbevaringsrummet **A** eller **B** for at identificere sikringerne.

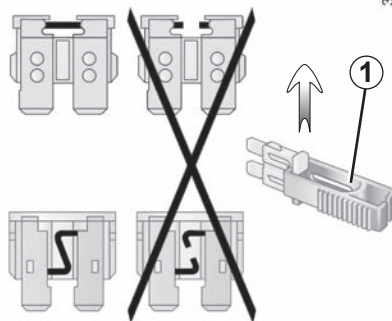
Udskiftning af visse sikringer skal udføres af en fagmand, disse sikringer står ikke på etiketten.

Sikringer, der ikke står på etiketten, må ikke berøres eller tages ud.



Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes**, anvend da **altid en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige**.

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.



Tang 1

Sikringen udtages ved hjælp af tangen **1**, der sidder på sikringspladen.

Den udtages af tangen ved at skubbe den sideværts ud.

Det frarådes at anvende de ledige sikringspladser.

Rør ikke ved lygtehøjden eller forbindelserne.

SIKRINGER (3/3)

Sikringernes funktioner

(antallet og placeringen af visse sikringer afhænger af køretøjets udstyrsniveau)

Symbol	Funktion	Symbol	Funktion	Symbol	Funktion
BLOWER	Ventilation	VDC	Dynamisk styring af køretøjet	H/MIRR	Elopvarmede sidespejle
TURN HAZARD	Katastrofeblink	STOP LAMP	Stoplys	HEATER SEAT	Varmesæde
2ND POWER SOCKET	Ekstra strømudtag	POWER DR LOCK2	Elektrisk dørlås	EC AUTO ACC	Styreenhed til airconditionanlæg
REAR WIPER	Bagrudevisker	CIGAR LIGHTER	Cigartænder	REAR VIEW	Bakspejl
POWER DR LOCK	Elektrisk dørlås	HEAT STEER WHEEL	Opvarmet rat	WASH MTR	Sprinklermotor
ELEC B, B2	Elektrisk installation	RR DEF	Elektrisk afrimet bagrude	GEAR BOX OIL PUMP	Gearkassens oliepumpe
IMOB	Startspærre	BOSE	Bose-forstærker	BCM	Karosseristyringsmodul
AUDIO	Audio	ACC RADIO	Ekstra stik, radio	POWER WINDOW	Elrude
ABS/EPS	ABS-bremsesystem	JUNCTION MODULE	Samlemodul	SEAT BELT WARNING	Advarselsmodul for sikkerhedssele
MEDIA	Multimedieudstyr	AIR CON	Styreenhed til airconditionanlæg	STRG WHEEL ANGLE	Ratvinkelføler

BATTERI: starthjælp (1/2)

Undgå risiko for gnistdannelse

- Sørg for, at "strømforbrugere" (loftlys,...) er slukkede, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes;
- ved opladning stoppes ladeapparatet, inden batteriforbindelsen tilsluttes eller afbrydes;
- anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne;
- vent mindst et minut efter at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes;
- kontroller altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Afbryd aldrig batteriet, medens motoren er i gang. **Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.**



Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Søg råd herom på dit autoriserede værksted.

Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige kvæstelser til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt udluftet lokale. Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfare.

Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

BATTERI: starthjælp (2/2)

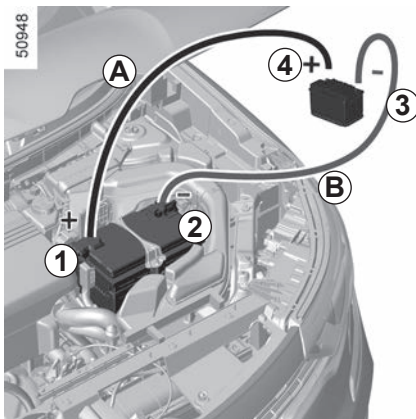
Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis du skal bruge batteriet fra en anden bil til at starte skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket eller, hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig at de er i god stand.

De to batterier skal have samme spænding: 12 volt. Det batteri der leverer strømmen skal have en kapacitet (ampære-time, Ah) der mindst er lig med kapaciteten for det afladede batteri.

Kontroller, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive kabler). Afbryd tændingen på din vogn.

Start motoren i hjælpevognen, og lad den køre med middel omdrejningshastighed.



Løft overtrækket og derefter det røde dæksel på polen **1** (+).

Forbind plus-kablet **A** til polen **1** (+) og derefter til **polen 4** (+) på det batteri, som leverer strøm.

Forbind minuskablet **B** til **polen 3** (-) på batteriet, der leverer strømmen, og derefter til polen **2** (-).

Start motoren, og så snart den er i gang, fjernes kablerne **A** og **B** i modsat rækkefølge (**2 - 3 - 4 - 1**).



Kontroller, at der ikke er kontakt mellem **A** og **B** kablerne, og at plus-kablet **A** ikke er i kontakt med et metalelement på den vogn, der afgiver strømmen.

Risiko for alvorlige kvæstelser og/eller beskadigelse af bilen.



Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Søg råd på et autoriseret værksted.

Der må kun tilsluttes tilbehør med en maks. effekt på 120 Watts. **Brandfare.** Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

I tilfælde af senere montering af elektrisk ekstraudstyr bør du sikre dig, at installationen beskyttes af en sikring. Sørg altid for at få oplyst sikringens placering og amperetal.

Brug af stikket til diagnostik

Brug af elektronisk udstyr på stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk udstyr, der er godkendt af producenten. Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlig ulykke.**

Anvendelse af sende/modtageapparater (telefoner, radiotelefoner).

Radiotelefoner og mobiltelefoner med integreret antenne kan frembringe forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Det anbefales derfor kun at anvende telefoner med udvendig antenne. **Husk i øvrigt, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt telefon under kørslen.**

Montering af ekstraudstyr

Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Henvend dig til et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

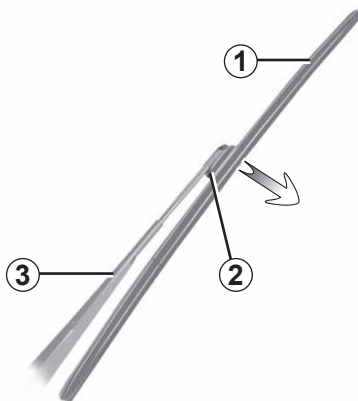
Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

VISKERBLADE: udskiftning (1/2)

40088



Vinduesviskerblad foran 1

Med tændingen tilsluttet og motoren stoppet, sænkes vinduesviskerens kontakttarm fuldstændigt: Bladene standser i en position væk fra motorhjelm.

Løft viskerarmen 3, og tryk på knappen 2 for at frigøre viskeren.

Montering

Lad viskerbladet glide ind på armen, indtil det låser sig fast. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst. Sænk vinduesviskerarmen forsigtigt.

Med tændingen tilsluttet føres viskerkontakttarmen tilbage til stoppositionen. Viskeren i førersiden skal altid være over viskeren i passagersiden. Hvis det ikke forholder sig sådan, skal du udføre en hurtig viskning, når køretøjets hastighed er over cirka 7 km/t.

Bemærk: Før du genstarter dit køretøj, skal du slå vinduesviskerne ned på forruden for at undgå at beskadige motorhjelm eller viskerne.

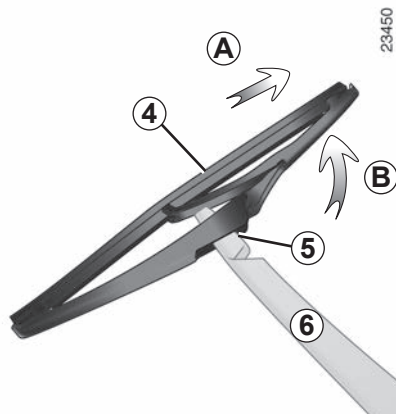
Brug ikke vinduesviskerne på en tør rude, da det vil medføre nedslidning eller beskadigelse af viskerne.



- Når det fryser, skal du sikre, at vinduesviskerne ikke er fastfrosset til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren eller beskadigelse af viskerbladene).
- Kontroller jævnligt viskerbladenes tilstand.
De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes: cirka én gang om året.

Under udskiftningen af viskerbladet, når dette er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

VISKERBLADE: udskiftning (2/2)



Viskerblad på bagrudevisker 4

Kontaktarmen i stopposition (deaktiveret):

- Løft viskerarmen 6.
- Drej viskerbladet 4, indtil det møder modstand (**B**-bevægelse).
- Afhængig af modellen, trykkes på tappen 5, og derefter udtages viskerbladet ved at trække i det (**A**-bevægelse).

Montering

Montering af viskerbladet foretages i modsat rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

Hold øje med vinduesviskernes tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- rengør jævnligt viskerbladene, forruden og bagruden i sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løsn dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.



Sørg for, at kontaktarmen er i stopposition (deaktiveret), før du skifter det bagerste vinduesviskerblad.

Risiko for kvæstelser.

BUGSERING: starthjælp (1/4)

Inden bugsering sættes køretøjet i frigear, ratstammen låses op, og parkeringsbremsen løsnes.

For køretøjer, der er udstyret med automatgear, skal man henvende sig til et autoriseret værksted, hvis det er umuligt at sætte gearstangen i position **N**.

Oplåsning af ratstammen

Indsæt nøglen i tændingen eller, afhængigt af køretøjet, og hvis du har RENAULT-kortet på dig, tryk på motorstartknappen i ca. to sekunder.

Sæt gearvælgeren i frigear (position **N** for køretøjer med automatgear).

Ratstammen oplåses, køretøjets tilbehørsfunktioner får tilført strøm: Du kan bruge køretøjets lys (blinklys, bremselygter osv.). Om natten skal lygterne være tændt.

Når bugseringen er afsluttet, skal der, afhængigt af køretøjet, trykkes to gange på motorstartknappen (risiko for afladning af batteriet).

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser angående bugsering. Hvis du er det trækkende køretøj, må du ikke overstige den trækkende vægt for dit køretøj (se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6).

Bugsering af en vogn med automatisk transmission

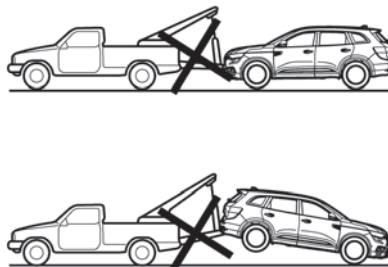
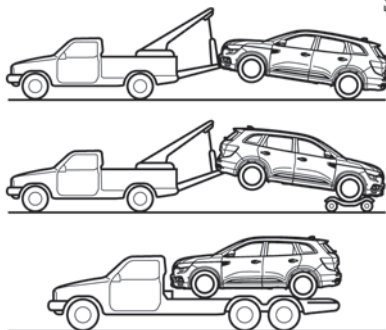
Køretøjet transporteres væk på en trailer eller bugseres med forhjulene løftet fri af vejbanen.

Undtagelsesvis kan køretøjet bugseres med alle fire hjul på jorden, men kun fremad og i frigear **N**, og forudsat at strækningen ikke er længere end 80 km, samt at den maksimale hastighed er 25 km/t.



Tag ikke nøglen ud af tændingskontakten under bugsering.

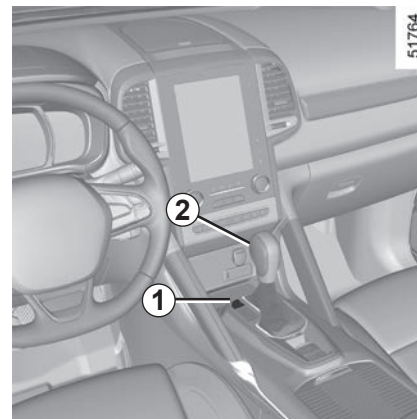
BUGSERING: starthjælp (2/4)



Vogn med 2-hjulstræk

Vogne udstyret med automatgear eller med trinløs variabel transmission.

Når tændingen er slået fra sikres gearkassens smøring ikke længere. I dette tilfælde skal vognen transporteres væk på en trailer, eller bugseres med forvognen løftet fri af vejbanen.



Ved start af vognen, hvis gearvælgeren blokeres i position P, når bremsepedalen trædes ned, er det muligt at frigøre gearvælgeren manuelt. For at gøre det frigøres klappen 1, et værktøj (med en stiv stang) indsættes i hullet, og der trykkes samtidigt på knappen 2 for at låse håndtaget op.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

BUGSERING: starthjælp (3/4)



51051



51052



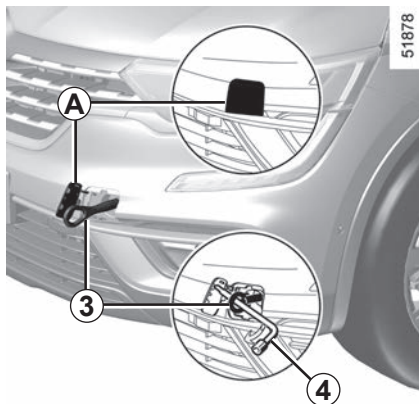
Vogn med 4-hjulstræk

Uanset gearkassens type kan du ikke bugser en vogn med 4-hjulstræk, hvis et af de 4 hjul rører jorden.



Du må aldrig bugser en vogn med 4-hjulstræk, hvis et af de 4 hjul rører jorden.

BUGSERING: starthjælp (4/4)

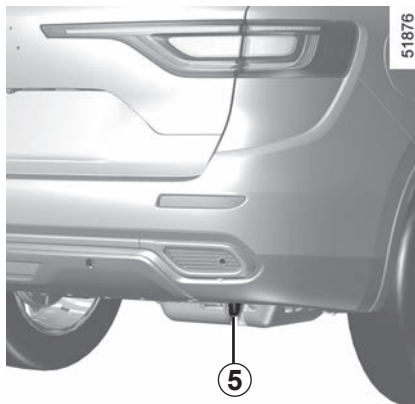


Benyt udelukkende bugseringspunktet foran A og bugseringspunktet bagved 5 (brug aldrig drivakslerne).

Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække vognen, og aldrig til direkte eller indirekte at løfte vognen.



Med motoren standset er der ingen servo-hjælpefunktion til styretøjet og bremsesystemet.



Adgang til bugseringspunkterne

Tag dækslet **A** af ved at føre en flad skrue-trækker eller lignende ind under dækslet.

Skrue bugseringskrogen 3 helt i bund: Først med håndkraft, og afslut med at spænde den med hjulnøglen eller, afhængigt af køretøjet, med håndtaget.

Du må kun bruge trækkrogen **3** og hjulnøglen **4**, der er anbragt i værktøjsboksen (se afsnittet "Værktøj" i kapitel 5).



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning.



- Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes træktov, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser herom skal overholdes.
- En vogn, der ikke er manøvreedygtig, må ikke bugseres
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige vognen.
- Under bugsering af et køretøj anbefales det, at hastigheden ikke overstiger **25 km/t**.
- Skub ikke vognen, hvis ratstammen er fastlåst.

FUNKTIONSFEJL (1/7)

Skulle der opstå fejl på bilen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til et autoriseret værksted.

Brug af RENAULT kort	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
RENAULT Kortet fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet er afladet.	Udskift batteriet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2).
	Brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon...).	Hold op med at bruge apparaterne, eller brug den integrerede nøgle (se under afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1).
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Vognens batteri er afladet.	Brug den nøgle, der er integreret i kortet (se under afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1).
	Køretøjet startes,	Når motoren er i gang, forhindres låsning/oplåsning af kortet. Slå tændingen fra.

FUNKTIONSFEJL (2/7)

Skulle der opstå fejl på vognen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til en forhandler af mærket.

Brug af fjernbetjeningen	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Fjernbetjeningen fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet i fjernbetjeningen er opbrugt.	Anvend tændingsnøglen.
	Brug af apparater, der har samme frekvens som fjernbetjeningen (f.eks. mobiltelefon, el. lign.).	Stop brugen af apparaterne, eller brug tændingsnøglen.
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Batteri afladet.	Udskift batteriet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2).
	Køretøjet startes,	Når motoren kører, forhindres låsning/oplåsning med nøglen. Slå tændingen fra.

FUNKTIONSFEJL (3/7)

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kontrollamperne på instrumentbrættet bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke.	Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede.	Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxiderede.
	Batteriet er afladet eller ude af drift.	Tilfør strøm fra batteriet på en anden vogn. Se afsnittet "Batteri: starthjælp" i kapitel 5, eller udskift batteriet, om nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis rattet er fastlåst.
	Defekt kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Motoren nægter at starte.	Betingelserne for start er ikke opfyldt.	Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.
	RENAULT-kortet fungerer ikke.	Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.
Motoren vil ikke standse.	Kort ikke registreret.	Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.
	Elektronisk fejl.	Tryk hurtigt fem gange på startknappen.
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.	Drej på rattet samtidig med, at der trykkes på startknappen for motoren eller, afhængigt af køretøjet, ved at dreje nøglen rundt (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).
	Defekt kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.

FUNKTIONSFEJL (4/7)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket; hvis dette er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke.
Hvid røg i udstødningen.	I en diesel-model er det ikke nødvendigvis tegn på noget unormalt, røgen kommer fra partikelfilteret.	Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med dieselmotor" i kapitel 2.
Røg eller damp i motorrummet.	Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.	Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.
Kontrollampen for olietryk tændes:		
i sving eller ved opbremsning	Oliestanden for lav	Efterfyld olie på motoren (se afsnittet "Oliestand i motor – efterfyldning/påfyldning" i kapitel 4).
slukker sent eller lyser under acceleration.	Olietrykket for lavt.	Standt vognen, og kontakt et autoriseret værksted for dit bilmærke.

FUNKTIONSFEJL (5/7)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Styretøjet går stramt.	Overophedning af servostyringen. Fejl i den elektriske hjælpemotor. Fejl i hjælpesystemet.	Kør forsigtigt med reduceret hastighed, og vær opmærksom på den kraft på rattet, der er nødvendig for at dreje hjulene. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.
Motoren er overophedet. Indikatoren til kølevæsketemperaturen befinder sig i advarselszonen, og kontrollampen STOP tænder.	Fejl i kølerventilator.	Standt vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke.
	Kølevæsken lækker.	Kontrollér kølevæskebeholderen: den bør indeholde væske. Hvis den ikke gør det, skal du kontakte et værksted for dit bilmærke så hurtigt som muligt.
Kogning i kølevæsketanken.	Mekanisk fejl: toppakning muligvis utæt.	Standt motoren. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Køler: Hvis der mangler meget kølevæske, skal du huske aldrig at fylde op med kold kølevæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølersystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

FUNKTIONSFEJL (6/7)

Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast.	Frigør viskerbladene inden viskerne sættes i gang.
	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen; der henvises til afsnittet "Sikringer".
Viskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Blinklys blinker for hurtigt.	Pære brændt over.	Se afsnittene "Forlygter: Udskiftning af lamper" eller "Side- og baglygter: udskiftning af pærer" i kapitel 5.
Blinklyset virker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen; der henvises til afsnittet "Sikringer".
Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen; der henvises til afsnittet "Sikringer".

FUNKTIONSFEJL (7/7)

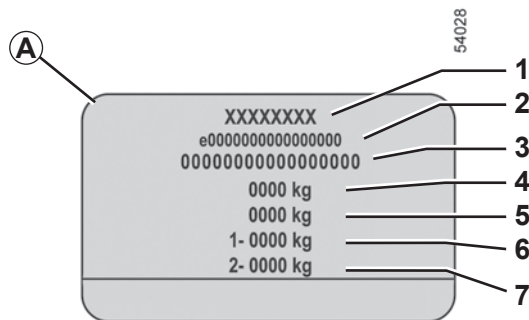
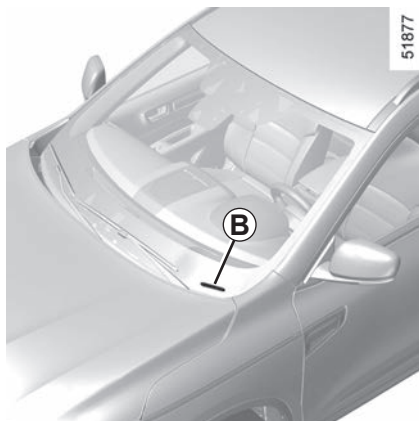
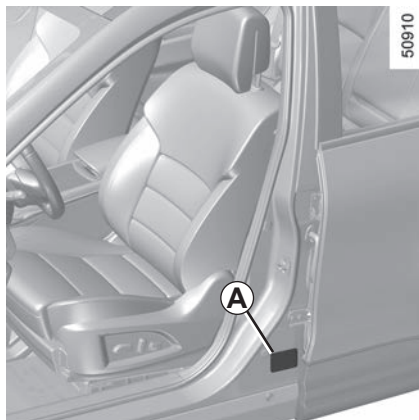
Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Spor af kondens i forlygter eller baglygter	Tilstedeværelsen af kondensvand kan være et naturligt fænomen i forbindelse med temperatur- og fugtsvingninger. I dette tilfælde vil sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne.	
Kontrollampen for ikke-spændt sikkerhedssele lyser, selvom selerne er spændt.	En genstand sidder fast mellem bunden og sædet, og forstyrrer følerens funktion.	Fjern alle genstande under forsæderne.



Kapitel 6: Tekniske specifikationer

Identifikationsplade	6.2
Motorens identifikationsplade	6.3
Dimensioner	6.4
Motorspecifikationer	6.5
Vægtgrænse for anhænger	6.7
Vægtgrænser	6.7
Reservedele og reparationer	6.8
Dokumentation for vedligeholdelse	6.9
Rustbeskyttelseseftersyn	6.15

BILENS IDENTIFIKATIONSPLADER



Oplysningerne anført på fabrikationspladen bør oplyses i alle breve eller bestillinger.

Tilstedeværelse og placering af oplysningerne afhænger af køretøjet.

Fabrikationsplade A

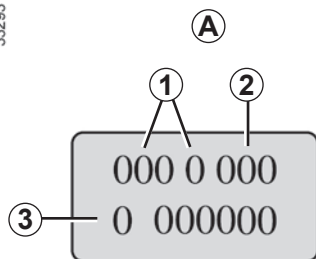
- 1 Navn på fabrikanten.
- 2 Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer.
- 3 Identifikationsnummer.

Afhængigt af modellen gengives disse oplysninger med markeringen B.

- 4 MMAC (maksimal tilladt totalvægt for trækkende køretøj).
- 5 MTR (Maksimal totalvægt for vogntog: Køretøj med anhænger).
- 6 MTT(Maksimal tilladt totalvægt) foraksel.
- 7 MTT (Maksimal tilladt totalvægt) bagaksel.

MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER

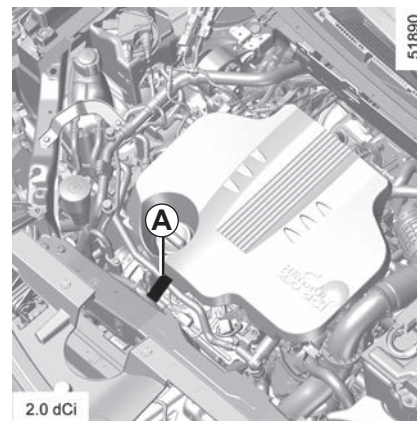
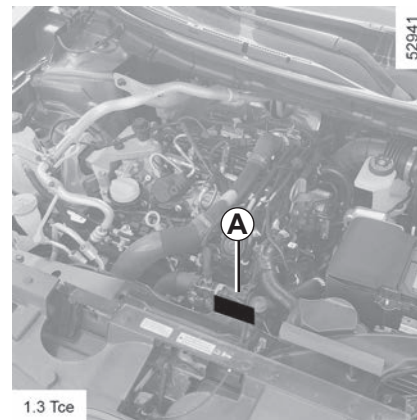
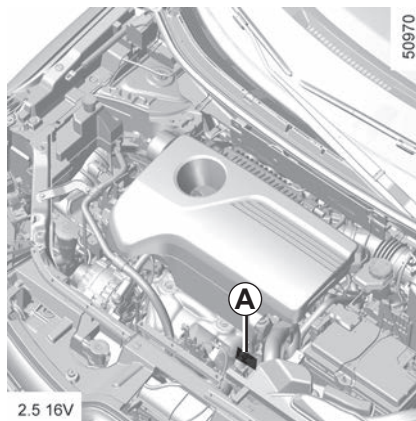
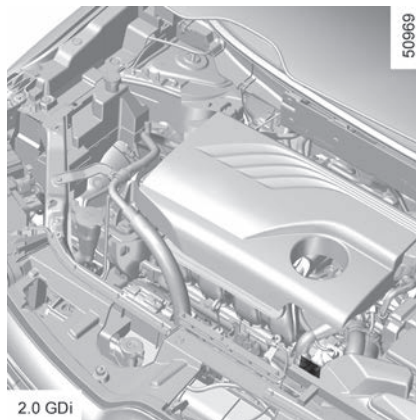
33293



Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten A bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

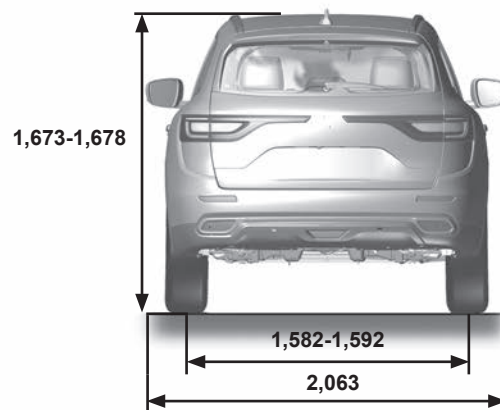
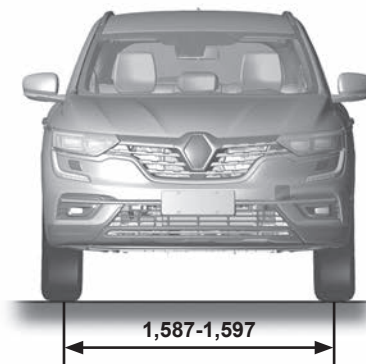
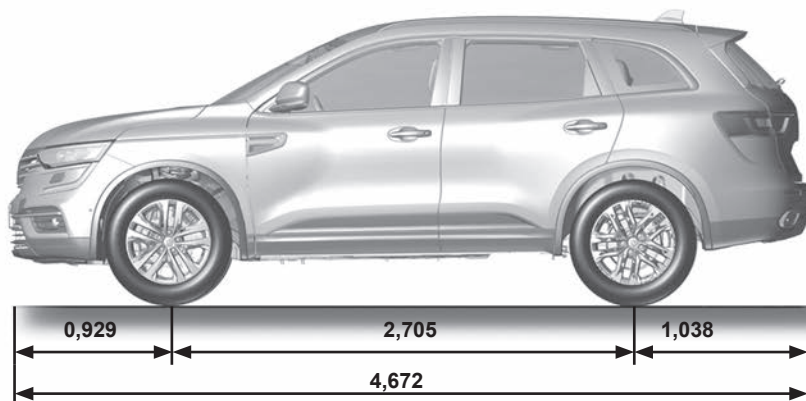
(placeringen er afhængig af motortypen).

- 1 Motortype.
- 2 Motormærke.
- 3 Motornummer.



DIMENSIONER (i meter)

51983



MOTORSPECIFIKATIONER (1/2)

Versioner (afhængig af markedsføringen)	2.0 GDi	2.5 16V	1.3 Tce	2.0 dCi	2.0 dCi
Motortype (anført på motorpladen)	M5R	QR25	H5H Turbo	M9R Turbo	M9R
Kubikindhold (cm ³)	1997	2488	1333	1995	1997
Brændstoftype Oktantal	BENZIN Anvend udelukkende blyfri benzin med oktantal som anført på etiketten på tankdækslets indvendige side. Se afsnit 1: Brændstoftank.			Diesellole Etiketten på lugen til tankdækslet angiver de godkendte brændstoftyper.	
Brændstoftyper, der opfylder de europæiske standarder og er kompatible med motorer i europæiske modeller (i alle andre tilfælde skal du kontakte en godkendt forhandler).	 Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden EN 228, indeholder op til 5 % ætanol.  Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden EN 228, indeholder op til 10 % ætanol.			 Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden EN 590, indeholder op til 7 % fedtsyremetylester.  Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden EN 16734, indeholder op til 10 % fedtsyremetylester.  Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden EN 15940, indeholder op til 7 % syremetylester.	

MOTORSPECIFIKATIONER (2/2)

Versioner (afhængig af markedsføringen)	2.0 GDi	2.5 16V	1.3 Tce	2.0 dCi	2.0 dCi
Motortype (anført på motorpladen)	M5R	QR25	H5H Turbo	M9R Turbo	M9R
Kubikindhold (cm ³)	1997	2488	1333	1995	1997
Tændrør	Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen. Typen skal være anført på en etiket, der sidder i motorrummet. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du kontakte en autoriseret forhandler. Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren.			—	

VÆGTE (kg)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; den varierer alt efter vognens udstyrsniveau. Søg råd hos din forhandler.

Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal tilladt totalvægt (MMTA) Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)	Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)
Vægt af anhænger med bremse*	fås ved følgende beregning: MTR - MMAC
Vægt af anhænger uden bremse*	750 kg
Maks. vægt på koblingspunktet*	80 kg
Tilladt vægt på taget	80 kg (inkl. bagageboks el. lign.)

* Vægtgrænse for anhænger (Bugsering af campingvogn, båd, mv.)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af beregningen MTR - MMAC er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

- De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.
- Den **maksimale tilladelige vogntogsvægt (vogn + anhænger)** for en vogn med anhænger **bør aldrig overskrides**. Følgende kan dog toleres:
 - en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15%,
 - en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10% eller 100 kg (hvoraf gælder den første, som måtte nå grænsen).I begge tilfælde bør den maksimale hastighed for den samlede rullende enhed ikke overstige 100 km/t, og dæktrykket bør øges med 0,2 bar (3 PSI).
- Da motorens ydeevne nedsættes en smule under kørsel i bjerge, tilrådes det at reducere den maksimale vægt med 10% ved kørsel i omkring 1.000 meters højde, og med yderligere 10% for hver 1.000 meters højde.

RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandlernet med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (1/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (2/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (3/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (4/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (5/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (6/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

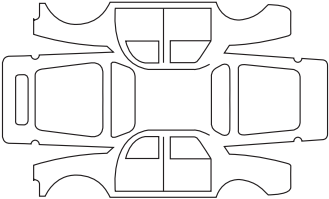
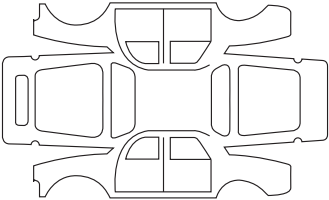
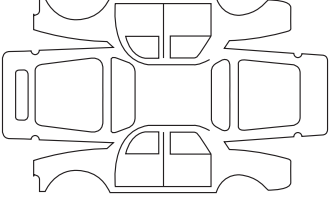
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

ANTIRUSTKONTROL (1/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

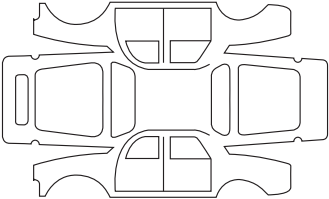
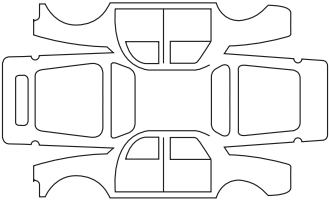
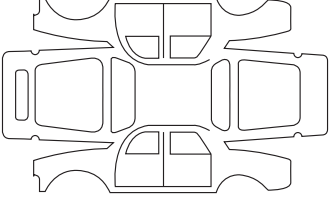
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (2/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

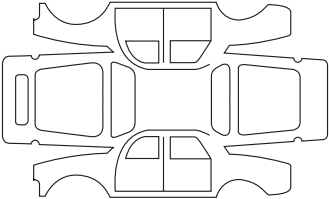
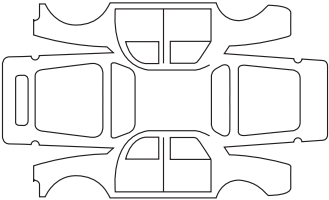
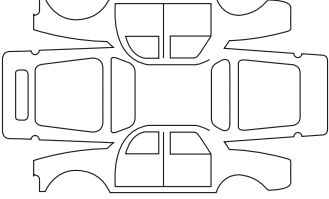
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (3/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

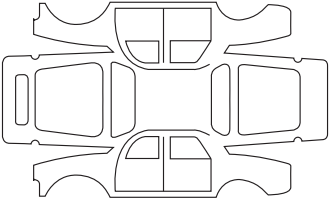
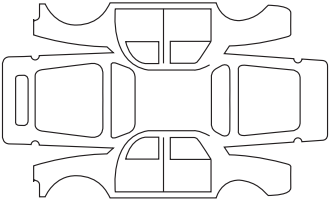
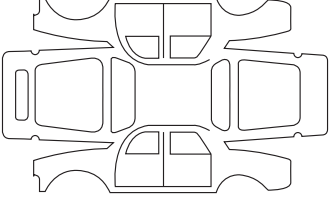
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (4/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

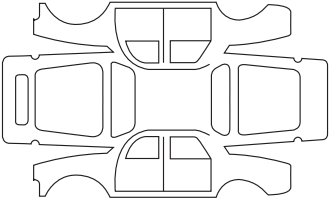
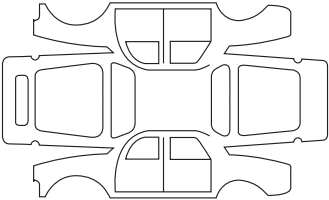
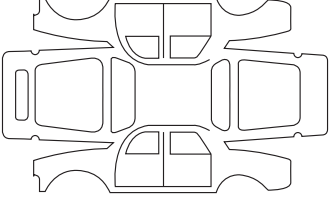
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (5/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		



ALFABETISK INDEKS (1/5)

4
4-hjulstrukket (4WD)..... 2.37 → 2.40

Å
åbning af døre 1.12 → 1.16

A
ABS 1.60, 2.32 → 2.36
adgang
 køretøj 0.2
advarsel fra træthedsalarm..... 2.55 – 2.56
advarsel om blind vinkel 2.57 → 2.60
advarsel om tab af dæktryk 2.29 → 2.31
afbrydelse af passagerairbag foran 1.50
aføgning
 bagrude 3.4 → 3.6
 forrude 3.4 → 3.6
afrimning/aføgning af bagrude 3.9
afrimning/aføgning af forrude 3.9
airbag
 afbrydelse af passagerairbag foran..... 1.50
 aktivering af passagerairbags foran 1.52
airbag 1.30 → 1.36, 1.58
airbags 0.6
aircondition 3.4 → 3.18
aktiv nødbremssning 2.41 → 2.51
alarm (opkald)..... 2.98 – 2.99
alarm om for høj fart 2.64 → 2.66
alarm om sikkerhedsafstande 2.61 → 2.63
anhængerlast 6.7
anhængertræk
 montering 3.48
antiblokeringsystem: ABS 2.32 → 2.36
antiforurening:
 råd 2.27
antihjuls: ASR 2.32 → 2.36
antirustkontrol 6.15 → 6.19
armlæn
 foran 3.28
askebæger 3.32

ASR (antihjuls)..... 2.32 → 2.36
assisteret parkering 2.89 → 2.94
automatgear (brug)..... 2.95 → 2.97
automatisk bagagerumsklap 3.38 → 3.42
automatisk låsning af døre og åbninger under kørsel 1.17

B
bagageafdækning 3.43
bagagerumshylde 3.43
bagklap 3.37 → 3.42, 3.46 – 3.47
baglæns kørsel
 passage 2.17, 2.95 → 2.97
bagsædebænk 3.34 → 3.36
bagsæder
 funktioner 3.34 → 3.36
bagsæder 1.28
bak- og sidespejle 0.2, 1.80 → 1.82
bakkesensor 2.82 → 2.86
barnesæder 1.37 – 1.38, 1.40 → 1.46
batteri
 starthjælp 5.26 – 5.27
batteri 0.8, 4.13 – 4.14, 5.26 – 5.27
batteri (fjernbetjening)..... 5.22
batteri til RENAULT smartCard 5.21
beholder
 bremsevæske 4.9
 kølevæske 4.8
 sprinklere 4.10
belysning
 udvendigt 0.2
belysning:
 instrumentbræt 1.83
 interiør 3.24 → 3.26, 5.19 – 5.20
 udvendig 1.83 → 1.90
 betjener 0.4, 1.54 → 1.57
 blind vinkel: advarsel 2.57 → 2.60
børn i bilen 0.3, 1.5, 1.37 – 1.38, 1.40 → 1.46, 1.50, 3.20 – 3.21
børn i bilen (sikkerhed) 1.5
børnesikkerhedslåse 0.3, 1.33, 1.37 – 1.38, 1.40 → 1.46, 1.50, 2.5, 3.20 – 3.21

ALFABETISK INDEKS (2/5)

børnesikkerhedsudstyr	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.46, 1.50
brændstof	
forbrug	2.22 → 2.26
kvalitet	1.99 → 1.101
påfyldning	1.58, 1.99 → 1.101
spæreråd	2.22 → 2.26
brændstofniveau	1.58 → 1.64
brændstoføkonomi	2.22 → 2.26
brændstoftank	
kapacitet	1.99
bremsevæske	4.9
brugerindstilling af vognens indstillinger	1.76 – 1.77
bugsering	
anhængertræk	3.48
starthjælp	5.31 → 5.34
bugsering	0.9
bugseringsringe	5.7, 5.31 → 5.34

C

cigartænder	3.32
-------------------	------

D

dæk	0.2, 2.25, 2.29 → 2.31, 4.11 – 4.12, 5.10 → 5.12
dæktryk	0.7, 2.29 → 2.31, 4.11 – 4.12, 5.11
display	1.58 → 1.65
dokumentation for vedligeholdelse	6.9 → 6.14
donkraft	5.7
døre / bagklap	1.4 → 1.17
dynamisk stabilitetskontrol: ESC	2.32 → 2.36

E

ekstra selefastholdelse	1.30 → 1.36
ekstra sikkerhedsudstyr	
for sidebeskyttelse	1.35
på bagsæderne	1.34
til forsædeselerne	1.30 → 1.33
ekstra sikkerhedsudstyr	1.36
el-indstilling af forlygtehøjde	1.89 – 1.90
el-opvarmede sæder	1.19, 1.22
el-styret bagklap	3.38 → 3.42

ESC: dynamisk stabilitetskontrol	1.60, 2.32 → 2.36
--	-------------------

F

Fartpilot	1.61, 2.70 → 2.73
fastspændingsringe	3.47
fejlfinding	1.58 → 1.63, 5.35 → 5.41
filtre	
kabinefilter	4.10
luftfilter	4.10
oliefilter	4.5 → 4.7
fjernbetjening til låsning	1.2 → 1.4
fjernbetjening til låsning af døre	
batterier	5.22
forbrug af brændstof	2.22 → 2.26
førerpladsen	0.4, 1.54 → 1.63
forsæde	
førsersæde med hukommelse	1.25
forsæder	
indstilling	1.18 – 1.19, 1.26
med elektrisk betjening	1.20 – 1.21

G

gearskifte	2.17, 2.95 → 2.97
gearstang	2.17
gearvælger for automatisk gearkasse	2.95 → 2.97

H

hændelser	
funktionsfejl	5.35 → 5.41
håndsving	5.7
hastighedsbegrænser	1.61, 2.67 → 2.69
hjul (sikkerhed)	5.10 → 5.12
horn	1.88
horn og tegngivningslys	1.88

I

identifikation af køretøj	0.7
identifikationsnummer (VIN)	0.7
indikatorer	1.88, 5.13 → 5.18

ALFABETISK INDEKS (3/5)

indikatorer:

blinklys	1.88
på instrumentbræt	1.58 → 1.67
indretning	3.27 → 3.31
indstillelig fartregulering	2.74 → 2.81
indstilling af forsæderne	1.19
indstilling af lygterne	1.89 – 1.90
indvendige belægninger	
vedligeholdelse	4.17 – 4.18
informationscenter	1.58 → 1.63, 1.66 → 1.75
instrumentbræt	0.4, 1.54 → 1.75
Instrumenter	1.53, 1.58 → 1.67
integreret betjening til håndfri telefon	3.50 – 3.51
Isofix	1.40 – 1.41

J

justering af førersædet	1.18 – 1.19, 1.26 → 1.29, 3.33
-------------------------------	--------------------------------

K

kapacitet brændstoftank	1.99 → 1.101
kapacitet for motorolie	4.5 → 4.7
katalysator	2.14 → 2.16
klimaanlæg	3.4 → 3.6, 3.17
knap til start/stop af motor	2.5 → 2.9
kontrollamper	1.58 → 1.75
kørehjælp	0.5, 2.64 → 2.66, 2.74 → 2.81
kørehjælpe midler	0.5, 2.55 – 2.56, 2.64 → 2.66, 2.74 → 2.81
køreråd	2.22 → 2.26
kørestilling	
indstillinger	0.3, 1.26 → 1.29
Køretøjets identifikationsplader	0.7, 6.3
kørsel	0.5, 2.2 → 2.9, 2.14 – 2.16, 2.19 → 2.26, 2.32 → 2.40, 2.67 → 2.86, 2.95 → 2.97
kort: brug	1.11

L

låsning af døre	1.2 → 1.17
loftlys	3.24 → 3.26, 5.19
luge	
brændstofluge	0.2

luge til brændstof	1.99 → 1.101
lukning af døre	1.12 → 1.17
lygter	

foran	5.13 → 5.15
indstilling	1.89 – 1.90
udskiftning af pærer	5.13 → 5.15

lys :

baklys	5.18
blinklys	1.58, 1.88, 5.13 → 5.16
fjernlys	1.58, 1.83, 5.13
havariblinklys	1.88
indstilling	1.89 – 1.90
nærlys	1.58, 1.83, 5.13 → 5.15
positionslys	1.83, 5.13 → 5.16
stoplys	5.16 → 5.18
tågelygter	1.58, 1.85, 5.18
lyssignalering	1.83 → 1.90

M

mål	6.4
maling	
vedligeholdelse	4.15 – 4.16
meddelelser på instrumentbrættet	1.66 → 1.75
menu for brugerindstilling af vognens indstillinger	1.76 – 1.77
miljø	2.28
motorens identifikationsplader	0.7
motorhjelm	4.2 – 4.3
motorkølevæske	4.8
motorolie	4.4 → 4.7
motoroliemåler	4.4
motoroliestand	4.4 → 4.7
motorspecifikationer	6.3, 6.5 – 6.6
multimediaudstyr	3.50 – 3.51

N

nakkestøtte	1.18, 3.33
navigationssystem	3.50 – 3.51
nedkørselskontrol (Hill Down Control)	2.32 → 2.36
nødopbremsning	2.32 → 2.36

ALFABETISK INDEKS (4/5)

nøgle/radiofrekvensstyret fjernbetjening	
brug	1.2 → 1.4
nøgler	1.2 → 1.4

Ø

ØKO-kørsel	2.22 → 2.26
ØKO-mode	2.23

O

olieskift motor	4.5 → 4.7
opbevaring/organisation	0.3
opbevaringsplads	3.27 → 3.31
opbevaringsrum	3.27 → 3.31
opkald	
med lyssignal	1.88
oplåsning af døre	1.12 → 1.14

P

pærer udskiftning	5.13 → 5.20
påfyldning med reagens	1.102 → 1.105
parkeringsbremse	2.18
parkeringshjælp	2.82 → 2.86
parkeringshjælp: assisteret parkering	2.89 → 2.94
passagerspejl	3.27
problemløsning	0.9
punktering	0.9, 5.2 – 5.3, 5.7 → 5.9
pyntelistenøgle	5.7

R

råd om antiforurening	2.27
radio	3.50 – 3.51
rat	
Indstillinger	1.78 – 1.79
reagens (beholder)	1.102 → 1.105
reagensbeholderdæksel	1.102 → 1.105
reagensbeholders kapacitet	1.102 → 1.105
reagenskvalitet	1.102 → 1.105
regulator - hastighedsbegrænser	2.67 → 2.73
regulering af temperatur	3.7 → 3.16

RENAULT smartCard

batteri	5.21
brug	1.5 → 1.10, 2.5 → 2.9
rengøring:	
inde i bilen	4.17 – 4.18
reserverdele	6.8
reservehjul	5.2 – 5.3
reservenøgle	1.5 – 1.6
rudehejs	3.20 – 3.21
rustbeskyttelse	4.15

S

sæder	0.3
sæt til oppumpning af dæk	5.4 → 5.6
SCR: selektiv katalytisk nedsættelse	1.102 → 1.105
seleforstrammere	1.30 → 1.33
selestrammere	
for sikkerhed foran	1.30 → 1.33
servo parkeringsbremse	2.19 → 2.21
servobremsesystem	2.32 → 2.36
servostyring	1.78
side-airbags	1.35
sikkerhedsafstande	2.61 → 2.63
sikkerhedssele	0.6, 1.26 → 1.33, 1.36
sikringer	0.9, 5.23 → 5.25
slå vognen til tænding	2.3, 2.5 → 2.9
solafskærmningsgardin	3.27
soltag	3.22 – 3.23
specielt for benzinkøretøjer	2.14
specielt for dieselskøretøjer	2.15 – 2.16
spoiler	3.49
spotlamper	3.24 → 3.26
sprinklere	1.91 → 1.98
standby motor	2.10 → 2.13
standsning af motoren	2.4 → 2.9
start af motoren	2.3 → 2.13
starthjælp på skråning	2.32 → 2.36
Stop og start	1.61, 2.10 → 2.13
Stop og start funktion	2.10 → 2.13
strømdudtag	3.32

ALFABETISK INDEKS (5/5)

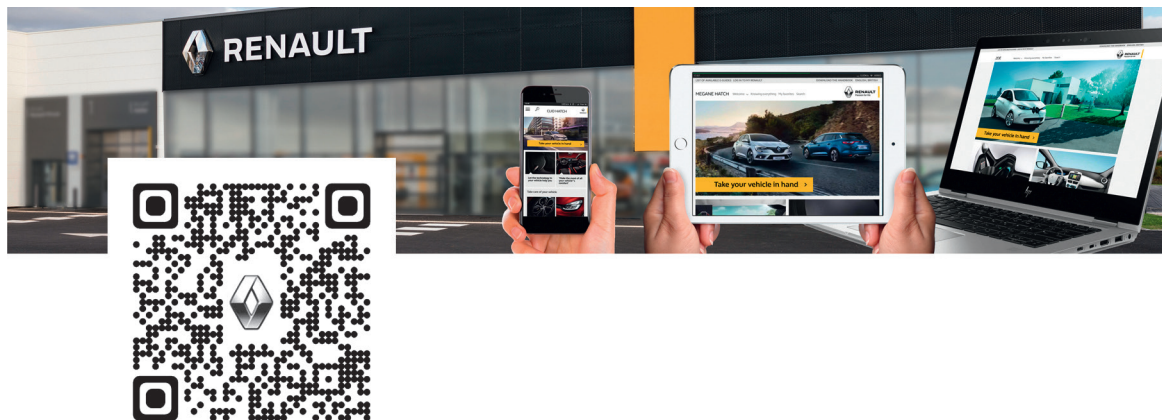
superlåsning af dørene	1.11
T	
tændingskontakt	2.3
tagbagagebærer	
tagbøjler	3.49
tagbøjler	3.49
tekniske specifikationer	6.4, 6.7 – 6.8
telefon	3.50 – 3.51
tilbehør	5.28
tilkørsel	2.2 – 2.3
tilladt vægt på taget	6.7
træk af campingvogn	3.48, 6.7
transport af genstande	
i bagagerummet	3.47
på taget	6.7
U	
udskiftning af hjul	5.8 – 5.9
udskiftning af pærer	5.13 → 5.20
ur	1.53
V	
vægte	6.7
værktøjssæt	5.7
væskestande	0.8, 4.8 → 4.10
væskestande:	
bremsevæske	4.9
kølervæske	4.8
sprinklervæskebeholder	4.10
variabel servostyring	1.78
varme	3.4 → 3.16
vask	4.15 – 4.16
vask af køretøjet	
udskiftning af hjul	5.8 – 5.9
vedligeholdelse	2.27
vedligeholdelse:	
indvendige belægninger	4.17 – 4.18
karrosseri	4.15 – 4.16
mekanik	4.4, 4.13 – 4.14, 6.9 → 6.14

vejskiltehjælp: advarsel om for høj fart	2.64 → 2.66
ventilation	1.22, 3.2 → 3.16
ventilationsspjæld	3.2 – 3.3
vinduer	0.2
vinduesviskerblade	0.9, 5.29 – 5.30
viskere	
viskerblad	5.29 – 5.30
viskere	1.91 → 1.98
vognbaneskiftalarm	2.52 → 2.54
vognens brugerindstillinger	1.76 – 1.77

W

warning	1.88
---------------	------





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL.: 0810 40 50 60
NU 1417-2 – 99 91 031 47S – 03/2021 – Edition danoise



9 9 9 1 0 3 1 4 7 S

ZB